



English (original instructions)	2
Česky (<i>Přeloženo z původního návodu</i>)	9
Dansk (<i>oversat fra original brugsvejledning</i>)	16
Deutsch (<i>Übersetzung der Originalanweisung</i>)	23
Español (<i>traducido de las instrucciones originales</i>)	31
Ελληνικά (<i>μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες</i>)	38
Français (<i>traduction de la notice d'instructions originale</i>)	46
Italiano (<i>tradotto dalle istruzioni originali</i>)	54
Nederlands (<i>vertaald vanuit de originele instructies</i>)	62
Norsk (<i>oversatt fra de originale instruksjonene</i>)	70
Polski (<i> tłumaczenie z opisu oryginalnego</i>)	77
Português (<i>traduzido das instruções originais</i>)	85
Română (<i>Traducerea instrucțiunilor originale</i>)	92
Suomi (<i>käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta</i>)	99
Svenska (<i>översatt från de ursprungliga instruktionerna</i>)	106
Türkçe (<i>orijinal talimatlardan çevrilmiştir</i>)	113
Унгарски (<i>eredeti utasításokat</i>)	120
العربية: (مترجم عن التعليمات الأصلية)	127



www.blackanddecker.eu

BLD782
BLD783

EU: Stanley Black & Decker Deutschland GmbH | Richard-Klinger-Straße 11 65510, Idstein, Germany

UK: Stanley Black & Decker UK Limited | Meadowfield Avenue, Spennymoor, DL16 6YJ, England

Fig. A
A شکل

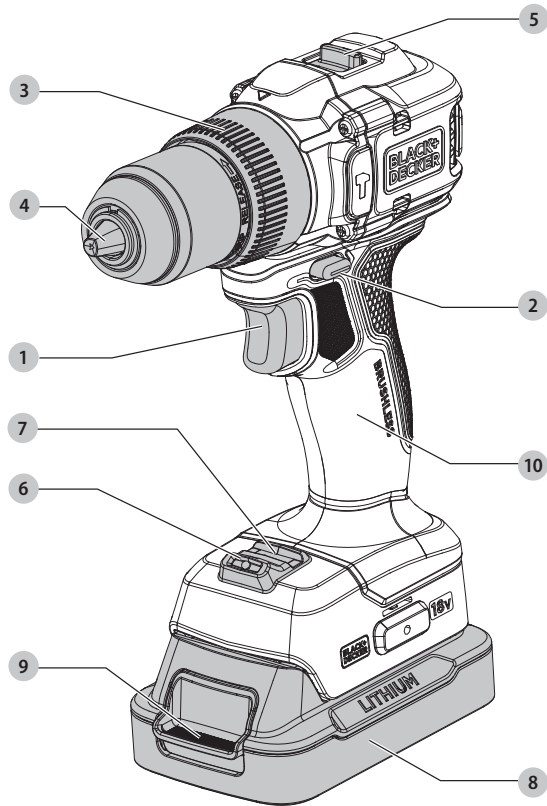


Fig. B
B شکل

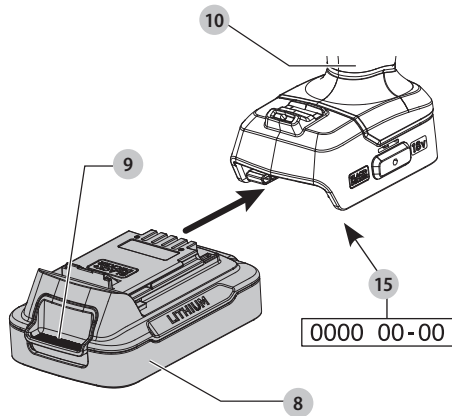


Fig. C
C شکل

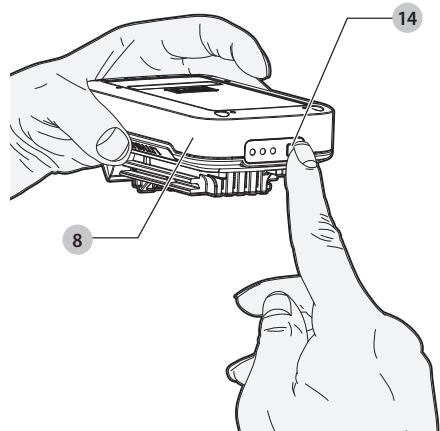


Fig. D

شكل D

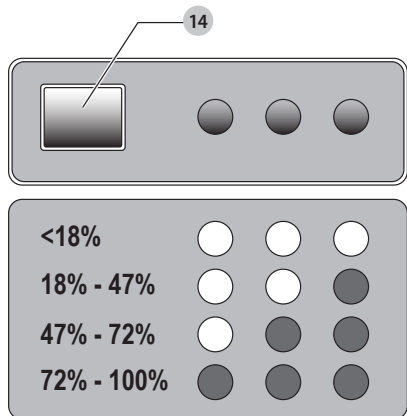


Fig. E

شكل E

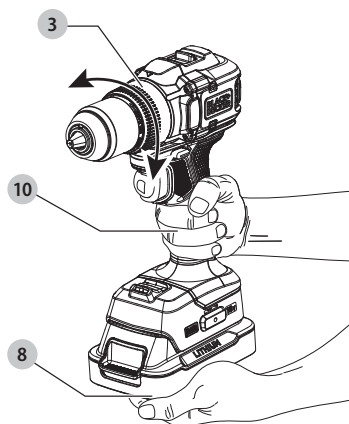


Fig. F

شكل F

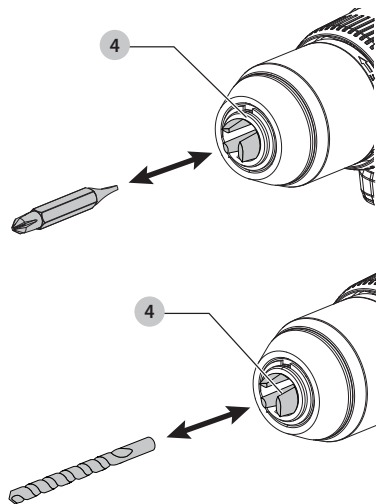


Fig. G

شكل G

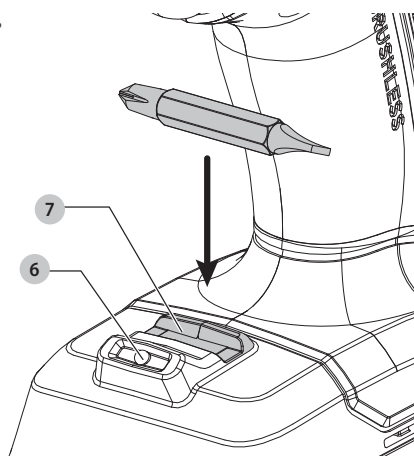


Fig. H

شكل H

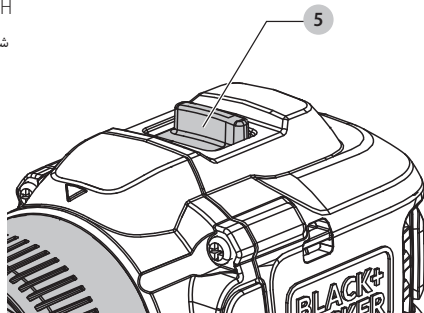
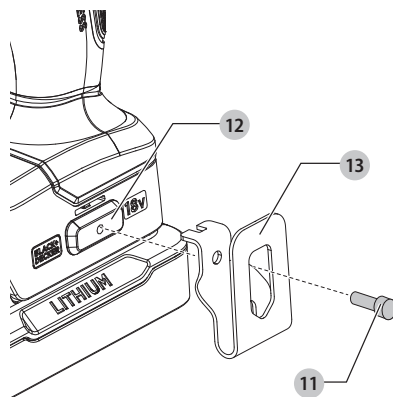


Fig. I

شكل I



18V BRUSHLESS CORDLESS DRILL DRIVER

BLD782

18V BRUSHLESS CORDLESS HAMMER DRILL

BLD783

Documents Available Online

www.2helpU.com/DoC/ or
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*For direct access, replace "xxx" with the product's model number given on the product rating label or packaging.

- Instruction Manual
- Declaration of Conformity (DoC)
- Product Emission Data (PED): Information about Noise, Vibration and Dust (not applicable for all products)



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications in this manual, including the battery and charger sections provided in an original tool manual or the separate Batteries and Chargers manual. Manuals can be obtained by contacting Customer Service (refer to the back page of this manual).

Technical Data

		BLD782	BLD783
Voltage	V _{DC}	18	18
Type		1	1
Battery type		Li-Ion	Li-Ion
No load speed	min ⁻¹	0–450/ 0–1900	0–450/ 0–1900
Max. torque	Nm	55	55
Chuck capacity	mm	2–13	2–13
Maximum drilling capacity			
Steel	mm	13	13
Wood		30	30
Masonry		—	10
Weight (without battery pack)	kg	1	1.1

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

- ▲ **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.
- ▲ **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.
- ▲ **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.
- NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.
- ▲ Denotes risk of electric shock.
- ▲ Denotes risk of fire.



GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

▲ **WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal Safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power

tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power Tool Use and Care

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery Tool Use and Care

a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.

g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorised service providers.

Drill Safety Warnings

Safety Instructions for All Operations

- **Wear ear protectors when impact drilling.** Exposure to noise can cause hearing loss.

- **Use the auxiliary handle(s).** Loss of control can cause personal injury.

- **Brace the tool properly before use.** This tool produces a high output torque and without properly bracing the tool during operation, loss of control may occur resulting in personal injury.

- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

Safety Instructions When Using Long Drill Bits

- **Never operate at higher speed than the maximum speed rating of the drill bit.** At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.

- **Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece.** At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.

- **Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure.** Bits can bend causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.

Additional Specific Safety Rules for Drills/Drivers/ Impact Drills

- **Use clamps or other practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.

- **Wear safety goggles or other eye protection.** Hammering and drilling operations cause chips to fly. Flying particles can cause permanent eye damage.
- **Drill bits and tools get hot during operation.** Wear gloves when touching them.
- **Do not operate this tool for long periods of time.** Vibration caused by hammer action may be harmful to your hands and arms. Use gloves to provide extra cushion and limit exposure by taking frequent rest periods.
- **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

SAFETY OF OTHERS

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Residual Risks

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- Impairment of hearing.
- Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example: working with wood, especially oak, beech and MDF).

Compatible Batteries and Chargers

These battery packs and chargers may be used:

Battery	(kg)	Chargers
BL1518	0.36	S018BOV1800100
BL2018	0.37	S018BOB1800100
BL2518	0.37	90634973
BDL1518S	0.36	SSC-250040EU
BDL2018S	0.37	SSC-250040UK
BDL2518S	0.38	SSC-200100EU
BDL1518	0.36	SSC-200100UK
BDL2018	0.37	90599854-02
BDL2518	0.38	BDC2A
BL4018	0.64	
BDL4018S	0.64	
BL5018	0.65	

Refer to the battery/charger section or manual for more information.

Package Contents

The package contains:

- 1 Drill driver/Hammer drill
- 1 Instruction manual

NOTE: Battery packs, chargers and kitboxes are not included with B models.

NOTE: The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth®, SIG, Inc. and any use of such marks by BLACK+DECKER is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

Labels on Tool

The following symbols are shown on the tool along with the date code:



WARNING ! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Do not stare at operating lamp.



User must wear sufficient eye and ear protection.

Date Code Position (Fig. B)

The production date code **15** consists of a 4-digit year followed by a 2-digit week and is extended by a 2-digit factory code.

Features (Fig. A)

This tool includes some or all of the following features.

- 1 Variable speed switch
- 2 Forward/reverse control button
- 3 Torque adjustment collar
- 4 Keyless chuck
- 5 Speed selector
- 6 LED worklight
- 7 Magnet bit holder
- 8 Battery pack
- 9 Battery release button
- 10 Main handle

Intended Use

The BLD782 is designed for drilling and screwdriving while the BLD783 is also designed for hammerdrilling applications.

DO NOT use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

DO NOT let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.

• This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

▲ WARNING: Use only BLACK+DECKER batteries and chargers.

Installing and Removing the Battery Pack (Fig. B)

▲ WARNING: Ensure the tool/appliance is in the off position before inserting the battery pack.

NOTE: For best results, make sure your battery pack is fully charged.

1. To install the battery pack **8** into the tool's main handle **10**, align the battery pack with the rails inside the tool's handle and slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that it does not disengage.
2. To remove the battery pack from the tool, press the battery pack release button **9** and firmly pull the battery pack out of the tool's main handle. Insert battery into the charger.

Battery State of Charge Indicator (Fig. C, D)

The battery pack **8** includes a state of charge indicator button **14** to quickly determine the extent of battery life as shown in Fig. C, D.

By pressing the state of charge indicator button you can easily view the charge remaining in the battery as illustrated in Fig. D.

Installing a Bit or Accessory into a Keyless Single Sleeve Chuck (Fig. A, F)

▲ WARNING: Do not attempt to tighten drill bits (or any other accessory) by gripping the front part of the chuck and turning the tool on. Damage to the chuck and personal injury may result. Always lock off trigger switch and disconnect tool from power source when changing accessories.

▲ WARNING: Always ensure the bit is secure before starting the tool. A loose bit may eject from tool causing possible personal injury.

Your tool features a keyless chuck **4** with one rotating sleeve for one-handed operation of the chuck. To insert a drill bit or other accessory, follow these steps.

1. Turn tool off and remove battery pack **8**.
2. Grasp the black sleeve of the chuck with one hand and use the other hand to secure the tool. Rotate the sleeve counterclockwise far enough to accept the desired accessory.
3. Insert the accessory about 19 mm (3/4") into the chuck and tighten securely by grasping and rotating the chuck sleeve clockwise with one hand while holding the tool with the other. When the chuck is nearly tightened you will hear a clicking sound. Tighten the sleeve until the clicks stop and it will not rotate any further. Your tool is equipped with an automatic spindle lock mechanism. This allows you to open and close the chuck with one hand.
4. Be sure to tighten chuck with one hand on the chuck sleeve and one hand holding the tool for maximum tightness.
5. To release the accessory, repeat steps 1 and 2 above.

Bit or Accessory Holder (Fig. A, G)

Your tool comes with a magnet bit holder **7** for holding drill bit accessories.

Installing the Belt Hook (Fig. I)

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ONLY use the tool's belt hook to hang the tool from a work belt. DO NOT use the belt hook for tethering or securing the tool to a person or object during use. DO NOT suspend tool overhead or suspend objects from the belt hook.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ensure the screw holding the belt hook is secure.

IMPORTANT: When attaching or replacing the belt hook **13**, use only the screw **11** that is provided. Be sure to securely tighten the screw. The belt hook can be attached to either side of the tool using only the screw provided, to accommodate left- or right-handed users. If the hook is not desired at all, it can be removed from the tool.

1. Place the belt hook onto the mounting location **12** at the base of the tool.
2. Use a screwdriver to secure the belt hook with the provided screw. Do not use any other screw for this.
3. To move the belt hook, remove the screw that holds the belt hook in place, then reassemble on the opposite side. Be sure to securely tighten the screw.

OPERATION

Instructions for Use

▲ WARNING: Always observe the safety instructions and applicable regulations.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Speed Selection (Fig. A, H)

The tool features two speed settings for greater versatility.

NOTE: Do not change speeds when the tool is running.

Always allow the tool to come to a complete stop before changing speed.

1. To select speed 1 (high torque setting), turn the tool off and permit it to stop. Slide the speed selector **5** backward (away from the chuck).
2. To select speed 2 (high speed setting), turn the tool off and permit it to stop. Slide the speed selector forward (toward the chuck).
3. If the tool does not change speeds, confirm that the speed selection switch is completely engaged in the forward or back position.

Torque Adjustment Collar (Fig. A)

Your tool has an adjustable torque screwdriver mechanism for driving and removing a wide array of fastener shapes and sizes. Circling the torque adjustment collar **3** are numbers, a drill bit symbol, and with some models, a hammer symbol (BLD783). These numbers are used to set the clutch to deliver a torque range. The higher the number on the collar, the higher the torque and the larger the fastener which can be driven. To select any of the numbers, rotate until the desired number aligns with the arrow. Refer to **Performing an Application**.

Proper Hand Position (Fig. E)

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** use proper hand position as shown.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires one hand on the main handle **10** and the other hand holding the battery pack **8**.

Variable Speed Trigger and Forward/Reverse Control Button (Fig. A)

The tool is turned on and off by pulling and releasing the variable speed trigger switch **1**. The farther the trigger is depressed, the higher the speed of the tool. Your tool is equipped with a brake. The chuck will stop as soon as the trigger switch is fully released.

A forward/reverse control button **2** determines the rotational direction of the tool and also serves as a lock-off button.

- To select forward rotation (clockwise), release the trigger and depress the forward/reverse control button on the right side of the tool.

- To select reverse (counterclockwise), depress the forward/reverse control button on the left side of the tool.

NOTE: The centre position of the control button locks the tool in the off position. When changing the position of the control button, be sure the trigger is released.

NOTE: Continuous use in variable speed range is not recommended. It may damage the switch and should be avoided.

NOTE: The first time the tool is run after changing the direction of rotation, you may hear a click on start-up. This is normal and does not indicate a problem.

Worklight (Fig. A, G)

The worklight **6** is activated when the trigger switch is depressed. If the trigger switch remains depressed, the worklight will remain on.

NOTE: The worklight is for lighting the immediate work surface and is not intended to be used as a flashlight.

Performing an Application (Fig. A)

▲ WARNING: To reduce the risk of personal injury, **ALWAYS** ensure workpiece is anchored or clamped firmly.

▲ WARNING: Always wait until the motor has come to a complete standstill before changing the direction of rotation.

Prior to Performing Work

- Set the speed selector **5**. Refer to **Speed Selection**.
- Install the appropriate bit or accessory into the chuck. Refer to accessory installation instructions in this manual.

▲ WARNING:

- Do not use this tool to mix or pump easily combustible or explosive fluids (benzine, alcohol, etc.).
- Do not mix or stir flammable liquids labeled accordingly.

Screwdriving

Your tool has a clutch with adjustable torque for driving and removing a wide array of fastener shapes and sizes. The numbers 1–10 on the torque adjustment collar **3** are used to set a torque range for screwdriving. The higher the number

on the collar, the higher the torque and the larger the fastener which can be driven.

- Turn the torque adjustment collar **3** to the desired position. Refer to **Torque Adjustment Collar**.
- Pull the trigger switch applying pressure in a straight line with the bit until the fastener is seated at the desired depth in the workpiece.

Recommendations for Screwdriving

- Start with lower torque settings, then advance to higher torque settings to avoid damage to the workpiece or fastener.
- Make some practice runs in scrap or on unseen areas of the workpiece to determine the proper position of the mode selection collar.

Drilling

IMPORTANT: For MASONRY, such as brick, cement, cinder block, etc., use carbide-tipped masonry bits.

- Turn the torque adjustment collar **3** to the drill symbol. Refer to **Torque Adjustment Collar**.

- Place drill bit in contact with the workpiece.

NOTE: Use sharp drill bit only.

- Pull the trigger switch applying pressure in a straight line with the bit until it reaches the desired depth.

▲ WARNING: Drill may stall if overloaded causing a sudden twist. Always expect the stall. Grip the drill firmly to control the twisting action and avoid injury.

- Keep the motor running when pulling the bit back out of a drilled hole to prevent jamming.

Recommendations for Drilling

- When drilling, always apply pressure in a straight line with the bit, but do not push hard enough to stall the motor or deflect the bit.

• IF THE DRILL STALLS:

- RELEASE TRIGGER SWITCH IMMEDIATELY**, remove drill bit from work, and determine cause of stalling.
- DO NOT DEPRESS TRIGGER SWITCH ON AND OFF IN AN ATTEMPT TO START A STALLED DRILL—THIS CAN DAMAGE THE DRILL.**

- To minimize stalling or breaking through the material, reduce pressure on drill and ease the bit through the last fractional part of the hole.

- Large holes (5/16" to 1/2" [7.9 mm to 12.7 mm]) in steel can be made easier if a pilot hole (5/32" to 3/16" [4 mm to 4.8 mm]) is drilled first.

- If drilling thin material or material that is prone to splinter, use a wood "back-up" block to prevent damage to the workpiece.

Hammerdrilling BLD783

IMPORTANT: Use carbide-tipped or masonry bits rated for percussion drilling only.

- Select the desired speed/torque range using the speed selector **5** to match the speed and torque to the planned operation. Turn the torque adjustment collar **3** to the hammerdrill symbol.
- Pull the trigger, applying just enough pressure on the hammer to keep it from bouncing excessively or "rising" off the bit.

Recommendations for Hammerdrilling

- Too much force will cause slower drilling speeds, overheating, and a lower drilling rate.
- A smooth even flow of material indicates the proper drilling rate.
- Drill straight, keeping the bit at a right angle to the work. Do not exert side pressure on the bit when drilling as this will cause clogging of the bit flutes and a slower drilling speed.
- When drilling deep holes, if the hammer speed starts to drop off, pull the bit partially out of the hole with tool still running to help clear debris from the hole.

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Possible solution
Unit will not start.	Battery pack not charged.	Check battery pack charging requirements.
Battery pack will not charge.	Charger not plugged in. Surrounding air temperature too hot or too cold.	Plug charger into a working outlet. Move charger and battery pack to a surrounding air temperature of above 40 degrees F (45°C) or below 105 degrees F (40.5°C).
Unit shuts off abruptly.	Battery pack has reached its maximum thermal limit. Out of charge. (To maximize the life of the battery pack, it is designed to shut off abruptly when the charge is depleted.)	Allow battery pack to cool down. Place on charger and allow to charge.

Reducing Dust Exposure

Before starting work, check the hazard class of the dust that will be produced when working.

- ▲ **WARNING:** Avoid touching or breathing dust as it can be harmful to health. Dust created when using a power tool and when conducting other construction activities can contain chemicals, minerals, or particles known to cause respiratory infections, allergic reactions, cancer, birth defects, or other reproductive harm of the user or bystanders.
- Such dust can be generated, for example, when working on hardwoods such as beech or oak, lead-based paint, concrete, masonry, or stones containing quartz.
- Material containing asbestos may be handled only by specialists.
- Observe the relevant regulations in your country for the materials to be worked on.
- Use a dust extractor or extraction system with an officially approved protection class in compliance with the locally applicable dust protection regulations and suitable for the material to be worked on.
- Capture the resulting dust particles directly at the source and avoid deposits in the surrounding area. Use suitable extraction accessories for this purpose.

Additional measures:

- Make sure that the workplace is well ventilated.
- Wear a respirator appropriate for the type of dust generated.

MAINTENANCE

Your BLACK+DECKER tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.

Please refer to the back page of this manual for service centre contact information, or visit www.2helpU.com.

▲ **WARNING!** Before performing any maintenance on the tool, remove the battery from the tool. Unplug the charger before cleaning it.

- Regularly open the chuck and tap it to remove any dust from the interior.

Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.

Cleaning

▲ **WARNING:** Electrical shock and mechanical hazard.

Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the product before cleaning.

▲ **WARNING:** To ensure safe and efficient operation, always keep the product and the ventilation slots (if applicable) clean. Ventilation slots can be cleaned using a dry, soft non-metallic brush and/or a suitable vacuum cleaner. Do not use water or any cleaning solutions.

▲ **WARNING:** Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the ventilation slots. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.

▲ **WARNING:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the product. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the product. Never immerse any part of the product into a liquid.

Optional Accessories

▲ **WARNING:** Since accessories, other than those offered by BLACK+DECKER, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only BLACK+DECKER-recommended accessories should be used with this product.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Protecting the Environment



Products/batteries are recyclable, but if marked with the crossed-out bin, they must not be disposed of with normal household waste.

Run the batteries down completely and separate them, and separate any light sources from the product if possible. It is the user's responsibility to delete personal data from the product. Then take the waste to an official waste collection centre or a participating retailer who will often accept it free of charge. Packaging should be discarded based on the marked

material code. Operating and safety instructions should only be discarded once the applicable product is no longer in use.

Please check with your local community/municipality for waste management guidance. For further information, visit **www.2helpU.com** and scan the above QR code.

Guarantee

BLACK+DECKER is confident of the quality of its products and offers consumers a 24-month guarantee from the date of purchase. This guarantee is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area and the United Kingdom. To claim on the guarantee, the claim must be in accordance with BLACK+DECKER Terms and Conditions and you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent.

Terms and conditions of the BLACK+DECKER 2-year guarantee and the location of your nearest authorised repair agent can be obtained on the Internet at **www.2helpU.com**, or by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual.

Please visit our website **www.blackanddecker.eu** to register your new BLACK+DECKER product and receive updates on new products and special offers.

18V AKUMULÁTOROVÁ VRTAČKA S BEZKARTÁČOVÝM MOTOREM BLD782

18V AKUMULÁTOROVÁ VRTAČKA S BEZKARTÁČOVÝM MOTOREM BLD783

Dokumenty dostupné online

www.2helpU.com/DoC/ nebo

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Pro přímý přístup nahraďte „xxx“ číslem modelu výrobku uvedeným na štítku výrobku nebo na obalu.

- Návod k použití
- Prohlášení o shodě
- Údaje o emisích výrobku (PED): Informace k hlučnosti, vibracím a prachu (neplatí pro všechny výrobky)



VAROVÁNÍ: Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, vyobrazení a specifikace v tomto návodu, včetně částí týkajících se baterie a nabíječky obsažených v originálním návodu k nářadí nebo v samostatném návodu k bateriím a nabíječkám.

Návody lze pořídit kontaktováním zákaznického servisu (viz zadní strana tohoto návodu).

Technické údaje

		BLD782	BLD783
Napětí	V _{dc}	18	18
Typ		1	1
Typ baterie		Li-Ion	Li-Ion
Otáčky naprázdno	min ⁻¹	0–450/ 0–1900	0–450/ 0–1900
Maximální moment	Nm	55	55
Kapacita sklíčidla	mm	2–13	2–13
Maximální průměr vrtáku			
Ocel	mm	13	13
Dřevo		30	30
Zdivo		—	10
Hmotnost (bez akumulátoru)	kg	1	1,1

Definice: Bezpečnostní pokyny

Níže uvedené definice popisují stupeň závažnosti každého označení. Přečtěte si pozorně návod k obsluze a věnujte pozornost těmto symbolům.

▲ NEBEZPEČÍ: Označuje bezprostředně hrozcí rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **povede k způsobení vážného nebo smrtelného zranění.**

▲ VAROVÁNÍ: Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **může vést k způsobení vážného nebo smrtelného zranění.**

▲ UPOZORNĚNÍ: Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **může vést k způsobení lehkého nebo středně vážného zranění.**

POZNÁMKA: Označuje postup **nesouvisející se způsobem zranění**, který, není-li mu zabráněno, **může vést k poškození zařízení.**



▲ Upozorňuje na riziko úrazu elektrickým proudem.

▲ Upozorňuje na riziko vzniku požáru.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI S ELEKTRICKÝM NÁŘADÍM

▲ VAROVÁNÍ: Prostudujte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, obrázky a technické údaje uvedené pro toto nářadí. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru nebo k vážnému zranění.

VEŠKERÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ A POKYNY USCHOVEJTE PRO PŘÍPADNÉ DALŠÍ POUŽITÍ

Termín „elektrické nářadí“ ve všech upozorněních odkazuje na vaše nářadí napájené ze sítě (je opatřeno napájecím kabelem) nebo nářadí napájené baterií (bez napájecího kabelu).

1) Bezpečnost v pracovním prostoru

a) **Pracovní prostor udržujte čistý a dobře osvětlený.**

Přeplněný a neosvětlený pracovní prostor může vést k způsobení úrazů.

b) **Neppracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, jako jsou například prostory s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prášných látek.** V elektrickém nářadí dochází k jiskření, které může způsobit vznícení hořlavého prachu nebo výparů.

c) **Při práci s nářadím zajistěte bezpečnou vzdálenost dětí a ostatních osob.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

2) Elektrická bezpečnost

a) **Zástrčka napájecího kabelu nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte u uzemněného elektrického nářadí žádné upravené zástrčky.** Neupravované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko způsobení úrazu elektrickým proudem.

b) **Nedotýkejte se uzemněných povrchů, jako jsou například potrubí, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.** Při uzemnění vašeho těla vzrůstá riziko úrazu elektrickým proudem.

c) **Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkému prostředí.** Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.

d) **S napájecím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nebo posouvání nářadí a netahejte za něj, chcete-li nářadí odpojit od elektrické sítě. Zabraňte kontaktu kabelu s mastnými, horkými a ostrými předměty nebo pohyblivými částmi.** Poškozený nebo zauzlený napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

e) **Při práci s nářadím venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití.** Použití kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) **Při práci s elektrickým nářadím ve vlhkém prostředí musí být v napájecím okruhu použit proudový chránič (RCD).** Použití proudového chránič (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

a) **Zůstaňte stále pozorní, sledujte, co provádíte a při práci s elektrickým nářadím pracujte s rozvahou. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému úrazu.

b) **Používejte prvky osobní ochrany. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné prostředky jako respirátor, neklouzavá pracovní obuv, přilba a chrániče sluchu, používané v příslušných podmínkách, snižují riziko poranění osob.

c) **Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením zdroje napětí nebo před vložením baterie a před zvednutím nebo přenášením nářadí zkontrolujte, zda je vypnutý hlavní spínač.** Předení elektrického nářadí s prstem na hlavním spínači nebo připojení nářadí k napájecímu zdroji, je-li hlavní spínač nářadí v poloze zapnuto, může způsobit úraz.

d) **Před spuštěním nářadí se vždy ujistěte, zda nejsou v jeho blízkosti klíče nebo seřizovací přípravky.** Seřizovací klíče ponechané na nářadí mohou být zachyceny rotujícími částmi nářadí a mohou způsobit úraz.

e) **Nepřekázejte sami sobě. Při práci vždy udržujte vhodný postoj a rovnováhu.** Tak je umožněna lepší ovladatelnost nářadí v neočekávaných situacích.

f) **Vhodné se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy a oděv nedostaly do kontaktu s pohyblivými částmi.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivé díly zachyceny.

g) **Pokud jsou zařízení vybavena adaptérem pro připojení odsávacího zařízení, zajistěte jeho správné připojení a řádnou funkci.** Použití těchto zařízení může snížit nebezpečí týkající se prachu.

h) **Nedovoľte, aby vám seznámení s nářadím získané jeho častým používáním povolilo pocit uspokojení a ignorování bezpečnostních principů.** Nedbalý provoz může způsobit vážné zranění ve zlomku sekundy.

4) Použití elektrického nářadí a jeho údržba

a) **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte pro prováděnou práci správný typ nářadí.** Při použití správného typu nářadí bude práce provedena lépe a bezpečněji.

b) **Pokud nelze hlavní spínač nářadí zapnout a vypnout, s nářadím nepracujte.** Každé elektrické nářadí s nefunkčním hlavním spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.

c) **Před seřizováním nářadí, před výměnou příslušenství nebo pokud nářadí nepoužíváte, odpojte zástrčku napájecího kabelu od zásuvky nebo, pokud je to možné, z nářadí vyjměte baterii.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.

d) **Pokud nářadí nepoužíváte, uložte jej mimo dosah dětí a zabraňte tomu, aby bylo toto nářadí použito osobami, které nejsou seznámeny s jeho obsluhou nebo s tímto návodem.** Elektrické nářadí je v rukou nekalifikované obsluhy nebezpečné.

e) **Provádějte údržbu elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí,**

poškození jednotlivých dílů a jiné okolnosti, které mohou ovlivnit chod nářadí. Je-li nářadí poškozeno, nechejte jej před použitím opravit. Mnoho nehod bývá způsobeno zanedbanou údržbou nářadí.

f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými břity jsou méně náchylné k zanášení nečistotami a lépe se s nimi pracuje.

g) **Elektrické nářadí, příslušenství, držáky nástrojů atd., používejte podle těchto pokynů a berte v úvahu podmínky pracovního prostředí a práci, kterou budete provádět.** Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než k jakým je určeno, může být nebezpečné.

h) **Udržujte rukojeti a části určené pro úchop čisté, suché a neznečištěné olejem nebo mazivou.** Kluzké rukojeti a části určené pro úchop neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládnání nářadí při neočekávaných situacích.

5) Použití nářadí napájeného bateriemi a jeho údržba

a) **Nabíjejte pouze v nabíječce určené výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ baterie může při vložení jiného nevhodného typu způsobit požár.

b) **Používejte výhradně baterie doporučené výrobcem nářadí.** Použití jiných typů baterií může způsobit vznik požáru nebo zranění.

c) **Není-li baterie používána, uložte ji mimo dosah kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky na papír, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo další drobné kovové předměty, které mohou způsobit zkratování kontaktů baterie.** Zkratování kontaktů baterie může vést k způsobení popálenin nebo požáru.

d) **V nevhodných podmínkách může z baterie unikat kapalina. Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. Dojde-li k náhodnému kontaktu s touto kapalinou, zasažené místo omyjte vodou. Dostane-li se kapalina do očí, ihned si je vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.** Unikající kapalina z baterie může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.

e) **Nepoužívejte poškozenou nebo upravenou baterii.** Poškozené nebo upravené baterie mohou vykazovat nepředvídatelné chování vedoucí k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.

f) **Nevystavujte baterii ani nářadí ohni ani vysokým teplotám.** Vystavení ohni nebo teplotě nad 130 °C může vést k způsobení výbuchu.

g) **Postupujte podle pokynů pro nabíjení a nenabíjejte baterii ani nářadí mimo rozmezí teplot stanovených v těchto pokynech.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo uvedené rozmezí může způsobit poškození baterie a zvýšení nebezpečí požáru.

6) Servis

a) **Svěřte opravu vašeho elektrického nářadí pouze osobě s příslušnou kvalifikací, která bude používat výhradně originální náhradní díly.** Tím zajistíte bezpečnost provozu elektrického nářadí.

b) **Poškozené baterie nikdy neopravujte.** Servis baterií může provádět pouze výrobce nebo autorizovaný servis.

Bezpečnostní varování pro vrtačky

Bezpečnostní pokyny pro všechny pracovní operace

- **Při práci s příklepem používejte ochranu sluchu.** Nadměrná hluchost může způsobit ztrátu sluchu.
- **Používejte přidavné rukojeti.** Ztráta kontroly nad nářadím může vést k úrazu.
- **Před použitím toto nářadí řádně zapírete.** Toto nářadí vytváří vysoký výstupní krouticí moment a bez řádného zapření tohoto nářadí během provozu může dojít ke ztrátě kontroly nad nářadím a k následnému zranění osob.
- Držte elektrické nářadí vždy za izolované plochy určené při pracích, u kterých by mohlo dojít ke kontaktu pracovního nástroje se skrytými vodiči. Při kontaktu příslušenství se „živým“ vodičem způsobí neizolované kovové části nářadí obsluhu úraz elektrickým proudem.

Bezpečnostní pokyny pro použití dlouhých vrtáků

- **Nikdy nepoužívejte vyšší otáčky, než jsou maximální povolené otáčky vrtáku.** Při vyšších otáčkách se vrták pravděpodobně ohne, pokud je ponechán, aby se volně otáčel bez kontaktu s obrobkem, což může vést k způsobení zranění.
- **Vždy zahajte vrtání s nízkými otáčkami a s hrotem vrtáku v kontaktu s obrobkem.** Při vyšších otáčkách se vrták pravděpodobně ohne, pokud je ponechán, aby se volně otáčel bez kontaktu s obrobkem, což může vést k způsobení zranění.
- **Vyvíjejte tlak pouze v přímé ose s vrtákem a nevyvíjejte na nářadí nadměrný tlak.** Vrtáky se mohou ohnout a mohou způsobit zlomení nebo ztrátu kontroly nad nářadím, což může vést k způsobení zranění.

Doplňkové specifické bezpečnostní pokyny pro vrtačky / šroubováky / příklepové vrtačky

- **Používejte k upnutí obrobku k pevné podložce svorky nebo jiný vhodný způsob.** Držení obrobku rukou nebo opření obrobku o část těla nezajistí jeho stabilitu a může vést ke ztrátě kontroly.
- **Používejte bezpečnostní brýle nebo jinou ochranu zraku.** Při vrtání s příklepem a při vrtání bez příklepu odlétávají úlomky. Odlétávající úlomky mohou způsobit poranění zraku s trvalými následky.
- **Během použití dochází k velkému zahřátí vrtáků i vrtaček.** Proto při manipulaci s tímto příslušenstvím používejte rukavice.
- **Nepoužívejte toto nářadí dlouhodobě.** Vibrace způsobené funkcí příklepu mohou být pro vaše ruce a paže nebezpečné. Používejte rukavice, které zajistí lepší tlumení rázů a omezte působení vibrací prováděním častých přestávek.
- **Větrací otvory často kryjí pohyblivé díly, a proto tyto otvory nezakrývejte.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny.

BEZPEČNOST OSTATNÍCH OSOB

- Toto nářadí není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled, nebo pokud jim nebyly poskytnuty instrukce týkající se použití výrobku osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si s tímto zařízením nebudou hrát.

Zbytková rizika

Je-li toto nářadí používáno jiným způsobem, než je uvedeno v příložených bezpečnostních výstrahách, mohou se projevit dodatečná zbytková rizika. Tato rizika mohou vzniknout v důsledku nesprávného použití, dlouhodobého použití atd.

Přestože jsou dodržovány příslušné bezpečnostní předpisy a jsou používána bezpečnostní zařízení, určitá zbytková rizika nemohou být vyloučena. Tato rizika jsou následující:

- Zranění způsobené kontaktem s jakoukoli rotující nebo pohyblivou částí.
- Zranění způsobená při výměně dílů, nožů nebo příslušenství.
- Zranění způsobená dlouhodobým použitím nářadí. Používáte-li jakékoli nářadí delší dobu, zajistěte, aby byly prováděny pravidelné přestávky.
- Poškození sluchu.
- Zdravotní rizika způsobená vdechováním prachu vytvářeného při použití nářadí (příklad: práce se dřevem, zejména s dubovým, bukovým a MDF).

Kompatibilní baterie a nabíječky

Tyto akumulátory a nabíječky lze použít:

Baterie	(kg)
BL1518	0,36
BL2018	0,37
BL2518	0,37
BDL1518S	0,36
BDL2018S	0,37
BDL2518S	0,38
BDL1518	0,36
BDL2018	0,37
BDL2518	0,38
BL4018	0,64
BDL4018S	0,64
BL5018	0,65

Nabíječky
S018BOV1800100
S018BOB1800100
90634973
SSC-250040EU
SSC-250040UK
SSC-200100EU
SSC-200100UK
90599854-02
BDC2A

Viz část nebo návod pro nabíječku/baterii, kde najdete další informace.

Obsah balení

Balení obsahuje:

- 1 Vrtačka / příklepová vrtačka
- 1 Návod k použití

POZNÁMKA: U modelů řady B nejsou dodávány baterie, nabíječky a kufry.

POZNÁMKA: Slovní označení a loga Bluetooth® jsou registrované ochranné známky vlastněné společností Bluetooth®, SIG, Inc. a každé použití těchto značek společností BLACK+DECKER probíhá na základě licence. Ostatní ochranné známky a obchodní názvy jsou majetkem jejich příslušných vlastníků.

- Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k poškození nářadí, jeho částí nebo příslušenství.
- Před zahájením práce věnujte dostatek času pečlivému prostudování a pochopení tohoto návodu.

Štítky na nářadí

Na tomto nářadí jsou společně s datovým kódem také následující symboly:



VAROVÁNÍ! Z důvodu snížení rizika zranění si uživatel musí přečíst návod k použití.



Nedívejte se do zdroje světla.



Uživatel musí používat dostatečnou ochranu sluchu a zraku

Umístění datového kódu (obr. [Fig.] B)

Kód data výroby **16** se skládá ze 4místného roku následovaného 2místným týdnem a doplněného 2místným kódem výrobního závodu.

Vlastnosti (obr. A)

Hlavní části tohoto výrobku jsou následující.

- 1 Spínač s plynulou regulací otáček
- 2 Přepínač pro chod vpřed/vzad
- 3 Objímka pro nastavení momentu
- 4 Rychloupínací sklíčidlo
- 5 Volič rychlosti
- 6 Pracovní LED svítidla
- 7 Magnetický držák nástrojů
- 8 Baterie
- 9 Uvolňovací tlačítko baterie
- 10 Hlavní rukojeť

Určené použití

BLD782 je určeno k vrtání a šroubování, BLD783 je určeno i k přilepovému vrtání.

NEPOUŽÍVEJTE ve vlhkém prostředí nebo na místech s výskytem hořlavých kapalin nebo plynů.

ZABRAŇTE dětem, aby se s tímto nářadím dostaly do kontaktu.

Používají-li toto nářadí nezkušené osoby, musí být zajištěn odborný dozor.

• **Malé děti a nezkušené osoby.** Toto nářadí není určeno pro použití nedospělými nebo nezkušenými osobami bez dozoru.

• Tento výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled, nebo pokud jim nebyly poskytnuty instrukce týkající se použití výrobku osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti nesmí být nikdy ponechány s tímto výrobkem bez dozoru.

SESTAVENÍ A NASTAVENÍ

▲ VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění před prováděním jakéhokoli seřízení nebo před montáží a demontáží příslušenství nebo přidavných zařízení nářadí vždy vypněte a vyjměte z něj baterii. Náhodné spuštění může způsobit úraz.

▲ VAROVÁNÍ: Používejte pouze baterie a nabíječky DEWALT. BLACK+DECKER batteries and chargers.

Vložení a vyjmutí baterie (obr. B)

▲ VAROVÁNÍ: Před vložení baterie se ujistěte, zda je nářadí/ přístroj v poloze vypnutu.

POZNÁMKA: Chcete-li dosáhnout nejlepších výsledků, ujistěte se, zda je baterie zcela nabitá.

1. Při vkládání baterie **8** do rukojeti nářadí **10** srovnajte baterii s vodicími drážkami uvnitř rukojeti a zasuňte baterii do rukojeti tak, aby byla v nářadí pevně usazena a zajistěte, aby nemohlo dojít k jejímu uvolnění.

2. Chcete-li baterii z nářadí vyjmout, stiskněte uvolňovací tlačítko **9** a rázně vysuňte tuto baterii z rukojeti nářadí. Vložte baterii do nabíječky.

Indikátor stavu nabití baterie (obr. C, D)

Baterie **8** je opatřena tlačítkem indikátoru stavu nabití **14**, které umožňuje rychlé určení stavu nabití baterie, jak je zobrazeno na obr. C, D.

Po stisknutí tlačítka indikátoru stavu nabití baterie můžete snadno vidět zbývající kapacitu baterie, jak je zobrazeno na obr. C.

Instalace pracovního nástroje nebo příslušenství do rychloupínacího sklíčidla s jednou objímkou (obr. A, F)

▲ VAROVÁNÍ: Nepokoušejte se utahovat vrtáky (nebo jiné příslušenství) uchopením přední části sklíčidla a zapnutím nářadí. Mohlo by dojít k poškození sklíčidla nebo k zranění. Při výměně příslušenství vždy zajistěte spínač a odpojte nářadí od zdroje napájení.

▲ VAROVÁNÍ: Před spuštěním nářadí se ujistěte, zda je pracovní nástroj pevně upnutý. Povolný pracovní nástroj se může z nářadí uvolnit a může způsobit úraz.

Vaše nářadí je vybaveno rychloupínacím sklíčidlem **4** s jednou otočnou objímkou, která umožňuje obsluhu sklíčidla jednou rukou. Chcete-li do sklíčidla upnout vrták nebo jiné příslušenství, postupujte podle následujících kroků.

1. Vypněte nářadí a vyjměte baterii **8**.
2. Jednou rukou uchopte černou objímku sklíčidla a druhou ruku použijte pro zajištění nářadí. Otáčejte objímkou proti směru pohybu hodinových ručiček, dokud nebude možné zasunutí požadovaného pracovního nástroje do sklíčidla.
3. Zasuňte pracovní nástroj do sklíčidla do hloubky zhruba 19 mm a proveďte jeho řádné utažení uchopením otáčením objímky ve směru pohybu hodinových ručiček jednou rukou a druhou rukou držte nářadí. Jakmile bude sklíčidlo již téměř utaženo budete slyšet klikání. Objímku utahujte, dokud klikání nepřestane a dokud se už nepřestane otáčet. Vaše nářadí je vybaveno mechanismem pro automatické zajištění hřídele. Tento mechanismus umožňuje upínání a uvolňování sklíčidla jednou rukou.
4. Maximální pevnost utažení bude zajištěna tak, že jedna ruka bude otáčet objímkou sklíčidla a druhá ruka bude držet nářadí.
5. Chcete-li pracovní příslušenství uvolnit, zopakujte výše uvedené kroky 1 a 2.

Držák nástroje nebo příslušenství (obr. A, G)

Vaše nářadí se dodává s magnetickým držákem nástrojů **7** pro držení nástrojů vrtáčky.

Instalace háčku na řemen (obr. I)

▲ VAROVÁNÍ: Z důvodu omezení rizika způsobení vážného zranění používejte háček na řemen POUZE k zavěšení nářadí na pracovní řemen. NEPOUŽÍVEJTE tento háček na

řemen během práce pro uvázání nebo zajištění nářadí k osobě nebo k předmětu. **NEZAVĚŠUJTE** nářadí nad hlavou nebo nezávěšujte na háček jiné předměty.

VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika způsobení vážného zranění zkontrolujte, zda je řádně utažen šroub háčku na řemen.

DŮLEŽITÉ: Při nasazování a snímání háčku na řemen (13)

používejte pouze dodaný typ šroubu (11). Ujistěte se, zda je šroub řádně dotažen. Háček na řemen může být připevněn k nářadí pouze pomocí dodaného šroubu, a to na levé nebo pravé straně nářadí, což vyhovuje pravákům i levákům. Nebudete-li háček na řemen používat, může být z nářadí demontován.

1. Umístěte háček na řemen na místo pro upevnění příslušenství (12 na základně nářadí).
2. Pomocí šroubováku zajistěte háček na řemen pomocí dodaného šroubu. Nepoužívejte pro tento účel jiné šrouby.
3. Chcete-li háček na řemen přemístit, vyšroubujte šroub, který jej připěvňuje k nářadí, a zašroubujte jej na opačné straně nářadí. Ujistěte se, zda je šroub řádně dotažen.

POUŽITÍ

Pokyny pro použití

VAROVÁNÍ: Vždy dodržujte bezpečnostní pokyny a platné předpisy.

VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika způsobení vážného zranění toto nářadí vždy vypněte a odpojte baterie před každým nastavením nebo před každou montáží nebo demontáží doplňků a příslušenství. Náhodné spuštění nářadí může způsobit úraz.

Volba otáček (obr. A, H)

Toto nářadí má k dispozici dva převodové stupně, což zvyšuje jeho univerzálnost. **POZNÁMKA:** Neprovádějte změnu převodu, je-li nářadí v chodu. Před změnou převodu vždy počkejte, dokud se nářadí zcela nezastaví.

1. Chcete-li zvolit převodový stupeň 1 (vysoká hodnota momentu), vypněte nářadí a počkejte na jeho zastavení. Přesuňte volič převodu (5 dozadu (směrem od skličidla).
2. Chcete-li zvolit převodový stupeň 2 (nejvyšší otáčky), vypněte nářadí a počkejte na jeho zastavení. Přesuňte volič převodových stupňů dopředu (směrem ke skličidlu).
3. Nedojde-li u nářadí k změně převodového stupně, ujistěte se, zda volič převodu řádně nastaven v přední nebo zadní poloze.

Objímka pro nastavení momentu (obr. A)

Vaše nářadí je vybaveno nastavitelným momentovým mechanismem šroubováku, který umožňuje utahování a povolování široké řady montážních prvků různých tvarů a velikostí. Po obvodu objímky (3) jsou vyznačena čísla, symbol vrtáku a u některých modelů symbol kladívka (BLD783). Tato čísla jsou používána pro nastavení spojky, aby byl k dispozici požadovaný rozsah momentu. Čím vyšší je číslo na objímce, tím vyšší je hodnota momentu a tím větší může být použit montážní prvek. Chcete-li použít požadované číslo, otáčejte objímkou, dokud nedojde k srovnání tohoto čísla se šipkou. Viz **Provádění práce**.

Správná poloha rukou (obr. E)

VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění **VŽDY** používejte správný úchop nářadí, jako na uvedeném obrázku.

VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění **VŽDY** držte nářadí pevně a očekávejte nenadálé reakce. Správná poloha rukou vyžaduje, abyste měli jednu ruku na hlavní rukojeti (10) a druhou ruku na baterii (8).

Spouštěcí spínač s plynulou regulací otáček a ovládací tlačítko chodu vpřed/vzad (obr. A)

Nářadí je zapínáno a vypínáno stisknutím a uvolněním spouštěcího spínače (1). Čím více je spouštěcí spínač stisknutý, tím vyšší jsou otáčky nářadí. Toto nářadí je vybaveno brzdou. Jakmile je spouštěcí spínač zcela uvolněn, skličidlo se zastaví. Ovládací tlačítko pro chod vpřed/vzad (2) určuje směr otáčení pracovního nástroje a slouží také jako zajišťovací tlačítko.

- Chcete-li zvolit otáčení vpřed (ve směru pohybu hodinových ručiček), uvolněte spouštěcí spínač a stiskněte ovládací tlačítko pro chod vpřed/vzad na pravé straně nářadí.
- Chcete-li zvolit otáčení vzad (proti směru pohybu hodinových ručiček), stiskněte ovládací tlačítko pro chod vpřed/vzad na levé straně nářadí.

POZNÁMKA: Středová poloha tohoto ovládacího tlačítka zajišťuje nářadí ve vypnuté poloze. Provádíte-li změnu polohy ovládacího tlačítka, ujistěte se, zda je uvolněn spouštěcí spínač.

POZNÁMKA: Nepřetržitě použití v rozsahu nastavitelných otáček není doporučeno. Mohlo by dojít k poškození spínače.

POZNÁMKA: Při prvním spuštění nářadí po změně směru jeho otáčení se může ozvat cvaknutí. Jde o běžný jev, který neznamená žádnou závadu.

Pracovní svítidla (obr. A, G)

Pracovní svítidla (6 se rozsvítí po stisknutí spouštěcího spínače. Zůstane-li spouštěcí spínač stisknutý, pracovní svítidla zůstanou svítit.

POZNÁMKA: Pracovní svítidla je určena pro okamžité osvětlení pracovního povrchu a není určena proto, aby byla používána jako osvětlení.

Provádění práce (obr. A)

VAROVÁNÍ: Z důvodu omezení rizika vzniku zranění se **VŽDY** ujistěte, zda je obrobek řádně připevněný nebo upnutý.

VAROVÁNÍ: Před provedením změny směru otáčení vždy počkejte, dokud se motor zcela nezastaví.

Před zahájením práce

- Nastavte volič otáček (5). Viz část **Volba otáček**.
- Upněte do skličidla odpovídající pracovní nástroj nebo příslušenství. Viz část „Instalace příslušenství“ v tomto návodu.

VAROVÁNÍ:

- **Nepoužívejte toto nářadí k míchání nebo čerpání snadno zápalných nebo výbušných kapalin (benzín, alkohol atd.).**
- **Nepoužívejte nářadí k míchání hořlavých kapalin označených odpovídající etiketou.**

Šroubování

Vaše nářadí je vybaveno spojkou s nastavitelným momentem pro montáž a demontáž širokého spektra upevňovacích prvků. Čísla 1–10 na objímce pro nastavení momentu (3) jsou používána pro nastavení rozsahu momentu pro šroubování. Čím vyšší je číslo na objímce, tím vyšší je hodnota momentu a tím větší může být použit montážní prvek.

1. Nastavte objímkou pro nastavení momentu (3) do požadované polohy. Viz **Objímka pro nastavení momentu**.
2. Stiskněte spouštěcí spínač a vyvíjejte tlak v ose pracovního nástroje, dokud nebude upevňovací prvek řádně usazen v požadované hloubce obrobku.

Doporučení pro šroubování

- Abyste se vyvarovali poškození obrobku nebo upevňovacího prvku, vždy zahajte práci s nižším nastaveným momentem a postupně moment zvyšujte.
- Proveďte několik pokusů na odpadovém materiálu nebo na zakryté části obrobku, abyste se ujistili, zda je nastavení objímkového momentu správné.

Vrtání

DŮLEŽITÉ: Pro vrtání ZDIVA, jako jsou cihly, betonové tvárnice, škvárobetonové bloky atd., používejte karbidové vrtáky do zdiva.

1. Otočte objímku pro nastavení momentu **3** na symbol vrtáku. Viz **Objímka pro nastavení momentu**.

2. Nastavte vrták do kontaktu s obrobkem.

POZNÁMKA: Používejte pouze nabroušené vrtáky.

3. Stiskněte spouštěcí spínač a vyvíjejte tlak v ose pracovního nástroje, dokud nedosáhnete požadované hloubky.

VAROVÁNÍ: Způsobí-li přetížení náhlý krut této vrtáčky, může dojít k jejímu zastavení. Vždy očekávejte, že může dojít k zablokování nářadí. Držte vrtáčku pevně, abyste mohli reagovat na tuto situaci a abyste zabránili vzniku zranění.

4. Při vytahování vrtáku z vyvrtaného otvoru nechejte motor v chodu, abyste zabránili zablokování vrtáku.

Doporučení pro vrtání

- Při použití vyvíjejte tlak na nářadí v ose pracovního nástroje, ale netlačte na něj příliš, aby nedošlo k zastavení motoru nářadí nebo k ohybu nástroje.

• DOJDE-LI K ZABLOKOVÁNÍ VRTAČKY:

- **IHNED UVOLNĚTE SPOUŠTĚCÍ SPÍNAČ**, vytáhněte vrták z obrobku a určete příčinu zablokování.
- **NEZAPÍNEJTE A NEVYPÍNEJTE SPOUŠTĚCÍ SPÍNAČ, ABYSTE SE POKUSILI SPUSTIT ZABLOKOVANOU VRTAČKU – MOHLO BY DOJÍT K POŠKOZENÍ VRTAČKY.**

- Chcete-li minimalizovat zablokování vrtáčky nebo porušení materiálu při provrtání, snižte tlak na vrtáčku a nechejte vrták jednoduše proniknout poslední částí vrtaného otvoru.

- Velké otvory v oceli s průměrem 7,9 až 12,7 mm mohou být vyvrtány snáze, je-li nejdříve vyvrtán vodicí otvor s průměrem 4 až 4,8 mm.

- Provádíte-li vrtání tenkého materiálu nebo materiálu s tendencí ke štípní, použijte jako podložku dřevěný hranol, abyste zabránili poškození materiálu.

Příklepové vrtání **T BLD783**

DŮLEŽITÉ: Pro příklepové vrtání používejte pouze vrtáky s karbidovými hroty nebo vrtáky do zdiva.

1. Pomocí voliče převodových stupňů **5** zvolte požadovaný rozsah otáček a momentu tak, aby otáčky i moment odpovídaly plánované pracovní operaci. Otočte objímku pro nastavení momentu **3** na symbol příklepové vrtáčky.

2. Stiskněte spouštěcí spínač a vrtejte s příklepem pouze takovou silou, abyste zabránili nadměrnému odsakování vrtáčky nebo „stoupání“ vrtáku.

Doporučení pro příklepové vrtání

- Příliš velká síla způsobí nižší otáčky vrtáku, přehřátí vrtáku a nižší rychlost vrtání.

- Plynulý a rovnoměrný odvod prachu indikuje správnou rychlost vrtání.
- Vrtejte přímo a udržujte vrták v kolmé poloze vzhledem k pracovní ploše. Během vrtání nevyvíjejte na vrták boční tlak, protože by došlo k zanesení drážek vrtáku a rychlost vrtání by se snížila.
- Dochází-li při vrtání hlubokých otvorů k poklesu rychlosti vrtání, nechejte nářadí v chodu a vytáhněte vrták částečně z otvoru, aby došlo k snadnějšímu odvodu nečistot z vrtaného otvoru.

Odstaňování problémů

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Jednotku nelze spustit.	Baterie není nabitá.	Zkontrolujte, zda není nutné nabít baterie.
Baterie se nenabíjí.	Napájecí kabel nabíječky není připojen k síťové zásuvce. Teplota okolního prostředí je příliš vysoká nebo nízká.	Připojte napájecí kabel nabíječky k síťové zásuvce. Přemístěte nabíječku a baterii do prostředí, ve kterém je teplota vyšší než 4,5 °C nebo nižší než 40,5 °C.
Jednotka se náhle vypne.	Baterie dosáhla svého maximálního tepelného limitu. Baterie je vybitá. (Aby byla maximalizována životnost baterie, je navržena tak, aby se po vybití náhle vypnula)	Nechejte baterii vychladnout. Vložte ji do nabíječky a nechejte ji zcela nabít.

Omezení vystavení prachu

Před zahájením práce zkontrolujte třídu nebezpečnosti prachu, který bude vznikat při práci.

VAROVÁNÍ: Vyvarujte se kontaktu s prachem a jeho vdechování, protože může být zdraví škodlivý. Prach vznikající při používání elektrického nářadí a při provádění dalších stavebních činností může obsahovat chemikálie, minerály nebo částice známé tím, že způsobují onemocnění dýchacích cest, alergické reakce, rakovinu nebo poruchy reprodukce uživatele nebo okolních osob.

• Takový prach může vznikat například při práci s tvrdým dřevem, jako je buk nebo dub, laky na bázi olova, betonem, zdivem nebo kamenem obsahujícím křemík.

- S materiály, které obsahují azbest, mohou manipulovat pouze odborníci.

- Dodržujte příslušné předpisy platné ve vaší zemi, které se týkají materiálů, s jakými budete pracovat.

- Používejte odsávání prachu nebo systém odsávání s oficiálně schválenou třídou ochrany v souladu s platnými místními předpisy na ochranu proti prachu, vhodné pro zpracovávání materiálů.

- Vznikající prachové částice zachycujte přímo u zdroje a vyvarujte se hromadění v okolním prostoru. K tomuto účelu použijte vhodné odsávací příslušenství.

Další opatření:

- Zajistěte řádné větrání pracovního prostoru.
- Používejte respirátor vhodný pro typ vytvářeného prachu.

ÚDRŽBA

Vaše nářadí BLACK+DECKER bylo zkonstruováno tak, aby pracovalo po dlouhou dobu s minimálními nároky na údržbu. Řádná péče o nářadí a jeho pravidelné čištění vám zajistí jeho bezproblémový chod.

Vaše nabíječka nevyžaduje žádnou údržbu mimo pravidelné čištění.

Kontaktní informace k servisnímu středisku najdete na zadní straně tohoto návodu nebo na www.2helpU.com.

▲ VAROVÁNÍ! Před prováděním jakékoli údržby vyjměte z tohoto nářadí baterii. Před čištěním odpojte nabíječku od sítě.

- Pravidelně otvírejte skřídlo a poklepem odstraňte prach z jeho vnitřní části.

Mazání

Vaše elektrické nářadí nevyžaduje žádné další mazání.

Čištění

▲ VAROVÁNÍ: Zásah elektrickým proudem a mechanické nebezpečí. Před čištěním výrobku odpojte zástrčku napájecího kabelu od zásuvky nebo, pokud je to možné, vyjměte baterii.

▲ VAROVÁNÍ: Abyste zajistili bezpečný a efektivní provoz, udržujte výrobek a jeho větrací otvory (pokud jsou přítomné) vždy čisté. Větrací štrbiny lze čistit suchým měkkým nekovovým kartáčem a/nebo vhodným vysavačem. Nepoužívejte vodu ani žádné čisticí prostředky.

▲ VAROVÁNÍ: Jakmile se ve větracích drážkách hlavního krytu a v jejich blízkosti nahromadí prach a nečistoty, odstraňte je proudem suchého stlačeného vzduchu. Při provádění tohoto úkonu údržby používejte schválenou ochranu zraku a schválený respirátor.

▲ VAROVÁNÍ: K čištění nekovových součástí výrobku nikdy nepoužívejte rozpouštědla nebo jiné agresivní látky. Tyto chemikálie mohou narušit materiály použité v těchto částech. Používejte pouze hadřík navlhčený v mýdlovém roztoku. Nikdy nedovolte, aby se do výrobku dostala jakákoli kapalina. Nikdy neponořujte žádnou část výrobku do kapaliny.

Volitelné příslušenství

▲ VAROVÁNÍ: Protože jiné příslušenství, než je příslušenství nabízené společností BLACK+DECKER, nebylo s tímto výrobkem testováno, může být použití takového příslušenství s tímto nářadím nebezpečné. Z důvodu snížení rizika zranění byste s tímto výrobkem měli používat pouze příslušenství doporučené společností BLACK+DECKER.

Další informace týkající se vhodného příslušenství získáte u autorizovaného prodejce.

Ochrana životního prostředí



Výrobky a baterie jsou recyklovatelné, ale jsou-li označeny tímto symbolem přeškrtnuté odpadové nádoby, nesmí být likvidovány v běžném domácím odpadu.

Zajistěte úplné vybití baterií a vyjměte je a je-li to možné, oddělte od tohoto výrobku všechny zdroje světla. Uživatel odpovídá za odstranění osobních údajů z tohoto výrobku. Odpadové materiály potom vezte do oficiálního sběrného

střediska nebo příslušnému prodejci, který jej často převezme zdarma. Obalové materiály musí být zlikvidovány na základě označeného kódu materiálu. Pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny mohou být zlikvidovány pouze v případě, nebude-li se příslušný výrobek již dále používat.

Pokyny pro nakládání s odpadovými materiály vám poskytnou místní úřad/obec. Chcete-li další informace, navštivte stránky www.2helpU.com a naskenujte výše uvedený QR kód.

Záruka

Společnost BLACK+DECKER je přesvědčena o kvalitě svých výrobků a nabízí spotřebitelům záruku 24 měsíců od data zakoupení. Tato záruka je nabízena ve prospěch zákazníka a nijak neovlivní jeho zákonná záruční práva. Tato záruka je platná ve všech členských státech EU a evropské zóny volného obchodu EFTA a Spojeném království. Požadujete-li reklamaci v rámci záruky, tato reklamacie musí splňovat obchodní podmínky společnosti BLACK+DECKER a prodejci nebo autorizovanému servisu budete muset předložit doklad o zakoupení.

Obchodní podmínky týkající se záruky společnosti BLACK+DECKER v trvání 2 let a adresu nejbližšího autorizovaného servisu najdete na internetové adrese www.2helpU.com, nebo kontaktujte nejbližšího autorizovaného prodejce Black & Decker na adrese uvedené v tomto návodu.

Navštivte prosím naše stránky www.blackanddecker.eu a zaregistrujte zde váš nový výrobek BLACK+DECKER, abyste mohli být informováni o nových výrobcích a speciálních nabídkách.

18V BØRSTELØS BORE-/SKRUEMASKINE UDEN LEDNING BLD782

18V BØRSTELØS SLAGBOREMASKINE UDEN LEDNING BLD783

Dokumenter tilgængelige online

www.2helpU.com/DoC/ eller

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*For direkte adgang skal du erstatte "xxx" med produktets modelnummer, som er angivet på produktets typeskilt eller emballage.

- Betjeningsvejledning
- Overensstemmelseserklæring (DoC)
- Produktemissionsdata (PED): Information om støj, vibrationer og støv (gælder ikke for alle produkter)



ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer i denne vejledning, herunder afsnittene om batteri og oplader, som findes i en original værktøjsvejledning, eller den separate vejledning til batterier og opladere.

Vejledninger kan fås ved at kontakte kundeservice (se bagsiden af denne vejledning).

Tekniske data

		BLD782	BLD783
Spænding	V _{DC}	18	18
Type		1	1
Batteritype		Li-Ion	Li-Ion
Ubelastet hastighed	min ⁻¹	0–450/ 0–1900	0–450/ 0–1900
Maks. moment	Nm	55	55
Borepatronkapacitet	mm	2–13	2–13
Maksimum borekapacitet			
Stål	mm	13	13
Træ		30	30
Murværk		–	10
Vægt (uden batteripakke)	kg	1	1,1

Definitioner: Sikkerhedsråd

Nedenstående definitioner beskriver sikkerhedsniveauet for hvert signalord. Læs vejledningen og læg mærke til disse symboler.

▲ FARE: Angiver en overhængende farlig situation, der - hvis den ikke undgås - **vil** resultere i **dødsfald eller alvorlig personskade**.

▲ ADVARSEL: Angiver en mulig farlig situation, der - hvis den ikke undgås - **kan** resultere i **dødsfald eller alvorlig personskade**.

▲ FORSIGTIG: Angiver en mulig farlig situation, der - hvis den ikke undgås - **kan** resultere i **mindre eller moderat personskade**.



BEMÆRK: Angiver en handling, der **ikke** er forbundet med personskade, men som - hvis den ikke undgås - **kan** resultere i ejendomsskade.

▲ Betyder fare for elektrisk stød.

▲ Betyder risiko for brand.

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER FOR ELVÆRKTØJER

▲ ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

GEM ALLE ADVARSLER OG INSTRUKTIONER TIL SENERE BRUG

Termen "elværktøj" i advarslerne refererer til dit elektroniske (ledning) eller batteribetjente (trådløse) elværktøj.

1) Sikkerhed i Arbejdsområdet

a) **Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt oplyst.**

Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.

b) **Undlad at benytte elektrisk værktøj i en eksplosionsfarlig atmosfære, som f.eks. ved tilstedeværelsen af brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.

c) **Hold børn og omkringstående på afstand, når der anvendes elektrisk værktøj.** Distraktioner kan medføre, at du mister kontrollen.

2) Elektrisk Sikkerhed

a) **Stik på elektrisk værktøj skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Undlad at bruge adapterstik sammen med jordforbundet elektrisk værktøj.** Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.

b) **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.

c) **Undlad at udsætte elektrisk værktøj for regn eller våde forhold.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.

d) **Undlad at udsætte ledningen for overlast. Brug aldrig ledningen til at bære, trække værktøjet eller trække det ud af stikkontakten. Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfildrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

e) **Når elektrisk værktøj benyttes udendørs, skal der anvendes en forlængerledning, som er egnet til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.

f) **Hvis det ikke kan undgås at betjene et elektrisk værktøj i et fugtigt område, benyt en strømforsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder.** Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.

3) Personlig Sikkerhed

a) **Vær opmærksom, pas på hvad du foretager dig, og brug sund fornuft, når du benytter et elektrisk værktøj. Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** Et øjebliks uopmærksomhed under anvendelse af et elektrisk værktøj kan forårsage alvorlig personskade.

b) **Brug personligt sikkerhedsudstyr. Bær altid beskyttelsesbriller.** Sikkerhedsudstyr, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, brugt når omstændighederne foreskriver det, reducerer omfanget af personskader.

c) **Undgå utilsigtet start. Sørg for, at der er slukket for kontakten, inden værktøjet tilsluttes en strømkilde og/eller batterienhed, samles op eller bæres.** Når elektrisk værktøj bæres med fingrene på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, giver det anledning til ulykker.

d) **Fjern eventuelle justerings- eller skruenøgler, før det elektriske værktøj startes.** En skruenøgle eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan give anledning til personskade.

e) **Undlad at række for langt. Hold hele tiden en god fodstilling og balance.** Dette giver bedre kontrol af det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.

f) **Bær hensigtsmæssig påklædning. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår og tøj væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.

g) **Hvis der anvendes støvudsugnings- eller støvsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og anvendes rigtigt.** Anvendelse af støvsamlingsudstyr kan begrænse faren forårsaget af støv.

h) **Lad ikke erfaringer fra hyppig brug af værktøjer medføre, at du bliver selvtilfreds og ignorerer sikkerhedsprincipperne for værktøjerne.** En skodesløs handling kan forårsage alvorlig skade i en brøkdal af et sekund.

4) Anvendelse og Vedligeholdelse af Elektrisk Værktøj

a) **Undlad at bruge magt over for det elektriske værktøj. Brug det værktøj, der er bedst egnet til det arbejde, der skal udføres.** Værktøjet vil klare opgaven bedre og mere sikkert med den ydelse, som det er beregnet til.

b) **Undlad at benytte elektrisk værktøj, hvis kontakten ikke tænder og slukker for det.** Alt elektrisk værktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.

c) **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller batterienheden, hvis aftagelig, fra det elektriske værktøj, før det elektriske værktøj justeres, dets tilbehør udskiftes, eller det stilles til opbevaring.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.

d) **Opbevar elektrisk værktøj uden for rækkevidde af børn, og tillad ikke personer, som ikke er bekendt med dette elektriske værktøj eller disse instruktioner, at betjene værktøjet.** Elektrisk værktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.

e) **Vedligeholdelse af elektrisk værktøj. Undersøg om bevægelige dele sidder skævt, binder eller er gået itu såvel som andre forhold, der kan påvirke betjeningen af værktøjet.** Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug. Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt værktøj.

f) **Hold skæreværktøj skarpe og rene.** Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.

g) **Brug elektrisk værktøj, tilbehør, bor, osv. i overensstemmelse med disse instruktioner, idet der tages hensyn til arbejdsforholdene og den opgave, som skal udføres.** Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.

h) **Hold håndtag og håndtagsflader tørre, rene og fri for olie og smørelse.** Glatte håndtag og gribeblader giver ikke mulighed for sikker håndtering og styring af værktøjet i uventede situationer.

5) Anvendelse og Vedligeholdelse af Batteri

a) **Må kun genoplades med den oplader, som er angivet af fabrikanten.** En oplader, der er beregnet til en bestemt type batteripakke, kan udgøre en brandrisiko, hvis den bruges med en anden type batteripakke.

b) **Brug kun elektrisk værktøj med de batteripakker, der er beregnet til hver enkelt type.** Brug af andre batteripakker kan skabe risiko for personskade og brand.

c) **Når en batteripakke ikke er i brug, skal den holdes borte fra andre metalgenstande, såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, der kan danne forbindelse mellem to elektriske kontaktflader.** Kortslutninger mellem batterikontakter kan forårsage forbrænding eller brand.

d) **Hvis en batteripakke udsættes for overlast, kan der sive væske ud. Undgå kontakt.** Hvis væsken berøres ved et tilfælde, skal der skylles med masser af vand. Hvis der kommer væske i øjnene, skal der desuden søges lægehjælp. Batterivæske kan forårsage irritation eller forbrænding.

e) **Anvend ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller ændret.** Beskadigede eller ændrede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd og resultere i brand, eksplosion eller risiko for skader.

f) **Udsæt ikke en batteripakke eller et værktøj for ild eller meget varme temperaturer.** Udsættelse for ild eller temperaturer over 130 °C kan medføre en eksplosion.

g) **Følg alle opladningsinstruktionerne og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er anført i instruktionerne.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det specificerede område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

6) Service

a) **Elektrisk værktøj skal serviceres af en kvalificeret servicetekniker, som udelukkende benytter identiske reservedele.** Derved sikres det, at værktøjets driftssikkerhed opretholdes.

b) **Udfør aldrig service på beskadigede batteripakker.** Service på batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

Sikkerhedsadvarsler ved boring Sikkerhedsinstruktioner til al drift

- **Bær høreværn når du arbejder med slagboring.** Udsættelse for støj kan medføre høretab.

- **Brug hjælpéhåndtag(ene).** Tab af kontrol kan medføre personskade.

- **Støt værktøjet korrekt inden brug.** Dette værktøj producerer et højt udgangsmoment, og uden korrekt støtte af værktøjet

under drift kan der forekomme tab af kontrol, hvilket resulterer i personskade.

• **Hold kun fast i elværktøjet ved hjælp af de isolerede håndtagsflader, når der skal saves i emner, hvor skæretilbehøret kan berøre skjulte ledninger kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** Kommer skæreværktøjet i kontakt med en strømførende ledning, kan blottagte metaldele på el-værktøjet gøres strømførende og give stød til brugeren.

Sikkerhedsinstruktioner ved brug af lange borehoveder

- **Arbejd aldrig ved højere hastighed end borehovedets nominelle maks. hastighed.** Ved højere hastigheder vil boret sandsynligvis blive bøjet, hvis det roterer frit uden at komme i kontakt med arbejdsemnet, hvilket resulterer i personskade.
- **Begynd altid at bore ved lav hastighed, og med borspidsen i kontakt med arbejdsemnet.** Ved højere hastigheder vil boret sandsynligvis blive bøjet, hvis det roterer frit uden at komme i kontakt med arbejdsemnet, hvilket resulterer i personskade.
- **Påfør kun tryk i direkte linje med boret, og påfør ikke for meget tryk.** Bør kan bøje, hvilket forårsager ødelæggelse eller tab af kontrol, som kan resultere i personskade.

Ekstra specielle sikkerhedsregler for boremaskiner/skruemaskiner/slagboremaskiner

- **Brug klemmer eller en anden praktisk måde på at sikre og understøtte arbejdsemnet til et stabilt underlag.** Hvis du holder fast i arbejdsemnet med din hånd eller krop, vil det være ustabil, og det kan medføre, at du mister kontrollen over det.
- **Bær sikkerhedsbriller eller anden beskyttelse af øjnene.** Hammer- og borefunktioner kan medføre flyvende splinter. Flyvende partikler kan forårsage permanente øjenskader.
- **Borebits og værktøjer bliver varme under drift.** Bær handsker, når du rører ved dem.
- **Arbejd ikke med dette værktøj i længere tid ad gangen.** Vibrationer fra hammeren kan beskadige dine hænder og arme. Brug handsker som ekstra stødpude og begræns risikoen ved at holde hyppige pauser.
- **Luftaftræk dækker ofte over bevægelige dele og bør undgås.** Løstiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.

ANDRES SIKKERHED

- Dette værktøj er ikke beregnet til anvendelse af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring på eller kendskab, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret i brugen af værktøjet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal holdes under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med værktøjet.

Tilbageværende risici

Yderligere residualrisici kan opstå, når værktøjet bruges, hvilket muligvis ikke er inkluderet i de medfølgende sikkerhedsadvarsler. Disse risici kan opstå pga. forkert anvendelse, langvarig brug etc. Selv med anvendelsen af de relevante sikkerhedsbestemmelser og implementeringen af sikkerhedsanordninger kan visse resterende risici ikke undgås. Disse omfatter:

- Tilskadekomst forårsaget af berøring af roterende/bevægelige dele.
- Personskader forårsaget ved udskiftning af dele, klinger eller tilbehør.

- Personskader forårsaget af langvarig brug af et værktøj. Husk at holde pause jævnligt ved brug af et apparat i længere tid.
- Hørenedsættelse.
- Sundhedsfarer forårsaget af indånding af støv, der udvikles under brug af dit værktøj (f.eks.: arbejde med træ, især eg, bøg og MDF).

Kompatible batterier og opladere

Disse batteripakker og opladere kan bruges:

Batteri	(kg)
BL1518	0,36
BL2018	0,37
BL2518	0,37
BDL1518S	0,36
BDL2018S	0,37
BDL2518S	0,38
BDL1518	0,36
BDL2018	0,37
BDL2518	0,38
BL4018	0,64
BDL4018S	0,64
BL5018	0,65

Opladere
S018B0V1800100
S018B0B1800100
90634973
SSC-250040EU
SSC-250040UK
SSC-200100EU
SSC-200100UK
90599854-02
BDC2A

Se afsnittet om eller vejledningen til batteri/oplader for yderligere oplysninger.

Pakkens indhold

Pakken indeholder:

- 1 Bore-/skruemaskine/Slagboremaskine
- 1 Brugsanvisning

BEMÆRK: Batteripakker, opladere og værktøjsskasser er ikke inkluderet med B-modeller.

BEMÆRK: Ordet "Bluetooth®" samt mærker og logoer er registrerede varemærker, der ejes af Bluetooth®, SIG, Inc., og BLACK+DECKER bruger disse mærker i henhold til en licens. Andre varemærker og handelsnavne tilhører deres respektive ejere.

- Kontroller for eventuelle skader på værktøjet, dele og tilbehør, der kan være opstået under transport.
- Tag dig god tid til grundigt at læse og forstå denne brugsanvisning før brug.

Mærkater på værktøjet

De følgende symboler vises på værktøjet ud over datokoden:



ADVARSEL ! Brugeren skal læse brugsvejledningen for at reducere risikoen for kvæstelser.



Kig ikke ind i lampen, når den er tændt.



Brugeren skal anvende korrekt øje- og høreværn.

Datokodeposition (Fig. B)

Produktionsdatokoden **15** består af et 4-cifret år efterfulgt af en 2-cifret uge og forlænges af en 2-cifret fabrikskode.

Funktioner (Fig. A)

På dette værktøj findes nogle eller alle af følgende funktioner.

- 1** Udløser med variabel hastighed
- 2** Frem/tilbage-skyder
- 3** Momentjusteringskrave
- 4** Nøglefri borepatron
- 5** Hastighedsvælger
- 6** LED-arbejdslys
- 7** Magnetisk borholder
- 8** Batteripakke
- 9** Batteriudløserknap
- 10** Primært håndtag

Tilsigtet anvendelse

BLD782 er designet til boring og skruining, mens BLD783 også er beregnet til slagboreopgaver.

MÅ IKKE bruges under våde forhold eller i nærheden af brændbare væsker eller gasser.

BØRN MÅ IKKE komme i kontakt med/røre ved værktøjet. Overvågning er påkrævet, når uerfarne brugere anvender dette værktøj.

- **Små børn og svagelige personer.** Dette værktøj er ikke beregnet til at blive brugt af små børn eller svagelige personer uden opsyn.
- Dette produkt er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring, kendskab eller færdigheder, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn må aldrig efterlades alene med dette produkt.

SAMLING OG JUSTERINGER

▲ ADVARSEL: For at nedsætte risikoen for alvorlig personskade skal du slå værktøjet fra og frakoble batteripakken inden du foretager eventuelle justeringer eller fjerner/installerer fastgørelser eller tilbehør. En uilsigtet start kan forårsage kvæstelser.

▲ ADVARSEL: Anvend kun BLACK+DECKER batterier og opladere.

På- og afmontering af batteripakken (Fig. B)

▲ ADVARSEL: Sørg for, at der er slukket for værktøjet/apparatet, før batteripakken isættes.

BEMÆRK: Kontrollér om batteripakken er fuldt opladet inden brug for at opnå de bedste resultater.

1. Du installerer batteripakken **8** i værktøjshåndtaget **10** ved at rette batteripakken ind efter skinnerne inde i værktøjshåndtaget og skubbe den ind i håndtaget, indtil batteriet sidder fast i værktøjet, og kontrollér, at den ikke river sig løs.
2. Du fjerner batteripakken fra værktøjet ved at trykke på udløserknappen til batteripakken **9** og trække batteripakken ud af værktøjshåndtaget. Indsæt batteriet i opladeren.

Batteriets ladetilstandsindikator (Fig. C, D)

Batteripakken **8** indeholder en ladetilstandsindikator **14** for hurtigt at afgøre batterilevetidens omfang, som vist i Fig. C, D. Hvis du trykker på ladetilstandsindikatorknappen, kan du nemt se den resterende opladning i batteriet, som illustreret i Fig. D.

Montering af et bor eller tilbehør i en patron Enkelt bøsningsspatron (Fig. A, F)

▲ ADVARSEL: Forsøg ikke at stramme borehovedet(eller andet tilbehør) ved at tage fat i den forreste del af borepatronen og tænde for værktøjet. Resultatet kan blive beskadigelse af patronen og personskader. Udløs altid udløserkontakten og frakobl værktøjet fra strømkilden ved udskiftning af tilbehør.

▲ ADVARSEL: Sørg altid for, at boret er sikret, før værktøjet startes. Et løst bor kan blive udkastet fra værktøjet og kan medføre personskader.

Dit værktøj består af en patron uden nøgle **4** med en roterende bøsning til betjening af patronen med en hånd. Følg følgende trin ved isætning af et borehoved eller andet tilbehør.

1. Sluk og afmonter batteripakken **8**.
2. Grib fat i den sorte bøsning på patronen med den ene hånd og hold fast i værktøjet med den anden hånd. Drej bøsningen så langt mod uret, at det passer til det ønskede tilbehør.
3. Indsæt tilbehøret ca. 19 mm (3/4") ind i patronen og stram godt til ved at tage fat i og rotere patronbøsningen i retning med uret med den ene hånd, mens du holder fast ved værktøjet med den anden. Når patronen næsten er fastspændt vil du høre en kliklyd. Spænd bøsningen, indtil klikkene stopper, og den ikke kan roteres længere. Dit værktøj er forsynet med en automatisk spindellåsemekanisme. Denne gør det muligt for dig at åbne og låse patronen med en hånd.
4. Sørg for at stramme patronen med den ene hånd på patronbøsningen og den anden hånd på værktøjet for maksimal stramning.
5. Du udløser tilbehøret ved at gentage trin 1 og 2 som nævnt ovenfor.

Borehoved- eller tilbehørsholder (Fig. A, G)

Dit værktøj kommer med en magnetisk borehovedholder **7** til at opbevare borehovedtilbehør.

Installation af bæltekrogen (Fig. I)

▲ ADVARSEL: For at reducere risikoen for alvorlig personskade må du KUN bruge værktøjets bæltekrog til at hænge værktøjet fra et arbejdsbælte. Brug IKKE bæltekrogen til tøjring eller sikring af værktøjet til en person eller genstand under brug. Hæng IKKE værktøjet ovenover, og hæng IKKE genstande fra bæltekrogen.

▲ ADVARSEL: For at mindske risikoen for alvorlige personskader skal du sikre, at skruen, der holder bæltekrogen, er fastskruet.

VIGTIGT: Ved fastgørelse eller fjernelse af bæltekrogen **13** må kun den forhåndenværende skrue **11** bruges. Sørg for at spænde skruen godt. Bæltebøjlen kan monteres på begge sider af værktøjet blot med den medfølgende skrue, så både venstre- og højrehåndede kan bruge den. Hvis krogen slet ikke skal bruges, kan den fjernes fra værktøjet.

1. Placer bæltekrogen på fastgørelsesstedet **12** i bunden af værktøjet.
2. Brug en skruetrækker til at fastgøre bæltekrogen med den medfølgende skrue. Brug ikke andre skruer til dette.
3. Du kan fjerne bæltekrogen ved at fjerne skruen, der holder bæltebøjlen på plads og montere den igen på den anden side. Sørg for at spænde skruen godt.

BETJENING

Brugsvejledning

⚠ ADVARSEL: Overhold altid sikkerhedsvejledningen og de gældende regler.

⚠ ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade, sluk og tag batteripakken af, inden der foretages justeringer eller afmontering/installation af udstyr eller tilbehør. Utilslaget start kan medføre kvæstelser.

Valg af hastighed (Fig. A, H)

Værktøjet har to hastighedsindstillinger for større alsidighed.

BEMÆRK: Skift ikke hastigheder, når værktøjet er i gang. Lad altid værktøjet stoppe helt før hastigheden skiftes.

1. Du vælger hastighed 1 (høj drejemomentindstilling) ved at slå værktøjet fra og få det til at stoppe. Skub hastighedsvælgeren **5** tilbage (væk fra patronen).
2. Du vælger hastighed 2 (høj hastighedsindstilling) ved at slå værktøjet fra og få det til at stoppe. Skub hastighedsvælgeren fremad (imod patronen).
3. Hvis værktøjet ikke ændrer hastighed, skal du bekræfte, at hastighedsvælgeren er helt tilkoblet i frem- eller tilbagepositionen.

Momentjusteringskrave (Fig. A)

Dit værktøj har en justerbar momentmekanisme til skruning og fjernelse af fastgørelseselementer af mange forskellige former og størrelser. I cirkler omkring kraven **3** findes tal, et borehovedsymbol, og på nogle modeller et hammersymbol (BLD783). Disse tal bruges til at indstille koblingen til et drejemomentsområde. Jo højere tallet er på ringen, jo højere drejemoment og jo hurtigere går fastgørelsen. Du vælger et af tallene ved at dreje, indtil det ønskede tal flugter med pilen. Se **Udførelse af en opgave**.

Korrekt håndposition (Fig. E)

⚠ ADVARSEL: For at reducere risikoen for alvorlig personskade, skal du **ALTID** anvende den korrekte håndposition som vist.

⚠ ADVARSEL: For at reducere risikoen for alvorlig personskade skal du **ALTID** holde godt fast i tilfælde af en pludselig reaktion. Det er nødvendigt at placere den ene hånd på hovedhåndtaget **10** og den anden hånd på batteripakken **8**.

Variabel hastighedsudløser og forlæns-/baglæns reguleringsknap (Fig. A)

Værktøjet tændes og slukkes ved at trække og frigive den variable hastighedsudløserkontakt **1**. Jo længere kontakten er trykket ned, jo højere vil værktøjets hastighed være. Dit værktøj er udstyret med en bremse. Patronen vil stoppe, lige så snart udløserknappen er helt udløst.

En forlæns-/baglæns styreknap **2** bestemmer værktøjets rotationsretning og virker også som en startspærreknap.

- Du vælger forlænsrotation (med uret) ved at udløse udløseren og trykke på forlæns-/baglæns reguleringsknappen på højre side af værktøjet.

- Du vælger omvendt (mod uret) ved at trykke på forlæns-/baglæns reguleringsknappen på venstre side af værktøjet.

BEMÆRK: Kontrolknappens midterposition låser værktøjet i sluk-positionen. Når positionen på styreknapen ændres, sørg for at udløseren er udløst.

BEMÆRK: Første gang værktøjet køres efter ændring af rotationsretningen, kan du høre et klik ved opstart. Det kan ødelægge kontakten og bør undgås.

BEMÆRK: Når du anvender værktøjet første gang efter skift af omløbsretning, kan der lyde et klik ved opstart. Dette er normalt og angiver ikke et problem.

Arbejdslys (Fig. A, G)

Arbejdslyset **6** aktiveres, når udløserkontakten trykkes ned. Hvis udløserkontakten forbliver trykket ind, vil arbejdslyset forblive tændt.

BEMÆRK: Arbejdslysene er til belysning af den aktuelle arbejdsoverflade og er ikke beregnet til brug som en lommelygte.

Udførelse af en anvendelse (Fig. A)

⚠ ADVARSEL: Med henblik på at reducere risikoen for personskade skal du **ALTID** sikre, at arbejdsemnet er forankret og spændt godt fast.

⚠ ADVARSEL: Vent altid, til motoren står helt stille, inden du ændrer rotationsretningen.

Inden der udføres arbejde

- Indstil hastighedsvælgeren **5**. Se **Valg af hastighed**.
- Monter det passende bor eller tilbehør i patronen. Se instruktionerne til installation af tilbehør i denne vejledning.

⚠ ADVARSEL:

- Brug ikke dette værktøj til at blande eller pumpe let brændbare eller eksplosive væsker (benzin, alkohol osv.).

- Bland eller rør ikke brandfarlige væsker sammen, der er afmærkede i overensstemmelse hermed.

Skruning

Dit værktøj har en kobling med justerbart moment til skruning og fjernelse af fastgørelseselementer af mange forskellige former og størrelser. Tallene 1–10 på momentjusteringskraven **3** bruges til at indstille et momentinterval til skruning. Jo højere tallet er på ringen, jo højere drejemoment og jo hurtigere går fastgørelsen.

1. Drej drejningsmomentets justeringskrave **3** hen til den ønskede position. Se **Momentjusteringskrave**.
2. Træk udløserknappen ved at påføre tryk i en lige linje med boret, indtil fastgørelseselementet sidder i den ønskede dybde i arbejdsemnet.

Anbefalinger til skruning

- Start med lavere momentindstillinger, og gå derefter videre til højere momentindstillinger for at undgå beskadigelse af arbejdsemnet eller fastgørelseselementet.

- Foretag nogle øvelseskørsler i noget kasseret materiale eller på usynlige områder af arbejdsemnet for at fastlægge funktionsvælgerkravens korrekte position.

Boring

VIGTIGT: I forbindelse med MURERARBEJDE, såsom f.eks. tegl, cement, slaggeblok osv., skal der bruges murbor med karbidspids.

1. Drej momentjusteringskraven **3** til boresymbolet. Se **Momentjusteringskrave**.

2. Sæt borehovedet i kontakt med arbejdsemnet.

BEMÆRK: Brug kun et skarpt borehoved.

3. Træk udløserkontakten ved at påføre tryk i en lige linje med boret, indtil det når den ønskede dybde.

⚠ ADVARSEL: Boret kan gå i stå, hvis overbelastning forårsager en pludselig vridning. Forvent altid, at værktøjet staller. Hold godt fast på boret for at styre vridningerne og undgå skader.

4. Hold motoren kørende, når du trækker spidsen ud af et boret hul for at forhindre fastflemning.

Anbefalinger til boring

- Under boring skal du altid trykke i en lige linje med boret, men ikke så hårdt, at motoren går i stå eller bøjer spidsen.

• HVIS BORET GÅR I STÅ:

- SLIP UDLØSERKONTAKTEN MED DET SAMME,

fjern borehovedet fra arbejdsemnet, og bestem årsagen til standsningen.

- TÆND OG SLUK IKKE UDLØSER-KONTAKTEN I ET FORSØG PÅ AT STARTE ET STOPPET BOR — DETTE KAN ØDELÆGGE BORET.

- For at minimere risikoen for standsning eller brud gennem materialet, skal trykket på boret reduceres og hovedet tages ud af den sidste del af hullet.

- Der kan lettere laves store huller (5/16" til 1/2" [7,9 mm til 12,7 mm]) i stål, hvis der først bores et pilothul (5/32" til 3/16" [4 mm til 4,8 mm]).

- Ved boring i tyndt materiale eller materiale, der let splintrer, skal der anvendes en trækkloids under arbejdsemnet for at undgå at beskadige det.

Hammerboring BLD783

VIGTIGT: Brug kun bor med karbidspidser eller murværksbor beregnet til hammerboring.

1. Vælg det ønskede hastigheds-/drejemomentsområde ved hjælp af hastighedsvælgeren **5** for at tilpasse hastigheden og drejemomentet til den planlagte opgave. Drej momentjusteringskraven **3** til slagboresymbolet.

2. Når udløseren trækkes, skal du kun anvende tilstrækkeligt pres på hammeren, så den ikke springer for meget eller "løfter" boret af.

Anbefalinger til hammerboring

- For meget kraft vil medføre langsommere borehastigheder, overophedning og dermed en lavere borehastighed.

- En jævn materialeudstrømning angiver korrekt borehastighed.

- Bor lige idet du holder boret i en lige vinkel på arbejdet. Tryk ikke mod borehovedet fra siden, når du borer, da det vil medføre ophobning af borehovedspåner og en langsommere borehastighed.

- Hvis hastigheden aftager ved slagboring, når der bores dybe huller, skal boret trækkes delvis ud af hullet, mens værktøjet stadig kører for at fjerne restmateriale ved boringen fra hullet.

Problemløsning

Problem	Mulig årsag	Mulig løsning
Enhed starter ikke.	Batteripakke ikke opladet.	Kontrollér opladningskrav til batteripakke.

Problem	Mulig årsag	Mulig løsning
Batteripakke kan ikke oplades.	Opladeren er ikke tilsluttet.	Slut opladeren til en fungerende stikkontakt.
	Den omgivende lufttemperatur er for varm eller for kold.	Flyt opladeren og batteripakken til en omgivende lufttemperatur på over 45 grader C (40 °F) eller under 40,5 grader C (105 °F)
Enheden slukker brat.	Batteripakken har nået sin maksimale termiske grænse.	Lad batteripakken køle ned.
	Uden opladning. (For at maksimere batteripakkens levetid er den designet til brat at slukke, når opladningen er opbrugt.)	Anbring den på opladeren og lad den lade op.

Reduktion af eksponering for støv

Inden du påbegynder arbejdet, skal du kontrollere fareklassen for støv, der vil blive produceret under arbejdet.

⚠ ADVARSEL: Undgå at røre ved eller indånde støv, da det kan være sundhedsskadeligt. Støv skabt under brug af et elværktøj og under udførelsen af andre konstruktionsaktiviteter kan indeholde kemikalier, mineraler eller partikler, som er kendt for at forårsage luftvejsinfektioner, allergiske reaktioner, kræft, fødselsdefekter eller andre reproduktive skader hos brugeren eller omkringstående.

- Dette støv kan f.eks. dannes, når der arbejdes på hårdt træ såsom bøg eller eg, blybaseret maling, på beton, murværk eller kvartsholdige sten.

- Materiale, der indeholder asbest, må kun håndteres af specialister.

- Overhold de relevante bestemmelser i dit land for de materialer, der skal arbejdes på.

- Brug en støvsuger eller et udsugningssystem med en officielt godkendt beskyttelsesklasse i overensstemmelse med de lokalt gældende bestemmelser om støvbeskyttelse, og som er egnet til det materiale, der skal arbejdes på.

- Opfang de opståede støvpartikler direkte ved kilden, og undgå at de aflejres i det omkringliggende område. Brug passende udsugningstilbehør til dette formål.

Yderligere foranstaltninger:

- Sørg for, at arbejdsområdet er godt ventileret.

- Bær et åndedrætsværn, der er passende til den type støv, som produceres.

VEDLIGEHOLDELSE

Dit BLACK+DECKER-værktøj med eller uden ledninger er blevet udformet til at fungere gennem en lang periode med en minimal vedligeholdelse. Vedvarende tilfredsstillende funktion er afhængig af, om apparatet plejes korrekt og rengøres regelmæssigt.

Opladeren kræver ingen vedligeholdelse, men skal rengøres jævnligt.

Se bagsiden af denne vejledning for kontaktoplysninger til servicecentre, eller gå ind på www.2helpU.com.

⚠ ADVARSEL! Inden du foretager vedligeholdelse af et værktøj, skal du tage batteriet ud af værktøjet. Træk opladeren ud af stikkontakten, før den rengøres.

- Åbn jævnligt patronen, og bank på den for at fjerne støv indvendigt.

Smøring

Dette elektriske værktøj skal ikke smøres yderligere.

Rengøring

⚠ ADVARSEL: Fare for elektrisk stød og mekanisk fare.
Træk stikket ud af stikkontakten fra strømkilden og/eller fjern batteripakken, hvis den er aftagelig, fra produktet før rengøring.

⚠ ADVARSEL: For at sikre sikker og effektiv drift skal du altid holde produktet og ventilationsåbningerne (hvis relevant) rene. Ventilationsåbninger kan rengøres med en tør, blød ikke-metallisk børste og/eller en egnet støvsuger. Brug ikke vand eller rengøringsmidler.

⚠ ADVARSEL: Blæs støv og snavs ud af hovedhuset med tør luft, lige så snart der samler sig snavs i og omkring ventilationsåbningerne. Bær godkendte beskyttelsesbriller og godkendt støvmaske ved udførelse af denne procedure.

⚠ ADVARSEL: Brug aldrig opløsningsmidler eller andre kraftige kemikalier til at rengøre produktets ikke-metalliske dele. Disse kemikalier kan svække de materialer, der anvendes i disse dele. Brug en klud, der kun er fugtet med vand og mild sæbe. Lad aldrig væske komme ind i produktet. Nedsænk aldrig nogen del af produktet i væske.

Valgfrit tilbehør

⚠ ADVARSEL: Eftersom andet tilbehør, end det, der tilbydes af BLACK+DECKER, ikke er afprøvet med dette produkt, kan det være farligt at bruge sådant tilbehør med dette værktøj. For at reducere risikoen for tilskadekomst bør kun tilbehør anbefalet af BLACK+DECKER bruges sammen med dette produkt.

Ret henvendelse til din forhandler vedr. yderligere oplysninger mhp. det passende tilbehør.

Miljøbeskyttelse



Produkter/batterier kan genbruges, men hvis de er markeret med den overstregede skraldespand, må de ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Lad batterierne aflade helt og adskil dem, og adskil eventuelle lyskilder fra produktet, hvis det er muligt. Det er brugerens ansvar at slette personlige oplysninger fra produktet. Aflever derefter affaldet på et officielt affaldsindsamlingsanlæg eller hos en deltagende forhandler, som ofte tager imod det gratis. Emballagen skal bortskaffes baseret på den markerede materialekode. Brugs- og sikkerhedsinstruktioner bør kun bortskaffes, når det relevante produkt ikke længere er i brug.

Kontakt din kommune for at få vejledning i affaldshåndtering. Få yderligere oplysninger på www.2helpU.com og ved at scanne ovenstående QR-kode.

Garanti

BLACK+DECKER er sikker på kvaliteten af sine produkter og giver forbrugerne en garanti på 24 måneder fra købsdatoen. Denne garanti er en tilføjelse til dine lovbefalede rettigheder. Garantien er gyldig inden for medlemsstaterne af Den Europæiske Union, Det Europæiske Frihandelsområde og Det Forenede Kongerige. Når du gør krav på garantien, skal kravet være i overensstemmelse med BLACK+DECKER vilkår og betingelser,

og du skal indsende dokumentation for købet til sælgeren eller til en autoriseret reparatør.

Vilkår og betingelser for BLACK+DECKER 2 års garanti og placeringen af dit nærmeste autoriserede serviceværksted kan fås på internettet på www.2helpU.com, eller ved at kontakte dit lokale BLACK+DECKER kontor på den adresse, der er angivet i denne vejledning.

Besøg venligst vores websted www.blackanddecker.eu for at registrere dit nye BLACK+DECKER produkt og modtage opdateringer om nye produkter og specielle tilbud.

18V BÜRSTENLOSER AKKU-BOHRSCHRAUBER

BLD782

18V BÜRSTENLOSER AKKU-SCHLAGSCHRAUBER

BLD783

Online verfügbare Dokumente

www.2helpU.com/DoC/ oder
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Ersetzen Sie für den direkten Zugriff „xxx“ durch die Modellnummer des Produkts, die auf dem Typenschild oder der Verpackung angegeben ist.

- Betriebsanleitung
- Konformitätserklärung (DoC)
- Emissionsdaten des Produkts (PED): Angaben zur Emission von Lärm, Vibrationen und Staub (nicht für alle Produkte anwendbar)



WARNUNG: Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anleitungen und Spezifikationen in diesem Handbuch. Das umfasst auch die Angaben in den Kapiteln zu Akkus und Ladegeräten, die im Handbuch eines Originalwerkzeugs oder in einem separaten Handbuch für Akkus und Ladegeräte enthalten sind.

Handbücher sind über den Kundendienst erhältlich. (Kontaktadressen finden Sie auf der Rückseite dieses Handbuchs.)

Technische Daten

		BLD782	BLD783
Spannung	V _{DC}	18	18
Typ		1	1
Batterietyp		Li-Ionen	Li-Ionen
Leerlaufdrehzahl	min ⁻¹	0–450/ 0–1900	0–450/ 0–1900
Max. Drehmoment	Nm	55	55
Bohrfutterspannweite	mm	2–13	2–13
Maximale Bohrleistung			
Stahl	mm	13	13
Holz		30	30
Mauerwerk		–	10
Gewicht (ohne Akku)	kg	1	1,1

Definitionen: Sicherheitsrichtlinien

Im Folgenden wird die Relevanz der einzelnen Warnhinweise erklärt. Bitte lesen Sie das Handbuch und achten Sie auf diese Symbole.

⚠ GEFAHR: Weist auf eine unmittelbar drohende gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu tödlichen oder schweren Verletzungen führt.

⚠ WARNUNG: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu tödlichen oder schweren Verletzungen führen kann.

⚠ VORSICHT: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, u. U. zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.



HINWEIS: Weist auf ein Verhalten hin, das **nichts mit Verletzungen zu tun hat**, aber, wenn es **nicht vermieden wird**, zu **Sachschäden** führen kann.

⚠ Weist auf ein Stromschlagrisiko hin.

⚠ Weist auf eine Brandgefahr hin.

ALLGEMEINE SICHERHEITSWARNHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

⚠ WARNUNG: Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.

BEWAHREN SIE ALLE WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes Elektrowerkzeug (mit Kabel) oder auf Ihr akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

1) Sicherheit im Arbeitsbereich

a) **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.

b) **Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z. B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) **Halten Sie Kinder und Zuschauer fern, während Sie ein Elektrogerät betreiben.** Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

a) **Der Stecker des Elektrogerätes muss in die Steckdose passen. Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form. Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrogeräten.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines elektrischen Schlages.

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Flächen, wie Rohre, Radiatoren, Herde und Kühlgeräte.** Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) **Setzen Sie Elektrogeräte keinem Regen oder feuchter Umgebung aus.** Wenn Wasser in das Elektrogerät eindringt, erhöht sich die Gefahr eines elektrischen Schlages.

d) **Überlasten Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie niemals das Kabel, um das Elektrogerät zu tragen oder durch Ziehen vom Netz zu trennen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen.** Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines elektrischen Schlages.

e) **Wenn Sie ein Elektrogerät im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes**

Verlängerungskabel. Die Verwendung von für den Außeneinsatz geeigneten Kabeln mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.

f) **Wenn der Betrieb eines Elektrogerätes in feuchter Umgebung unumgänglich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter oder Rcd) geschützte Stromversorgung.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb eines Elektrogerätes kann zu schweren Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der AUS-Position ist, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung und/oder an den Akku anschließen oder wenn Sie das Gerät aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Werkzeuge, bevor Sie das Elektrogerät einschalten.** Werkzeuge oder Schlüssel, die an rotierenden Teilen des Elektrogerätes angebracht sind, können zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.

g) **Wenn Geräte für den Anschluss an eine Staubabsaugung und Staubsammlung vorgesehen sind, vergewissern Sie sich, dass diese richtig angeschlossen sind und verwendet werden.** Der Einsatz von Staubsaugern kann staubbedingte Gefahren mindern.

h) **Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren.** Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Pflege des Elektrogerätes

a) **Überlasten Sie das Elektrogerät nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Elektrogerät.** Das richtige Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Trennen Sie den Stecker vom Netz und/ oder den Akku (sofern abnehmbar) vom Elektrowerkzeug, bevor Sie**

Einstellungen am Gerät vornehmen, Zubehör wechseln oder es aufbewahren. Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet.

d) **Bewahren Sie nicht verwendete Elektrogeräte für Kinder unerreichbar auf und lassen Sie nicht zu, dass Personen ohne Erfahrung mit dem Elektrogerät oder mit diesen Anweisungen das Elektrogerät bedienen.** Elektrogeräte sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.

e) **Warten Sie die Elektrogeräte. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile verzogen oder ausgeschlagen, ob Teile gebrochen oder in einem Zustand sind, der den Betrieb des Elektrogerätes beeinträchtigen kann. Bei Beschädigungen lassen Sie das Elektrogerät reparieren, bevor Sie es verwenden.** Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Elektrogeräte.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.

g) **Verwenden Sie Elektrogeräte, Zubehör und Einsätze (Bits) usw. gemäß diesen Anweisungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der Aufgabe.** Wenn Sie das Elektrogerät für Aufgaben verwenden, die nicht bestimmungsgemäß sind, kann dies zu gefährlichen Situationen führen.

h) **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.

5) Verwendung und Pflege von Akkugeräten

a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkotyp geeignet ist, kann zu Brandgefahr führen, wenn es mit einem anderen Akku verwendet wird.

b) **Verwenden Sie Elektrogeräte nur mit den speziell vorgesehenen Akkus.** Der Einsatz anderer Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.

c) **Wenn Akkus nicht verwendet werden, halten Sie sie von anderen Metallteilen, z. B. Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallteilen fern, die eine Verbindung zwischen den Polen verursachen können.** Wenn die Akkupole kurzgeschlossen werden, kann dies zu Verbrennungen oder einem Brand führen.

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

e) **Verwenden Sie kein Akkupack oder Werkzeug, das beschädigt ist oder modifiziert wurde.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbare Reaktionen auslösen und zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen führen.

f) **Setzen Sie das Akkupack oder Werkzeug keinem Feuer oder übermäßig hohen Temperaturen aus.** Die Belastung durch Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zur Explosion führen.

g) **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie das Akkupack oder Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen festgelegten Temperaturbereichs auf.** Ein unsachgemäßer Ladevorgang oder Temperaturen außerhalb des festgelegten Bereichs können den Akku schädigen und die Brandgefahr erhöhen.

6) Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original- Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

b) **Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an beschädigten Akkus durch.** Die Wartung von Akkupacks darf nur vom Hersteller selbst oder autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

Sicherheitshinweise für Bohrer

Sicherheitsvorschriften für alle Betriebsarten

- **Tragen Sie bei der Arbeit mit einer Schlagbohrmaschine einen Gehörschutz.** Lärm kann Gehörschäden verursachen.
- **Verwenden Sie den bzw. die Hilfsgriffe.** Der Verlust der Kontrolle kann Verletzungen verursachen.
- **Verspannen Sie das Werkzeug vor Gebrauch ordnungsgemäß.** Dieses Werkzeug erzeugt ein hohes Ausgangsdrehmoment. Wenn das Werkzeug während des Betriebs nicht ordnungsgemäß verspannt wird, kann es zu einem Kontrollverlust und dadurch zu Verletzungen kommen.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Arbeiten durchgeführt werden, bei denen das Schneidezubehör versteckte Leitungen berühren könnte.** Der Kontakt des Schneidewerkzeugs mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Sicherheitsvorschriften bei Verwendung langer Bohrerbits

- **Die Arbeitsgeschwindigkeit darf keinesfalls die maximale Drehzahl des Bohreinsatzes überschreiten.** Bei höheren Geschwindigkeiten neigt der Bohreinsatz dazu, sich zu verbiegen, wenn er sich frei drehen kann, ohne das Werkstück zu berühren, was zu Verletzungen führen kann.
- **Beginnen Sie immer mit niedriger Geschwindigkeit und mit der Bitspitze in Kontakt mit dem Werkstück.** Bei höheren Geschwindigkeiten neigt der Bohreinsatz dazu, sich zu verbiegen, wenn er sich frei drehen kann, ohne das Werkstück zu berühren, was zu Verletzungen führen kann.
- **Üben Sie Druck nur in direkter Linie mit dem Bit und nicht übermäßig stark aus.** Bits können sich verbiegen und brechen, was zu Kontrollverlust und Verletzungen führen kann.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Bohrer/Schrauber/Schlagbohrer

- **Sichern Sie das Werkstück zum Beispiel mit Einspannvorrichtungen auf einer stabilen Plattform.** Das Werkstück ist instabil, wenn es mit der Hand oder dem Körper abgestützt wird, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.
- **Tragen Sie eine Schutzbrille oder anderen Augenschutz.** Beim Hämmer- und Bohrbetrieb werden Späne in die Luft befördert. Fliegende Partikel können zu Augenverletzungen führen.
- **Bohrereinsätze (Bits) und Werkzeuge werden beim Betrieb heiß.** Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie sie anfassen.
- **Verwenden Sie dieses Werkzeug nicht für längere Zeit.** Durch das Hämmern verursachte Vibrationen können für Ihre Hände und Arme schädlich sein. Tragen Sie Handschuhe als zusätzlichen Dämpfer und legen Sie häufig Pausen ein, um den Schwingungen nicht zu lange Zeit ausgesetzt zu sein.
- **Luftöffnungen decken häufig bewegliche Teile ab und sollten freigehalten werden.** Lose sitzende Kleidung,

Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.

SICHERHEIT ANDERER PERSONEN

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder mit ihm vertraut gemacht werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Restrisiken

Beim Gebrauch dieses Geräts verbleiben zusätzliche Restrisiken, die möglicherweise nicht in den Sicherheitswarnungen genannt werden. Diese Risiken bestehen beispielsweise bei Missbrauch oder längerem Gebrauch.

Auch bei der Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsvorschriften und der Verwendung aller Sicherheitsgeräte bestehen weiterhin bestimmte Restrisiken. Diese sind:

- Verletzungen, die durch das Berühren von sich drehenden/ bewegenden Teilen verursacht werden.
- Verletzungen, die durch das Austauschen von Teilen, Sägeblättern oder Zubehör verursacht werden.
- Verletzungen, die durch längeren Gebrauch des Werkzeugs verursacht werden. Legen Sie bei längerem Gebrauch regelmäßige Pausen ein.
- Schwerhörigkeit.
- Gesundheitsrisiken durch das Einatmen von Staub beim Verwenden des Geräts (beispielsweise bei Holzarbeiten, insbesondere Eiche, Buche und MDF).

Kompatible Batterien und Ladegeräte

Diese Akkupacks und Ladegeräte können verwendet werden:

Akku	(kg)
BL1518	0,36
BL2018	0,37
BL2518	0,37
BDL1518S	0,36
BDL2018S	0,37
BDL2518S	0,38
BDL1518	0,36
BDL2018	0,37
BDL2518	0,38
BL4018	0,64
BDL4018S	0,64
BL5018	0,65

Ladegeräte
S018BOV1800100
S018BOB1800100
90634973
SSC-250040EU
SSC-250040UK
SSC-200100EU
SSC-200100UK
90599854-02
BDC2A

Weitere Informationen finden Sie in dem Kapitel oder Handbuch zu Akkus/Ladegeräten.

Packungsinhalt

Die Verpackung enthält:

- 1 Bürstenloser Bohrschrauber/Schlagbohrer
- 1 Betriebsanleitung

HINWEIS: Akkus, Ladegeräte und Transportboxen sind im Lieferumfang von B-Modellen nicht enthalten.

HINWEIS: Die Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth®, SIG, Inc. Die Nutzung dieser Marken durch BLACK+DECKER erfolgt unter Lizenz. BLACK+DECKER ist unter license. Andere Marken und Markennamen sind das Eigentum ihrer jeweiligen Eigentümer.

- Prüfen Sie das Gerät, die Teile oder Zubehörteile auf Beschädigungen, die beim Transport entstanden sein könnten.
- Nehmen Sie sich Zeit, die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig zu lesen.

Etiketten am Werkzeug

Am Werkzeug sind die folgenden Warnsymbole inklusive Datumscode angebracht:



WARNING! Lesen Sie vor Gebrauch die Anleitung. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.



Blicken Sie nicht in eine eingeschaltete Leuchte.



Der Benutzer muss geeigneten Augen- und Gehörschutz tragen.

Lage des Datumscodes (Abb. [Fig.] B)

Der Code für das Herstellungsdatum **15** besteht aus einer 4-stelligen Jahresangabe, gefolgt von einer 2-stelligen Wochenangabe und einem 2-stelligen Werkscode.

Merkmale (Abb. A)

Dieses Werkzeug verfügt über einige oder alle der folgenden Merkmale.

- 1 Drehzahl-Regelschalter
- 2 Rechts-/Links-Schieber
- 3 Drehmomenteinstellung
- 4 Schnellspannfutter
- 5 Drehzahlwähler
- 6 LED-Arbeitsleuchte
- 7 Magnetischer Bit-Halter
- 8 Akku
- 9 Akku-Löseknopf
- 10 Haupthandgriff

Verwendungszweck

Das Modell BLD782 ist zum Bohren und Schrauben konzipiert, während das Modell BLD783 auch für Schlagbohranwendungen geeignet ist.

NICHT in nasser Umgebung oder in der Nähe von entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen verwenden.

LASSEN SIE NICHT ZU, dass Kinder in Kontakt mit dem Werkzeug kommen. Wenn unerfahrene Personen dieses Gerät verwenden, sind diese zu beaufsichtigen.

• **Kleinkinder und gebrechliche Personen.** Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch kleine Kinder oder behinderte Personen ohne Aufsicht gedacht.

- Dieses Produkt darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt werden. Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit diesem Produkt allein gelassen werden.

ZUSAMMENBAUEN UND EINSTELLEN

▲ WARNING: Zur Reduzierung der Gefahr schwerer Verletzungen das Gerät ausschalten und den Akku herausnehmen, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbauteile oder Zubehör montieren/demontieren.
Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.

▲ WARNING: Verwenden Sie ausschließlich BLACK+DECKER -Akkus und -Ladegeräte.

Anbringen und Entfernen des Akkus (Abb. B)

▲ WARNING: Achten Sie darauf, dass sich das Werkzeug/Gerät in der Position „Aus“ befindet, bevor Sie den Akku einsetzen.

HINWEIS: Um beste Ergebnisse zu erzielen, sollte der Akku vollständig aufgeladen werden.

1. Um den Akku **8** in den Griff des Werkzeugs **10** einzusetzen, richten Sie den Akku an den Schienen im Griff des Werkzeugs aus und schieben ihn in den Griff, bis er fest im Werkzeug sitzt und sich nicht mehr lösen kann.
2. Um den Akku aus dem Werkzeug zu entnehmen, drücken Sie den Akku-Löseknopf **9** und ziehen den Akku kräftig aus dem Werkzeuggriff. Setzen Sie den Akku in das Ladegerät ein.

Akkuladestandsanzeige (Abb. C, D)

Der Akku **8** besitzt eine Ladestandsanzeigetaste **14**, mit der die Lebensdauer des Akkus wie in Abb. C, D dargestellt schnell ermittelt werden kann.

Durch Drücken der Ladestandsanzeigetaste können Sie die im Akku verbleibende Ladung wie in Abb. D dargestellt anzeigen.

Einsetzen von Bits oder Zubehör in ein Schnellspannfutter mit ungeteilter Manschette (Abb. A, F)

▲ WARNING: Versuchen Sie nicht, Bohrvorsätze (oder anderes Zubehör) einzusetzen, indem Sie das Spannfutter vorne fassen und das Gerät einschalten. Das Ergebnis können Schäden am Bohrfutter und Verletzungen sein. Verriegeln Sie immer den Auslöseschalter und trennen Sie das Werkzeug vom Netz, wenn Sie Zubehör austauschen.

▲ WARNING: Stellen Sie vor dem Einschalten des Werkzeugs immer sicher, dass das Bit fest sitzt. Ein lockeres Bohrbit kann aus dem Werkzeug ausgeworfen werden und Verletzungen verursachen. Ihr Gerät ist mit einem Schnellspannfutter **4** mit einer Drehmanschette für die Einhandbedienung des Bohrfutters ausgestattet. Um ein Bohrbit oder ein anderes Zubehörteil einzusetzen, befolgen Sie diese Schritte.

1. Schalten Sie das Werkzeug aus und entfernen Sie den Akku **8**.
2. Umfassen Sie die schwarze Manschette des Spannfutters mit der einen Hand und stabilisieren Sie das Werkzeug mit der anderen Hand. Drehen Sie die Manschette entgegen dem Uhrzeigersinn, bis das gewünschte Zubehörteil hineinpasst.
3. Setzen Sie das Zubehörteil etwa 19 mm (3/4") in das Spannfutter und ziehen Sie es durch Festhalten und Drehen

des Spannfutters im Uhrzeigersinn mit der einen Hand an, während die andere Hand das Gerät hält. Wenn das Spannfutter gut festgedreht ist, hören Sie ein Klickgeräusch. Ziehen Sie das Spannfutter fest, bis kein Klickgeräusch mehr zu hören ist und es sich nicht weiter drehen lässt. Ihr Werkzeug ist mit einer automatischen Spindelarretierung ausgestattet. Hierdurch können Sie das Spannfutter mit einer Hand öffnen und schließen.

4. Denken Sie daran, für maximale Anzugskraft das Spannfutter mit der einen Hand an der Spannfuttermanschette festzuziehen, während die andere Hand das Gerät hält.

5. Um das Zubehör zu entfernen, wiederholen Sie die obigen Schritte 1 und 2.

Bit- oder Zubehörhalter (Abb. A, G)

Ihre Werkzeug ist mit einem magnetischen Bit-Halter 7 zum Festhalten von Bohreinsatzzubehör ausgestattet.

Anbringen des Gürtelhakens (Abb. I)

▲ WARNUNG: Zur Vermeidung von schweren Verletzungen darf der Gürtelhaken des Werkzeugs NUR verwendet werden, um das Werkzeug an einen Arbeitsgürtel zu hängen. NICHT den Gürtelhaken verwenden, um das Werkzeug während der Benutzung an einer Person oder einem Objekt festzubinden oder auf andere Weise zu befestigen. Das Werkzeug NICHT über Kopf aufhängen oder Gegenstände vom Gürtelhaken herunterhängen lassen.

▲ WARNUNG: Stellen Sie zur Vermeidung von schweren Verletzungen sicher, dass die Schraube, die den Gürtelhaken hält, sicher ist.

WICHTIG: Verwenden Sie beim Befestigen oder Austauschen des Gürtelhakens 13 nur die mitgelieferte Schraube 11. Stellen Sie sicher, dass die Schraube gut festgezogen ist. Der Gürtelhaken kann an jeder Werkzeugeite einfach mit Hilfe der mitgelieferten Schraube befestigt werden, damit das Werkzeug für Links- oder Rechtshänder verwendbar ist. Wenn der Haken gar nicht verwendet werden soll, kann er vom Werkzeug abgenommen werden.

1. Bringen Sie den Gürtelhaken am Zubehörfestigungspunkt 12 unten am Werkzeug an.
2. Verwenden Sie einen Schraubendreher, um den Gürtelhaken mit der mitgelieferten Schraube zu befestigen. Verwenden Sie dazu keine andere Schraube.
3. Um die Position des Gürtelhakens zu ändern, entfernen Sie die Schraube, durch die der Gürtelhaken befestigt ist, und montieren Sie ihn dann an der gegenüberliegenden Seite. Stellen Sie sicher, dass die Schraube gut festgezogen ist.

BETRIEB

Betriebsanweisungen

▲ WARNUNG: Beachten Sie immer die Sicherheitsanweisungen und die geltenden Vorschriften.

▲ WARNUNG: Um die Gefahr ernsthafter Verletzungen zu reduzieren, muss vor jeder Einstellung und jedem Abnehmen/Installieren von Zubehör das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku entfernt werden. Ein unbeabsichtigtes Starten kann zu Verletzungen führen.

Drehzahlauswahl (Abb. A, H)

Das Werkzeug bietet durch zwei Geschwindigkeitsstufen mehr Vielseitigkeit.

HINWEIS: Ändern Sie nicht die Geschwindigkeit, während das Gerät noch läuft. Warten Sie, bis das Werkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie die Geschwindigkeit ändern.

1. Zur Auswahl von Geschwindigkeit 1 (hoher Drehzahl) schalten Sie das Gerät aus und lassen es auslaufen. Schieben Sie den Drehzahlwähler 5 rückwärts (vom Spannfutter weg).
2. Zur Auswahl von Geschwindigkeit 2 (hohe Einstellung) schalten Sie das Gerät aus und lassen es auslaufen. Schieben Sie den Drehzahlwähler nach vorne (in Richtung Spannfutter).
3. Wenn das Gerät die Geschwindigkeit nicht ändert, überprüfen Sie, ob der Geschwindigkeitwahlschalter ganz in der Vorwärts- oder Rückwärtsstellung steht.

Drehmoment-Einstellung (Abb. A)

Ihr Werkzeug verfügt über einen Schraubendrehermechanismus mit einstellbarem Drehmoment zum Eintreiben und Entfernen von Befestigungselementen in verschiedenen Formen und Größen. Um den Spannring 3 herum befinden sich Zahlen, ein Bohrersymbol, und bei einigen Modellen ein Hammersymbol (BLD783). Diese Zahlen dienen dazu, die Kupplung auf einen bestimmten Drehzahlbereich einzustellen. Je höher die Zahl am Spannfutter, um so höher ist das Drehmoment und umso größer können die Schrauben sein. Zur Auswahl einer der Zahlen drehen Sie, bis der Pfeil auf die gewünschte Zahl zeigt. Siehe **Arbeitsverfahren**.

Korrekte Handposition (Abb. E)

▲ WARNUNG: Zur Reduzierung des Risikos schwerer Verletzungen muss IMMER die richtige Handstellung eingehalten werden, wie in der Abbildung gezeigt.

▲ WARNUNG: Zur Reduzierung des Risikos schwerer Verletzungen muss das Gerät IMMER fest in den Händen gehalten werden, damit jederzeit richtig reagiert werden kann. Bei der korrekten Handposition liegt eine Hand auf dem Haupthandgriff 10 und die andere Hand hält den Akku 8.

Verstellbarer Drehzahlregler und Drehrichtungsknopf (Abb. A)

Das Werkzeug wird ein- und ausgeschaltet, indem der verstellbare Drehzahlregler 1 gedrückt und wieder losgelassen wird. Je tiefer der Auslöseschalter gedrückt wird, umso höher ist die Drehzahl des Werkzeugs. Ihr Werkzeug ist mit einer Bremse ausgestattet. Das Spannfutter stoppt, sobald der Auslöseschalter ganz losgelassen wird.

Ein Regler für Rechts- oder Linksdrehung 2 bestimmt die Drehrichtung des Werkzeugs und dient auch als Verriegelungsschalter.

- Für Vorwärtsdrehung (nach rechts, im Uhrzeigersinn) lassen Sie den Auslöser los und drücken Sie den Drehrichtungsknopf an der rechten Seite des Werkzeugs.
- Für Rückwärtsdrehung (nach links, gegen den Uhrzeigersinn) lassen Sie den Drückerschalter los und drücken Sie den Drehrichtungsknopf an der linken Seite des Werkzeugs.

HINWEIS: In der mittleren Stellung des Reglers ist das Werkzeug in der AUS-Stellung verriegelt. Achten Sie darauf, dass der Auslöseschalter entriegelt ist, wenn Sie diesen Regler verstellen.

HINWEIS: Dauereinsatz im variablen Drehzahlbereich ist nicht empfohlen. Dies kann den Schalter beschädigen und sollte vermieden werden.

HINWEIS: Wenn das Gerät zum ersten Mal nach einem Drehrichtungswechsel gestartet wird, hören Sie eventuell ein Klicken beim Starten. Dies ist normal und weist nicht auf ein Problem hin.

Arbeitsleuchte (Abb. A, G)

Die Arbeitsleuchte **6** schaltet sich ein, wenn der Auslöseschalter gedrückt wird. Bleibt der Auslöseschalter gedrückt, bleibt auch die Arbeitsleuchte eingeschaltet.

HINWEIS: Die Arbeitsleuchte soll die unmittelbare Arbeitsfläche ausleuchten und ist nicht dazu bestimmt, als Taschenlampe zu fungieren.

Arbeitsverfahren (Abb. A)

▲ WARNUNG: *Um die Gefahr von Verletzungen zu mindern, stellen Sie IMMER sicher, dass das Werkstück fest verankert oder eingespannt wurde.*

▲ WARNUNG: *Warten Sie immer, bis der Motor völlig stillsteht und ändern Sie erst dann die Laufrichtung.*

Vor der Arbeit

- Drehzahlwähler **5** einstellen. Siehe **Drehzahlauswahl**.
- Setzen Sie das entsprechende Bit oder Zubehör in das Spannfutter ein. Siehe hierzu den Abschnitt zum Einsetzen von Zubehör in dieser Anleitung.

▲ WARNUNG:

- *Verwenden Sie dieses Werkzeug nicht dazu, leicht brennbare oder explosive Flüssigkeiten (Benzin, Alkohol usw.) zu mischen oder zu pumpen.*
- *Mischen bzw. verrühren Sie keine entsprechend gekennzeichneten brennbaren Flüssigkeiten.*

Eindrehen von Schrauben

Ihr Werkzeug verfügt über eine Kupplung mit einstellbarem Drehmoment zum Eintreiben und Entfernen von Befestigungselementen in verschiedenen Formen und Größen. Die Zahlen 1–10 am Drehmomenteinstellung **3** dienen dazu, einen Drehmomentbereich für das Schrauben einzustellen. Je höher die Zahl am Spannfutter, um so höher ist das Drehmoment und umso größer können die Schrauben sein.

1. Drehen Sie den Drehmomenteinstellung **3** in die gewünschte Position. Siehe **Drehmomenteinstellung**.
2. Ziehen Sie den Auslöseschalter mit Druck in einer geraden Linie mit dem Bit, bis das Befestigungselement in der gewünschten Tiefe im Werkstück sitzt.

Empfehlungen für das Schrauben

- Beginnen Sie mit niedrigeren Drehmomenteinstellungen und gehen Sie dann zu höheren Einstellungen über, um eine Beschädigung des Werkstücks oder des Befestigungselements zu vermeiden.
- Führen Sie einige Übungsläufe an Abfallstücken oder unsichtbaren Bereichen des Werkstücks durch, um die korrekte Position des Betriebsart-Wahrlings herauszufinden.

Bohren

WICHTIG: Verwenden Sie für MAUERWERK, wie Ziegel, Zement, Schlackenbetonblock usw. Steinbohrer mit Hartmetallspitze.

1. Drehen Sie den Drehmomenteinstellung **3** auf das Bohrsymbol. Siehe **Drehmomenteinstellung**.

2. Bringen Sie das Bohrerbit in Kontakt mit dem Werkstück.

HINWEIS: Verwenden Sie nur scharfe Bohrerbits.

3. Ziehen Sie den Auslöseschalter mit Druck in einer geraden Linie mit dem Bit, bis das Bit die gewünschte Tiefe erreicht.

▲ WARNUNG: *Der Bohrer kann durch eine Überlastung festklemmen, was zu einer plötzlichen Drehung führt. Seien Sie immer darauf vorbereitet. Halten Sie den Bohrer gut fest, um die Drehwirkung des Bohrers zu kontrollieren und Verletzungen zu vermeiden.*

4. Lassen Sie den Motor weiterlaufen, während Sie den Bohreinsatz aus dem Bohrloch herausziehen, damit er nicht steckenbleibt.

Empfehlungen für das Bohren

- Üben Sie beim Bohren den Druck immer in gerader Linie mit dem Bit aus, aber drücken Sie nicht so stark, dass der Motor abgewürgt wird oder der Bohreinsatz abrutscht.

• WENN DER BOHRER FESTKLEMT:

- **LASSEN SIE DEN AUSLÖSESCHALTER SOFORT** los, entfernen Sie den Bohreinsatz aus dem Werkstück und finden Sie die Ursache für das Festklemmen.
- **SCHALTEN SIE NICHT DEN AUSLÖSESCHALTER EIN UND AUS MIT DEM VERSUCH, EINEN FESTGEKLEMTEN BOHRER ZU STARTEN – DIES KANN DEN BOHRER BESCHÄDIGEN.**

- Um das Festklemmen oder Durchbrechen des Materials zu verhindern, reduzieren Sie den Druck auf den Bohrschrauber und bewegen Sie den Einsatz vorsichtig durch den letzten Teil des Bohrlochs.

- Große Bohrungen (5/16" bis 1/2" [7,9 mm bis 12,7 mm]) in Stahl werden einfacher, wenn zuerst ein Führungsloch (5/32" bis 3/16" [4 mm bis 4,8 mm]) gebohrt wird.

- Verwenden Sie beim Bohren in dünnem Material oder Material, das leicht splittet, hinter dem Werkstück zur Unterstützung einen Holzklötz, um Beschädigungen des Werkstücks zu verhindern.

Schlagbohren BLD783

WICHTIG: Verwenden Sie nur Hartmetall- oder Steinmeißel, die nur für Schlagbohren geeignet sind.

1. Wählen Sie den gewünschten Drehzahl-/Drehmomentbereich durch den Drehzahlwähler **5**, um die für die vorgesehene Arbeit passende Geschwindigkeit und das passende Drehmoment einzustellen. Drehen Sie den Drehmomenteinstellung **3** auf das Schlagbohrersymbol.

2. Betätigen Sie den Auslöser und wenden Sie beim Bohren gerade genug Druck auf den Schlagbohrer auf, dass er nicht übermäßig zurückprallt oder sich vom Bit „abhebt“.

Empfehlungen zum Schlagbohren

- Zu viel Kraft führt zu langsameren Bohrgeschwindigkeiten, Überhitzung und einer niedrigeren Bohrleistung.
- Ein leichtes, gleichmäßiges Austreten von Material weist auf eine richtige Bohrleistung hin.
- Bohren Sie gerade und halten Sie das Bohrerbit im rechten Winkel zum Werkstück. Üben Sie beim Bohren keinen seitlichen Druck auf das Bohrerbit aus, da hierdurch die Rillen des Bits verstopfen und sich die Bohrgeschwindigkeit verringert.
- Wenn beim Bohren tiefer Löcher die Drehzahl des Schlagbohrers abfällt, ziehen Sie das Bohrerbit bei weiterhin laufendem Werkzeug teilweise aus dem Loch, um Späne aus dem Loch zu entfernen.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Gerät startet nicht.	Akku nicht aufgeladen.	Ladeanforderungen für den Akku überprüfen.
Akku wird nicht aufgeladen.	Das Ladegerät ist nicht mit dem Stromnetz verbunden.	Ladegerät an eine funktionierende Steckdose anschließen.
	Umgebungstemperatur zu hoch oder zu niedrig.	Ladegerät und Akku auf eine Umgebungstemperatur von über 4,5 °C oder unter 40,5 °C bringen.
Das Gerät schaltet sich unerwartet aus.	Der Akku hat seine thermische Belastungsgrenze erreicht.	Lassen Sie den Akku abkühlen.
	Akku ist entladen. Um die Lebensdauer des Akkus zu maximieren, wurde er so konzipiert, dass er sich sofort abschaltet, wenn die Ladung aufgebraucht ist.	Bringen Sie ihn am Ladegerät an, so dass er aufgeladen wird.

Reduzierung der Staubbelastung

Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn die Gefahrenklasse des Staubs, der bei der Arbeit entsteht.

▲ WARNUNG: Das Berühren und Einatmen von Staub ist zu vermeiden, da es zu Gesundheitsschäden führen kann. Staub, der bei der Arbeit mit einem Elektrowerkzeug oder bei anderen Baustellentätigkeiten entsteht, enthält Chemikalien, Mineralien oder Partikel, die dafür bekannt sind, dass sie bei dem Anwender selbst oder bei Umstehenden Atemwegsinfektionen, allergische Reaktionen, Krebs, Geburtsdefekte oder andere Reproduktionsschäden verursachen.

- Solcher Staub kann beispielsweise entstehen, wenn mit Harthölzern wie Buche oder Eiche, Lacken auf Bleibasis, Beton, Mauerwerk oder quarzhaltigen Steinen gearbeitet wird.
- Asbesthaltiges Material darf nur von Fachleuten gehandhabt werden.
- Beachten Sie die geltenden Vorschriften in Ihrem Land für die zu bearbeitenden Materialien.
- Verwenden Sie einen Staubsauger oder ein Absaugsystem, der bzw. das eine offiziell anerkannte Schutzklasse hat, mit den lokal geltenden Vorschriften für den Schutz vor Stäuben übereinstimmt und für das zu bearbeitende Material geeignet ist.
- Sammeln Sie Staubpartikel direkt an der Entstehungsquelle auf und verhindern Sie, dass sie sich im Arbeitsumfeld ablagern. Nutzen Sie dazu geeignete Absaugvorrichtungen.

Weitere Maßnahmen:

- Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Arbeitsbereichs.
- Tragen Sie ein Atemschutzgerät, das für die Art des erzeugten Staubs geeignet ist.

WARTUNG

Ihr BLACK+DECKER-Elektrowerkzeug wurde für langfristigen Betrieb mit minimalem Wartungsaufwand konstruiert. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der richtigen Pflege des Gerätes und seiner regelmäßigen Reinigung ab.

Das Ladegerät benötigt keine Wartung, es sollte jedoch regelmäßig gereinigt werden.

Die Kontaktdaten der Kundendienststelle finden Sie auf der Rückseite dieses Handbuchs oder auf www.2helpU.com.

- ▲ WARNUNG!** Bevor Sie Wartungsarbeiten am Werkzeug durchführen, nehmen Sie den Akku aus dem Werkzeug. Ziehen Sie das Ladegerät aus der Netzsteckdose, bevor Sie es reinigen.
- Öffnen Sie regelmäßig das Spannfutter, und entfernen Sie durch Klopfen Staub aus dem Inneren des Geräts.

Schmierung

Ihr Elektrogerät benötigt keine zusätzliche Schmierung.

Reinigung

- ▲ WARNUNG:** Stromschlag und mechanische Gefahren. Trennen Sie den Stecker vom Netz und/oder, falls abnehmbar, den Akku von dem Produkt, bevor Sie das Gerät reinigen.
- ▲ WARNUNG:** Zur Gewährleistung eines sicheren und effizienten Betriebs sind das Produkt und die Lüftungsschlitze (falls vorhanden) stets sauber zu halten. Die Lüftungsschlitze können mit einer trockenen, weichen, nicht-metallischen Bürste und/oder einem geeigneten Staubsauger gereinigt werden. Keinesfalls Wasser oder irgendwelche Reinigungslösungen verwenden.
- ▲ WARNUNG:** Blasen Sie mit Trockenluft immer dann Schmutz und Staub aus dem Hauptgehäuse, wenn sich Schmutz sichtbar in und um die Lüftungsschlitze angesammelt hat. Tragen Sie bei diesen Arbeiten zugelassenen Augenschutz und eine zugelassene Staubmaske.
- ▲ WARNUNG:** Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere scharfe Chemikalien für die Reinigung der nichtmetallischen Teile des Produkts. Diese Chemikalien können das in diesen Teilen verwendete Material aufweichen. Verwenden Sie ein nur mit Wasser und einer milden Seife befeuchtetes Tuch. Es darf keine Flüssigkeit ins Innere des Produkts gelangen. Tauchen Sie keinen Teil des Produkts in Flüssigkeiten ein.

Optionales Zubehör

- ▲ WARNUNG:** Da Zubehör, das nicht von BLACK+DECKER angeboten wird, nicht mit diesem Produkt geprüft worden ist, kann die Verwendung von solchem Zubehör an diesem Gerät gefährlich sein. Zum Verringeren des Verletzungsrisikos dürfen nur von BLACK+DECKER empfohlene Zubehöriteile für dieses Produkt verwendet werden.

Fragen Sie Ihren Händler nach weiteren Informationen zu geeignetem Zubehör.

Umweltschutz



Die Produkte/Akkus können recycelt werden. Wenn sie jedoch mit einem durchgestrichenen Müllimer gekennzeichnet sind, dürfen sie nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden. Entladen Sie die Batterien vollständig und trennen Sie sie. Trennen Sie zudem nach Möglichkeit alle Lichtquellen vom Produkt. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, personenbezogene Daten vom Produkt zu entfernen. Bringen Sie den Abfall dann zu einer offiziellen Abfallsammelstelle oder zu einer Entsorgungsstelle, wo die Entsorgung häufig kostenfrei ist. Die Entsorgung der Verpackung muss entsprechend dem Materialcode erfolgen. Betriebs- und Sicherheitshinweise sollten erst entsorgt werden, wenn das entsprechende Produkt endgültig nicht mehr verwendet wird.

Bitte informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde/Stadt über die Verfahren zur richtigen Abfallentsorgung. Besuchen Sie für weitere Informationen **www.2helpU.com** und scannen Sie den obigen QR-Code.

Garantie

BLACK+DECKER vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum. Diese Garantie versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Diese Garantie gilt innerhalb der Staatsgebiete der Mitgliedstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone und des Vereinigten Königreichs. Zur Inanspruchnahme dieser Garantie muss sie den allgemeinen Geschäftsbedingungen von Black + Decker entsprechen und dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ist ein Kaufnachweis vorzulegen.

Die Geschäftsbedingungen der 2-jährigen der BLACK+DECKER Garantie sowie den Ort der nächsten zugelassenen Reparaturwerkstatt in Ihrer Nähe erhalten Sie im Internet unter **www.2helpU.com** oder in dem Sie Kontakt mit dem Black & Decker Büro unter der in diesem Handbuch angegebenen Adresse aufnehmen.

Ihr neues BLACK+DECKER-Produkt können Sie auf unserer Website unter **www.blackanddecker.eu** registrieren. Dort erhalten Sie auch Informationen über neue Produkte und Sonderangebote.

TALADRO ATORNILLADOR SIN CABLE Y SIN ESCOBILLAS DE 18 V BLD782

TALADRO PERCUTOR SIN CABLE Y SIN ESCOBILLAS DE 18 V BLD783

Documentos disponibles en internet

www.2helpU.com/DoC/ o

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Para el acceso directo, sustituya "xxx" con el número de modelo del producto que se encuentra en la etiqueta de clasificación del producto o en el embalaje.

- Manual de instrucciones
- Declaración de conformidad (DoC)
- Datos de emisión del producto (PED): Información sobre ruido, vibración y polvo (no aplicable a todos los productos)



⚠ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones contenidas en este manual, incluidos los apartados sobre la batería y el cargador del manual original de la herramienta o de los manuales separados de las baterías y los cargadores. Puede obtener los manuales contactando con el Servicio al Cliente (consulte la página trasera de este manual).

Datos técnicos

		BLD782	BLD783
Voltaje	V _{cc}	18	18
Tipo		1	1
Tipo de batería		lones de litio	lones de litio
Velocidad en vacío	min ⁻¹	0–450/ 0–1900	0–450/ 0–1900
Par de torsión máx.	Nm	55	55
Capacidad del portabroca	mm	2–13	2–13
Capacidad de taladrado máxima			
Acero	mm	13	13
Madera		30	30
Obras de mampostería		—	10
Peso (sin la batería)	kg	1	1,1

Definiciones: normas de seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de las señales. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.

⚠ PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente, que si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves.**

⚠ ADVERTENCIA: Indica una situación de posible peligro que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves.**

⚠ ATENCIÓN: Indica una situación de posible peligro que, si no se evita, **puede provocar lesiones leves o moderadas.**

AVISO: Indica una práctica **no relacionada con las lesiones personales** que, de no evitarse, **puede ocasionar daños materiales.**

⚠ Indica riesgo de descarga eléctrica.

⚠ Indica riesgo de incendio.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

⚠ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

El término "herramienta eléctrica" que aparece en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que funciona a través de la red eléctrica (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con batería (sin cable).

1) Seguridad en el Área de Trabajo

a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas en desorden u oscuras pueden provocar accidentes.

b) **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.

c) **Mantenga alejados a los niños y a las personas que estén cerca mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden ocasionar que pierda el control.

2) Seguridad Eléctrica

a) **Los enchufes de las herramientas eléctricas deben corresponderse con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

b) **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas económicas y frigoríficos.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si tiene el cuerpo conectado a tierra.

c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** Si entra agua a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

d) **No someta el cable de alimentación a presión innecesaria. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) **Cuando esté utilizando una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable alargador adecuado para uso en exteriores.** La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

f) **Si no puede evitar utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use un suministro protegido con un dispositivo de corriente residual.** El uso de un dispositivo de corriente residual reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad Personal

a) **Manténgase alerta, esté atento a lo que hace y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol.** Un momento de falta de atención cuando se manejan las herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.

b) **Use un equipo protector personal. Utilice siempre protección ocular.** El uso del equipo protector como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá las lesiones personales.

c) **Evite la puesta en funcionamiento involuntaria. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar con la fuente de alimentación y/o la batería, de levantar o transportar la herramienta.** El transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras que tengan el interruptor encendido puede provocar accidentes.

d) **Saque toda llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave inglesa u otra llave que se deje puesta en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica pueden ocasionar lesiones personales.

e) **No intente extender las manos demasiado. Mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) **Vístase debidamente. No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.

g) **Si se suministran dispositivos para la conexión del equipo de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y de que se usen adecuadamente.** El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

h) **No deje que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le lleve a fiarse demasiado y a descuidar las principales normas de seguridad de la herramienta.** Los descuidos pueden causar lesiones graves en una fracción de segundo.

4) Uso y cuidado de las herramientas Eléctricas

a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo.** La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas.

b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderse y apagarse con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o extraiga la batería de la herramienta eléctrica, si es desmontable, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.

d) **Guarde las herramientas eléctricas que no esté utilizando fuera del alcance de los niños y no permita que utilicen la herramienta eléctrica las personas que no estén familiarizadas con ella o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.

e) **Ocúpese del mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe si hay desalineación o bloqueo de las piezas en movimiento, rotura de piezas y otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela para que sea reparada antes de utilizarla.** Se ocasionan muchos accidentes por el mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.

f) **Mantenga las herramientas para cortar afiladas y limpias.** Hay menos probabilidad de que las herramientas para cortar con bordes afilados se bloqueen y son más fáciles de controlar.

g) **Use la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta etc., conforme a estas instrucciones teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que vaya a realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.

h) **Mantenga todas las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas impiden el agarre y el control seguro de la herramienta en situaciones imprevistas.

5) Uso y cuidado de las herramientas que funcionan con batería

a) **Recárguelas sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que sea adecuado para un tipo de batería puede ocasionar un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.

b) **Use herramientas eléctricas sólo con las baterías designadas específicamente.** El uso de cualquier otro tipo de batería puede crear un riesgo de lesión o de incendio.

c) **Cuando no se esté utilizando la batería, manténgala alejada de otros objetos de metal, como los clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal que pueden hacer una conexión de un terminal a otro.** El provocar un cortacircuito en los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.

d) **En condiciones de abuso, el líquido puede salirse de la batería, evite el contacto. Si se produce un contacto de forma accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica.** El líquido que sale de la batería puede causar irritación o quemaduras.

e) **No utilice paquetes de baterías o herramientas dañadas o modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un funcionamiento imprevisto y provocar incendios, explosiones o riesgos de lesiones.

f) **No exponga el paquete de baterías o la herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede causar explosión.

g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura indicado en las instrucciones.** La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

6) Servicio

- a) **Lleve su herramienta eléctrica para que sea reparada por una persona cualificada para realizar las reparaciones que use sólo piezas de recambio idénticas.** Así se asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **No repare nunca los paquetes de baterías dañados.** La reparación de paquetes de baterías debe ser realizada únicamente por el fabricante o los proveedores de servicios autorizados.

Advertencias de seguridad para taladros

Instrucciones de seguridad para todas las operaciones

• **Lleve protección acústica al realizar operaciones de perforación de percusión.** La exposición al ruido puede provocar pérdida de audición.

• **Use la o las empuñaduras auxiliares.** La pérdida de control puede provocar lesiones personales.

• **Sujete la herramienta correctamente antes de usarla.**

Esta herramienta produce un alto par de salida y, si no se sujeta correctamente durante el funcionamiento, se puede perder el control y sufrir lesiones corporales.

• **Sostenga la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que el accesorio de corte puedan entrar en contacto con un cable oculto.** El contacto de los accesorios de corte con un cable cargado puede cargar las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y producir una descarga eléctrica al usuario.

Instrucciones de seguridad para cuando se utilizan brocas largas

• **Nunca utilice la herramienta a una velocidad superior a la velocidad máxima de la broca.** A velocidades superiores, es probable que la broca se doble si la deja girar libremente sin entrar en contacto con la pieza de trabajo, y ello puede causar lesiones personales.

• **Empiece siempre a taladrar a baja velocidad y con la punta de la broca en contacto con la pieza de trabajo.** A velocidades superiores, es probable que la broca se doble si la deja girar libremente sin entrar en contacto con la pieza de trabajo, y ello puede causar lesiones personales.

• **Aplique presión solo en línea directa con la broca, pero sin ejercer una presión excesiva.** Las brocas pueden doblarse causando rotura o pérdida de control y lesiones personales.

Normas de seguridad específicas adicionales para los taladros/atornilladores/taladros de impacto

• **Utilice fijaciones u otro tipo de método para fijar y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma estable.** Si sujeta la pieza con las manos o con su cuerpo estará inestable y puede perder el control.

• **Lleve gafas de seguridad u otro tipo de protección visual.**

Las operaciones de taladrado y perforado generan astillas. Las partículas voladoras pueden provocar daños oculares permanentes.

• **Las brocas y las herramientas se calientan mucho durante el uso.** Lleve guantes cuando las toque.

• **No utilice esta herramienta durante largos periodos de tiempo.** Las vibraciones provocadas por la acción del taladro pueden resultar dañinas para sus brazos y manos. Utilice guantes para ofrecer una protección adicional y limite la exposición haciendo pausas frecuentes.

• **Las ventilaciones cubren a menudo las piezas móviles y deberán evitarse.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.

SEGURIDAD DE TERCEROS

• Este aparato no está destinado al uso por parte de personas (incluyendo los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia o del conocimiento necesario, a menos que estén supervisadas o reciban las instrucciones relativas al uso del aparato por una persona encargada de su seguridad.

• Los niños deben estar vigilados en todo momento para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Riesgos residuales

Al utilizar la herramienta, podrían surgir riesgos residuales adicionales que no se incluyan en las advertencias de seguridad incluidas. Estos riesgos se pueden generar por un uso incorrecto, demasiado prolongado, etc.

El cumplimiento de las normas de seguridad correspondientes y el uso de dispositivos de seguridad no evitan ciertos riesgos residuales. Dichos riesgos incluyen:

- Lesiones producidas por el contacto con piezas móviles o giratorias.
- Lesiones provocadas al cambiar cualquier pieza, hoja o accesorio.
- Lesiones provocadas por el uso prolongado de una herramienta. Cuando utilice una herramienta durante periodos de tiempo demasiado prolongados, realice pausas con frecuencia.
- Deterioro auditivo.
- Daños a la salud provocados por la respiración del polvo generado al utilizar la herramienta (por ejemplo, al trabajar con madera, especialmente haya, roble y MDF).

Baterías y cargadores compatibles

Estos paquetes de baterías y cargadores se pueden utilizar:

Batería	(kg)
BL1518	0,36
BL2018	0,37
BL2518	0,37
BDL1518S	0,36
BDL2018S	0,37
BDL2518S	0,38
BDL1518	0,36
BDL2018	0,37
BDL2518	0,38
BL4018	0,64
BDL4018S	0,64
BL5018	0,65

Cargadores
S018BOV1800100
S018BOB1800100
90634973
SSC-250040EU
SSC-250040UK
SSC-200100EU
SSC-200100UK
90599854-02
BDC2A

Para más información, consulte el apartado de la batería/cargador o el manual.

Contenido de la caja

La caja contiene:

- 1 Taladro atornillador/Taladro percutor
- 1 Manual de instrucciones

NOTA: Las baterías, los cargadores y las cajas de herramientas no están incluidos en los modelos B.

NOTA: La marca y los logotipos Bluetooth® son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc., y todo uso de dichas marcas por parte de BLACK+DECKER es bajo licencia.

Las otras marcas registradas y denominaciones comerciales son propiedad de sus respectivos dueños.

- Compruebe que la herramienta, las piezas y los accesorios no hayan sufrido daños durante el transporte.
- Tómese el tiempo necesario para leer íntegramente y comprender este manual antes de utilizar el producto.

Etiquetas colocadas en la herramienta

En la herramienta se muestran los siguientes pictogramas, junto con el código de fecha:



¡ADVERTENCIA! Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



No mire fijamente la luz de funcionamiento.



El usuario debe utilizar siempre protección ocular y auditiva suficientes.

Posición del código de fecha (Fig. B)

El código de fecha de fabricación **15** está compuesto por los 4 dígitos del año, seguidos por los 2 dígitos de la semana, más los 2 dígitos del código de la fábrica.

Características (Fig. A)

Esta herramienta incluye alguna de las siguientes características o todas ellas.

- 1 Interruptor de velocidad variable
- 2 Botón deslizante de avance/retroceso
- 3 Collarín de ajuste de par de apriete.
- 4 Portabroca sin llave
- 5 Selector de velocidad
- 6 Luz de trabajo de LED
- 7 Portabroca magnético
- 8 Batería
- 9 Botón de liberación de la batería
- 10 Empuñadura principal

Uso previsto

El BLD782 ha sido diseñado para taladrar y atornillar, mientras que el BLD783 también está diseñado para aplicaciones de taladro percutor.

NO la use en condiciones de humedad o en presencia de líquidos o gases inflamables.

NO permita que los niños entren en contacto con la herramienta. El uso de la herramienta por parte de usuarios inexpertos requiere supervisión.

- **Niños pequeños y personas con discapacidad.** Este aparato no está previsto para ser usado, sin supervisión, por niños pequeños o personas con discapacidad.
- Este producto no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (niños incluidos) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de la experiencia, conocimiento o destrezas necesarias, a menos que estén supervisados por una persona que se haga responsable de su seguridad. No deberá dejar nunca a los niños solos con este producto.

MONTAJE Y AJUSTES

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la unidad y desconecte la batería antes de hacer cualquier ajuste o de extraer o colocar complementos o accesorios. El encendido accidental puede causar lesiones.

▲ ADVERTENCIA: Utilice exclusivamente baterías y cargadores de BLACK+DECKER.

Colocación y extracción de la batería (Fig. B)

▲ ADVERTENCIA: Compruebe que la herramienta/aparato esté apagado antes de colocar la batería.

NOTA: Para obtener los mejores resultados, compruebe que la batería esté completamente cargada.

1. Para colocar la batería **8** en la empuñadura **10** de la herramienta, alinee la batería en las guías internas de la empuñadura de la herramienta, deslícela por la empuñadura hasta que la batería quede firmemente colocada en la herramienta y compruebe que no se salga.
2. Para extraer la batería de la herramienta, pulse el botón de liberación de la batería **9** y extraiga enérgicamente la batería de la empuñadura de la herramienta. Introduzca la batería en el cargador.

Indicador del estado de la carga de la batería (Fig. C, D)

La batería **8** incluye un indicador del estado de carga **14** para determinar rápidamente la duración de la batería, como se muestra en la Fig. C, D.

Presionando el indicador del estado de carga se puede ver fácilmente la carga que queda en la batería, como se muestra en la Fig. D.

Instalar una broca o un accesorio en un mandril sin llave Mandril de un único manguito sin llave (Fig. A, F)

▲ ADVERTENCIA: No intente apretar las brocas (ni ningún otro accesorio) sujetando el portabroca por la parte delantera y encendiendo la herramienta. Pueden producirse daños al portabroca y lesiones corporales. Bloquee siempre el gatillo y desconecte la herramienta de la fuente de alimentación cuando cambie los accesorios.

▲ ADVERTENCIA: Compruebe siempre que la broca esté bien fijada antes de arrancar la herramienta. Si la broca está floja, puede salir disparada de la herramienta y causar daños corporales.

Su herramienta está dotada de un mandril sin llave **4** con un manguito giratorio para la activación con una sola mano del mandril. Para introducir una broca u otro accesorio, siga los siguientes pasos.

1. Apague la herramienta y extraiga la batería **8**.
2. Sujete el manguito negro del portabroca con una mano y, con la otra mano, fije la herramienta. Gire el manguito en sentido contrario al de las agujas del reloj lo suficiente para colocar el accesorio deseado.
3. Introduzca el accesorio unos 19 mm (3/4") en el portabroca y apriételo bien aferrando y girando el manguito del portabroca en sentido horario con una mano mientras sujeta la herramienta con la otra. Cuando el mandril esté prácticamente apretado oírás un clic. Apriete el manguito hasta que los chasquidos se detengan y no gire más. Su herramienta está equipada con un mecanismo de bloqueo del eje automático. Esto le permite abrir y cerrar el mandril con una mano.

4. Apriete el portabroca con una mano en el manguito del portabroca y con la otra, sujete la herramienta, para lograr el máximo apriete.
5. Para soltar el accesorio, repita los pasos 1 y 2 anteriores.

Portabrocas o portaaccesorios (Fig. A, G)

Su herramienta viene con un portabrocas magnético 7 para sujetar las brocas.

Montaje del gancho de cinturón (Fig. I)

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones graves, use **SOLO** el gancho de cinturón de la herramienta para colgar la herramienta al cinturón de trabajo. **NO** utilice el gancho de cinturón para atar o sujetar la herramienta a una persona u objeto durante el uso. **NO** cuelgue la herramienta por encima de la cabeza ni cuelgue otros objetos del gancho de cinturón.

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones corporales graves, compruebe que el tornillo de sujeción del gancho de cinturón esté bien apretado.

IMPORTANTE: Para colocar o sustituir el gancho de cinturón 13, utilice solo el tornillo 11 suministrado. Asegúrese de apretar bien el tornillo. El gancho de cinturón puede colocarse en cualquiera de los lados de la herramienta utilizando exclusivamente el tornillo suministrado, para adaptarlo a los usuarios diestros y zurdos. Si no desea utilizar el gancho, puede retirarlo de la herramienta.

1. Coloque el gancho de cinturón en el lugar de fijación 12 en la base de la herramienta.
2. Use un destornillador para fijar el gancho de cinturón con el tornillo suministrado. No utilice otros tornillos con esta finalidad.
3. Para retirar el gancho de cinturón, saque el tornillo que sostiene el gancho de cinturón en su lugar y vuelva a colocarlo en el lado opuesto. Apriete bien el tornillo.

FUNCIONAMIENTO

Instrucciones de uso

▲ ADVERTENCIA: Respete siempre las instrucciones de seguridad y las normas aplicables.

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconecte la batería antes de hacer cualquier ajuste o de extraer o instalar accesorios o complementos. El encendido accidental puede causar lesiones.

Selección de velocidad (Fig. A, H)

La herramienta tiene dos velocidades para más versatilidad.

NOTA: No cambie la velocidad cuando la herramienta esté funcionando. Siempre deje que la herramienta se pare del todo antes de cambiar la velocidad.

1. Para seleccionar la velocidad 1 (ajuste de par alto), apague la herramienta y deje que se detenga. Deslice el selector de velocidad 5 hacia atrás (alejándolo del mandril).
2. Para seleccionar la velocidad 2 (ajuste de alta velocidad), apague la herramienta y déjala que se detenga. Deslice el selector de velocidad hacia adelante (hacia el mandril).
3. Si la herramienta no cambia de velocidad, compruebe que el interruptor de selección de velocidad esté completamente colocado en la posición delantera o trasera.

Collarín de ajuste de par de torsión (Fig. A)

Su herramienta tiene un mecanismo de atornillado con par de torsión ajustable para atornillar y desatornillar fijaciones de las más variadas formas y tamaños. Alrededor del collarín 3 se encuentran números, un símbolo de taladro y, en algunos modelos, un símbolo de martillo (BLD783). Estos números se utilizan para fijar el mandril para que proporcione un rango de pares. Cuanto mayor sea el número de la brida, mayor será el par de apriete y la sujeción que podrá atornillarse. Para seleccionar cualquiera de los números, gírelo hasta que el número deseado se alinee con la flecha. Consulte **Realización de una aplicación**.

Posición correcta de las manos (Fig. E)

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesión personal grave, tenga **SIEMPRE** las manos en la posición correcta que se muestra.

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones graves, **SIEMPRE** sujete bien a herramienta para prevenir reacciones repentinas.

La posición adecuada de las manos es con una mano en la empuñadura principal 10 y la otra, en la batería 8.

Gatillo de velocidad variable y botón de control de avance/retroceso (Fig. A)

La herramienta se enciende y se apaga tirando y soltando el gatillo de velocidad variable 1. Cuanto más apriete el gatillo, mayor será la velocidad de la herramienta. Su herramienta está equipada con un freno. El mandril se detiene al soltar totalmente el interruptor del gatillo.

El botón de control de avance/retroceso 2 determina la dirección de rotación de la herramienta y también se utiliza como botón de bloqueo.

- Para seleccionar el giro hacia delante (sentido horario), suelte el gatillo y pulse el botón de control de avance/retroceso ubicado en la parte derecha de la herramienta.
- Para seleccionar el sentido de retroceso (sentido antihorario), pulse el botón de control de avance/retroceso ubicado en la parte izquierda de la herramienta.

NOTA: Cuando el botón de control está en posición central, la herramienta se bloquea en posición de apagado. Cuando cambie la posición del botón de control, asegúrese de haber soltado el interruptor.

NOTA: No se aconseja el uso continuo de la velocidad variable. Puede dañar el interruptor, por lo que debe evitarse.

NOTA: La primera vez que encienda la herramienta tras cambiar el sentido de giro, es posible que oiga un clic inicial. Esto es normal y no indica ningún problema.

Luz de trabajo (Fig. A, G)

La luz de trabajo 6 se enciende al pulsar el interruptor de gatillo. Si el interruptor de gatillo permanece pulsado, la luz de trabajo permanecerá encendida.

NOTA: La luz de trabajo sirve para iluminar la superficie de trabajo inmediata y no puede utilizarse como luz de iluminación.

Realización de un trabajo (Fig. A)

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales, compruebe **SIEMPRE** que la pieza de trabajo esté bien anclada o fijada.

⚠ ADVERTENCIA: *Espere siempre a que el motor se detenga por completo antes de cambiar la dirección de giro.*

Antes de realizar un trabajo

- Ajuste el selector de velocidad **5**. Consulte **Selección de velocidad**.
- Instale la broca o accesorio apropiado en el mandril. Consulte el apartado de instrucciones de instalación de este manual.

⚠ ADVERTENCIA:

- *No use esta herramienta para mezclar o bombear fácilmente líquidos combustibles o explosivos (bencina, alcohol, etc.).*
- *No mezcle ni agite líquidos inflamables etiquetados como tales.*

Atornillado

Su herramienta tiene un embrague con par de torsión ajustable para atornillar y desatornillar fijaciones de las más variadas formas y tamaños. Los números 1–10 del collarín de ajuste de par **3** sirven para ajustar un rango de par de torsión de atornillado. Cuanto mayor sea el número del collarín, mayor será el par de torsión y la fijación que podrá atornillarse.

1. Gire el collarín de ajuste de par **3** hacia la posición que desee. Consulte **Collarín de ajuste de par de apriete**.
2. Pulse el gatillo aplicando presión en línea recta con la broca hasta que la fijación se fije a la profundidad deseada en la pieza de trabajo.

Recomendaciones para el atornillado

- Comience con ajustes de par más bajos y luego pase a ajustes de par más altos para evitar daños a la pieza de trabajo o a la fijación.
- Realice algunas pruebas prácticas en material de desecho o zonas no visibles para determinar la posición adecuada del collarín de selección de modo.

Taladrado

IMPORTANTE: Para mampostería, como ladrillos, cemento, bloques, etc., use brocas de mampostería con punta de carburo.

1. Coloque el selector de ajuste de par **3** en el símbolo del taladro. Consulte **Collarín de ajuste de par de apriete**.

2. Ponga la broca en contacto con la pieza de trabajo.

NOTA: Utilice solo brocas afiladas.

3. Apriete el gatillo aplicando presión en línea recta con la broca hasta que alcance la profundidad deseada.

⚠ ADVERTENCIA: *El taladro puede detenerse si se sobrecarga y causar un giro repentino. Espere siempre a que se pare. Agarre el taladro firmemente con ambas manos para controlar la acción de giro y evitar daños.*

4. Mantenga el motor en funcionamiento cuando saque la broca de un orificio perforado, para evitar que se atasque.

Recomendaciones para la perforación

- Cuando taladre, aplique siempre presión en línea recta con la broca, pero sin ser excesiva, ya que podrá atrancar el motor o romper la broca.
- **SI EL TALADRO SE PARA:**
 - **SUELTE EL INTERRUPTOR DEL GATILLO DE INMEDIATO,** retire el taladro de la pieza trabajo y determine la causa de la parada.
 - **NO ACTIVE Y DESACTIVE EL INTERRUPTOR DEL GATILLO PARA INTENTAR REINICIAR UNA BROCA ATASCADA. ESTO PUEDE DAÑAR LA BROCA.**

- Para minimizar pérdida de velocidad o la rotura al atravesar el material, reduzca la presión ejercida sobre el taladro y afloje la broca en la última parte fraccional del orificio.

- Puede hacer más fácilmente agujeros grandes (7,9 mm a 12,7 mm [5/16" a 1/2"]) en acero si primero realiza un agujero piloto (4 mm a 4,8 mm [5/32" a 3/16"]).
- Si va a taladrar un material delgado o propenso a crear astillas, utilice un bloque de madera "de respaldo" para evitar causar daños a la pieza sobre la que trabaja.

Perforación de percusión **BLD783**

IMPORTANTE: Utilice únicamente brocas con punta de carburo o de albañilería aptas para taladros percutores.

1. Seleccione el rango de velocidad/par que desee utilizando el selector de velocidades **5** para hacer que el par y la velocidad coincidan con la operación prevista. Gire el collarín de ajuste de par **3** hacia el símbolo del martillo.
2. Tire del gatillo aplicando solo la fuerza necesaria sobre el martillo para evitar que rebote o se levante demasiado la broca.

Recomendaciones para perforación de percusión

- Si ejerce demasiada fuerza, reducirá la velocidad del taladro, provocará un sobrecalentamiento y reducirá la velocidad de taladrado.
- Un flujo suave y uniforme de material indica la velocidad adecuada de taladrado.
- Taladre en línea recta, manteniendo la broca en ángulo recto con respecto a la pieza. No ejerza presión lateral sobre la broca mientras esté perforando pues se atascará las acanaladuras de la broca y se reducirá la velocidad de perforación.
- Cuando perforo orificios profundos, si la velocidad del martillo empieza a disminuir, saque parcialmente la broca del orificio con la herramienta aún en funcionamiento para facilitar la eliminación de restos en el orificio.

Solución de problemas

Problema	Posible causa	Posible solución
La herramienta no se enciende.	La batería no está cargada.	Compruebe los requisitos de carga de la batería.
La batería no se carga.	El cargador no está enchufado. Temperatura ambiente demasiado alta o baja.	Enchufe el cargador en una toma de corriente que funcione. Desplace el cargador y la batería a un lugar con temperatura ambiente superior a 40 °F (4,5 °C) o inferior a 105 °F (40,5 °C).
La unidad se apaga repentinamente.	La batería ha alcanzado su máximo límite térmico. Sin carga. Para maximizar la vida útil de la batería, esta ha sido diseñada para apagarse repentinamente cuando se agota la carga.	Deje que la batería se enfríe. Colóquela en el cargador y déjala cargar.

Reducción de la exposición al polvo

Antes de empezar a trabajar, compruebe la clase de riesgo del polvo que se producirá al trabajar.

▲ ADVERTENCIA: Evite tocar o respirar el polvo pues puede ser perjudicial para la salud. El polvo generado al usar una herramienta eléctrica y realizando otras actividades de construcción contiene sustancias químicas, minerales o partículas conocidas por causar infecciones respiratorias, reacciones alérgicas, cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos al usuario o a otras personas que se encuentren en el lugar.

- Este polvo puede generarse, por ejemplo, cuando se trabaja en maderas duras tales como haya o roble, pintura a base de plomo, hormigón, mampostería o piedras que contengan cuarzo.

- El material que contiene amianto puede ser manipulado solo por especialistas.

- Respete las normas vigentes en su país para los materiales con los que vaya a trabajar.

- Use un extractor de polvo o un sistema de extracción con una clase de protección aprobada oficialmente de conformidad con las normas de protección contra el polvo aplicables localmente y adecuado para el material en el que se vaya a trabajar.

- Capture las partículas de polvo resultantes directamente en la fuente y evite que se acumulen en el área circundante. Utilice accesorios de extracción adecuados para esta finalidad.

Medidas adicionales:

- Asegúrese de que el lugar de trabajo esté bien ventilado.

- Use un respirador apropiado para el tipo de polvo generado.

MANTENIMIENTO

Su herramienta BLACK+DECKER ha sido diseñada para funcionar mucho tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio y continuo depende del buen cuidado de la herramienta y de una limpieza frecuente. El cargador no requiere ningún mantenimiento especial excepto la limpieza periódica.

Consulte en la parte trasera de este manual la información de contacto del centro de servicio o visite el sitio www.2helpU.com.

▲ ADVERTENCIA: Antes de efectuar cualquier mantenimiento en la herramienta, extraiga la batería de esta. Desenchufe el cargador antes de limpiarlo.

- Abra regularmente el porta-puntas y golpéelo suavemente para eliminar los restos de polvo que haya en su interior.

Lubricación

Su herramienta eléctrica no requiere lubricación adicional.

Limpieza

▲ ADVERTENCIA: Descarga eléctrica y peligro mecánico. Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o saque la batería del producto, si es extraíble, antes de realizar la limpieza.

▲ ADVERTENCIA: Para garantizar un funcionamiento seguro y eficiente, mantenga el producto y las ranuras de ventilación (si las tiene) siempre limpias. Las ranuras de ventilación pueden limpiarse con un cepillo no metálico suave y seco y/o una aspiradora adecuada. No use agua ni otros líquidos limpiadores.

▲ ADVERTENCIA: Elimine con aire seco la suciedad y el polvo de la carcasa principal tan pronto como advierta que se acumulan en las ranuras de ventilación o alrededor de ellas.

Cuando lleve a cabo este procedimiento, póngase una protección ocular y una mascarilla contra el polvo homologadas.

▲ ADVERTENCIA: Nunca use disolventes ni otros productos químicos fuertes para limpiar las piezas no metálicas del producto. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales usados en estas piezas. Use únicamente un paño humedecido con agua y jabón suave. No deje que penetren líquidos en el producto. Nunca sumerja ninguna parte del producto en ningún líquido.

Accesorios opcionales

▲ ADVERTENCIA: Puesto que los accesorios que no sean los suministrados por BLACK+DECKER no han sido probados con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta puede resultar peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, use solo los accesorios recomendados por BLACK+DECKER con este producto. Consulte a su distribuidor para obtener más información acerca de los accesorios adecuados.

Protección del medioambiente



Los productos y las baterías son reciclables, pero si están marcadas con el símbolo del cubo de basura tachado, no deben tirarse junto con los residuos domésticos normales. Haga agotar totalmente las baterías y sáquelas, y separe toda fuente de luz del producto si es posible. Es responsabilidad del usuario eliminar los datos personales del producto. Después, lleve el residuo a un centro oficial de recogida de residuos o a un minorista que participe en el programa de recogida, que, por lo general, lo aceptará gratis. El embalaje debe desecharse según el código de material indicado. Las instrucciones de uso y seguridad deberían eliminarse solo después de dejar de usar el producto al que se refieren.

Consulte a su comunidad/municipio local para obtener información sobre la gestión de residuos. Para más información, visite www.2helpU.com y escanee el código QR anterior.

Garantía

BLACK+DECKER confía en la calidad de sus productos y ofrece a los consumidores una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra. Esta garantía es complementaria y en ningún caso afectará a sus derechos legales. La garantía es válida en los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea, el Área de Libre Comercio Europea y Reino Unido. Para reclamar la garantía, la reclamación se debe presentar de conformidad con las condiciones de BLACK+DECKER y presentando el comprobante de compra al vendedor o al agente técnico autorizado.

Puede obtener las condiciones de la garantía de 2 años de BLACK+DECKER y la ubicación de su agente técnico autorizado más próximos en el sitio web www.2helpU.com o poniéndose en contacto con su oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual.

Visite nuestro sitio web www.blackanddecker.eu para registrar su nuevo producto BLACK+DECKER y recibir noticias sobre nuevos productos y ofertas especiales.

18V ΔΡΑΠΑΝΟΚΑΤΣΑΒΙΔΟ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΜΕ ΑΨΗΚΤΡΟ ΚΙΝΗΤΗΡΑ BLD782

18V ΚΡΟΥΣΤΙΚΟ ΔΡΑΠΑΝΟ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΜΕ ΑΨΗΚΤΡΟ ΚΙΝΗΤΗΡΑ BLD783

Έγγραφο διαθέσιμο στο Διαδίκτυο

www.2helpU.com/DoC/ ή

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Για απευθείας πρόσβαση, αντικαταστήστε το "xxx" με τον αριθμό μοντέλου του προϊόντος ο οποίος αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων ή στη συσκευασία του προϊόντος.

- Εγχειρίδιο οδηγιών
- Δήλωση Συμμόρφωσης (DoC)
- Δεδομένα Εκπομπών Προϊόντος (PED): Πληροφορίες σχετικά με Θόρυβο, Κραδασμούς και Σκόνη (δεν έχει εφαρμογή σε όλα τα προϊόντα)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές στο παρόν εγχειρίδιο, καθώς και τις ενότητες σχετικά με μπαταρίες και φορτιστές που παρέχονται στο αρχικό εγχειρίδιο ενός εργαλείου ή το ξεχωριστό εγχειρίδιο Μπαταρίες και Φορτιστές. Για την απόκτηση εγχειριδίων μπορείτε να επικοινωνήσετε με το τμήμα Εξυπηρέτησης πελατών (αντράξετε στο οπισθόφυλλο αυτού του εγχειριδίου).

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		BLD782	BLD783
Τάση	V _{DC}	18	18
Τύπος		1	1
Τύπος μπαταρίας		Li-Ion (ιόντων λιθίου)	Li-Ion (ιόντων λιθίου)
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	min ⁻¹	0–450/ 0–1900	0–450/ 0–1900
Μέγ. ροπή	Nm	55	55
Μέγεθος τσοκ	mm	2–13	2–13
Μέγιστη διατρητική ικανότητα			
Χάλυβας	mm	13	13
Ξύλο		30	30
Τοιχοποιία		—	10
Βάρος (χωρίς πακέτο μπαταριών)	kg	1	1,1

Ορισμοί: Οδηγίες ασφαλείας

Οι παρακάτω ορισμοί περιγράφουν το επίπεδο σοβαρότητας για κάθε προειδοποιητική λέξη. Παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο και δώστε προσοχή σε αυτά τα σύμβολα.

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Υποδεικνύει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υποδεικνύει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Υποδεικνύει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό μικρής ή μέτριας σοβαρότητας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Υποδεικνύει μια πρακτική που δεν έχει σχέση με προσωπικό τραυματισμό και η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να προκαλέσει υλική ζημιά.

▲ Υποδηλώνει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

▲ Υποδηλώνει κίνδυνο πυρκαγιάς.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση οποιασδήποτε από τις οδηγίες που αναφέρονται πιο κάτω μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» σε όλες τις προειδοποιήσεις, αναφέρεται σε εργαλείο που τροφοδοτείται με ρεύμα από το ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο) ή σε εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (ασύρματο).

1) Ασφάλεια χώρου εργασίας

α) Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι μη τακτοποιημένοι ή σκοτεινοί χώροι, αποτελούν αιτία ατυχημάτων.

β) Μη λειτουργείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως όταν υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.

γ) Απομακρύνετε τα παιδιά και άλλα παρευρισκόμενα άτομα όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Η απόσπαση της προσοχής σας μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια ελέγχου.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

α) Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με τις πρίζες. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε τυχόν βύσματα προσαρμογέα με γειωμένα (με γείωση εδάφους) ηλεκτρικά εργαλεία. Με μη τροποποιημένα βύσματα και κατάλληλες πρίζες ελαττώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

β) Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, εστίες κουζίνας και ψυγεία. Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.

γ) Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε συνθήκες υγρασίας. Η είσοδος νερού σε ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

δ) **Μην καταπονείτε υπερβολικά το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για τη μεταφορά, το τράβηγμα ή την απασύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές ακμές και κινούμενα μέρη.** Καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή περιπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ε) **Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, να χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια προέκτασης που είναι κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικό χώρο.** Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικό χώρο ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ζ) **Εάν είναι αναπόφευκτη η λειτουργία ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρο με υψηλή υγρασία, χρησιμοποιήστε παροχή ηλεκτροδότησης με προστασία από ρεύματα διαρροής (RCD).** Η χρήση μιας διάταξης RCD ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Προσωπική ασφάλεια

α) **Παραμένετε σε εγρήγορση, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου. Μη χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο εάν είστε κουρασμένος(-η) ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοολ ή φαρμακευτικής αγωγής.** Μια μόνο στιγμή απόσπασης της προσοχής σας καθώς χειρίζεστε ηλεκτρικά εργαλεία, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

β) **Χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.** Η χρήση προστατευτικού εξοπλισμού όπως μάσκας για τη σκόνη, αντιλιοθητικών υποδημάτων, κράνους ή προστατευτικών ακουστικών για τις ανάλογες συνθήκες, θα ελαττώσει τους προσωπικούς τραυματισμούς.

γ) **Αποτρέψτε τυχόν ακούσια εκκίνηση του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση Off προτού συνδέσετε το εργαλείο στην πρίζα ή/και στην μπαταρία, καθώς και προτού σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο.** Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δακτύλο σας στο διακόπτη ή η σύνδεση στην πρίζα εργαλείων με το διακόπτη στη θέση On ενέχουν κίνδυνο ατυχήματος.

δ) **Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ή ρυθμιστικό κλειδί προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Ένα κλειδί ή ρυθμιστικό κλειδί που έχει αφεθεί προσαρτημένο σε κινητό τμήμα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό.

ε) **Μην προσπαθήσετε να φτάσετε απομακρυσμένα σημεία. Φροντίστε να έχετε πάντοτε την κατάλληλη στάση και να διατηρείτε την ισορροπία σας.** Κατ' αυτόν τον τρόπο θα έχετε καλύτερο έλεγχο του εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.

ζ) **Να είστε ντυμένοι κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ενδύματα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη.** Τα φαρδιά ενδύματα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα μέρη.

η) **Εάν οι συσκευές παρέχονται με σύνδεση συστημάτων αφαίρεσης και συλλογής σκόνης, φροντίστε τα συστήματα αυτά να είναι συνδεδεμένα και να χρησιμοποιούνται κατάλληλα.** Η χρήση συστήματος συλλογής σκόνης μπορεί να ελαττώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

θ) **Μην αφήνετε την εξοικείωση που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάσετε και να αγνοείτε τις αρχές ασφαλούς χρήσης**

των εργαλείων. Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

4) Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων

α) **Μη ζορίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο εργαλείο ανάλογα με την εφαρμογή.** Η εργασία θα πραγματοποιηθεί με καλύτερο και πιο ασφαλή τρόπο όταν εκτελείται από το σωστά επιλεγμένο ηλεκτρικό εργαλείο με τον προβλεπόμενο ρυθμό.

β) **Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν μεταβαίνει στις θέσεις On (Ενεργοποίηση) και Off (Απενεργοποίηση).** Οποιοδήποτε εργαλείο δεν μπορεί να ελεγχθεί μέσω του διακόπτη του, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

γ) **Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή το πακέτο μπαταρίας, αν είναι αποσπώμενο, από το ηλεκτρικό εργαλείο, πριν διεξάγετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξαρτήματος ή όταν πρόκειται να αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αυτού του είδους τα μέτρα ασφαλείας ελαττώνουν τον κίνδυνο τυχαίας θέσης σε λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.

δ) **Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από μέρη όπου μπορούν να τα προσεγγίσουν παιδιά και μην επιτρέπετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή με τις οδηγίες χρήσης του.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από μη εκπαιδευμένους χειριστές.

ε) **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγξτε για τυχόν εσφαλμένη ευθυγράμμιση ή ενσφόνωση κινούμενων μερών, για τυχόν θραύση εξαρτημάτων και για τυχόν άλλες καταστάσεις που μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, φροντίστε για την επισκευή του πριν το χρησιμοποιήσετε.** Πολλά ατυχήματα έχουν προκληθεί από ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί κατάλληλα.

ζ) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα κατάλληλα συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρά άκρα κοπής έχουν μικρότερες πιθανότητες λυγίσματος κατά τη λειτουργία και ελέγχονται ευκολότερα.

η) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα παρελκόμενα και τα τρυπάνια κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να πραγματοποιηθεί.** Η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

θ) **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

5) Χρήση και φροντίδα των εργαλείων με μπαταρία

α) **Επαναφορτίζετε μόνο με το φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή.** Φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταριών, μπορεί να ενέχει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλο τύπο μπαταριών.

β) **Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τις ειδικά καθορισμένες μπαταρίες.** Η χρήση μπαταριών άλλου τύπου ενέχει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.

γ) Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, διατηρείτε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφίδια, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτρική επαφή μεταξύ των δύο ακροδεκτών της μπαταρίας. Η βραχυκύκλωση των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή και πυρκαγιά.

δ) Κάτω από συνθήκες κακομεταχείρισης, μπορεί να εκτοξευτεί υγρό από τη μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή με το υγρό αυτό. Εάν έλθετε σε επαφή κατά λάθος, ξεπλύνετε με άφθονο νερό. Σε περίπτωση που το υγρό έλθει σε επαφή με τα μάτια σας, ζητήστε ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από τη μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.

ε) Μη χρησιμοποιήσετε πακέτο μπαταρίας ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή τροποποίηση. Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά, με αποτέλεσμα φωτιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.

ζ) Μην εκθέσετε ένα πακέτο μπαταρίας ή εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία. Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασία πάνω από 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

η) Τηρείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε το πακέτο μπαταρίας ή το εργαλείο εκτός των ορίων θερμοκρασίας που ορίζονται στις προδιαγραφές. Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός των προβλεπόμενων ορίων μπορεί να προξενήσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.

6) Συντήρηση (Σέρβις)

α) Φροντίζετε τη συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου να πραγματοποιείται από πιστοποιημένο για επισκευές άτομο, με τη χρήση μόνο πανωμοτύπων ανταλλακτικών. Κατ' αυτό τον τρόπο εξασφαλίζεται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

β) Ποτέ μην κάνετε σέρβις σε πακέτα μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά. Το σέρβις των πακέτων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους παρόχους σέρβις.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας για δράπανα

Οδηγίες ασφαλείας για όλες τις εργασίες

- **Φοράτε προστατευτικά ακοής κατά την κρουστική διάτρηση.** Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.
- **Χρησιμοποιείτε τη βοηθητική λαβή (ή λαβές).** Η απώλεια ελέγχου μπορεί να προκαλέσει σωματική βλάβη.
- **Συγκρατήστε σωστά το εργαλείο πριν τη χρήση.** Αυτό το εργαλείο παράγει υψηλή ροπή εξόδου και αν δεν συγκρατείτε σωστά το εργαλείο κατά τη λειτουργία, μπορεί να προκύψει απώλεια ελέγχου με αποτέλεσμα τραυματισμό.
- **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από μονωμένες επιφάνειες κρατήματος όταν εκτελείτε μια εργασία όπου το αξεσουάρ κοπής μπορεί να έρθουν σε επαφή με αθέατη καλωδίωση.** Αν αξεσουάρ κοπής έρθουν σε επαφή με καλώδιο υπό τάση μπορεί να τεθούν υπό ηλεκτρική τάση και τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου και να προκληθεί ηλεκτροπληξία στο χειριστή.

Οδηγίες ασφαλείας κατά τη χρήση τρυπανιών μεγάλου μήκους

- **Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ταχύτητα υψηλότερη από τη μέγιστη ονομαστική ταχύτητα του τρυπανιού.** Σε υψηλότερες

ταχύτητες, το τρυπάνι είναι πιθανό να λυγίσει αν επιτραπεί να περιστραφεί ελεύθερα χωρίς να είναι σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας, με αποτέλεσμα τραυματισμό.

- **Πάντα ξεκινάτε τη διάτρηση σε χαμηλή ταχύτητα και με τη μύτη του τρυπανιού σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας.** Σε υψηλότερες ταχύτητες, το τρυπάνι είναι πιθανό να λυγίσει αν επιτραπεί να περιστραφεί ελεύθερα χωρίς να είναι σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας, με αποτέλεσμα τραυματισμό.
- **Εφαρμόζετε πίεση μόνο σε ευθεία γραμμή με το εξάρτημα εργασίας (τρυπάνι) και μην εφαρμόζετε υπερβολική πίεση.** Τα τρυπάνια μπορεί να λυγίσουν προκαλώντας θραύση ή απώλεια του ελέγχου, με αποτέλεσμα τραυματισμό.

Πρόσθετοι ειδικοί κανόνες ασφαλείας για δράπανα/ ηλεκτρικά κατσαβίδια/ κρουστικά δράπανα

- **Χρησιμοποιείτε σφικτήρες ή άλλον πρακτικό τρόπο για να στερεώνετε και να στηρίζετε το αντικείμενο εργασίας σε σταθερό υπόβαθρο.** Αν κρατάτε το αντικείμενο εργασίας με το χέρι σας ή κόντρα στο σώμα σας, αυτό δεν είναι σταθερό και μπορεί να προκληθεί απώλεια ελέγχου.
- **Φοράτε γυαλιά ασφαλείας ή άλλη προστασία των ματιών.** Οι εργασίες κρούσης και διάτρησης προκαλούν την εκτίναξη θραυσμάτων. Εκτινασσόμενα σωματίδια μπορούν να προκαλέσουν μόνιμη βλάβη στα μάτια.
- **Τα τρυπάνια και τα δράπανα θερμαίνονται πολύ κατά τη χρήση.** Φοράτε γάντια όταν τα αγγίζετε.
- **Μη χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα.** Οι κραδασμοί που προκαλούνται από την κρουστική δράση μπορεί να είναι επιβλαβείς για το άνω και κάτω τμήμα των χεριών σας. Χρησιμοποιείτε γάντια για πρόσθετη απόσβεση κραδασμών και περιορίζετε την έκθεση στους κραδασμούς κάνοντας συχνά διαλείμματα ξεκούρασης.
- **Τα ανοίγματα αερισμού συχνά καλύπτουν κινούμενα μέρη και θα πρέπει να αποφεύγονται.** Τα ρούχα με φαρδιά εφαρμογή, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΡΙΤΩΝ

- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες, ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν σε αυτό έχει παρασχεθεί από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής.
- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με το εργαλείο.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ενδέχεται να προκύψουν πρόσθετοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι κατά τη χρήση του εργαλείου, οι οποίοι ενδέχεται να μη συμπεριλαμβάνονται στις αναφερόμενες προειδοποιήσεις ασφαλείας. Αυτοί οι κίνδυνοι μπορεί να προκληθούν από κακή χρήση, παρατεταμένη χρήση κλπ.

Ακόμη και με την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και την εφαρμογή διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν μπορούν να αποφευχθούν. Σ' αυτόν τον περιλαμβανονται:

- Τραυματισμοί από την επαφή με οποιαδήποτε περιστρεφόμενα/ κινούμενα μέρη.
- Τραυματισμοί κατά την αλλαγή οποιωνδήποτε εξαρτημάτων, λεπίδων ή αξεσουάρ.

- Σωματικές βλάβες προκαλούμενες από παρατεταμένη χρήση ενός εργαλείου. Όταν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε εργαλείο για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα, φροντίζετε απαραίτητα να κάνετε τακτικά διαλείμματα.
- Βλάβη της ακοής.
- Κίνδυνοι για την υγεία λόγω εισπνοής σκόνης που παράγεται κατά τη χρήση του εργαλείου (παραδειγμα: εργασία με ξύλο, ειδικά με ξύλο βελανιδιάς, οξιάς και MDF).

Συμβατές μπαταρίες και φορτιστές

Αυτές οι μπαταρίες και οι φορτιστές μπορούν να χρησιμοποιηθούν:

Μπαταρία	(kg)	Φορτιστές
BL1518	0,36	S018BOV1800100
BL2018	0,37	S018BOB1800100
BL2518	0,37	90634973
BDL1518S	0,36	SSC-250040EU
BDL2018S	0,37	SSC-250040UK
BDL2518S	0,38	SSC-200100EU
BDL1518	0,36	SSC-200100UK
BDL2018	0,37	90599854-02
BDL2518	0,38	BDC2A
BL4018	0,64	
BDL4018S	0,64	
BL5018	0,65	

Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο τμήμα σχετικά με την μπαταρία/τον φορτιστή ή το αντίστοιχο εγχειρίδιο.

Περιεχόμενα συσκευασίας

Στη συσκευασία περιέχονται:

- 1 Δραπανοκατσάβιδο/Κρουστικό δράπανο
- 1 Εγχειρίδιο οδηγιών

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν συμπεριλαμβάνονται πακέτα μπαταριών, φορτιστές και θήκες μεταφοράς με μοντέλα B.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το σήμα λέξης και τα λογότυπα Bluetooth® είναι καταχωρημένα εμπορικά σήματα ιδιοκτησίας της Bluetooth SIG, Inc. και κάθε χρήση των εν λόγω σημάτων από την BLACK+DECKER τελεί υπό άδεια. Άλλα εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες ανήκουν στους αντίστοιχους ιδιοκτήτες τους.

- Ελέγξτε για ζημιές στο εργαλείο, τα εξαρτήματα ή τα αξεσουάρ του, που μπορεί να προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά.
- Αφιερώστε χρόνο για να διαβάσετε πλήρως και να κατανοήσετε αυτό το εγχειρίδιο, πριν τη χρήση του προϊόντος.

Ετικέτες πάνω στο εργαλείο

Τα ακόλουθα σύμβολα εμφανίζονται στο εργαλείο μαζί με τον κωδικό ημερομηνίας:



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για μείωση του κινδύνου τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών.



Μην κοιτάζετε απ' ευθείας τη λάμπα λειτουργίας.



Ο χρήστης πρέπει να φοράει επαρκή εξοπλισμό προστασίας ματιών και ακοής.

Θέση κωδικού ημερομηνίας (Εικ. [Fig.] B)

Ο κωδικός ημερομηνίας παραγωγής **15** αποτελείται από έναν 4ψήφιο αριθμό έτους ακολουθούμενο από έναν 2ψήφιο αριθμό εβδομάδας και έχει ως τελική επέκταση έναν 2ψήφιο κωδικό εργοστασίου.

Χαρακτηριστικά (Εικ. A)

Στο εργαλείο αυτό διατίθενται ορισμένα ή όλα τα παρακάτω χαρακτηριστικά.

- 1 Διακόπτης ρύθμισης ταχύτητας
- 2 Ρυθμιστικό εμπρός/πίσω
- 3 Κολάρο ρύθμισης ροπής
- 4 Τσok χωρίς κλειδί
- 5 Επιλογέας ταχύτητας
- 6 Φως εργασίας LED
- 7 Μαγνητική υποδοχή εξαρτήματος εργασίας
- 8 Πακέτο μπαταριών
- 9 Κουμπί απασφάλισης μπαταρίας
- 10 Κύρια λαβή

Προβλεπόμενη χρήση

Το BLD782 έχει σχεδιαστεί για διάτρηση και βίδωμα ενώ το BLD783 έχει σχεδιαστεί και για εφαρμογές κρουστικής διάτρησης.

MHN το χρησιμοποιείτε υπό υγρές συνθήκες ή με την παρουσία εύφλεκτων υγρών ή αερίων.

MHN αφήνετε παιδιά να έρθουν σε επαφή με το εργαλείο. Απαιτείται επίβλεψη όταν το εργαλείο το χρησιμοποιούν άπειροι χρήστες.

• **Μικρά παιδιά και εξασθενημένα άτομα.** Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση χωρίς επίβλεψη από μικρά παιδιά ή εξασθενημένα άτομα.

• Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) που έχουν μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, έλλειψη πείρας, γνώσης ή δεξιοτήτων, εκτός αν τα άτομα αυτά βρίσκονται υπό την επίβλεψη ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά δεν πρέπει να μένουν ποτέ μόνα τους με αυτό το προϊόν.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αποσυνδέστε το πακέτο μπαταριών πριν πραγματοποιήσετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις ή αφαιρέσετε/εγκαταστήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. Τυχόν αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες και φορτιστές BLACK+DECKER.

Τοποθέτηση και αφαίρεση του πακέτου μπαταριών (Εικ. B)

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο/η συσκευή βρίσκεται σε απενεργοποιημένη κατάσταση πριν εισάγετε το πακέτο μπαταριών.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για τα καλύτερα αποτελέσματα, διασφαλίζετε ότι το πακέτο μπαταριών που χρησιμοποιείτε είναι πλήρως φορτισμένο.

1. Για να εγκαταστήσετε το πακέτο μπαταριών **8** στη λαβή του εργαλείου **10**, ευθυγραμμίστε το πακέτο μπαταριών με τις ράγες στο εσωτερικό της λαβής του εργαλείου και σπρώξτε το μέσα στη λαβή έως ότου εδράσει σταθερά μέσα στο εργαλείο και βεβαιωθείτε ότι δεν θα αποσυνδεθεί.
2. Για να αφαιρέσετε το πακέτο μπαταριών από το εργαλείο, πατήστε το κουμπί απασφάλισης πακέτου μπαταριών **9** και τραβήξτε σταθερά το πακέτο μπαταριών έξω από τη λαβή του εργαλείου. Τοποθετήστε την μπαταρία μέσα στον φορτιστή.

Ένδειξη κατάστασης φόρτισης μπαταρίας (Εικ. C, D)

Το πακέτο μπαταριών **8** περιλαμβάνει ένα κουμπί ένδειξης κατάστασης φόρτισης **14** για να μπορείτε να βλέπετε γρήγορα την υπολειπόμενη διάρκεια μπαταρίας όπως δείχνει η Εικ. C, D. Πατώντας το κουμπί ένδειξης κατάστασης φόρτισης μπορείτε να δείτε εύκολα τη φόρτιση που απομένει στην μπαταρία, όπως παρουσιάζεται στην Εικ. D.

Εγκατάσταση εξαρτήματος εργασίας ή αξεσουάρ σε τσοκ χωρίς κλειδί μονού χιτωνίου χωρίς (Εικ. A, F)

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην επιχειρείτε να σφίξετε τρυπάνια (ή οποιοδήποτε άλλο αξεσουάρ) συγκρατώντας το μπροστινό τμήμα του τσοκ και ενεργοποιώντας το εργαλείο. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στο τσοκ και τραυματισμός σας. Πάντα ασφαλίστε τη σκανδάλη και αποσυνδέετε το εργαλείο από την πηγή ρεύματος όταν αλλάζετε αξεσουάρ.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πάντα διασφαλίζετε ότι το εξάρτημα εργασίας έχει στερεωθεί με ασφάλεια πριν θέσετε σε λειτουργία το εργαλείο. Ένα λασκαρισμένο εξάρτημα εργασίας μπορεί να εκτιναχτεί από το εργαλείο προκαλώντας πιθανά τραυματισμό. Το εργαλείο σας διαθέτει τσοκ χωρίς κλειδί **4** με ένα περιστρεφόμενο χιτώνιο για χειρισμό του τσοκ με το ένα χέρι. Για να τοποθετήσετε ένα τρυπάνι ή άλλο αξεσουάρ, ακολουθήστε αυτά τα βήματα.

1. Απενεργοποιήστε το εργαλείο και αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών **8**.
2. Πιάστε το μούρο χιτωνίου του τσοκ με το ένα χέρι και χρησιμοποιήστε το άλλο χέρι για να κρατήσετε σταθερά το εργαλείο. Περιστρέψτε το χιτώνιο αριστερόστροφα αρκετά για να μπορεί να εισαχθεί το αξεσουάρ που επιθυμείτε.
3. Εισάγετε το αξεσουάρ περίπου 19 mm (3/4") μέσα στο τσοκ και σφίξτε το καλά πιάνοντας και περιστρέφοντας το χιτώνιο του τσοκ δεξιόστροφα με το ένα χέρι ενώ κρατάτε το εργαλείο με το άλλο. Όταν έχει σχεδόν σφίξει το τσοκ ακούτε έναν ήχο "κλικ". Σφίξτε το χιτώνιο μέχρι να σταματήσει να ήχοι κλικ και να μην μπορείτε να το περιστρέψετε άλλο. Το εργαλείο σας είναι εξοπλισμένο με αυτόματο μηχανισμό ασφάλισης άξονα. Αυτό σας επιτρέπει να ανοίγετε και να κλείνετε το τσοκ με το ένα χέρι.
4. Για μέγιστη σύσφιξη του αξεσουάρ, φροντίζετε οπωσδήποτε να σφίγγετε με το ένα χέρι το χιτώνιο του τσοκ ενώ με το άλλο χέρι συγκρατείτε το εργαλείο.
5. Για να απελευθερώσετε το αξεσουάρ, επαναλάβετε το πιο πάνω βήματα 1 και 2.

Υποδοχή εξαρτήματος εργασίας ή αξεσουάρ (Εικ. A, G)

Το εργαλείο σας συνοδεύεται από μια μαγνητική υποδοχή εξαρτήματος εργασίας **7** για να δέχεται αξεσουάρ τρυπανιού.

Εγκατάσταση του αγκίστρου ζώνης (Εικ. I)

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, χρησιμοποιείτε το αγκίστρο ζώνης του εργαλείου **ΜΟΝΟ** για να αναρτάτε το εργαλείο από μια ζώνη εργασίας. **ΜΗ** χρησιμοποιείτε το αγκίστρο ζώνης για πρόσδεση ή στερέωση του εργαλείου σε άτομο ή αντικείμενο κατά τη χρήση του. **ΜΗΝ** αναρτάτε το εργαλείο σε υπερυψωμένες θέσεις και μην αναρτάτε αντικείμενα από το αγκίστρο ζώνης.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, βεβαιωθείτε ότι είναι καλά στερεωμένη η βίδα που συγκρατεί το αγκίστρο ζώνης.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Όταν προσαρτάτε ή αντικαθιστάτε το αγκίστρο ζώνης **13**, χρησιμοποιείτε μόνο τη βίδα **11** που το συνοδεύει. Βεβαιωθείτε να σφίξετε καλά τη βίδα. Το αγκίστρο ζώνης μπορεί να προσαρτηθεί σε οποιαδήποτε από τις δύο πλευρές του εργαλείου με χρήση μόνο της παρεχόμενης βίδας, για ευκολία χρήσης από αριστερόχειρες ή δεξιόχειρες χρήστες. Αν δεν θέλετε τον γάντζο ζώνης, μπορεί να αφαιρεθεί από το εργαλείο.

1. Τοποθετήστε το αγκίστρο ζώνης στη θέση τοποθέτησης **12** στη βάση του εργαλείου.
2. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι για να στερεώσετε το αγκίστρο ζώνης με την παρεχόμενη βίδα. Μη χρησιμοποιήσετε καμία άλλη βίδα για το σκοπό αυτό.
3. Για να μετακινήσετε το αγκίστρο ζώνης, αφαιρέστε τη βίδα που συγκρατεί στη θέση του το αγκίστρο ζώνης και κατόπιν συναρμολογήστε το πάλι στην αντίθετη πλευρά. Φροντίζετε να σφίγγετε με ασφάλεια τη βίδα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Οδηγίες χρήσης

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τηρείτε πάντοτε τις οδηγίες ασφαλείας και τους ισχύοντες κανονισμούς.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο σοβαρού προσωπικού τραυματισμού, απενεργοποιείτε το εργαλείο και αποσυνδέετε την μπαταρία πριν από την πραγματοποίηση τυχόν ρυθμίσεων ή την τοποθέτηση/αφαίρεση προσαρτημάτων ή παρελκόμενων. Η τυχαία εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Επιλογή ταχύτητας (Εικ. A, H)

Το εργαλείο διαθέτει δύο ρυθμίσεις ταχύτητας για μεγαλύτερη ευελιξία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην αλλάζετε ταχύτητα με το εργαλείο σε λειτουργία. Πάντα επιτρέπεται στο εργαλείο να σταματήσει τελείως πριν αλλάξετε ταχύτητα.

1. Για να επιλέξετε την ταχύτητα 1 (ρύθμιση υψηλής ροπής), απενεργοποιήστε το εργαλείο και αφήστε το να σταματήσει. Μετακινήστε τον επιλογέα ταχύτητας **5** προς τα πίσω (αντίθετα από το τσοκ).
2. Για να επιλέξετε την ταχύτητα 2 (ρύθμιση υψηλής ταχύτητας), απενεργοποιήστε το εργαλείο και αφήστε το να σταματήσει. Μετακινήστε τον επιλογέα ταχύτητας προς τα εμπρός (στην κατεύθυνση του τσοκ).
3. Αν το εργαλείο δεν αλλάζει ταχύτητες, επιβεβαιώστε ότι ο διακόπτης επιλογής ταχύτητας έχει συμπληχτεί πλήρως στην θέση εμπρός ή πίσω.

Κολάρο ρύθμισης ροπής (Εικ. Α)

Το εργαλείο αυτό διαθέτει ένα μηχανισμό κατασβιδιού ρυθμιζόμενης ροπής για βίδωμα και ξεβίδωμα στοιχείων στερέωσης με μεγάλο εύρος σχημάτων και μεγεθών. Στην περιφέρεια του κολάρου **3** υπάρχουν αριθμοί, ένα σύμβολο τρυπανιού και, σε ορισμένα μοντέλα, ένα σύμβολο σφυριού (BLD783). Αυτοί οι αριθμοί χρησιμεύουν για τη ρύθμιση του συμπλέκτη ώστε να αποδίδει μια περιοχή ροπών. Όσο υψηλότερος είναι ο αριθμός στο κολάρο, τόσο υψηλότερη είναι η ροπή και τόσο μεγαλύτερο το στοιχείο στερέωσης που μπορεί να βιδωθεί. Για να επιλέξετε οποιοδήποτε από τους αριθμούς, περιστρέψτε μέχρι ο επιθυμητός αριθμός να ευθυγραμμιστεί με το βέλος. Ανατρέξτε στην ενότητα **Εκτέλεση μιας εφαρμογής**.

Σωστή τοποθέτηση των χεριών (Εικ. Ε)

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, χρησιμοποιείτε **ΠΑΝΤΑ** σωστή τοποθέτηση των χεριών όπως δείχνει η εικόνα.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, **ΠΑΝΤΑ** κρατάτε σταθερά το εργαλείο, σε αναμονή απότομης αντίδρασης.

Η σωστή θέση των χεριών απαιτεί το ένα χέρι στην κύρια λαβή **10** και το άλλο χέρι να κρατά την μπαταρία **8**.

Σκανδάλη ρύθμισης ταχύτητας και κουμπί ελέγχου περιστροφής εμπρός/όπισθεν (Εικ. Α)

Μπορείτε να ενεργοποιείτε και απενεργοποιείτε το εργαλείο πατώντας και ελευθερώνοντας αντίστοιχα τη σκανδάλη ρύθμισης ταχύτητας **1**. Όσο περισσότερο πατάτε τον διακόπτη σκανδάλης, τόσο μεγαλύτερη είναι η ταχύτητα του εργαλείου. Το εργαλείο σας διαθέτει μηχανισμό φρένου. Το τσok θα σταματήσει μόλις ελευθερωθεί πλήρως ο διακόπτης σκανδάλης. Ένα κουμπί ελέγχου περιστροφής εμπρός/όπισθεν **2** καθορίζει την κατεύθυνση περιστροφής του εργαλείου και ταυτόχρονα χρησιμεύει και ως κουμπί ασφάλισης.

- Για να επιλέξετε περιστροφή προς τα εμπρός (δεξιόστροφα), ελευθερώστε τη σκανδάλη και πιέστε το κουμπί ελέγχου περιστροφής εμπρός/όπισθεν στη δεξιά πλευρά του εργαλείου.
- Για να επιλέξετε περιστροφή όπισθεν (αριστερόστροφα), πατήστε το κουμπί ελέγχου περιστροφής εμπρός/όπισθεν στην αριστερή πλευρά του εργαλείου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η μεσαία θέση του κουμπιού ελέγχου ασφαλίζει το εργαλείο στην απενεργοποιημένη κατάσταση. Όταν αλλάξετε τη θέση του κουμπιού ελέγχου, να βεβαιώνετε ότι προηγούμενως έχει ελευθερωθεί η σκανδάλη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν συνιστάται η συνεχής χρήση με μεταβλητή ταχύτητα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο διακόπτη και θα πρέπει να αποφεύγεται.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Την πρώτη φορά που λειτουργεί το εργαλείο, μετά την αλλαγή της κατεύθυνσης περιστροφής, μπορεί να ακούσετε ένα κλικ κατά την εκκίνηση. Αυτό είναι κανονικό, δεν είναι ένδειξη προβλήματος.

Φως εργασίας (Εικ. Α, Γ)

Το φως εργασίας **6** ενεργοποιείται όταν πιέσετε τη σκανδάλη. Όσο παραμένει πατημένη η σκανδάλη, παραμένει αναμμένο και το φως εργασίας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το φως εργασίας προορίζεται για το φωτισμό της άμεσης επιφάνειας εργασίας και δεν προορίζεται για χρήση ως φακός.

Εκτέλεση μιας εφαρμογής (Εικ. Α)

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, **ΠΑΝΤΑ** διασφαλίζετε ότι το αντικείμενο εργασίας είναι σταθερά στερεωμένο ή ακινητοποιημένο με σύσφιξη.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πάντα περιμένετε να σταματήσει εντελώς ο κινητήρας πριν αλλάξετε την κατεύθυνση περιστροφής.

Πριν την εκτέλεση εργασιών

- Ρυθμίστε τον επιλογέα ταχύτητας **5**. Ανατρέξτε στο τμήμα **Επιλογή ταχύτητας**.
- Εγκαταστήστε στο τσok το κατάλληλο εξάρτημα εργασίας ή αξεσουάρ. Ανατρέξτε στις οδηγίες εγκατάστασης αξεσουάρ στο παρόν εγχειρίδιο.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Μη χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο για να αναμίξετε ή να αντλήσετε εύφλεκτα ή εκρηκτικά υγρά (βενζίνη, οινόπνευμα κλπ.).
- Μη αναμειγνύετε ή αναδεύετε εύφλεκτα υγρά που φέρουν ανάλογη σήμανση.

Βίδωμα

Το εργαλείο σας διαθέτει ένα συμπλέκτη με ρυθμιζόμενη ροπή για βίδωμα και ξεβίδωμα στοιχείων στερέωσης με μεγάλο εύρος σχημάτων και μεγεθών. Οι αριθμοί 1–10 πάνω στο κολάρο ρύθμισης ροπής **3** χρησιμοποιούνται για τη ρύθμιση μιας περιοχής ροπής για βίδωμα. Όσο μεγαλύτερος είναι ο αριθμός στο κολάρο, τόσο υψηλότερη είναι η ροπή και τόσο μεγαλύτερο το στοιχείο στερέωσης που μπορεί να βιδωθεί.

1. Περιστρέψτε το κολάρο ρύθμισης **3** στην επιθυμητή θέση. Ανατρέξτε στην ενότητα **Κολάρο ρύθμισης ροπής**.

2. Πατήστε τον διακόπτη σκανδάλης εφαρμόζοντας πίεση σε ευθεία γραμμή με το εξάρτημα εργασίας έως ότου το στοιχείο στερέωσης εδράσει στο επιθυμητό βάθος μέσα στο αντικείμενο εργασίας.

Υποδείξεις για εργασίες βιδώματος

- Ξεκινάτε με χαμηλότερες ρυθμίσεις ροπής και κατόπιν προχωράτε σε υψηλότερες ρυθμίσεις ροπής, για να αποφύγετε ζημιά στο αντικείμενο εργασίας ή στο στοιχείο στερέωσης.
- Κάνετε μερικές δοκιμές χρήσης σε άχρηστο υλικό ή σε μη ορατές περιοχές του αντικειμένου εργασίας, για να προσδιορίσετε τη σωστή θέση του κολάρου επιλογής τρόπου λειτουργίας.

Διάτρηση ¶

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Για ΤΟΙΧΟΠΟΙΙΑ, όπως τούβλα, τσιμέντο, τσιμεντόλιθο κλπ., χρησιμοποιήστε τεμάχια τοιχοποιίας με μύτη από καρβίδιο.

1. Περιστρέψτε το κολάρο ρύθμισης ροπής **3** στο σύμβολο τρυπανιού. Ανατρέξτε στην ενότητα **Κολάρο ρύθμισης ροπής**.
2. Τοποθετήστε το τρυπάνι σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Χρησιμοποιείτε αιχμηρό τρυπάνι με ένα.
3. Πατήστε τη σκανδάλη και εφαρμόστε πίεση σε ευθεία γραμμή με το τρυπάνι έως ότου φθάσει στο επιθυμητό βάθος.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το δρόπανο μπορεί να μπλοκάρει αν υπερφορτωθεί, προκαλώντας απότομη περιστροφή. Παραμένετε πάντα προετοιμασμένοι για ενδεχόμενο μπλοκάρισμα. Κρατάτε το δρόπανο σταθερά και με τα δύο χέρια για να ελέγχετε τη δράση περιστροφής και να αποφεύγετε τραυματισμό.

4. Διατηρήστε τον κινητήρα σε λειτουργία καθώς τραβάτε το τρυπάνι έξω από την οπή που διανοίξατε, για να μη σφηνώσει το τρυπάνι.

Υποδείξεις για εργασίες διάτρησης

- Κατά τη διάτρηση, πάντα ασκείτε πίεση σε ευθεία γραμμή με το τρυπάνι, αλλά μην πιέζετε τόσο δυνατά ώστε να μπλοκάρει ο κινητήρας (σταματά η περιστροφή του) ή να στραβώσει το τρυπάνι.
- ΑΝ ΤΟ ΔΡΑΠΑΝΟ ΜΠΛΟΚΑΡΕΙ:**
 - ΕΛΕΥΘΕΡΩΣΤΕ ΤΟΝ ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΣΚΑΝΔΑΛΗΣ ΑΜΕΣΩΣ,** αφαιρέστε το τρυπάνι από το αντικείμενο εργασίας, και προσδιορίστε την αιτία του μπλοκαρίσματος.
 - ΜΗΝ ΠΑΤΑΤΕ ΚΑΙ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΟΝ ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΣΚΑΝΔΑΛΗΣ ΕΠΑΝΕΙΛΗΘΜΕΝΑ ΕΠΙΧΕΙΡΩΝΤΑΣ ΤΗΝ ΕΠΑΝΑΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΠΛΟΚΑΡΙΣΜΕΝΟΥ ΔΡΑΠΑΝΟΥ — ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΙ ΖΗΜΙΑ ΣΤΟ ΔΡΑΠΑΝΟ.**
 - Για να ελαχιστοποιήσετε το μπλοκάρισμα του εργαλείου ή τη θραύση του υλικού, μειώστε την πίεση στο τρυπάνι και προωθήστε προσεκτικά το τρυπάνι στο τελευταίο τμήμα της οπής.
 - Σε χάλυβα, μπορείτε να ανοίξετε ευκολότερα μεγάλες οπές (7,9 mm έως 12,7 mm [5/16" έως 1/2"]) αν προηγουμένως διανοίξετε μια οπή-οδηγό (4 mm έως 4,8 mm [5/32" έως 3/16"]).
 - Αν εκτελείτε διάτρηση υλικού μικρού πάχους ή υλικού που έχει τάση να δημιουργεί σχίσεις στο σημείο κοπής, χρησιμοποιήστε ένα κομμάτι ξύλου "υποστήριξης" για να αποτρέψετε ζημιά στο αντικείμενο εργασίας.

Κρουστική διάτρηση **T BLD783**

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Χρησιμοποιείτε μόνο τρυπάνια με μύτες καρβιδίου ή τρυπάνια ειδών τοιχοποίησης τα οποία έχουν σχεδιαστεί για κρουστική διάτρηση.

- Επιλέξτε την επιθυμητή περιοχή ταχύτητας/ροπής χρησιμοποιώντας τον επιλογέα ταχυτήτων **5** για να προσαρμόσετε την ταχύτητα και τη ροπή με την απαιτούμενη για την προγραμματισμένη εργασία. Περιστρέψτε το κολάρο ρύθμισης ροπής **3** στο σύμβολο κρουστικού δραπάνου.
- Πιέστε τη σκανδάλη, ασκώντας μόλις αρκετή δύναμη στο κρουστικό δράπανο ώστε να μην αναπηδά υπερβολικά ή να "σηκώνεται" από το τρυπάνι.

Υποδείξεις για κρουστική διάτρηση

- Η υπερβολική δύναμη θα προκαλέσει πιο αργή ταχύτητα διάτρησης, υπερθέρμανση και χαμηλότερο ρυθμό διάτρησης.
- Μια ομαλή, ομοιόμορφη ροή υλικού από την οπή υποδηλώνει σωστό ρυθμό διάτρησης.
- Τρυπάτε ευθεία, διατηρώντας το τρυπάνι σε ορθή γωνία ως προς το αντικείμενο εργασίας. Μην ασκείτε πλευρική πίεση στο τρυπάνι κατά τη διάτρηση, γιατί αυτό προκαλεί απόφραξη των αυλακώσεων του τρυπανιού και μικρότερη ταχύτητα διάτρησης.
- Όταν ανοίγετε βαθιές οπές, αν αρχίσει να μειώνεται η ταχύτητα κρούσης, τραβήξτε το τρυπάνι εν μέρει έξω από την οπή με το εργαλείο σε λειτουργία, για να βοηθήσετε στην απομάκρυνση των υπολειμμάτων από την οπή.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Η μονάδα δεν τίθεται σε λειτουργία.	Το πακέτο μπαταριών δεν είναι φορτισμένο.	Ελέγξτε τις απαιτήσεις φόρτισης του πακέτου μπαταριών.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Το πακέτο μπαταριών δεν φορτίζεται.	Ο φορτιστής δεν έχει συνδεθεί στην πρίζα. Η θερμοκρασία αέρα περιβάλλοντος είναι πολύ θερμή ή πολύ ψυχρή.	Συνδέστε τον φορτιστή σε πρίζα που λειτουργεί. Μετακινήστε το φορτιστή και το πακέτο μπαταριών σε θέση με θερμοκρασία αέρα περιβάλλοντος πάνω από 4,5 °C (40 °F) και κάτω από 40,5 °C (105 °F).
Η μονάδα σβήνει ξαφνικά.	Το πακέτο μπαταριών έχει φθάσει στο όριο μέγιστης θερμοκρασίας του. Εκτός φόρτισης. (Για να μεγιστοποιηθεί η διάρκεια ζωής του, το πακέτο μπαταριών έχει σχεδιαστεί να απενεργοποιείται άμεσα όταν εξαντληθεί η φόρτιση του.)	Αφήστε το πακέτο μπαταριών να κρυώσει. Τοποθετήστε το στον φορτιστή και αφήστε το να φορτιστεί.

Μείωση έκθεσης σε σκόνη

Πριν αρχίσετε την εργασία, ελέγξτε την κατηγορία κινδύνου της σκόνης που θα παραχθεί κατά την εργασία.

- ⚠ ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αποφεύγετε την επαφή με τη σκόνη ή την εισπνοή της, επειδή μπορεί να βλάψει την υγεία. Η σκόνη που παράγεται κατά τη χρήση ηλεκτρικού εργαλείων και κατά την εκτέλεση άλλων κατασκευαστικών δραστηριοτήτων μπορεί να περιέχει χημικές ουσίες, ανόργανα συστατικά ή σωματίδια που είναι γνωστό ότι προκαλούν λοιμώξεις του αναπνευστικού, αλλεργικές αντιδράσεις, καρκίνο, συγγενείς ανωμαλίες ή άλλες αναπαραγωγικές βλάβες στον χρήστη ή σε παρευρισκόμενα άτομα.
- Τέτοιου είδους σκόνη μπορεί, για παράδειγμα, να παραχθεί κατά την εργασία σε σκληρά ξύλα όπως οξιά ή δρυ, σε βαφές βάσης μολύβδου, σκυρόδεμα, είδη τοιχοποιίας ή πέτρες που περιέχουν χαλαζία.
- Υλικά που περιέχουν αμίαντο επιτρέπεται να τα χειρίζονται μόνο ειδικοί τεχνικοί.
- Τηρείτε τους σχετικούς κανονισμούς στη χώρα σας σχετικά με τα προς επεξεργασία υλικά.
- Χρησιμοποιείτε μονάδα απομάκρυνσης σκόνης ή σύστημα απομάκρυνσης σκόνης που διαθέτει επίσημη έγκριση με βάση τους τοπικά ισχύοντες κανονισμούς προστασίας από σκόνη και ενδείκνυται για το προς επεξεργασία υλικό.
- Δεσμεύεται τα σωματίδια σκόνης απευθείας στην πηγή και αποφεύγετε αποθέσεις στη γύρω περιοχή. Χρησιμοποιείτε παρελκόμενα εξαγωγής σκόνης που είναι κατάλληλα για τον σκοπό αυτό.

Πρόσθετα μέτρα:

- Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας διαθέτει επαρκή αερισμό.
- Φοράτε αναπνευστική συσκευή κατάλληλη για τον τύπο σκόνης που παράγεται.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Το εργαλείο σας BLACK+DECKER έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με ελάχιστη συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του.

Ο φορτιστής σας δεν χρειάζεται καμία άλλη συντήρηση πέραν του τακτικού καθαρισμού.

Ανατρέξτε στο οπισθόφυλλο αυτού του εγχειριδίου για πληροφορίες επικοινωνίας με κέντρο σέρβις, ή επισκεφθείτε τον ιστότοπο **www.2helpu.com**.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση στο εργαλείο, αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο. Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την πρίζα πριν τον καθαρίσετε.

• Να ανοίγεται τακτικά το τσوك και να το χτυπάτε ελαφρά για να αφαιρείται η σκόνη από το εσωτερικό του.

Λίπανση

Το ηλεκτρικό σας εργαλείο δεν απαιτεί επιπλέον λίπανση.

Καθαρισμός

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και μηχανικός κίνδυνος. Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή αφαιρέστε από το προϊόν το πακέτο μπαταριών, αν είναι αποσπώμενο, πριν διεξάγετε καθαρισμό.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να εξασφαλίσετε την ασφαλή και αποδοτική λειτουργία του προϊόντος, πάντα διατηρείτε σε καθαρή κατάσταση το προϊόν και τα ανοίγματα αερισμού του (αν υπάρχουν). Μπορείτε να καθαρίζετε τα ανοίγματα αερισμού χρησιμοποιώντας μια στεγνή και μαλακή μη μεταλλική βούρτσα και/ή μια κατάλληλη ηλεκτρική συσκευή καθαρισμού με αναρρόφηση. Μη χρησιμοποιείτε νερό ή οποιοδήποτε καθαριστικό διάλυμα.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φυσιδίτε ακαθαρσίες και σκόνη από το κύριο περιβλήμα με ξηρό αέρα όταν βλέπετε να συλλέγονται ακαθαρσίες μέσα και γύρω από τα ανοίγματα αερισμού. Φοράτε εγκεκριμένη προστασία ματιών και εγκεκριμένη μάσκα προστασίας από τη σκόνη όταν εκτελείτε αυτή τη διαδικασία.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε διαλύτες ή άλλα σκληρά χημικά για τον καθαρισμό των μη μεταλλικών εξαρτημάτων του προϊόντος. Τα χημικά αυτά μπορεί να εξασθενήσουν τα υλικά που χρησιμοποιούνται στα εξαρτήματα αυτά. Χρησιμοποιείτε ένα πανί που έχετε υγράνει ελαφρά μόνο με νερό και ήπιο απορρυπαντικό. Ποτέ μην επιτρέψετε σε οποιοδήποτε υγρό να εισέλθει στο προϊόν. Ποτέ μη βυθίσετε οποιοδήποτε μέρος του προϊόντος σε υγρό.

Προαιρετικά αξεσουάρ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Επειδή τα αξεσουάρ, εκτός αυτών που προσφέρει η BLACK+DECKER, δεν έχουν δοκιμαστεί με αυτό το προϊόν, η χρήση τέτοιων αξεσουάρ με αυτό το εργαλείο θα μπορούσε να είναι επικίνδυνη. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, με αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο αξεσουάρ που συνιστά η BLACK+DECKER.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα αξεσουάρ, συμβουλευτείτε το τοπικό σας κατάστημα.

Προστασία του περιβάλλοντος



Τα προϊόντα/οι μπαταρίες μπορούν να ανακυκλωθούν, αλλά αν φέρουν τη σήμανση διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, δεν πρέπει να απορριφθούν στα κανονικά οικιακά απορρίμματα. Χρησιμοποιήστε τις μπαταρίες μέχρι να εξαντληθούν πλήρως και διαχωρίστε τις από το προϊόν. Επίσης

διαχωρίστε τυχόν φωτεινές πηγές από το προϊόν, αν αυτό είναι εφικτό. Αποτελεί ευθύνη σας ως χρήστη να διαγράψετε τυχόν προσωπικά δεδομένα από το προϊόν. Κατόπιν παραδώστε τα απόβλητα σε επίσημο κέντρο συλλογής αποβλήτων ή σε συμμετέχοντα έμπορο, που συχνά θα τα δεχθεί χωρίς χρέωση. Η συσκευασία θα πρέπει να απορριφθεί με βάση τη σήμανση κωδικού υλικού που φέρει. Οι οδηγίες χρήσης και ασφάλειας θα πρέπει να απορριφθούν μόνον όταν δεν χρησιμοποιείται πλέον το αντίστοιχο προϊόν το οποίο αφορούν.

Ζητήστε την καθοδήγηση της τοπικής σας κοινοτικής/δημοτικής αρχής στο θέμα της διαχείρισης αποβλήτων. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε το **www.2helpu.com** και σαρώστε τον παραπάνω κωδικό QR.

Εγγύηση

Η BLACK+DECKER είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και προσφέρει στους καταναλωτές εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Η παρούσα εγγύηση αποτελεί προσθήκη στα νόμιμα δικαιώματά σας και σε καμία περίπτωση δεν τα παραβιάζει. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των χωρών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών καθώς και του Ηνωμένου Βασιλείου. Για να υποβάλετε αξίωση βάσει της εγγύησης, η αξίωση θα πρέπει να είναι σύμφωνη με τους Όρους και προϋποθέσεις της BLACK+DECKER και θα χρειαστεί να υποβάλτε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.

Μπορείτε να δείτε τους Όρους και προϋποθέσεις της εγγύησης 2 ετών της BLACK+DECKER και την τοποθεσία του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου σέρβις, στο Internet στη διεύθυνση **www.2helpu.com**, ή επικοινωνώντας με το τοπικό σας γραφείο BLACK+DECKER στη διεύθυνση που υποδεικνύεται στο παρόν εγχειρίδιο.

Παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας **www.blackanddecker.eu** για να καταχωρίσετε το νέο σας προϊόν BLACK+DECKER και για να ενημερώνεστε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές.

PERCEUSE/VISSEUSE SANS BALAIS ET SANS FIL 18V

BLD782

PERCEUSE/ MARTEAU PERFORATEUR SANS BALAIS ET

SANS FIL 18V

BLD783

Documents disponibles en ligne

[www.2helpU.com/DoC/ or
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*](http://www.2helpU.com/DoC/ or www.2helpU.com/DoC/index/xxx*)

*Pour un accès direct, remplacez « xxx » par le numéro de modèle du produit figurant sur l'étiquette ou l'emballage.

- Notice d'utilisation
- Déclaration de conformité (DoC)
- Données d'émission du produit (PED) : informations sur le bruit, les vibrations et la poussière (ne s'applique pas à tous les produits)



AVERTISSEMENT : veillez à lire tous les avertissements sur la sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications de la présente notice, dont les sections concernant la batterie et le chargeur qui figurent dans la notice d'origine du produit ou qui sont fournies dans la notice séparée "Batteries et chargeurs". Il est possible de se procurer les notices en contactant le service client (consultez le dos de la présente notice).

Caractéristiques techniques

		BLD782	BLD783
Tension	V _{cc}	18	18
Type		1	1
Type de batterie		Li-Ion	Li-Ion
Régime à vide	min ⁻¹	0–450/ 0–1900	0–450/ 0–1900
Couple maxi	Nm	55	55
Capacité du mandrin	mm	2–13	2–13
Capacité de perçage maximum			
Acier	mm	13	13
Bois		30	30
Maçonnerie		—	10
Poids (sans bloc-batterie)	kg	1	1,1

Définitions : consignes de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité de chaque mot signalétique. Lisez le manuel de l'utilisateur et soyez attentif à ces symboles.

▲ DANGER : indique une situation de risque imminent qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera des blessures graves ou mortelles.**

▲ AVERTISSEMENT : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.**

▲ ATTENTION : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.**

AVIS : indique une pratique ne posant aucun risque de blessures, mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait poser des risques de dommages matériels.**

▲ Indique un risque de choc électrique.

▲ Indique un risque d'incendie.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES PROPRES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

▲ AVERTISSEMENT : veuillez lire tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non respect des instructions listées ci-dessous peut conduire à des chocs électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

CONSERVER TOUTES CES DIRECTIVES ET CONSIGNES À TITRE DE RÉFÉRENCE

Le terme « outil électrique » mentionné dans les avertissements ci-après se rapporte aux outils alimentés sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

1) Sécurité – Aire de Travail

a) **Maintenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux sombres ou encombrés sont propices aux accidents.

b) **Ne pas utiliser un outil électrique dans un milieu déflagrant, comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques peuvent produire des étincelles qui pourraient enflammer toute émanation ou poussière ambiante.

c) **Maintenir à l'écart les enfants, ou toute autre personne, lors de l'utilisation d'un outil électrique.** Toute distraction pourrait faire perdre la maîtrise de l'appareil.

2) Sécurité – Électricité

a) **La fiche électrique de l'outil doit correspondre à la prise murale. Ne modifier la fiche en aucune façon. Ne pas utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre (masse).** L'utilisation de fiches d'origine et de prises appropriées réduira tout risque de décharges électriques.

b) **Éviter tout contact corporel avec des éléments mis à la terre comme : tuyaux, radiateurs, cuisinières ou réfrigérateurs.** Les risques de décharges électriques augmentent lorsque le corps est mis à la terre.

c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** Tout contact d'un outil électrique avec un liquide augmente les risques de décharges électriques.

d) **Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Protéger le cordon de toute source**

de chaleur, de l'huile, et de tout bord tranchant ou pièce mobile. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de décharges électriques.

e) **En cas d'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser systématiquement une rallonge conçue à cet effet.** Cela diminuera tout risque de décharges électriques.

f) **Si on ne peut éviter d'utiliser un outil électrique en milieu humide, utiliser un circuit protégé par un dispositif de courant résiduel (RCD).** Cela réduira tout risque de décharges électriques.

3) Sécurité Individuelle

a) **Rester systématiquement vigilant et faire preuve de jugement lorsqu'on utilise un outil électrique. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels graves.

b) **Porter un équipement de protection individuel. Porter systématiquement un dispositif de protection oculaire.**

Le fait de porter un masque anti-poussières, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou un dispositif de protection auditive, lorsque la situation le requiert, réduira les risques de dommages corporels.

c) **Prévenir tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil sur le secteur et/ou la batterie, ou de le ramasser ou le transporter.** Transporter un outil le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique alors que l'interrupteur est en position de marche invite les accidents.

d) **Retirer toute clé de réglage avant de démarrer l'outil.** Une clé laissée sur une pièce rotative d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels.

e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

f) **Porter des vêtements appropriés. Ne porter aucun vêtement ample ou bijou. Gardez vos cheveux et vos vêtements à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

g) **Lorsqu'un dispositif de connexion à un système de dépoussiérage ou d'élimination est fourni, s'assurer qu'il est branché et utilisé correctement.** L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques engendrés par les poussières.

h) **Ne pensez pas être à ce point familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.

4) Utilisation et Entretien des Outils Électriques

a) **Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil approprié au travail en cours.** L'outil approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

c) **Débranchez la prise du secteur et/ou retirez le bloc-batterie, s'il est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

d) **Après utilisation, ranger les outils électriques hors de portée des enfants et ne permettre à aucune personne non familière avec son fonctionnement (ou sa notice d'instructions) de l'utiliser.** Les outils peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.

e) **Entretien des outils électriques. Vérifier les pièces mobiles pour s'assurer qu'elles sont bien alignées et tournent librement, qu'elles sont en bon état et ne sont affectées d'aucune condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.** De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.

f) **Maintenir tout organe de coupe propre et bien affûté.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.

g) **Utiliser un outil électrique, ses accessoires, mèches, etc., conformément aux présentes directives et suivant la manière prévue pour ce type particulier d'outil électrique, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles prévues est potentiellement dangereuse.

h) **Maintenez toutes les poignées et surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.

5) Utilisation et entretien de la batterie

a) **Recharger la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur propre à un certain type de batterie peut créer des risques d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres batteries.

b) **Utiliser les outils électriques uniquement avec leur batterie spécifique.** L'utilisation d'autres batteries comporte des risques de dommages corporels ou d'incendie.

c) **Après utilisation, ranger la batterie à l'écart d'objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques susceptibles de conduire l'électricité entre les bornes, car cela pose des risques de brûlures ou d'incendie.**

d) **Si utilisée de façon abusive, la batterie pourra perdre du liquide. Éviter alors tout contact. En cas de contact accidentel, rincer abondamment à l'eau claire. En cas de contact oculaire, rincer puis consulter immédiatement un médecin.** Le liquide de la batterie peut engendrer irritation ou brûlures.

e) **N'utilisez jamais un bloc-batterie ou un outil qui est endommagé ou qui a été modifié.** Une batterie endommagée ou altérée peut avoir un comportement imprévisible qui peut conduire à un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

f) **N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à des températures excessives.** L'exposition au feu ou à des températures dépassant 130 °C peut provoquer une explosion.

g) **Respectez toutes les consignes de mise en charge et ne rechargez pas le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Une mise en charge inappropriée ou à des températures hors de

la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmente le risque d'incendie.

6) Réparation

a) **Faire entretenir les outils électriques par un réparateur qualifié en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de préserver l'intégrité de l'outil électrique et la sécurité de l'utilisateur.

b) **Ne réparez jamais un bloc-batterie endommagé.** Les réparations sur les blocs-batteries ne doivent être effectuées que le fabricant ou l'un de ses prestataires de services agréés.

Avertissements de sécurité propres à la perceuse
Consignes de sécurité pour toutes les opérations

- **Portez des protections auditives pour le perçage à percussion.** L'exposition au bruit peut occasionner une perte d'audition.
- **Utilisez la/les poignée(s) auxiliaire(s).** La perte de contrôle peut provoquer des blessures.
- **Tenez correctement l'outil avant de l'utiliser.** Cet outil génère un couple élevé et s'il n'est pas correctement tenu, une perte de contrôle pouvant provoquer des blessures est possible.
- **Tenez l'outil électrique par ses surfaces de préhension isolées lorsque vous réalisez une opération pendant laquelle l'organe de coupe peuvent entrer en contact avec des fils cachés.** Tout contact de l'accessoire de coupe avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil électrique sous tension et provoquer une décharge électrique à l'utilisateur.

Consignes de sécurité pour l'utilisation de mèches longues

- **Ne les utilisez jamais à une vitesse supérieure à leur vitesse nominale maximum.** À grande vitesse, le foret peut plier s'il tourne dans le vide, sans être en contact avec l'ouvrage et des blessures sont possibles.
- **Commencez toujours à percer à faible vitesse alors que la pointe de la mèche est en contact avec l'ouvrage.** À grande vitesse, le foret peut plier s'il tourne dans le vide, sans être en contact avec l'ouvrage et des blessures sont possibles.
- **N'exercez qu'une faible pression, toujours en ligne avec la mèche.** Les mèches peuvent plier et casser et occasionner une perte de contrôle et des blessures.

Règles de sécurité supplémentaires propres aux perceuses/visseuses/visseuses à choc

- **Utilisez des pinces ou tout autre moyen pratique pour fixer et soutenir l'ouvrage sur une plateforme stable.** Tenir l'ouvrage à la main ou contre votre corps le rend instable et peut conduire à une perte de contrôle.
- **Portez des lunettes de protection ou une autre protection oculaire.** Les opérations de martelage et de perçage peuvent projeter des éclats. Les particules éjectées peuvent endommager vos yeux de façon permanente.
- **Les mèches et les outils deviennent chauds pendant l'utilisation.** Portez des gants pour les toucher.
- **N'utilisez pas cet outil de façon prolongée.** Les vibrations provoquées par l'action du marteau peuvent être néfastes pour vos mains et vos bras. Portez des gants pour les amortir et limitez l'exposition en faisant régulièrement des pauses.
- **Les pièces mobiles disposent souvent d'orifices d'aération qui doivent rester libres.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

SÉCURITÉ DES PERSONNES

- *Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou qu'elles n'aient été formées sur la façon d'utiliser l'appareil, par une personne responsable de leur sécurité.*
- *Les enfants doivent être surveillés pour garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.*

Risques résiduels

Certains risques résiduels autres que ceux mentionnés dans les avertissements sur la sécurité peuvent survenir en utilisant l'outil. Ces risques peuvent être dus à une utilisation incorrecte, une utilisation prolongée, etc.

Malgré le respect de toutes les réglementations pertinentes sur la sécurité et la mise en œuvre de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

- *Les blessures dues au contact avec des pièces mobiles/en rotation.*
- *Les blessures dues au changement de pièces, de lames ou d'accessoires.*
- *Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Lorsque vous utilisez un outil, quel qu'il soit pendant de longues périodes, veillez à faire des pauses régulières.*
- *Les troubles de l'ouïe.*
- *Les risques pour la santé dus à l'inhalation des poussières émises pendant l'utilisation de l'outil (exemple : travail avec du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF).*

Batteries et chargeurs compatibles

Ces packs de batteries et chargeurs peuvent être utilisés :

Batterie	(kg)	Chargeurs
BL1518	0,36	S018BOV1800100
BL2018	0,37	S018BOB1800100
BL2518	0,37	90634973
BDL1518S	0,36	SSC-250040EU
BDL2018S	0,37	SSC-250040UK
BDL2518S	0,38	SSC-200100EU
BDL1518	0,36	SSC-200100UK
BDL2018	0,37	90599854-02
BDL2518	0,38	BDL2518
BL4018	0,64	
BDL4018S	0,64	
BL5018	0,65	

Consultez la section Batterie/Chargeur pour avoir plus d'informations.

Contenu de l'emballage

L'emballage contient :

- 1 Perceuse/Visseuse/Marteau perforateur
- 1 Notice d'utilisation

REMARQUE : les blocs-batteries, chargeurs et mallettes ne sont pas fournis avec les modèles B.

REMARQUE : la marque et les logos Bluetooth® sont des marques commerciales déposées appartenant à Bluetooth®, SIG, Inc. qui sont utilisées par BLACK+DECKER sous licence. Les autres marques et dénominations commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

- Vérifiez que l'outil et ses pièces ou accessoires n'ont pas été endommagés pendant le transport.
- Prenez le temps de lire intégralement cette notice et de parfaitement la comprendre avant l'utilisation.

Étiquettes apposées sur l'outil

Les symboles suivants figurent sur l'outil avec le code date :



AVERTISSEMENT ! afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire la notice d'utilisation.



Ne regardez pas la lampe allumée directement.



L'utilisateur doit porter des protections auditives et oculaires suffisantes.

Emplacement du code date (Fig. B)

Le code de la date de fabrication **15** est composé de l'année en 4 chiffres, suivie de la semaine en 2 chiffres, suivie de 2 chiffres représentant le code de l'usine.

Caractéristiques (Fig. A)

Cet outil dispose de tout ou partie des éléments suivants.

- 1 Interrupteur à vitesse variable
- 2 Curseur de réglage du sens de rotation
- 3 Bague de réglage du couple
- 4 Mandrin sans clé
- 5 Sélecteur de vitesse
- 6 Éclairage de travail à LED
- 7 Porte-embout aimanté
- 8 Bloc-batterie
- 9 Bouton de libération de la batterie
- 10 Poignée principale

Utilisation prévue

L'outil BLD782 a été conçu pour les opérations de perçage et de vissage, alors que le BLD783 peut également servir de marteau perforateur.

N'UTILISEZ PAS l'outil dans un environnement humide ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

NE LAISSEZ PAS les enfants entrer en contact avec l'outil. Les utilisateurs inexpérimentés doivent être surveillés quand ils utilisent cet outil.

• **Jeunes enfants et personnes infirmes.** Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes infirmes sans surveillance.

• Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou qui manquent d'expérience,

de connaissances ou d'aptitudes, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité. Ne laissez jamais les enfants seuls avec ce produit.

MONTAGE ET RÉGLAGES

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessure grave, éteignez l'outil et retirez le bloc-batterie avant d'effectuer toute opération de réglage ou de retirer/installer un équipement ou un accessoire. Un démarrage accidentel peut occasionner des blessures.

▲ AVERTISSEMENT : n'utilisez que des batteries et des chargeurs BLACK+DECKER.

Installer et retirer le bloc-batterie (Fig. B)

▲ AVERTISSEMENT : assurez-vous que l'outil/l'appareil est bien éteint avant d'insérer le bloc-batterie.

REMARQUE : pour un résultat optimal, contrôlez que votre bloc-batterie est complètement rechargé.

1. Pour installer le bloc-batterie **8** dans la poignée de l'outil **10**, alignez-le sur les rails à l'intérieur de la poignée et glissez-le dans la poignée jusqu'à ce qu'il repose fermement en place dans l'outil et qu'il ne puisse pas se libérer.
2. Pour retirer le bloc-batterie de l'outil, appuyez sur le bouton de libération **9** et tirez fermement le bloc-batterie hors de la poignée de l'outil. Insérez la batterie dans le chargeur.

Indicateur du niveau de charge de la batterie (Fig. C, D)

Le bloc-batterie **8** intègre un bouton qui indique le niveau de charge **14** et qui permet de savoir facilement de quelle autonomie dispose la batterie, comme illustré par la Fig. C, D. En appuyant sur le bouton de l'indicateur de niveau de charge, vous pouvez facilement voir la charge restant dans la batterie, comme le montre la Fig. D.

Installer une mèche ou un accessoire dans un mandrin à simple manchon (Fig. A, F)

▲ AVERTISSEMENT : ne tentez pas de fixer les mèches (ou tout autre accessoire) en tenant la partie avant du mandrin et en mettant l'outil en marche. Vous pourriez vous blesser et endommager le mandrin. Verrouillez toujours la gâchette et débranchez l'outil de la source d'alimentation électrique avant de remplacer un accessoire.

▲ AVERTISSEMENT : assurez-vous toujours que la mèche est bien fixée avant de démarrer l'outil. Une mèche mal serrée peut être éjectée de l'outil et provoquer des blessures.

Votre outil intègre un mandrin sans clé **4** muni d'un manchon rotatif qui permet de manipuler le mandrin d'une seule main. Pour insérer une mèche ou un autre accessoire, respectez ces étapes.

1. Éteignez l'outil et retirez le bloc-batterie **8**.
2. Saisissez le manchon noir du mandrin d'une main et utilisez l'autre main pour fixer l'outil. Tournez le manchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à pouvoir insérer l'accessoire désiré.
3. Insérez l'accessoire de 19 mm environ (3/4") dans le mandrin et serrez fermement en tournant le manchon du mandrin dans le sens des aiguilles d'une montre d'une main tout en tenant l'outil avec l'autre main. Une fois le mandrin presque complètement serré, vous entendrez un cliquetis. Serrez le manchon jusqu'en butée et l'arrêt du cliquetis. Votre outil est équipé d'un mécanisme de verrouillage de l'arbre automatique. Il vous permet d'ouvrir et de refermer le mandrin d'une seule main.

- Assurez-vous de bien serrer le mandrin, une main sur le manchon et l'autre sur l'outil, pour garantir une meilleure fixation.
- Pour libérer l'accessoire, répétez les étapes 1 et 2 ci-dessus.

Porte-embout/accessoire (Fig. A, G)

Votre outil intègre un porte-embout aimanté 7 qui permet de maintenir les embouts et accessoires.

Installer le crochet de ceinture (Fig. I)

⚠ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessures graves, n'utilisez le crochet de ceinture que pour suspendre l'outil à une ceinture de travail. N'utilisez PAS le crochet de ceinture pour attacher ou fixer l'outil sur une personne ou un objet pendant l'utilisation. NE suspendez PAS l'outil au-dessus de votre tête et NE suspendez AUCUN objet par le crochet de ceinture.

⚠ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessures graves, assurez-vous que la vis qui retient le crochet de ceinture est bien fixée.

IMPORTANT : pour fixer ou déplacer le crochet de ceinture 13, n'utilisez que la vis 11 fournie. Veillez à bien serrer la vis. Le crochet de ceinture peut être fixé d'un côté ou de l'autre de l'outil, avec la vis fournie uniquement, pour convenir aux gauchers comme aux droitiers. Si le crochet n'est pas nécessaire, il peut être retiré de l'outil.

- Placez le crochet de ceinture à son emplacement 12 à la base de l'outil.
- Utilisez un tournevis pour fixer le crochet de ceinture à l'aide de la vis fournie. N'utilisez aucune autre vis.
- Pour déplacer le crochet de ceinture, retirez la vis qui le maintient en place et installez-le de l'autre côté. Veillez à bien serrer la vis.

FONCTIONNEMENT

Instructions pour l'utilisation

⚠ AVERTISSEMENT : respectez toujours les consignes de sécurité et la réglementation applicable.

⚠ AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessure grave, éteignez l'outil et retirez le bloc-batterie avant d'effectuer toute opération de réglage ou de retirer/installer un équipement ou un accessoire. Un démarrage accidentel peut occasionner des blessures.

Sélection de la vitesse (Fig. A, H)

L'outil dispose d'un réglage de vitesse qui lui confère plus de polyvalence.

REMARQUE : ne changez pas la vitesse quand l'outil est en marche. Laissez toujours l'outil s'arrêter complètement avant de changer de vitesse.

- Pour sélectionner la vitesse 1 (couple élevé), éteignez l'outil et laissez-le s'immobiliser. Glissez le sélecteur de vitesse 5 vers l'arrière (à l'opposé du mandrin).
- Pour sélectionner la vitesse 2 (vitesse élevée), éteignez l'outil et laissez-le s'immobiliser. Glissez le sélecteur de vitesse vers l'avant (vers le mandrin).
- Si la vitesse de l'outil ne peut pas être changée, vérifiez que le sélecteur de vitesse est complètement engagé vers l'avant ou l'arrière.

Bague de réglage du couple (Fig. A)

Votre outil dispose d'un mécanisme de réglage du couple de serrage qui permet de visser et de dévisser un large éventail de fixations de formes et de tailles différentes. Des chiffres se trouvent tout autour de la bague 3, avec le symbole d'une mèche et, sur certains modèles, le symbole d'un d'un marteau (BLD783). Ces numéros sont utilisés pour régler la plage de couple du mandrin. Plus le chiffre sur la bague est élevé, plus le couple est élevé et plus la fixation à visser peut être grande. Pour sélectionner un numéro, faire pivoter jusqu'à aligner la flèche avec le numéro. Consultez la section **Exécuter une tâche**.

Position correcte des mains (Fig. E)

⚠ AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de graves blessures, veillez à **TOUJOURS** respecter la position des mains correcte, comme illustrée.

⚠ AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de graves blessures, veillez à **TOUJOURS** tenir l'outil fermement pour pouvoir anticiper toute éventuelle réaction soudaine.

La position correcte des mains nécessite d'avoir une main sur la poignée principale 10 et l'autre main tenant le bloc-batterie 8.

Gâchette Variateur de vitesse et bouton de sélection du sens de rotation (Fig. A)

L'outil est allumé et éteint en enfonçant et en relâchant la gâchette variateur de vitesse 1. Plus la gâchette est enfoucie, plus la vitesse de l'outil est élevée. Votre outil est équipé d'un frein. Le mandrin s'arrête dès que la gâchette est complètement relâchée.

Un bouton de sélection du sens de rotation 2 sert à choisir le sens de rotation de l'outil mais il sert aussi de bouton de verrouillage.

- Pour sélectionner le sens de rotation avant (le sens des aiguilles d'une montre), relâchez la gâchette et enfoncez le bouton de sélection du sens de rotation à droite de l'outil.
- Pour sélectionner le sens de rotation arrière (le sens inverse des aiguilles d'une montre), appuyez sur le bouton de sélection du sens de rotation sur le côté gauche de l'outil.

REMARQUE : la position centrale du bouton de sélection verrouille l'outil à l'arrêt. Avant de changer la position du bouton de sélection, veillez à bien relâcher la gâchette.

REMARQUE : une utilisation continue à une plage de vitesse variable n'est pas recommandée. Cela peut endommager l'interrupteur et il faut éviter de la faire.

REMARQUE : la première fois que l'outil est utilisé après un changement du sens de rotation, un clic est émis au démarrage. C'est normal et ce n'est pas le signe d'un problème.

Éclairage de travail (Fig. A, G)

L'éclairage de travail 6 s'allume quand l'interrupteur à gâchette est enfoncé. Si l'interrupteur à gâchette reste enfoncé, l'éclairage de travail reste allumé.

REMARQUE : l'éclairage de travail sert à éclairer la surface de travail immédiate et il ne doit pas être utilisé comme lampe torche.

Exécuter une tâche (Fig. A)

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessures, **veillez TOUJOURS** à ce que l'ouvrage soit correctement immobilisé ou fixé.

▲ AVERTISSEMENT : attendez toujours que le moteur se soit complètement arrêté avant de changer le sens de rotation.

Avant de réaliser une tâche

• Réglez le sélecteur de vitesse **5**. Consultez la section **Sélection de la vitesse**.

• Installez la bonne mèche ou le bon accessoire dans le mandrin. Consultez les consignes pour l'installation des accessoires dans la présente notice.

▲ AVERTISSEMENT :

• *N'utilisez pas cet outil pour mélanger ou pomper plus facilement des fluides combustibles ou explosifs (essence, alcool, etc.).*

• *Ne mélangez et ne remuez pas de liquides inflammables étiquetés comme tels.*

Visser/Dévisser

Votre outil dispose d'un mandrin à couple réglable pour le serrage et le desserrage d'un large éventail de fixations de formes et de tailles différentes. Les chiffres 1–10 sur la bague de réglage du couple **3** servent à définir la plage de couples à utiliser pour le vissage. Plus le chiffre sur la bague est élevé, plus le couple est élevé et plus la fixation à visser peut être grande.

1. Tournez la bague de réglage du couple **3** sur la position voulue. Consultez la section **Bague de réglage du couple**.
2. Enfoncez l'interrupteur à gâchette et appuyez tout droit sur l'embout jusqu'à ce que la fixation soit en place dans l'ouvrage à la profondeur voulue.

Recommandations pour le vissage

- Commencez à un couple faible, puis passez à un couple plus élevé afin de ne pas endommager l'ouvrage ou la fixation.
- Procédez à quelques essais dans une chute ou dans une zone invisible afin de déterminer la bonne position de la bague du réglage du mode.

Percer

IMPORTANT : pour les matériaux de MAÇONNERIE, comme la brique, le ciment, le parpaing, etc., utilisez des mèches pour maçonnerie à pointes en carbure.

1. Tournez la bague de réglage du couple **3** jusqu'au symbole "Perceuse". Consultez la section **Bague de réglage du couple**.
 2. Placez la mèche en contact avec l'ouvrage.
- REMARQUE :** n'utilisez que des mèches bien affûtées.
3. Enfoncez l'interrupteur à gâchette en appuyant la mèche en ligne droite jusqu'à avoir atteint la profondeur voulue.

▲ AVERTISSEMENT : la perceuse peut caler en cas de surcharge et occasionner une torsion soudaine. Soyez toujours prêt à l'éventualité d'un calage. Tenez fermement la perceuse afin de maîtriser l'effet de la torsion et d'éviter les blessures.

4. Laissez le moteur tourner en retirant la mèche du trou percé pour éviter les blocages.

Recommandations pour le perçage

• En perçant, veillez à toujours appliquer une pression perpendiculaire à la mèche, mais ne poussez pas de façon excessive afin d'éviter que le moteur ne cale ou que la mèche ne dévie.

• SI LA PERCEUSE CALE :

- RELÂCHEZ L'INTERRUPTEUR À GÂCHETTE

IMMÉDIATEMENT, retirez la mèche de l'ouvrage et trouvez la cause du calage.

- NE JOUEZ PAS DE LA GÂCHETTE POUR TENTER DE REDÉMARRER UNE PERCEUSE QUI A CALÉ – CELA PEUT ENDOMMAGER LA PERCEUSE.

- Afin de réduire les calages ou la casse, réduisez la pression exercée sur la perceuse et soulagez la mèche sur la dernière partie du trou.

• Les trous larges (5/16" à 1/2" [7,9 mm à 12,7 mm]) dans l'acier sont plus faciles à réaliser si un trou de guidage (5/32" à 3/16" [4 mm à 4,8 mm]) est d'abord percé.

• Si vous percez un matériau fin ou un matériau sujet à faire des éclats, utilisez un morceau de bois en support afin de ne pas endommager l'ouvrage.

Perçage à percussion **T** BLD783

IMPORTANT : n'utilisez que des embouts à pointes en carbure ou des embouts pour matériaux de maçonnerie adaptés pour le perçage à percussion.

1. Sélectionnez la plage de vitesse/couple voulue à l'aide du sélecteur de vitesse **5** pour que la vitesse et le couple soient adaptés pour l'opération que vous avez prévue. Tournez la torche bague de réglage du couple **3** jusqu'au symbole du marteau perforateur.
2. Actionnez la gâchette, en appliquant juste la force suffisante sur le marteau pour l'empêcher de tressauter excessivement ou de soulever la mèche.

Recommandations pour le martelage

- Une force trop importante réduit la vitesse de perçage, provoque des surchauffes et diminue la cadence de perçage.
- Un écoulement fluide et régulier des débris indique une bonne cadence de perçage.
- Percez droit, en tenant la mèche à 90 ° par rapport à l'ouvrage. N'exercez aucune pression latérale sur la mèche pendant le perçage afin de ne pas engorger les cannelures de la mèche et de ne pas ralentir le perçage.
- Si vous percez des trous profonds et que la vitesse du marteau commence à chuter, sortez partiellement la mèche du trou en gardant l'outil en marche afin de faciliter l'expulsion des débris du trou.

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution possible
La machine ne démarre pas.	Le bloc-batterie n'est pas rechargé.	Vérifiez si le bloc-batterie a besoin d'être rechargé.
Le bloc-batterie n'est pas rechargé.	Le chargeur n'est pas branché.	Branchez le chargeur dans une prise murale qui fonctionne.
	La température ambiante est trop chaude ou trop froide.	Déplacez le chargeur et le bloc-batterie dans un endroit où la température ambiante est supérieure à 40 °F (4,5 °C) ou inférieure à 105 °F (40,5 °C.)

Problème	Cause possible	Solution possible
L'équipement s'éteint brusquement.	Le bloc-batterie a atteint sa limite de température maximum. Déchargé. Afin de maximiser la durée de vie du bloc-batterie, il a été conçu pour que l'outil s'arrête brusquement quand il est vide.	Laissez le bloc-batterie refroidir. Placez-le dans le chargeur et laissez-le se recharger.

Réduire l'exposition à la poussière

Avant de commencer à travailler, contrôlez la classe de risque de la poussière que votre intervention pourrait générer.

▲ AVERTISSEMENT : évitez de toucher ou de respirer la poussière car elle peut être nocive. La poussière générée par l'utilisation d'un outil électrique ou par d'autres activités peut contenir des substances chimiques, des minéraux ou des particules, connus pour provoquer des infections respiratoires, des réactions allergiques, des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de l'appareil reproducteur, à l'utilisateur et aux personnes à proximité.

- Cette poussière peut, par exemple, être générée en travaillant sur des bois durs comme le hêtre ou le chêne, sur de la peinture au plomb, du béton, des matériaux de maçonnerie ou de la pierre contenant du quartz.
- Les matériaux contenant de l'amiante ne peuvent être manipulés que par des spécialistes.
- Respectez la réglementation relative aux matières sur lesquelles vous intervenez et pertinente dans votre pays.
- Utilisez un extracteur de poussière ou un système d'aspiration avec le bon indice de protection, conformes votre réglementation sur la protection contre la poussière locale et adaptés pour la matière sur laquelle vous travaillez.
- Capturez les particules de poussière directement à la source et évitez qu'elles ne se dispersent. Utilisez des accessoires d'extraction adaptés.

Mesures supplémentaires :

- veillez à ce que l'espace de travail soit correctement aéré.
- Portez un appareil respiratoire adapté au type de poussière généré.

MAINTENANCE

Votre outil BLACK+DECKER a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum d'entretien. Son fonctionnement continu et satisfaisant dépend de son bon entretien et de son nettoyage régulier.

Votre chargeur ne nécessite aucun entretien particulier, à l'exception d'un nettoyage régulier.

Consultez la dernière page de cette notice pour obtenir les coordonnées des centres d'assistance ou visitez le site www.2helpU.com.

▲ AVERTISSEMENT : avant de réaliser toute opération de maintenance sur l'outil, retirez-en la batterie. Débranchez le chargeur avant de le nettoyer.

- Ouvrez régulièrement le mandrin et tapotez dessus pour éliminer la poussière accumulée à l'intérieur.

Lubrification

Votre outil électrique ne requiert aucune lubrification additionnelle.

Nettoyage

▲ AVERTISSEMENT : risque de chocs électriques et de chocs mécaniques. Débranchez la prise de la source d'alimentation et/ou retirez le bloc-batterie de l'outil électrique, s'il est amovible, avant d'effectuer le nettoyage.

▲ AVERTISSEMENT : afin de garantir un fonctionnement sûr et efficace, veillez à ce que le produit et les aérations, le cas échéant, restent propres. Vous pouvez nettoyer les aérations à l'aide d'une brosse souple non-métallique sèche et/ou un aspirateur adapté. N'utilisez ni eau, ni solution de nettoyage.

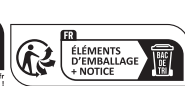
▲ AVERTISSEMENT : soufflez les saletés et la poussière hors du boîtier avec de l'air sec dès que des saletés s'accumulent dans et autour des aérations. Portez des lunettes de protection et un masque à poussière homologués pour réaliser cette opération.

▲ AVERTISSEMENT : n'utilisez jamais de solvants ou d'autres produits chimiques décapants pour nettoyer les pièces non métalliques du produit. Ces produits chimiques pourraient attaquer la matière de ces pièces. Utilisez un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux. Ne laissez aucun liquide pénétrer à l'intérieur du produit. Ne plongez jamais aucune partie du produit dans aucun liquide.

Accessoires en option

▲ AVERTISSEMENT : les accessoires, autres que ceux proposés par BLACK+DECKER n'ayant pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet outil pourrait être dangereuse. Afin de réduire les risques de blessures, n'utilisez que les accessoires BLACK+DECKER recommandés avec ce produit. Contactez votre revendeur pour obtenir plus de précisions sur les accessoires compatibles.

Protection de l'environnement



Les produits et les piles/batteries sont recyclables mais s'ils sont marqués du symbole d'une poubelle barrée d'une croix, ils ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Videz complètement les batteries et retirez-les et retirez, si possible, toute source d'éclairage du produit. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de supprimer ses données personnelles du produit. Apportez ensuite le produit à jeter dans un centre de récupération des déchets ou chez un revendeur qui, le plus souvent, l'accepte gratuitement. Les emballages doivent être jetés en fonction du code matière qui Fig.e dessus. Les notices et les consignes de sécurité ne doivent être jetées que lorsque le produit qu'elles concernent n'est plus en service. Veillez à vérifier auprès de votre collectivité/municipalité locale, les directives en matière de gestion des déchets. Pour plus d'informations, visitez le site www.2helpU.com et scannez le code QR ci-dessous.

Garantie

BLACK+DECKER est sûr de la qualité de ses produits et offre une garantie de 24 mois à ses clients, à partir de la date d'achat. Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux auxquels elle ne

porte aucunement préjudice. Cette garantie est valable au sein des territoires des états membres de l'Union européenne, de la zone européenne de libre-échange et du Royaume-Uni. Pour prétendre à la garantie, la réclamation doit être conforme aux conditions générales de BLACK+DECKER et vous devez fournir une preuve d'achat au vendeur ou au réparateur agréé.

Les conditions générales de la garantie de 2 ans BLACK+DECKER ainsi que l'adresse du réparateur agréé le plus proche sont disponibles sur le site Internet **www.2helpU.com** ou en contactant votre agence BLACK+DECKER locale à l'adresse indiquée dans la présente notice.

Visitez notre site Internet **www.blackanddecker.eu** pour enregistrer votre nouveau produit BLACK+DECKER et recevoir des informations sur nos nouveaux produits et nos offres spéciales.

TRAPANO AVVITATORE A BATTERIA 18V BRUSHLESS

BLD782

TRAPANO AVVITATORE A PERCUSSIONE A BATTERIA 18V

BRUSHLESS

BLD783

Documenti disponibili online

www.2helpU.com/DoC/ o

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Per un accesso diretto, sostituire "xxx" con il numero del modello del prodotto riportato sull'etichetta di classificazione del prodotto o sulla confezione.

- Manuale di istruzioni
- Dichiarazione di conformità (DoC)
- Dati sulle emissioni del prodotto (PED): informazioni su rumore, vibrazioni e polvere (non applicabili a tutti i prodotti)



AVVERTENZA: leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche contenute in questo manuale, comprese le sezioni relative al pacco batteria e al caricabatterie riportate nel manuale originale dell'elettro utensile o nel

manuale Batterie e caricabatterie separato. È possibile ottenere i manuali contattando il Servizio clienti (per i recapiti, consultare l'ultima di copertina di questo manuale).

Dati tecnici

		BLD782	BLD783
Tensione	V _{DC}	18	18
Tipo		1	1
Tipo di batteria		Li-Ion	Li-Ion
Velocità a vuoto	giri/min	0-450/ 0-1900	0-450/ 0-1900
Coppia di serraggio max.	Nm	55	55
Capacità del mandrino	mm	2-13	2-13
Capacità di foratura max.			
Acciaio	mm	13	13
Legno		30	30
Muratura		—	10
Peso (senza pacco batteria)	kg	1	1,1

Definizioni: linee guida per la sicurezza

Le definizioni seguenti descrivono il livello di criticità di ciascuna indicazione. Leggere il manuale e prestare attenzione ai seguenti simboli.

▲ PERICOLO: indica una situazione di pericolo imminente che, se non viene evitata, **provoca il decesso o lesioni personali gravi**.

▲ AVVERTENZA: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **può provocare il decesso o lesioni personali gravi**.



▲ ATTENZIONE: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **può provocare lesioni personali di entità lieve o moderata**.

AVVISO: indica una situazione **non in grado di causare lesioni personali** ma che, se non evitata, **potrebbe provocare danni materiali**.

▲ Segnala il pericolo di scosse elettriche.

▲ Segnala rischio di incendi.

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER APPARATI ELETTRICI

▲ AVVERTENZA: leggere attentamente tutte le avvertenze, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite con l'apparato. La mancata osservanza delle istruzioni seguenti può dar luogo a scossa elettrica, incendio e/o lesioni gravi.

CONSERVARE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTI FUTURI

Il termine "apparato elettrico" utilizzato nelle avvertenze fa riferimento sia agli apparati alimentati a corrente (con cavo elettrico), sia a quelli a batteria (senza cavo).

1) Sicurezza Dell'area di Lavoro

a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.**

Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.

b) **Non azionare gli apparati in ambienti con atmosfera esplosiva, come quelli in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli apparati elettrici creano scintille che possono incendiare le polveri o i fumi.

c) **Durante l'uso di un apparato elettrico, tenere lontani i bambini e chiunque si trovi nelle vicinanze.** Le distrazioni possono provocare la perdita di controllo.

2) Sicurezza Elettrica

a) **Le spine dell'apparato elettrico devono essere adatte alla presa di alimentazione. Non modificare la spina in alcun modo. Non collegare un adattatore alla spina di un apparato elettrico dotato di scarico a terra.** Per ridurre il rischio di scossa elettrica evitare di modificare le spine e utilizzare sempre le prese appropriate.

b) **Evitare il contatto con superfici collegate con la terra, quali tubature, termosifoni, fornelli e frigoriferi.** Se il proprio corpo è collegato con la terra, il rischio di scossa elettrica aumenta.

c) **Non esporre gli apparati elettrici alla pioggia o all'umidità.** Se l'acqua entra nell'apparato elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.

d) **Non utilizzare il cavo elettrico in modo improprio. Non utilizzare mai il cavo per spostare, tirare o scollegare l'apparato elettrico. Tenere il cavo elettrico lontano da fonti**

di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. Se il cavo è danneggiato o impigliato, il rischio di scossa elettrica aumenta.

e) Quando l'apparato elettrico viene impiegato all'aperto, utilizzare unicamente cavi di prolunga previsti per esterni.

L'uso di un cavo elettrico adatto ad ambienti esterni riduce il rischio di scossa elettrica.

f) Se è non è possibile evitare l'uso di un apparato elettrico in ambienti umidi, usare una fonte di corrente protetta da un interruttore differenziale (salvavita). L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

3) Sicurezza Personale

a) Quando si utilizza un apparato elettrico evitare di distrarsi. Prestare attenzione a quello che si sta facendo e utilizzare il buon senso. Non utilizzare l'apparato elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali. Un solo attimo di distrazione durante l'uso di tali apparati potrebbe provocare gravi lesioni personali.

b) Indossare abbigliamento di protezione adeguato. Utilizzare sempre protezioni oculari. L'uso di abbigliamento di protezione quali mascherine antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, caschi di sicurezza o protezioni uditive, in condizioni opportune consente di ridurre le lesioni personali.

c) Evitare avvii involontari. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento prima inserire l'alimentazione elettrica e/o il blocco batteria e prima di afferrare o trasportare l'apparato. Il trasporto di apparati elettrici tenendo il dito sull'interruttore o quando sono collegati alla rete elettrica con l'interruttore nella posizione di acceso provoca incidenti.

d) Prima di accendere l'apparato elettrico, rimuovere eventuali chiavi o utensili di regolazione. Un utensile di regolazione o una chiave fissati su una parte rotante dell'apparato elettrico possono provocare lesioni personali.

e) Non sporgersi. Mantenere sempre una buona stabilità al suolo ed equilibrio. Ciò consente un migliore controllo dell'apparato nelle situazioni impreviste.

f) Indossare vestiario adeguato. Non indossare abiti lenti o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontano dalle parti mobili. Abiti lenti, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

g) Se i dispositivi sono forniti di collegamento con l'attrezzatura di aspirazione e raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. La raccolta delle polveri può ridurre i pericoli legati a queste ultime.

h) Non lasciare che la familiarità acquisita dall'uso frequente degli utensili induca a cedere alla tentazione di ignorare i principi di utilizzo sicuro degli stessi. Un'azione imprudente potrebbe provocare lesioni gravi in una frazione di secondo.

4) Uso e Manutenzione Dell'apparato Elettrico

a) Non forzare l'apparato. Utilizzare un apparato adatto al lavoro da eseguire. L'apparato lavora meglio e con maggior sicurezza se utilizzato secondo quanto è stato previsto.

b) Non utilizzare l'apparato se l'interruttore non permette l'accensione o lo spegnimento. Qualsiasi apparato elettrico che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

c) Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o la batteria dall'elettrointensile, se staccabile, prima di effettuare qualsiasi tipo di regolazione, cambiare gli accessori o

riporlo. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare l'apparato accidentalmente.

d) Riporre gli apparati non utilizzati fuori dalla portata dei bambini ed evitarne l'uso da parte di persone che hanno poca familiarità con l'apparato elettrico e con le presenti istruzioni. Gli apparati elettrici sono pericolosi in mano a persone inesperte.

e) Eseguire una manutenzione adeguata degli apparati elettrici. Verificare il cattivo allineamento e inceppamento di parti mobili, la rottura di componenti e ogni altra condizione che possa influire sul funzionamento degli apparati. Se danneggiato, far riparare l'apparato elettrico prima dell'uso. Molti incidenti sono provocati da apparati elettrici su cui non è stata effettuata la corretta manutenzione.

f) Tenere gli utensili da taglio affilati e puliti. La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.

g) Utilizzare l'apparato elettrico, gli accessori, le punte ecc., rispettando le presenti istruzioni e tenendo in considerazione le condizioni di funzionamento e il lavoro da eseguire. L'utilizzo dell'apparato elettrico per impieghi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.

h) Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e senza tracce di olio o grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in modo sicuro l'utensile nel caso di imprevisti.

5) Uso e Manutenzione Della Batteria

a) Ricaricare l'apparato esclusivamente con il caricabatteria specificato dal produttore. Un caricabatteria adatto a un determinato tipo di batteria può provocare il rischio di incendio se utilizzato con un pacco batteria differente.

b) Gli apparati elettrici vanno usati esclusivamente con i pacchi batteria specificatamente indicati. L'utilizzo di ogni altro pacco batteria crea rischio di lesioni e d'incendio.

c) Se il pacco batteria non è utilizzato tenerlo lontano da oggetti di metallo come fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono provocare un contatto dei terminali. Il corto circuito dei terminali della batteria può provocare ustioni o un incendio.

d) In condizioni di uso eccessivo è possibile che la batteria espella del liquido; evitarne il contatto. In caso di contatto, sciacquare abbondantemente con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido emesso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.

e) Non utilizzare un pacco batteria o un utensile danneggiati o modificati. Le batterie danneggiate o modificate potrebbero manifestare un comportamento imprevedibile, con la possibilità di causare un'esplosione o un incendio.

f) Non esporre una batteria o un utensile al fuoco o a temperature elevate. L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130 °C potrebbe provocare un'esplosione.

g) Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare la batteria o l'utensile a una temperatura che non rientri nell'intervallo di valori specificato nelle istruzioni. Una ricarica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato potrebbe danneggiare la batteria aumentando il rischio d'incendio.

6) Assistenza

a) L'apparato elettrico deve essere riparato da personale qualificato, che utilizzi ricambi originali identici alle parti

da sostituire. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparato elettrico.

b) **Non riparare le batterie danneggiate.** Gli interventi di riparazione sulle batterie devono essere eseguiti dal costruttore o da fornitori di assistenza autorizzati.

Avvertenze di sicurezza riguardanti i trapani
Istruzioni di sicurezza per tutte le operazioni

• **Indossare sempre protezioni acustiche quanto si utilizza la modalità di foratura a percussione.** L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.

• **Utilizzare l'impugnatura ausiliaria o le impugnature ausiliarie.** Un'eventuale perdita di controllo dell'utensile può causare lesioni alle persone.

• **Sostenere correttamente l'utensile prima dell'uso.**

Questo attrezzo genera una coppia di uscita elevata e, se non viene adeguatamente sostenuto durante il suo funzionamento, potrebbe accadere di perdere il controllo con il rischio di lesioni personali.

• **Afferrare l'elettrotensile dalle superfici di presa isolate, quando si esegue un'operazione in cui l'accessorio di taglio potrebbero venire a contatto con fili elettrici nascosti.** Se gli accessori di taglio vengono a contatto con un cavo sotto tensione potrebbero trasmettere la corrente elettrica anche alle parti metalliche esposte dell'elettrotensile e provocare la folgorazione dell'operatore.

Istruzioni di sicurezza per l'uso con punte lunghe

• **Non utilizzare mai il trapano a una velocità superiore alla velocità nominale massima della punta impiegata.** In caso contrario è probabile che la punta si pieghi se viene lasciata ruotare liberamente senza toccare il pezzo in lavorazione, con la possibilità che si verifichino lesioni a persone.

• **Iniziare sempre a perforare a bassa velocità con la punta a contatto con il pezzo in lavorazione.** In caso contrario è probabile che la punta si pieghi se viene lasciata ruotare liberamente senza toccare il pezzo in lavorazione, con la possibilità che si verifichino lesioni a persone.

• **Esercitare pressione solo in linea diretta con la punta. Non esercitare una pressione eccessiva.** Le punte possono piegarsi causando rottura o perdita di controllo, con conseguenti possibili lesioni a persone.

Regole di sicurezza specifiche aggiuntive per trapani/avvitatori/trapani a percussione

• **Usare morsa o altri metodi pratici per fissare e bloccare il pezzo in lavorazione a un piano stabile.** Tenere fermo il pezzo in lavorazione con le mani o contro il corpo non ne assicura la stabilità e potrebbe comportare la perdita di controllo dell'elettrotensile.

• **Indossare occhiali di sicurezza a mascherina o altri dispositivi di protezione per gli occhi.** La foratura con l'uso del trapano può emettere schegge. Le particelle scagliate in aria possono causare danni permanenti alla vista.

• **Le punte e gli utensili si scaldano molto con l'uso.** Indossare dei guanti per toccarli.

• **Non utilizzare questo elettrotensile per periodi di tempo prolungati.** La vibrazione generata dall'elettrotensile in funzione potrebbe risultare dannosa alle mani e alle braccia. Indossare dei guanti per ammortizzare ulteriormente la vibrazione e limitare l'esposizione facendo pause frequenti.

• **Le prese d'aria spesso coprono parti in movimento e devono essere evitate.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

SICUREZZA ALTRUI

• Questo elettrotensile non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenze, a meno che non siano sottoposte a sorveglianza o ricevano istruzioni riguardo all'uso dell'elettrotensile da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

• I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'elettrotensile.

Rischi residui

L'utilizzo dell'elettrotensile può comportare rischi residui non necessariamente riportati nelle avvertenze di sicurezza allegate. Tali rischi possono sorgere a seguito di un uso prolungato o improprio, ecc.

Malgrado l'applicazione delle principali regole di sicurezza e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Tali rischi includono:

• lesioni personali causate dal contatto con parti rotanti/in movimento;

• lesioni personali subite durante la sostituzione di parti, lame o accessori.

• lesioni personali causate dall'impiego prolungato di un elettrotensile (quando si utilizza qualsiasi elettrotensile per periodi prolungati, accertarsi di fare regolarmente delle pause);

• rischio di compromissione dell'udito;

• rischi per la salute causati dall'inhalazione di polveri generate dall'utilizzo dell'elettrotensile (ad esempio quando si lavora con il legno, in modo particolare quello di quercia o faggio, o l'MDF).

Batterie e caricabatterie compatibili

Questi pacchi batteria e caricabatterie possono essere utilizzati:

Batteria	(kg)
BL1518	0,36
BL2018	0,37
BL2518	0,37
BDL1518S	0,36
BDL2018S	0,37
BDL2518S	0,38
BDL1518	0,36
BDL2018	0,37
BDL2518	0,38
BL4018	0,64
BDL4018S	0,64
BL5018	0,65

Caricabatterie
S018BOV1800100
S018BOB1800100
90634973
SSC-250040EU
SSC-250040UK
SSC-200100EU
SSC-200100UK
90599854-02
BDC2A

Per maggiori informazioni consultare la sezione dedicata o il manuale della batteria/del caricabatteria.

Contenuto della confezione

La confezione contiene:

- 1 Trapano/Avvitatore/Trapano a percussione con motore
- 1 Manuale di istruzioni

NOTA: i pacchi batteria, i caricabatterie e le cassette di trasporto non sono inclusi con i modelli B.

NOTA: il marchio e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di Bluetooth®, SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di BLACK+DECKER è concesso in licenza. Altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

• Controllare se l'elettrotensile e i relativi componenti o gli accessori presentano dei danni che potrebbero avere subito durante il trasporto.

• Prima di utilizzare il prodotto prendersi il tempo per leggere e comprendere a fondo il contenuto di questo manuale.

Etichette sull'elettrotensile

Sull'elettrotensile sono presenti i seguenti simboli assieme al codice data:



AVVERTENZA! Per ridurre il rischio di lesioni personali, l'operatore deve leggere il manuale di istruzioni.



Non fissare la luce di lavoro.



L'operatore deve indossare dispositivi di protezione sufficienti per gli occhi e l'udito.

Posizione del codice data (Fig. B)

Il codice data di produzione **15** consiste in un anno a 4 cifre seguito da una settimana a 2 cifre ed è esteso da un codice di fabbrica a 2 cifre.

Componenti (Fig. A)

Questo elettrotensile presenta alcuni o tutti i seguenti componenti.

- 1 Grilletto di azionamento a velocità variabile
- 2 Corsore di controllo rotazione avanti/indietro
- 3 Collare di regolazione coppia di serraggio
- 4 Mandrino autoserrante
- 5 Selettore di velocità
- 6 Luce di lavoro a LED
- 7 Portapunte magnetico
- 8 Batteria
- 9 Pulsante di rilascio pacco batteria
- 10 Impugnatura principale

Uso previsto

Il prodotto BLD782 è concepito per l'esecuzione di lavori di trapanatura e avvitatura, mentre il prodotto BLD783 è destinato anche ad applicazioni di trapanatura a percussione.

NON utilizzare questo prodotto in condizioni di umidità o in presenza di liquidi infiammabili o gas.

NON consentire ai bambini di venire a contatto con l'elettrotensile. L'impiego di questo elettrotensile da parte di persone inesperte deve avvenire sotto sorveglianza.

• **Bambini piccoli e persone inferme.** Questo elettrotensile non è destinato all'uso da parte di bambini piccoli o persone inferme in assenza non sorvegliati.

• Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di persone di qualsiasi età con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, a meno che siano sorvegliate o abbiano ottenuto istruzioni riguardo all'uso dell'elettrotensile da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini non devono mai essere lasciati da soli con questo prodotto.

ASSEMBLAGGIO E REGOLAZIONI

⚠ AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni gravi alle persone, spegnere l'utensile e scollegarlo dall'alimentazione elettrica pacco batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può provocare lesioni alle persone.

⚠ AVVERTENZA: utilizzare esclusivamente batterie e caricabatterie BLACK+DECKER.

Installazione e rimozione del pacco batteria (Fig. B)

⚠ AVVERTENZA: verificare che l'elettrotensile sia spento prima di installare il pacco batteria.

NOTA: per ottenere risultati ottimali, assicurarsi che il pacco batteria sia completamente carico prima dell'uso.

1. Per installare il pacco batteria **8** nell'impugnatura **10** del trapano avvitatore, allineare il pacco batteria alle guide sull'impugnatura e farlo scorrere fino a quando sarà saldamente inserito in sede nell'elettrotensile, controllando che non possa sganciarsi.

2. Per rimuovere il pacco batteria dal trapano avvitatore, premere il pulsante di rilascio batteria **9** ed estrarre con decisione il pacco batteria dall'impugnatura dell'elettrotensile. Inserire il pacco batteria nel caricabatterie.

Indicatore dello stato di carica della batteria (Fig. C, D)

Il pacco batteria **8** include un indicatore dello stato di carica con pulsante **14** per determinare rapidamente la durata della batteria, come illustrato nelle Fig. C e D.

Premendo il pulsante dell'indicatore dello stato di carica è possibile vedere facilmente la carica residua della batteria, come illustrato nella Fig. D.

Installazione di una punta o di un accessorio in un mandrino autoserrante con manicotto singolo (Fig. A, F)

⚠ AVVERTENZA: non tentare di serrare le punte (o qualsiasi altro accessorio) afferrando la parte anteriore del mandrino e accendendo l'elettrotensile. Potrebbero verificarsi danni al mandrino e lesioni alle persone. Bloccare sempre il grilletto di azionamento e scollegare l'elettrotensile dalla presa di corrente durante la sostituzione degli accessori.

⚠ AVVERTENZA: assicurarsi sempre che la punta sia fissata prima di avviare l'elettrotensile. Una punta allentata potrebbe fuoriuscire dall'elettrotensile causando possibili lesioni a persone. Il trapano avvitatore è dotato di un mandrino autoserrante **4** con un manicotto rotante, che consente l'utilizzo del mandrino con una mano sola. Per inserire una punta o un altro accessorio, compiere i seguenti passaggi.

1. Spegner l'elettrotensile e rimuovere il pacco batteria **8**.
2. Afferrare il manicotto nero del mandrino con una mano e usare l'altra mano per fissare la punta o l'accessorio. Ruotare il manicotto in senso antiorario abbastanza lontano da accettare l'accessorio desiderato.

3. Inserire l'accessorio a una profondità di circa 19 mm (3/4") all'interno del mandrino e serrare bene afferrando e ruotando il manicotto con una mano e tenendo fermo l'elettrotensile con l'altra mano. Quando il mandrino è quasi serrato si udirà un clic. Serrare il manicotto fino a quando i clic non si fermano e non ruoterà ulteriormente. L'elettrotensile è dotato di un meccanismo di blocco automatico dell'alberino, che consente di aprire e chiudere il mandrino con una mano sola.
4. Assicurarsi di serrare il mandrino con una mano sul manicotto e l'altra che tiene fermo l'elettrotensile per garantire la massima tenuta.
5. Per rilasciare l'accessorio, ripetere i passaggi 1 e 2 descritti sopra.

Portapunta o porta-accessori (Fig. A, G)

Questo elettrotensile viene fornito con un portapunte magnetico 7 per contenere punte e accessori.

Montaggio del gancio per cintura (Fig. I)

▲ AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, utilizzare il gancio per cintura **ESCLUSIVAMENTE** per appendere l'elettrotensile a una cintura da lavoro. **NON** utilizzare il gancio per cintura per legare o fissare l'elettrotensile a una persona o un oggetto durante l'uso. **NON** appendere l'elettrotensile o altri oggetti in posizione sopraelevata utilizzando il gancio per cintura.

▲ AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni personali gravi, accertarsi che la vite che fissa il gancio per cintura sia serrata saldamente.

IMPORTANTE: durante il fissaggio o la sostituzione del gancio per cintura 13 utilizzare esclusivamente la vite 11 fornita in dotazione. Assicurarsi di serrare saldamente la vite. Il gancio per cintura può essere fissato a entrambi i lati dell'elettrotensile, utilizzando esclusivamente la vite in dotazione, a seconda che l'operatore sia mancino o destrimano. Se non si desidera utilizzarlo, è possibile rimuovere completamente il gancio dall'elettrotensile.

1. Posizionare il gancio per cintura nell'apposita posizione di montaggio 12 alla base dell'elettrotensile.
2. Utilizzare un cacciavite per fissare il gancio per cintura con la vite in dotazione. Non usare alcun altro tipo di viti.
3. Per spostare il gancio per cintura, svitare la vite che lo mantiene in sede e riavvitarla sul lato opposto. Assicurarsi di serrare saldamente la vite.

UTILIZZO

Istruzioni per l'uso

▲ AVVERTENZA: attenersi sempre alle istruzioni di sicurezza e alle normative in vigore.

▲ AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni gravi alle persone, spegnere la macchina e disconnettere i pacchi batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può provocare lesioni alle persone.

Selezione della velocità (Fig. A, H)

Questo trapano avvitatore consente di scegliere tra due impostazioni della velocità di rotazione, per una maggiore versatilità.

NOTA: non cambiare velocità quando il trapano avvitatore è in funzione. Attendere sempre che si sia arrestato completamente prima di cambiare velocità.

1. Per selezionare l'impostazione della velocità 1 (coppia di serraggio elevata), spegnere l'elettrotensile e attendere che si arresti. Fare scorrere il selettore di velocità 5 indietro (allontanandolo dal mandrino).
2. Per selezionare l'impostazione della velocità 2 (alta velocità), spegnere il trapano avvitatore e attendere che si arresti. Far scorrere il selettore di velocità in avanti (verso il mandrino).
3. Se la velocità non cambia, assicurarsi che il selettore di velocità sia spostato tutto avanti o tutto indietro.

Ghiera di regolazione della coppia di serraggio (Fig. A)

Questo trapano avvitatore è dotato di un meccanismo di regolazione della coppia di serraggio che consente di inserire e rimuovere un'ampia gamma di dispositivi di fissaggio, di varie forme e dimensioni. Attorno alla ghiera 3 sono riportati dei numeri, il simbolo della punta di un trapano e, in alcuni modelli, il simbolo di un martello (BLD783). Questi numeri servono per impostare la frizione a un determinato intervallo della coppia di serraggio. Maggiore è il numero sulla ghiera, maggiore è la coppia di serraggio, con la possibilità di avvitare viti o bulloni di grandi dimensioni. Per selezionare uno qualsiasi dei numeri, ruotare la ghiera finché il numero desiderato si allinea alla freccia. Vedere la sezione **Esecuzione dell'applicazione**.

Posizione corretta delle mani (Fig. E)

▲ AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, tenere **SEMPRE** le mani nella posizione corretta, come illustrato.

▲ AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, mantenere **SEMPRE** una presa sicura in modo da prevenire reazioni improvvise.

La posizione corretta delle mani prevede una mano sull'impugnatura principale 10 e l'altra mano che sostiene il pacco batteria 8.

Grilletto di azionamento a velocità variabile e selettore del senso di rotazione (Fig. A)

L'avvitatore si avvia e si arresta premendo e rilasciando il grilletto di azionamento a velocità variabile 1. Maggiore è la pressione esercitata sul grilletto, maggiore è la velocità di rotazione dell'avvitatore. L'avvitatore è dotato di un sistema di frenatura. Il mandrino si arresta appena il grilletto di azionamento viene rilasciato completamente.

Il selettore del senso di rotazione 2 determina il verso di rotazione del mandrino e funge anche da pulsante di blocco accensione di sicurezza.

- Per selezionare la rotazione in avanti (senso orario), rilasciare il grilletto di azionamento e spostare il selettore del senso di rotazione sul lato dell'avvitatore verso destra.

- Per selezionare la rotazione inversa (senso anti-orario), spostare il selettore del senso di rotazione verso sinistra.

NOTA: quando il selettore del senso di rotazione viene portato nella posizione centrale blocca l'accensione dell'avvitatore. Assicurarsi di avere rilasciato il grilletto di azionamento prima di cambiare la posizione del selettore.

NOTA: l'utilizzo continuativo a velocità variabile è sconsigliato. Può danneggiare il grilletto di azionamento e deve essere evitato.

NOTA: al primo riavvio dell'avvitatore dopo l'inversione del senso di rotazione, è possibile percepire uno scatto all'avvio.

Si tratta di un comportamento normale che non indica un malfunzionamento.

Luce di lavoro (Fig. A, G)

La luce di lavoro **6** si attiva appena viene premuto il grilletto di azionamento. Se il grilletto di azionamento rimane premuto, la luce di lavoro rimane accesa.

NOTA: la luce di lavoro è destinata a illuminare la superficie di lavoro immediata e non deve essere usata come torcia.

Esecuzione di un lavoro (Fig. A)

▲ AVVERTENZA: *allo scopo di ridurre il rischio di lesioni personali assicurarsi SEMPRE che il pezzo in lavorazione sia ancorato o fissato saldamente.*

▲ AVVERTENZA: *attendere sempre che il motore si sia arrestato completamente prima di cambiare il senso di rotazione.*

Prima di eseguire il lavoro

- Impostare il selettore di velocità **5**. Consultare la sezione **Selezione della velocità**.

- Installare la punta o l'accessorio appropriato nel mandrino. Consultare le istruzioni di Installazione degli accessori in questo manuale.

▲ AVVERTENZA:

- *non usare questo utensile per miscelare o pompare liquidi facilmente infiammabili o esplosivi (benzina, alcol, ecc.).*
- *Non miscelare o agitare liquidi infiammabili etichettati come tali.*

Avvitamento/Svitamento

Il trapano avvitatore è dotato di un mandrino con coppia di serraggio regolabile che consente di inserire e rimuovere un'ampia gamma di dispositivi di fissaggio, di varie forme e dimensioni. I numeri 1-10 riportati sulla ghiera di regolazione della coppia di serraggio **3** servono per impostare una serie di valori della coppia di serraggio per l'avvitamento. Maggiore è il numero sulla ghiera, maggiore è la coppia di serraggio, con la possibilità di avvitare dispositivi di fissaggio di grandi dimensioni.

1. Ruotare la ghiera di regolazione della coppia di serraggio **3** nella posizione desiderata. Consultare la sezione **Ghiera di regolazione della coppia di serraggio**.

2. Premere il grilletto di azionamento esercitando pressione in linea con la punta finché il dispositivo di fissaggio è inserito in sede alla profondità desiderata nel pezzo in lavorazione.

Raccomandazioni per l'avvitatura

- Avviare l'operazione con una coppia di serraggio bassa e aumentarla successivamente per evitare di danneggiare il pezzo in lavorazione o il dispositivo di fissaggio.
- Eseguire delle prove su un pezzo di materiale di scarto o in aree non visibili del materiale per accertarsi di avere scelto la posizione adeguata della ghiera di selezione della modalità.

Foratura

IMPORTANTE: per i prodotti in muratura, come mattoni, cemento, blocchi forati in calcestruzzo, ecc., utilizzare apposite punte con taglienti in carburo di tungsteno.

1. Ruotare la ghiera di regolazione della coppia di serraggio **3** sul simbolo del trapano. Consultare la sezione **Ghiera di regolazione della coppia di serraggio**.

2. Posizionare la punta del trapano a contatto con il pezzo in lavorazione.

NOTA: utilizzare solamente punte appuntite.

3. Premere il grilletto di azionamento, esercitando pressione in linea retta con la punta, fino a raggiungere la profondità desiderata.

▲ AVVERTENZA: *se sovraccaricato, il trapano potrebbe bloccarsi e girare improvvisamente su se stesso. Tenere sempre presente questa eventualità. Afferrare saldamente il trapano per controllare l'azione di torsione ed evitare lesioni alle persone.*

4. Tenere acceso il motore mentre si estrae la punta da un foro per evitare l'inzeppamento della punta.

Raccomandazioni per la foratura

- Durante la trapanatura esercitare sempre una pressione in linea retta con la punta per agevolare l'azione di foratura, senza però spingere eccessivamente, in modo da non bloccare il motore o deformare la punta.

• SE LA PUNTA DOVESSE FERMARSI:

- RILASCIARE IL GRILLETTO DI AZIONAMENTO

IMMEDIATAMENTE, allontanare la punta dal pezzo in lavorazione e stabilire la causa dello stallo.

- NON PREMERE PIÙ VOLTE IL GRILLETTO, NEL TENTATIVO DI AVVIARE UN TRAPANO IN STALLO, IN QUANTO CIÒ PUÒ CAUSARE DANNI AL TRAPANO.

- Per ridurre al minimo le probabilità di stallo o di danneggiamento del materiale, ridurre la pressione esercitata sul trapano e sulla punta durante le fasi finali della foratura.

- È più facile eseguire nell'acciaio fori di grandi dimensioni (da 5/16" a 1/2" [da 7,9 mm a 12,7 mm]), se viene prima eseguito un foro di prova (da 5/32" a 3/16" [da 4 mm a 4,8 mm]).

- Durante la foratura di materiali sottili o soggetti a scheggiatura utilizzare un blocchetto di legno come supporto per evitare di danneggiare il pezzo in lavorazione.

Foratura a percussione BLD783

IMPORTANTE: utilizzare unicamente punte con taglienti in carburo di tungsteno o punte per muratura, classificate per l'uso nella foratura a percussione.

1. Selezionare l'intervallo di velocità/coppia tramite il selettore di velocità **5**, in modo da far corrispondere la velocità e la coppia di serraggio all'operazione da eseguire. Ruotare la ghiera di regolazione della coppia di serraggio **3** verso il simbolo del trapano a percussione.

2. Premere il grilletto di azionamento esercitando sul trapano una forza appena sufficiente ad evitare che rimbalzi eccessivamente o che la punta si "sollevi".

Raccomandazioni per la foratura a percussione

- Una forza eccessiva causerà il rallentamento della velocità di foratura, il surriscaldamento del motore e un numero ridotto di colpi al minuto.

- La fuoriuscita continua e regolare di materiale dal foro è indice di una frequenza di percussione adeguata.

- Trapanare in linea retta, mantenendo la punta perpendicolare al piano di lavoro. Non esercitare pressioni laterali sulla punta durante la lavorazione, in quanto ciò provoca l'ostruzione delle scanalature presenti sulla punta e una diminuzione della velocità del trapano.

- Quando si praticano fori profondi, se la velocità di percussione comincia ad abbassarsi, estrarre parzialmente la punta dal foro con il trapano in funzione, in modo da far fuoriuscire i detriti dal foro.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
L'unità non si avvia.	La batteria non è stata caricata.	Controllare i requisiti di carica della batteria.
La batteria non si carica.	Il caricabatterie non è collegato a una presa di corrente. Temperatura dell'aria circostante troppo alta o troppo bassa.	Collegare il caricabatterie a una presa di corrente che funzioni. Spostare il caricabatterie e la batteria in un luogo con una temperatura dell'aria circostante superiore a 4,5 °C (40 °F) o inferiore a 40,5 °C (105 °F).
L'elettrooutensile si spegne improvvisamente.	La batteria ha raggiunto il proprio limite termico massimo. Carica esaurita. (Per massimizzare la durata della batteria il pacco batteria è progettato per spegnersi improvvisamente quando la carica è esaurita.)	Lasciare che la batteria si raffreddi. Collegare al caricabatterie e lasciare che la batteria si ricarichi.

Riduzione dell'esposizione alle polveri

Prima di iniziare a lavorare verificare la classe di pericolosità delle polveri che saranno generate durante la lavorazione.

- ▲ AVVERTENZA:** evitare di toccare o inalare le polveri perché possono essere dannose per la salute. Le polveri generate durante l'impiego di un elettrooutensile e quando si svolgono altre attività di costruzione possono contenere sostanze chimiche, minerali o particelle note per causare infezioni respiratorie, reazioni allergiche, tumori, difetti congeniti o danni all'apparato riproduttivo all'operatore o alle persone che si trovano lì.
- Tali polveri possono essere generate, ad esempio, quando si lavora su legni duri, come il legno di faggio o di quercia, vernici a base di piombo, calcestruzzo, muratura o pietre contenenti quarzo.
 - Il materiale contenente amianto può essere maneggiato esclusivamente da personale specializzato.
 - Osservare le norme pertinenti in vigore nel proprio Paese per i materiali da lavorare.
 - Utilizzare un aspirapolvere o un sistema di aspirazione con una classe di protezione ufficialmente approvata in conformità con le normative locali sulla protezione dalla polvere e adatto al materiale su cui lavorare.
 - Catturare le particelle di polvere risultanti direttamente alla fonte ed evitare i depositi nell'area circostante. Utilizzare a tale scopo accessori per l'aspirazione adeguati.

Misure aggiuntive:

- assicurarsi che il luogo di lavoro sia ben ventilato.
- Indossare un respiratore idoneo per il tipo di polveri generate.

MANUTENZIONE

Questo elettrooutensile BLACK+DECKER è stato concepito per funzionare per un lungo periodo con un minimo di manutenzione. Per ottenere prestazioni sempre soddisfacenti occorre averne cura e sottoporlo a pulizia periodica.

Il caricabatterie non richiede alcuna manutenzione, fuorché una pulizia regolare.

Per informazioni sui recapiti dei centri di assistenza, consultare la quarta di copertina di questo manuale o visitare la pagina web www.2helpU.com.

▲ AVVERTENZA! prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione sull'elettrooutensile rimuovere le batterie. Scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente prima di pulirlo.

- Aprire regolarmente il mandrino e batterlo leggermente per eliminare la polvere dall'interno.

Lubrificazione

L'apparato non richiede alcuna ulteriore lubrificazione.

Pulizia

- ▲ AVVERTENZA:** pericolo di scosse elettriche e rischio meccanico. Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere il pacco batteria, se estraibile, dal prodotto prima di pulirlo.
- ▲ AVVERTENZA:** per garantire un funzionamento sicuro ed efficiente, mantenere sempre puliti il prodotto e le feritoie di ventilazione (se del caso). Le feritoie di ventilazione possono essere pulite con una spazzolina asciutta con setole morbide non di metallo e/o con un aspirapolvere adatto. Non utilizzare acqua né soluzioni detergenti di alcun tipo.
- ▲ AVVERTENZA:** soffiare via la polvere dal corpo motore dell'apparecchio con aria compressa asciutta, appena si rileva sporco visibile all'interno e attorno alle feritoie di ventilazione. Quando si esegue questa procedura, indossare un dispositivo di protezione per gli occhi e una maschera antipolvere omologati.
- ▲ AVVERTENZA:** non utilizzare mai solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire le parti non metalliche del prodotto. Tali sostanze chimiche possono indebolire i materiali utilizzati per questi componenti. Usare un panno umidito solamente con acqua e sapone neutro. Evitare la penetrazione di liquidi all'interno del prodotto. Non immergere mai alcuna parte del prodotto in un liquido.

Accessori opzionali

▲ AVVERTENZA: poiché accessori diversi da quelli offerti da BLACK+DECKER non sono stati testati con questo prodotto, l'utilizzo di tali accessori potrebbe essere pericoloso. Per ridurre il rischio di lesioni alle persone, utilizzare soltanto gli accessori consigliati da BLACK+DECKER per l'uso con questo prodotto. Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni sugli accessori più adatti.

Protezione dell'ambiente



I prodotti/Le batterie sono riciclabili, ma, se sono contrassegnati con il simbolo del cassonetto barrato, non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici.

Lasciare scaricare completamente le batterie e separarle e, se possibile, separare le fonti luminose dal prodotto. È responsabilità dell'utilizzatore provvedere all'eliminazione di tutti i dati personali dal prodotto da smaltire. A quel punto sarà possibile conferirlo presso un centro di raccolta ufficiale o presso un rivenditore aderente all'iniziativa, che nella maggior parte dei casi lo ritirerà a titolo gratuito. L'imballaggio deve essere

scartato in base al codice del materiale contrassegnato su di esso. Le istruzioni per l'uso e la sicurezza devono essere smaltite solo quando il prodotto non è più in uso.

Per informazioni sulla gestione dei rifiuti, rivolgersi alla propria comunità locale/al proprio comune di residenza. Per ulteriori informazioni, visitare il sito web **www.2helpU.com** e scansionare il codice QR riportato sopra.

Garanzia

BLACK+DECKER, certa della qualità dei propri prodotti, offre ai consumatori una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto. Questa garanzia è complementare ai diritti del consumatore previsti dalla legge e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida nei territori degli Stati membri dell'Unione Europea, dell'EFTA (Associazione europea di libero scambio) e del Regno Unito. Per attivare la garanzia, il reclamo deve essere effettuato in accordo con i Termini e condizioni BLACK+DECKER e sarà necessario presentare la prova di acquisto al venditore o a un centro di assistenza autorizzato.

I Termini e condizioni della garanzia Black&Decker di 2 anni e la sede del centro di assistenza autorizzato più vicino sono consultabili online, all'indirizzo **www.2helpU.com**, o contattando la sede BLACK+DECKER di zona all'indirizzo postale indicato in questo manuale.

Visitare il nostro sito **www.blackanddecker.eu** per registrare il prodotto BLACK+DECKER appena acquistato e ricevere gli aggiornamenti su nuovi prodotti e offerte speciali.

18V BORSTELLOZE DRAADLOZE BOOR-/SCHROEFMACHINE BLD782

18V BORSTELLOZE DRAADLOZE HAMERBOOR BLD783

Documenten beschikbaar online

www.2helpU.com/DoC/ of
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Vervang, voor rechtstreekse toegang, "xxx" door het op het productclassificatielabel of de verpakking opgegeven modelnummer van het product.

- Instructiehandleiding
- Conformiteitsverklaring (DoC)
- Productemissiegegevens (PED): Informatie over geluid, trillingen en stof (niet van toepassing op alle producten)



WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties in deze handleiding, met inbegrip van de delen over de geleverde accu en lader in een originele gereedschapshandleiding of de

afzonderlijke Accu's en laders-handleidingen. Handleidingen kunnen verkregen worden door contact op te nemen met de klantendienst (raadpleeg de laatste pagina van deze handleiding).

Technische gegevens

		BLD782	BLD783
Spanning	V _{bc}	18	18
Type		1	1
Accutype		Li-Ion	Li-Ion
Snelheid onbelast	min ⁻¹	0–450/ 0–1900	0–450/ 0–1900
Max. koppel	Nm	55	55
Capaciteit boorkop	mm	2–13	2–13
Maximale boorcapaciteit			
Staal	mm	13	13
Hout		30	30
Metselwerk		–	10
Gewicht (zonder accu)	kg	1	1,1

Definities: Veiligheidsrichtlijnen

De definities hieronder beschrijven de ernstgraad voor elk signaalwoord. Gelieve de handleiding te lezen en op deze symbolen te letten.

▲ GEVAAR: Wijst op een dreigende gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, zal leiden tot de dood of ernstige verwondingen.

▲ WAARSCHUWING: Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, zou kunnen leiden tot de dood of ernstige letsels.

▲ VOORZICHTIG: Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of matige letsels.



OPMERKING: Geeft een handeling aan waarbij geen persoonlijk letsel optreedt die, indien niet voorkomen, schade aan goederen kan veroorzaken.

▲ Wijst op risico van een elektrische schok.

▲ Wijst op brandgevaar.

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

▲ WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit gereedschap zijn meegeleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES ALS TOEKOMSTIG REFERENTIEMATERIAAL

De term „elektrisch gereedschap” in de waarschuwingen verwijst naar uw (met een snoer) op de netspanning aangesloten elektrische gereedschap of naar (draadloos) elektrisch gereedschap met een accu.

1) Veiligheid Werkplaats

- Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.** Rommelige of donkere gebieden zorgen voor ongelukken.
- Bedien elektrische gereedschappen niet in een explosieve omgeving, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- Houd kinderen en omstanders op een afstand terwijl u een elektrisch gereedschap bedient.** Als u wordt afgeleid kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2) Elektrische Veiligheid

- Stekkers van elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit op enige manier aan. Gebruik geen adapterstekkers samen met geaard elektrisch gereedschap.** Niet aangepaste stekkers en passende contactdozen verminderen het risico op een elektrische schok.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlaktes zoals buizen, radiatoren, fornuizen en ijskasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Als er water in een elektrisch gereedschap terecht komt, verhoogt dit het risico op een elektrische schok.
- Behandel het stroomsnoer voorzichtig. Gebruik het stroomsnoer nooit om het elektrische gereedschap te dragen of te trekken, of de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen, of bewegende onderdelen.** Beschadigde snoeren of snoeren die in de war zijn verhogen het risico op een elektrische schok.

e) **Als u een elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruikt u een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor buitenshuis, vermindert het risico op een elektrische schok.

f) **Als het gebruik van een elektrisch gereedschap op een vochtige locatie onveilig is, gebruikt u een stroomvoorziening die beveiligd is met een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

3) Persoonlijke Veiligheid

a) **Blijf alert, kijk wat u doet en gebruik uw gezonde verstand als u een elektrisch gereedschap bedient. Gebruik het gereedschap niet als u vermoeid bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicatie bent.** Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrische gereedschappen kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

b) **Gebruik een beschermende uitrusting. Draag altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm, of gehoorbescherming gebruikt in de juiste omstandigheden zal het risico op persoonlijk letsel verminderen.

c) **Vermijd onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de 'off' (uit) stand staat voordat u het gereedschap aansluit op de stroombron en/of accu, het oppakt of rondraagt.** Het rondragen van elektrische gereedschappen met uw vinger op de schakelaar of het aanzetten van elektrische gereedschappen waarvan de schakelaar aan staat, zorgt voor ongelukken.

d) **Verwijder alle stelsleutels of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap aan zet.** Een moersleutel of stelsleutel die in een ronddraaiend onderdeel van het elektrische gereedschap is achtergelaten kan leiden tot persoonlijk letsel.

e) **Rek u niet te ver uit. Blijf altijd stevig en in balans op de grond staan.** Dit zorgt voor betere controle van het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.

f) **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.

g) **Als er in apparaten wordt voorzien voor het aansluiten van stofverwijdering- of verzamelapparatuur, zorg er dan voor dat deze correct worden aangesloten en gebruikt.** Het gebruik van een stofverzamelaar kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.

h) **Denk niet dat u, doordat u het gereedschap veel hebt gebruikt, het allemaal wel weet en dat u de veiligheidsbeginselen kunt negeren.** Een onvoorzichtige actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.

4) Gebruik en Verzorging van Elektrisch Gereedschap

a) **Forceer het gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing.** Het juiste elektrische gereedschap voert de werkzaamheden beter en veiliger uit waarvoor het is ontworpen.

b) **Gebruik het gereedschap niet als de schakelaar het niet aan en uit kan zetten.** Leder gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu, als deze kan worden losgenomen, uit het elektrisch**

gereedschap en voer daarna pas aanpassingen uit, wissel daarna pas accessoires of berg daarna pas het gereedschap op. Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrische gereedschap per ongeluk opstart.

d) **Bewaar gereedschap dat niet wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen en laat niet toe dat personen die onbekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies het gereedschap bedienen.**

Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.

e) **Onderhoud elektrische gereedschappen. Controleer op verkeerde uitlijning en het grijpen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap nadelig kunnen beïnvloeden. Zorg dat het gereedschap voor gebruik wordt gerepareerd als het beschadigd is.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden gereedschap.

f) **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** Correct onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijdranden lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker te beheersen.

g) **Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires en gereedschapsonderdelen enz. in overeenstemming met deze instructies, waarbij u rekening houdt met de werkomstandigheden en de werkzaamheden die dienen te worden uitgevoerd.** Gebruik van het elektrische gereedschap voor werkzaamheden die anders zijn dan het bedoelde gebruik, kunnen leiden tot een gevaarlijke situatie.

h) **Houd de handgrepen en oppervlakken die u beet pakt, droog, schoon en vrij van olie en vet.** Door gladde handgrepen en oppervlakken die u beet pakt, kan veilig werken en bedienen van het gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk worden.

5) Gebruik en Verzorging van Gereedschap op Accu

a) **Gebruik alleen de lader die door de fabrikant wordt opgegeven.** Een lader die geschikt is voor één accutype, kan een risico op brand veroorzaken indien gebruikt met een andere accu.

b) **Gebruik elektrische gereedschappen uitsluitend met speciaal omschreven accu's.** Gebruik van andere accu's kan leiden tot letsel en brandgevaar.

c) **Als de accu niet in gebruik is, dient u deze uit de buurt te houden van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding van het ene contactpunt met het andere kunnen maken.** Het kortsluiten van de accucontactpunten samen kan brandwonden of brand veroorzaken.

d) **Als het gereedschap te zwaar wordt belast, kan er vloeistof uit de accu lekken; vermijd contact hiermee. Als u per ongeluk hier toch mee in contact komt, spoelt u met water. Als de vloeistof in contact met de ogen komt, dient u daarnaast medische hulp in te roepen.** Vloeistof afkomstig uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

e) **Werk niet met een accu of met gereedschap dat beschadigd is of waaraan wijzigingen zijn aangebracht.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen dat kan leiden tot brand, explosie of een risico van letsel.

f) **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan open vuur of uitzonderlijk hoge temperatuur.** Brand of een temperatuur boven de 130 °C kunnen de accu doen exploderen.

g) **Volg alle instructies voor het opladen en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt opgegeven.** Door op onjuiste wijze opladen of opladen bij een temperatuur buiten het opgegeven bereik kan de accu beschadigd raken en het risico van brand toenemen.

6) Service

- a) **Zorg dat u gereedschap wordt onderhouden door een erkende reparateur die uitsluitend identieke vervangende onderdelen gebruikt.** Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het gereedschap blijft gegarandeerd.
- b) **Probeer nooit beschadigde accu's te repareren.** De reparaties aan accu's mogen alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of door geautoriseerde servicecentra.

**Veiligheidswaarschuwingen voor boren
 Veiligheidsinstructies voor alle werkzaamheden**

- **Draag gehoorbescherming wanneer u de boorhamer gebruikt.** Blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.
- **Gebruik de hulphandgreep/hulphandgrepen.** Verlies van controle kan leiden tot persoonlijk letsel.
- **Houd het gereedschap goed vast voor u begint.** Dit gereedschap heeft een hoog vermogen, als u het gereedschap tijdens gebruik niet goed vasthoud kunt u de controle over het gereedschap verliezen wat kan leiden tot persoonlijk letsel.
- **Houd het elektrisch gereedschap vast aan de geïsoleerde oppervlakken wanneer u een bedieningshandeling uitvoert waarbij het hulpstuk in contact kan komen met verborgen bedrading.** Accessoires van gereedschap die in contact komen met bedrading waar spanning op staat, kunnen metalen onderdelen van het gereedschap onder stroom zetten en de gebruiker een elektrische schok geven.

Veiligheidsinstructie bij het gebruik van lange boren

- **Werk nooit op een hogere snelheid dan de maximale nominale snelheid van de boor.** Bij hogere snelheden zal de boor waarschijnlijk buigen als de boor vrij kan draaien zonder contact te maken met het werkstuk, en dat kan leiden tot persoonlijk letsel.
- **Begin altijd te boren op een lage snelheid en met de tip van de boor in contact met het werkstuk.** Bij hogere snelheden zal de boor waarschijnlijk buigen als de boor vrij kan draaien zonder contact te maken met het werkstuk, en dat kan leiden tot persoonlijk letsel.
- **Oefen alleen in een directe lijn druk uit op de boor en oefen niet uitzonderlijk veel druk uit.** Boren kunnen buigen wat kan leiden tot breuk of verlies van controle, wat persoonlijk letsel tot gevolg kan hebben.

Additionele specifieke veiligheidsvoorschriften voor boormachines/schroefmachines/slagboormachines

- **Zet het werkstuk met klemmen of op een andere praktische manier vast en ondersteun het op een stabiele ondergrond.** Wanneer u het werkstuk vasthoudt met de hand of tegen uw lichaam gedrukt houdt, is het instabiel en kunt u de controle verliezen.
- **Draag een veiligheidsbril of andere bescherming van uw ogen.** Tijdens het werken met de boor of hamerboor kunnen er kleine stukjes materiaal in het rond vliegen. Rondvliegende deeltjes kunnen permanente beschadiging van de ogen veroorzaken.
- **Slagboortjes en het gereedschap worden heel tijdens gebruik.** Draag handschoenen wanneer u ze aanraakt.

• Werk niet lange tijd achtereen met dit gereedschap.

Trilling die wordt veroorzaakt door de slagboorwerking van het gereedschap, kunnen schadelijk zijn voor uw handen en armen. Draag handschoenen zodat de trillingen worden opgevangen en beperk de blootstelling door regelmatig rustperiodes in te lassen.

• Ventilatieopeningen bedekken vaak bewegende onderdelen en kunnen beter niet worden aangeraakt.

Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.

VEILIGHEID VAN ANDEREN

- Het is niet de bedoeling dat het apparaat wordt gebruikt door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of psychische vermogens, of door personen die het ontbreekt aan ervaring en kennis, tenzij onder toezicht en na instructie over het gebruik van het apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Houd toezicht op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

Overige risico's

Er kunnen zich nog meer risicovolle situaties voordoen wanneer u het gereedschap gebruikt, die mogelijk niet in de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen worden vermeld. Deze risico's kunnen zich voordoen door onoordeelkundig gebruik, langdurig gebruik, enz.

Zelfs bij het toepassen van de relevante veiligheidsvoorschriften en het gebruik van veiligheidsvoorzieningen zullen bepaalde risico's misschien niet kunnen worden vermeden. Dit zijn onder meer:

- **Verwondingen die worden veroorzaakt door het aanraken van draaiende of bewegende onderdelen.**
- **Verwondingen die worden veroorzaakt door het wisselen van onderdelen, zaagbladen of accessoires.**
- **Letsels veroorzaakt door langdurig gebruik van gereedschap.** Neem zeker regelmatig een pauze als u langere periodes met gereedschap werkt.
- **Gehoorbeschadiging.**
- **Gezondheidsrisico's door het inademen van stof dat vrijkomt tijdens het gebruiken van uw gereedschap (bijvoorbeeld: het werken met hout, met name eiken, beuken en MDF).**

Compatibele accu's en laders

Deze batterijpakketten en laders kunnen worden gebruikt:

Accu	(kg)	Laders
BL1518	0,36	S018B0V1800100
BL2018	0,37	S018B0B1800100
BL2518	0,37	90634973
BDL1518S	0,36	SSC-250040EU
BDL2018S	0,37	SSC-250040UK
BDL2518S	0,38	SSC-200100EU
BDL1518	0,36	SSC-200100UK
BDL2018	0,37	90599854-02
BDL2518	0,38	BDC2A
BL4018	0,64	
BDL4018S	0,64	
BL5018	0,65	

Raadpleeg het deel accu/lader van de handleiding voor meer informatie.

Inhoud van de verpakking

De verpakking bevat:

- Boor-/schroefmachine/hamerboor
- 1 Gebruikershandleiding

OPMERKING: Er worden geen accu's, laders en gereedschapsoffers geleverd bij B- modellen.

OPMERKING: Het Bluetooth®-woordmerk en de Bluetooth®-logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth, SIG, Inc. en gebruik van dergelijke merken door BLACK+DECKER vindt plaats onder licentie. Overige handelsmerken en merknamen zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren.

- Controleer het gereedschap, de onderdelen of accessoires op eventuele beschadiging tijdens het transport.
- Neem de tijd om deze handleiding grondig door te lezen en te begrijpen voordat u het apparaat in gebruik neemt.

Etiketten op het gereedschap

Naast van de datumcode worden ook de volgende symbolen weergegeven op het gereedschap:



WAARSCHUWING! De gebruiker moet de gebruikshandleiding lezen, om het risico op letsel te verkleinen.



Kijk niet in de werkklamp.



De gebruiker moet voldoende oog- en gehoorbescherming dragen.

Positie datumcode (Afb. [Fig.] B)

De productiedatumcode **15** bestaat uit een 4-cijferig jaar gevolgd door een 2-cijferige week en wordt uitgebreid met een 2-cijferige fabriekscode.

Functionies (Afb. A)

Dit gereedschap bevat enkele of alle van de volgende kenmerken.

- 1 Schakelaar voor variabele snelheid
- 2 Schuifknop vooruit/achteruit
- 3 Stelkraag aanhaalmoment
- 4 Sleutellose spankop
- 5 Snelheidskeuzeknop
- 6 LED-werkklamp
- 7 Magnetische bithouder
- 8 Accu
- 9 Accuvrijgaveknop
- 10 Hoofdhandgreep

Bedoeld gebruik

De BLD782 is ontworpen voor boren en schroeven terwijl de BLD783 ook is ontworpen voor hamerboren.

NIET gebruiken in natte omstandigheden of in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen of gasen.

LAAT KINDEREN niet met het gereedschap in contact komen. Toezicht is vereist als onervaren gebruikers met dit product werken.

- **Kinderen en zieken.** Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door jonge kinderen en personen met een zwakke gezondheid, zonder toezicht.
- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) die verminderde fysieke, sensorische of psychische vermogens hebben of die het ontbreekt aan ervaring, kennis of bekwaamheden, mits zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Laat nooit kinderen alleen met dit product.

MONTAGE EN AANPASSINGEN

▲ WAARSCHUWING: *Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, schakel het gereedschap uit en neem de accu uit, voor u aanpassingen uitvoert of hulpstukken of accessoires plaatst/verwijderd.* Wanneer het gereedschap per ongeluk wordt gestart, kan dat leiden tot letsel.

▲ WAARSCHUWING: Gebruik uitsluitend accu's en laders van het merk BLACK+DECKER.

De accu plaatsen en verwijderen (Afb. B)

▲ WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat het gereedschap/apparaat in de uit-stand staat voordat u de accu plaatst.

OPMERKING: U bereikt het beste resultaat wanneer de accu volledig is opgeladen.

1. Plaats het accupack **8** in de handgreep van het gereedschap **10**, lijn het accupack uit met de rails aan de binnenzijde van de handgreep van het gereedschap en schuif het accupack in de handgreep tot het stevig op z'n plaats zit en verzeker dat het accupack niet los kan komen.
2. Druk, om de accu uit het gereedschap te halen, op de accuvrijgaveknop **9** en trek de accu met een stevige ruk uit de handgreep van het gereedschap. Plaats de accu in de lader.

Laadniveau-indicator (Afb. C, D)

Het accupack **8** is voorzien van een laadniveau-indicator, zodat **14** u snel kunt vaststellen hoelang de accu nog meekan, zoals wordt weergegeven op Afb. C, D.

Wanneer u op de laadniveau-indicator drukt, kunt u gemakkelijk zien hoeveel lading de accu nog heeft, zoals wordt geïllustreerd in afb. D.

Een boortje of accessoire in de sleutellose spankop Spankop met een enkele mof (Afb. A, F)

▲ WAARSCHUWING: *Probeer niet om boren (of andere accessoires) vast te zetten door het voorste gedeelte van de spankop vast te houden en het gereedschap in te schakelen. Dit kan leiden tot beschadiging van de spankop en tot persoonlijk letsel. Vergrendel altijd de Aan/Uit-schakelaar en trek de stekker uit het stopcontact wanneer u accessoires wisselt.*

▲ WAARSCHUWING: *Controleer altijd dat het boortje goed vastzit voordat u het gereedschap inschakelt. Een los boortje kan uit het gereedschap schieten en dat zou dan persoonlijk letsel kunnen veroorzaken.*

Uw gereedschap is voorzien van een sleutellose spankop **4** met één roterende mof zodat u de spankop met één hand kunt bedienen. Ga als volgt stapsgewijs te werk wanneer u een boortje of een ander accessoire wilt inzetten.

1. Schakel het gereedschap uit en verwijder het accupack **8**.
2. Pak de zwarte kraag van de spankop met één hand vast en zet het gereedschap vast met de andere hand. Draai de kraag zo ver naar links dat u het accessoire van uw keuze kunt inzetten.

3. Steek het accessoire ongeveer 19 mm (3/4") in de spankop en draai het stevig vast door de mof vast te grijpen en naar rechts te draaien met de ene hand terwijl u het gereedschap met de andere vasthoudt. Wanneer de spankop bijna is vastgezet, hoort u een klinkend geluid. Zet de kraag vast tot het klikken stopt en deze niet verder draait. Uw gereedschap is voorzien van een mechanisme voor automatische asvergrendeling. Zo kunt u de spankop met één hand openen en sluiten.

4. Het is belangrijk dat u de boorkop vastzet met één hand op de kraag van de boorkop terwijl u het gereedschap met de andere hand zo goed mogelijk vasthoudt.

5. U kunt het accessoire losmaken door stap 1 en 2 die hierboven worden vermeld, te herhalen.

Bit- of accessoirehouder (Afb. A, G)

Uw gereedschap wordt geleverd met een magnetische bithouder 7 voor het vasthouden van booraccessoires.

De riemhaak installeren (Afb. I)

▲ WAARSCHUWING: *Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, gebruik de riemhaak van het gereedschap UITSLUITEND om het gereedschap aan een werkruiem te hangen. Gebruik de riemhaak NIET om het gereedschap vast te zetten of tijdens het gebruik aan een persoon of voorwerp vast te maken. Hang het gereedschap NIET boven uw hoofd en hang geen voorwerpen op aan de riemhaak.*

▲ WAARSCHUWING: *Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, let erop dat de schroef waarmee de riemhaak vastzit, goed is bevestigd.*

BELANGRIJK: Gebruik bij het bevestigen of vervangen van de riemhaak 13 uitsluitend de meegeleverde 11 schroef. Let erop dat de schroef stevig is vastgedraaid. Voor links- of een rechtshandig gebruik kan de riemhaak met de bijgeleverde schroef aan weerszijden van het gereedschap worden bevestigd. Als u de haak niet wilt gebruiken, kunt u deze van het gereedschap verwijderen.

- Plaats de riemhaak op de Montagelocatie 12 aan de basis van het gereedschap.
- Bevestig de riemhaak met de bijgeleverde schroef en een schroevendraaier. Gebruik hier geen andere schroef voor.
- U kunt de riemhaak verplaatsen door de schroef die de riemhaak op z'n plaats houdt, te verwijderen en aan andere zijde weer te monteren. Let erop dat de schroef stevig is vastgedraaid.

BEDIENING

Instructies voor gebruik

▲ WAARSCHUWING: *Houd u altijd aan de veiligheidsinstructies en van toepassing zijnde voorschriften.*

▲ WAARSCHUWING: *Om het gevaar op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, zet u het gereedschap uit en ontkoppelt u de accu, voordat u enige aanpassing maakt of hulpstukken of accessoires verwijderst/installeert. Het onbedoeld opstarten kan letsel veroorzaken.*

Snelheidsinstelling (Afb. A, H)

Het gereedschap is voorzien van twee instellingen voor de snelheid voor meer veelzijdigheid.

OPMERKING: Schakel niet over op een andere snelheid wanneer het gereedschap draait. Laat de boor altijd tot stilstand komen en kies daarna pas een andere snelheid.

- Zet het gereedschap uit en laat het tot stilstand komen als u snelheid 1 (een hoog koppel) wilt kiezen. Schuif de knop voor de snelheidsselectie 5 naar achter (weg van de boorkop).
- Zet het gereedschap uit en laat het tot stilstand komen als u snelheid 2 (instelling voor hoge snelheid) wilt kiezen. Schuif de knop voor de snelheidsselectie naar voren (naar de boorkop).
- Als het gereedschap niet op een andere snelheid werkt, controleer dan dat de snelheidsregelaar goed ingrijpt in de voorwaartse of achterwaartse positie.

Stelkraag aanhaalmoment (Afb. A)

Uw gereedschap is uitgerust met een instelbaar koppelmecanisme voor het vast- en losdraaien van een groot aantal bevestigingsmiddelen in uiteenlopende vormen en maten. Rond de kraag 3 staan cijfers, een boorsymbool en, bij sommige modellen, ook een hamersymbool BLD783). Met deze getallen wordt koppeling voor het aanhaalmoment ingesteld. Hoe hoger het getal op de kraag, des te hoger is het aanhaalmoment en des te groter het bevestigingsmateriaal dat kan worden geschroefd. Draai, als u één van de getallen wilt selecteren, de kraag tot het getal van uw keuze tegenover de pijl staat. Raadpleeg **Een toepassing uitvoeren**.

Juiste handpositie (Afb. E)

▲ WAARSCHUWING: *Beperk het risico op ernstig persoonlijk letsel, plaats ALTIJD uw handen in de juiste positie, zoals afgebeeld.*

▲ WAARSCHUWING: *Houd, om het risico op persoonlijk letsel te verminderen, het gereedschap ALTIJD stevig vast, zodat u voorbereid bent om een plotselinge terugslag.*

Voor een juiste positie van de handen zet u één hand op de hoofdhandgreep 10 en houdt u de accu vast met de andere hand 8.

Aan/Uit-schakelaar/regelknop variabele snelheid Vooruit/achteruit (Afb. A)

Het gereedschap wordt in- en uitgeschakeld door de variabele snelheidsschakelaar 1 in te trekken en los te laten. Hoe verder u de Aan/Uit-schakelaar indrukt, des te hoger de snelheid van het gereedschap. Uw gereedschap is voorzien van een rem. De spankop stopt zodra u de aan/uit-schakelaar geheel loslaat.

Met de regelknop Vooruit/Achteruit 2 bepaalt u de draairichting van het gereedschap. Deze knop dient ook als knop voor vergrendeling in de Uit-stand.

- U selecteert de draairichting vooruit (naar rechts) door de Aan/Uit-schakelaar los te laten en de regelknop Vooruit/Achteruit aan de rechterzijde van het gereedschap in te drukken.

- U selecteert de draairichting achteruit (naar links) door de regelknop Vooruit/Achteruit aan de linkerzijde van het gereedschap in te drukken.

OPMERKING: De middelste stand van de regelknop vergrendelt het gereedschap in de uit-stand. Wanneer u de stand van de regelknop wijzigt, is het belangrijk dat u de aan/uit-knop niet indrukt.

OPMERKING: U kunt het gereedschap beter niet voortdurend in het variabele snelheidsbereik gebruiken. Hierdoor kan de schakelaar beschadigd raken en u kunt het beter vermijden.

OPMERKING: De eerste keer dat het gereedschap wordt gebruikt nadat de draairichting is gewijzigd, hoort u een klik

wanneer u het gereedschap opstart. Dit is normaal en wijst niet op een probleem.

Werklamp (Afb. A, G)

Het werklucht 6 wordt ingeschakeld wanneer u de aan/uit-schakelaar indrukt. Als u de aan/uit-schakelaar ingedrukt houdt, blijft de werklamp branden.

OPMERKING: De werklamp is bedoeld voor het verlichten van het werkkoppervlak in de onmiddellijke nabijheid en het is niet de bedoeling dat u de lamp gebruikt zoals u een zaklantaarn gebruikt.

Een toepassing uitvoeren (Afb. A)

▲ WAARSCHUWING: *Verzeker, om het risico op persoonlijk letsel te verminderen, ALTIJD dat het werkstuk is verankerd of stevig is vastgeklemd.*

▲ WAARSCHUWING: *Verander altijd pas de richting van de rotatie wanneer de motor volledig tot stilstand is gekomen.*

Vóór het uitvoeren van werkzaamheden

- Stel de selectieknoop voor de snelheid 5 in. Zie **Snelheidsselectie**.
- Plaats het juiste boortje of accessoire in de boorkop. Raadpleeg de installatie-instructies voor accessoires in deze handleiding.

▲ WAARSCHUWING:

- *Meng of pomp niet met dit gereedschap vloeistoffen die gemakkelijk kunnen ontbranden of kunnen ontploffen (wasbenzine, alcohol, enz.).*
- *Meng of roer geen brandbare vloeistoffen die als zodanig zijn gelabeld.*

Schroeven

Uw gereedschap heeft een koppeling met verstelbare torsie voor het in- en uitdraaien van bevestigingsmateriaal in een uitgebreide reeks vormen en maten. De getallen 1–10 op de kraag voor het aanhaalmoment 3 worden gebruikt voor het instellen van het koppelbereik voor het vastdraaien van schroeven. Hoe hoger het getal op de kraag, des te hoger het aanhaalmoment en hoe vaster het bevestigingsmateriaal kan worden geschroefd.

1. Draai de kraag voor het aanhaalmoment 3 in de gewenste stand. Raadpleeg **Kraag voor het aanhaalmoment**.
2. Trek de Aan/uit-schakelaar in en oefen in een rechte lijn druk uit met het schroefbit, tot het bevestigingsmateriaal op de gewenste diepte in het werkstuk komt.

Aanbevelingen voor schroevendraaien

- Begin met een lagere instelling voor de torsie, en ga vervolgens door naar hoger instellingen voor de torsie zodat u niet het werkstuk of het bevestigingsmateriaal kunt beschadigen.
- Probeer in een stuk afvalhout of op een onzichtbare plek of u de kraag voor selectie van de werkstand in de juiste stand hebt gezet.

Boren

BELANGRIJK: Gebruik voor METSELWERK, zoals baksteen, cement, cellenbeton, enz., metselwerkboortjes met een carbide tip.

1. Draai de kraag voor het aanhaalmoment 3 naar het boorsymbool. Raadpleeg **Kraag aanhaalmoment**.
2. Maak met de boor contact met het werkstuk.

OPMERKING: Gebruik alleen scherpe boren.

3. Trek de Aan/uit-schakelaar in en oefen in een rechte lijn druk uit met de boor, tot het de gewenste diepte bereikt.

▲ WAARSCHUWING: *De boormachine kan vastlopen als u deze overbelast en er kan dan een plotselinge draai beweging ontstaan. Wees altijd voorbereid op het vastlopen. Grijp de boormachine stevig met beide handen vast zodat u de draai beweging kunt beheersen en letsel kunt vermijden.*

4. Laat de motor draaien terwijl u de boor terugtrekt uit het geboorde gat, zodat het niet kan vastlopen.

Aanbevelingen voor boren

- Oefen tijdens het boren altijd in een rechte lijn druk uit op de boor, maar duw niet zo hard dat de motor vastloopt of de boor wordt gebogen.
- **ALS DE BOORMACHINE VASTLOOPT:**
 - **LAAT DE AAN/UIT-SCHAKELAAR ONMIDDELIJK**, los, haal de boor uit het werkstuk, en bepaal wat de oorzaak van het vastlopen is.
 - **DRUK NIET DE AAN/UIT-SCHAKELAAR STEEDS OPNIEUW IN IN EEN POGING DE VASTGELOPEN BOOR TE STARTEN—DIT KAN DE BOORMACHINE BESCHADIGEN.**
 - U kunt het doorbreken van het materiaal en het vastlopen tot een minimum beperken door de druk op de boormachine te verminderen en de boor geleidelijk door het laatste gedeelte van het boorgat te leiden.
 - Grote gaten (7,9 mm tot 12,7 mm) boren in staal is gemakkelijker als u een gat voorboort (4 mm tot 4,8 mm).
 - Gebruik een houten "steunblok" wanneer u boort in dun materiaal of in materiaal dat gemakkelijk splintert, om beschadiging van het werkstuk te voorkomen.

Werken met de klopper BLD783

BELANGRIJK: Gebruik voor het werken met de klopper alleen hardmetalen boren of boren die geschikt zijn voor metselwerk.

1. Selecteer het gewenste bereik voor de snelheid/ het koppel met de snelheidsinstelling 5 zodat het overeenkomt met de snelheid en het koppel voor de geplande werkzaamheden. Draai de kraag voor het aanhaalmoment 3 naar het symbool van de hamerboor.
2. Trek de schakelaar in, oefen net genoeg druk op de hamer uit zodat deze niet te veel stuiterd of de boor vastloopt.

Aanbevelingen voor het werken met de klopper

- Te veel kracht leidt tot lagere boorsnelheden, oververhitting en een lager rendement van de boor.
- Een soepele, gelijkmatige stroom van materiaal is een teken dat het boren goed verloopt.
- Boor rechtuit, houd de boor in een rechte hoek op het werkstuk. Oefen geen zijwaartse druk op de boor uit wanneer u boort, omdat hierdoor de groef van de boor volloopt en de boormachine minder snel loopt.
- Wanneer bij boren van diepe gaten de boorsnelheid terugloopt, trek de boor dan gedeeltelijk uit het gat, terwijl het gereedschap loopt, zodat het materiaal uit het boorgat komt.

Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
De unit start niet.	Accu is niet opgeladen.	Controleer de eisen die aan het laden van de accu worden gesteld.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Accu laadt niet op.	De stekker van de lader zit niet in het stopcontact. Temperatuur van de omgevingslucht is te hoog of te laag.	Steek de stekker van de lader in een werkend stopcontact. Verplaats de lader en de accu naar een locatie waar de luchttemperatuur hoger is dan 4,5 °C (40 °F) en lager is dan 40,5 °C (105° F).
De unit schakelt plots uit.	Accu heeft de maximale temperatuur bereikt. Zonder lading. (De accu is zo ontworpen dat hij zichzelf plotseling uitschakelt wanneer hij bijna leeg is, om de levensduur van de accu te verlengen.)	Laat de accu afkoelen. Plaats de accu op de lader en laad de accu op.

De blootstelling aan stof verminderen

Controleer, vóór aanvang van het werk, de gevarenklasse van het stof dat tijdens het werk geproduceerd zal worden.

⚠ WAARSCHUWING: Vermijd het aanraken of inademen van stof, omdat dit de gezondheid kan schaden. Stof dat wordt gevormd tijdens het gebruiken van elektrisch gereedschap en andere constructieactiviteiten, kan chemicaliën, mineralen of deeltjes bevatten die bekend staan om infecties van de luchtwegen, allergische reacties, kanker, geboortefwijkingen of andere vruchtbaarheidsproblemen te veroorzaken bij de gebruiker of omstanders.

- *Zulk stof kan bijvoorbeeld gegenereerd worden tijdens het werken op hardhout, zoals beuk of eik, verf op loodbasis, beton, metselwerk of stenen die kwarts bevatten.*

- *Materiaal dat asbest bevat mag alleen door specialisten worden verwerkt.*
- *Bekijk de in uw land relevante regelgeving voor de materialen waar op gewerkt moet worden.*
- *Gebruik een stofzuiger of stofafzuigstelsysteem met een officieel goedgekeurde beschermingsklasse, om de plaatselijk geldende regelgeving inzake bescherming tegen stof en geschikt voor het materiaal waar op gewerkt moet worden na te leven.*
- *Vang de resterende stofdeeltjes direct bij de bron op en vermijd afzetting in de omliggende omgeving. Gebruik gepaste afzuigaccessoires voor dit doeleinde.*

Aanvullende maatregelen:

- *Verzeker dat de werkplaats goed geventileerd is.*
- *Draagt adembescherming die geschikt is voor het soort stof dat wordt gegenereerd.*

ONDERHOUD

Het BLACK+DECKER-gereedschap is ontworpen om gedurende lange tijd zijn werk te doen met een minimum aan onderhoud. Het continu naar tevredenheid functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatige reiniging. Behalve regelmatige reiniging vereist uw lader geen onderhoud. Raadpleeg de achterkant van deze handleiding voor de contactgegevens van het servicecentrum of ga naar **www.2helpU.com**.

⚠ WAARSCHUWING! Verwijder eerst de accu uit het gereedschap en voordat u onderhoudswerken uitvoert. Neem

de stekker van de lader uit het stopcontact voor u de lader schoonmaakt.

- *Open regelmatig de spanknop en tik erop zodat eventueel stof uit het binnenste valt.*

Smering

Uw elektrische gereedschap heeft geen aanvullende smering nodig.

Reiniging

⚠ WAARSCHUWING: Elektrische schok en mechanisch gevaar. Trek de stekker uit de voedingsbron en/of verwijder de accu, indien mogelijk, uit het product voordat u het reinigt.

⚠ WAARSCHUWING: Houd het product en de ventilatiesleuven (indien van toepassing) altijd schoon, om een veilige en efficiënte werking te verzekeren. De ventilatiesleuven kunnen gereinigd worden met een droge, zachte niet metalen borstel en/of een geschikte stofzuiger. Gebruik geen water of schoonmaakmiddelen.

⚠ WAARSCHUWING: Blaas vuil en stof door middel van droge lucht uit de hoofdbehuizing, zo vaak u ziet dat vuil zich in en rond de ventilatiesleuven verzamelt. Draag goedgekeurde oogbescherming en een goedgekeurd stofmasker wanneer u deze procedure uitvoert.

⚠ WAARSCHUWING: Gebruik nooit oplosmiddelen of andere bijtende chemicaliën voor het reinigen van de niet-metalen onderdelen van het product. Deze chemicaliën kunnen de materialen die in deze onderdelen worden gebruikt, week maken. Gebruik een doek die uitsluitend met water en milde zeep is bevochtigd. Laat nooit vloeistof in het product komen. Dompel nooit geen delen van het product onder in een vloeistof.

Als optie verkrijgbare accessoires

⚠ WAARSCHUWING: Omdat andere accessoires dan deze die worden aangeboden door BLACK+DECKER niet met dit product zijn getest, kan het gebruik van dergelijke accessoires met dit gereedschap gevaarlijk zijn. Om het risico op letsel te beperken, mogen uitsluitend door BLACK+DECKER aanbevolen accessoires worden gebruikt met dit.

Vraag uw verdeler om meer informatie over de juiste accessoires.

Bescherming van het milieu



Producten/batterijen zijn recyclebaar, maar als ze gemarkeerd zijn met de doorgestreepte afvalcontainer, mogen ze niet samen met normaal huishoudafval weggegooid worden. Laat de batterijen volledig ontladen en scheid ze, indien mogelijk, van lichtbronnen van het product. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om persoonsgegevens van dit product te verwijderen. Breng het afval daarna naar een officieel afvalinzamelcentrum of een deelnemende handelaar, die ze vaak gratis zal aanvaarden. De verpakking moet weggegooid worden op basis van de aangebrachte materiaalcode. De bedienings- of veiligheidsinstructies mogen alleen weggegooid worden als het betreffende product niet langer gebruikt wordt.

Vraag de richtlijnen inzake afvalbeheer bij uw plaatselijke community/gemeente. Ga voor meer informatie naar **www.2helpU.com** en scan de bovenstaande QR-code.

Garantie

BLACK+DECKER vertrouwt op de kwaliteit van zijn producten en biedt consumenten een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum. Deze garantie is een aanvulling op uw wettelijke rechten en heeft op geen enkele manier voorrang daarop. De garantie is geldig op het grondgebied van de Lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelszone en het Verenigd Koninkrijk. Voor een garantie-aanspraak moet uw aanspraak in overeenstemming zijn met de Voorwaarden en Condities van BLACK+DECKER en moet u een bewijs van aankoop overleggen aan de verkoper of aan een geautoriseerde reparatiemonteur.

Voorwaarden en condities van de 2-jarige garantie van BLACK+DECKER en de vestiging van het geautoriseerde reparatiecentrum bij u in de buurt, kunt u vinden op internet op **www.2helpU.com**, of kunt u verkrijgen door contact op te nemen met het BLACK+DECKER-kantoor op het adres dat in deze handleiding wordt vermeld.

Bezoek onze website **www.blackanddecker.eu**, waar u uw nieuwe BLACK+DECKER-product kunt registreren en het laatste nieuws vindt over nieuwe producten en speciale aanbiedingen.

18V BØRSTELØS TRÅDLØS BOREMASKIN

BLD782

18V BØRSTELØS TRÅDLØS SLAGBOREMASKIN

BLD783

Dokumenter tilgjengelig på nettet

www.2helpU.com/DoC/ eller

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*For direkte tilgang, erstatt "xxx" med produktets modellnummer som oppgitt på produktets merkeetikett eller emballasje.

- Bruksanvisning
- Samsvarserklæring (DoC)
- Produktutslippsdata (PED): Informasjon om støy, vibrasjon og støv (gjelder ikke for alle produkter)



ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner i denne håndboken, inkludert batteri- og laderekseksjonene i en original verktøyhåndbok eller den separate håndboken for batterier og ladere.

Håndbøker kan fås ved å kontakte kundeservice (se baksiden av denne håndboken).

Tekniske data

		BLD782	BLD783
Spenning	V _{DC}	18	18
Type		1	1
Batteritype		Li-ion	Li-ion
Ubelastet hastighet	min ⁻¹	0–450/ 0–1900	0–450/ 0–1900
Maks. moment	Nm	55	55
Chuck-kapasitet	mm	2–13	2–13
Maksimum borekapasitet			
Stål	mm	13	13
Treverk		30	30
Mur		–	10
Vekt (uten batteripakke)	kg	1	1,1

Definisjoner: Retningslinjer for sikkerhet

Definisjonene nedenfor beskriver alvorlighetsnivået de enkelte signalordene er. Les brukerhåndboken og vær spesielt oppmerksom på disse symbolene.

FARE: Angir en eksisterende farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, vil føre til dødsfall eller alvorlig personskade.

ADVARSEL: Angir en potensielt farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, kan føre til dødsfall eller alvorlig personskade.

FORSIKTIG: Angir en potensielt farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderat personskade.

MERK: Angir en arbeidsmåte som ikke er relatert til personskader, men som kan føre til skader på utstyr hvis den ikke unngås.

▲ Angir fare for elektrisk støt.

▲ Angir brannfare.

GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR ELEKTRISKE VERKTØY

ADVARSEL: Les alle sikkerhetsanvisninger, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger dette elektriske verktøyet. Manglende overholdelse av instruksjonene som er listet opp under kan resultere i elektrosjokk, ild og/eller alvorlig skade.

TA VARE PÅ ALLE ADVARSLER OG INSTRUKSJONER FOR FREMTIDIG BRUK

Uttrykket "elektrisk verktøy" i advarslene henviser til ditt strømdrevne (med ledning) elektriske verktøy eller ditt batteridrevne (uten ledning) elektriske verktøy.

1) Sikkerhet på arbeidsområdet

a) **Hold arbeidsområdet godt opplyst.** Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.

b) **Ikke bruk elektriske verktøy i eksplosive omgivelser, slik som i nærheten av antennelige væsker, gasser eller støv.** Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.

c) **Hold barn og tilskuere borte mens du bruker et elektrisk verktøy.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

2) Elektrisk sikkerhet

a) **Støpelet til elektriske verktøy må passe til stikkkontakten. Aldri modifier støpelet på noen måte. Ikke bruk adaptere med jordede elektriske verktøy.** Umodifiserte støpsler og stikkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk sjokk.

b) **Unngå kroppskontakt med jordete overflater slik som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det finnes en økt risiko for elektrisk sjokk dersom kroppen din er jordet.

c) **Ikke eksponer elektriske verktøy for regn eller våte forhold.** Dersom det kommer vann inn i et elektrisk verktøy vil det øke risikoen for elektrisk sjokk.

d) **Ikke bruk ledningen feil. Aldri bruk ledningen til å bære, trekke eller dra ut støpelet til det elektriske verktøyet. Hold ledningen borte fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadede eller innviklede ledninger øker risikoen for elektrisk sjokk.

e) **Når du bruker et elektrisk verktøy utendørs, bruk en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk.** Bruk av en skjøteledning beregnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk sjokk.

f) **Dersom bruk av et elektrisk verktøy på et fuktig sted er uunngåelig, bruk en strømkilde med jordfeilbryter (RCD).** Bruk av jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk sjokk.

3) Personlig sikkerhet

- a) **Hold deg våken, hold øye med det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy dersom du er trøtt eller er påvirket av medikamenter, narkotika eller alkohol.** Ett øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av elektriske verktøy kan føre til alvorlig personskade.
- b) **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr slik som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm, eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.
- c) **Unngå utilsiktet oppstart. Sikre at bryteren er i av-stillingen før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, plukker opp eller bærer verktøyet.** Å bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller å sette inn støpselet mens elektriske verktøy har bryteren på øker faren for ulykker.
- d) **Fjern eventuelle justeringsnøkler før du slår på det elektriske verktøyet.** En nøkkel som er festet til en roterende del av det elektriske verktøyet kan føre til personskade.
- e) **Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden.** Dette fører til at du har bedre kontroll over det elektriske verktøyet ved uventede situasjoner.
- f) **Bruk egnet antrekk. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker. Hold hår og klær borte fra bevegelige deler.** Løstsittende antrekk, smykker eller langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.
- g) **Hvis apparatet er utstyrt for tilkobling av støvutsugings- og -oppsamlingsinnretning, må du sørge for at disse er koblet til og ordentlig sikret.** Bruk av støvoppsamlere kan redusere støvrelaterte farer.
- h) **Hvis la kunnskap som du har fått fra hyppig bruk av verktøy la deg bli for selvsikker slik at du ignorerer verktøyet sikkerhetsprinsipper.** En tankeløs handling kan føre til alvorlig personskade på brøkdelen av et sekund.

4) Bruk og vedlikehold av elektriske verktøy

- a) **Ikke bruk kraft på verktøyet. Bruk det elektriske verktøyet som situasjonen krever.** Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere ved den hastigheten det ble konstruert for.
- b) **Ikke bruk verktøyet hvis bryteren ikke kan slå verktøyet av eller på.** Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
- c) **Koble støpselet fra strømkilden og/eller ta batteripakken av det elektriske verktøyet, hvis den er avtakbar, før du foretar noen justeringer, endrer tilbehør eller lagrer elektriske verktøy.** Slike preventive sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.
- d) **Lagre elektriske verktøy som ikke er i bruk, utilgjengelig for barn og la ikke personer som ikke er kjent med det elektriske verktøyet eller disse instruksjonene bruke det.** Elektriske verktøy er farlige i hendene på utrenede brukere.
- e) **Vedlikehold elektriske verktøy. Kontroller om bevegelige deler er feiljustert eller fastskjært, om deler er ødelagt eller andre forhold som kan påvirke driften av verktøyet. Dersom det er skadet, få verktøyet reparert før neste bruk.** Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte verktøy.
- f) **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanten setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.

g) **Bruk verktøyet, tilbehørene og bittene, osv., i samsvar med disse instruksjonene og ta i betraktning arbeidsforholdene og det arbeidet som skal utføres.** Bruk av det elektriske verktøyet for oppgaver som er forskjellige fra de som er tiltenkt kan føre til en farlig situasjon.

h) **Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeområder gir utrygg håndtering og manglende kontroll over verktøyet i uventede situasjoner.

5) Bruk og vedlikehold av batteridrevne verktøy

- a) **Bruk kun laderen som er spesifisert av produsenten.** En lader som passer for en type batteripakke kan føre til brannfare dersom den brukes med en annen batteripakke.
- b) **Bruk kun elektriske verktøy sammen med de spesifiserte batteripakkene.** Bruk av andre batteripakker kan skape risiko for skader eller brann.
- c) **Når batteripakken ikke er i bruk, hold den borte fra andre metallobjekter som binders, mynter, nøkler, spikere, skruer eller andre små metallobjekter som kan skape en forbindelse fra en batteripol til en annen.** Å kortslutte batteripolene kan føre til brannskader eller brann.
- d) **Ved hardhendt behandling kan det komme væske ut fra batteriet. Unngå kontakt med denne. Dersom du ved et uhell kommer i kontakt med væsken, skyll med vann. Dersom du får væsken i øynene, oppsøk lege umiddelbart.** Batterivæske kan føre til irritasjon eller forbrenninger.
- e) **Ikke bruk en batteripakke eller verktøy som er skadet eller modifisert.** Skadede eller modifiserte batterier kan oppføre seg uforutsigbart og føre til brann, eksplosjon eller fare for personskade.
- f) **Ikke utsett en batteripakke eller et verktøy for ild eller for høy temperatur.** Ild eller temperatur over 130 °C kan føre til en eksplosjon.
- g) **Følg alle anvisninger for lading og lad ikke batteripakken eller verktøyet ved temperaturer som avviker fra området spesifisert i bruksanvisningen.** Feilaktig lading eller lading ved temperaturer utenfor det angitte område kan skade batteriet og øke brannfaren.

6) Vedlikehold

- a) **Få det elektriske verktøyet ditt vedlikeholdt av en kvalifisert reparatør som kun bruker originale reservedeler.** Dette vil sikre at verktøyet sikkerhet blir ivarettatt.
- b) **Utfør aldri vedlikehold på skadede batteripakker.** Vedlikehold av batteripakker skal kun utføres av produsenten eller autoriserte serviceverksteder.

Sikkerhetsadvarsler for boremaskiner

Sikkerhetsanvisninger for all bruk

- **Bruk hørselsvern ved slagboring.** Å bli utsatt for støy kan forårsake hørselstap.
- **Bruk ekstrahåndtak.** Å miste kontroll kan forårsake personskade.
- **Hold verktøyet riktig før bruk.** Verktøyet leverer et høyt moment, og dersom man ikke holder verktøyet riktig under bruk kan tap av kontroll føre til personskader.
- **Hold det elektriske verktøyet kun i isolerte gripeoverflater når du utfører operasjoner hvor tilbehøret kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** Kuttutstyr som kommer i kontakt med en strømførende ledning kan føre til at eksponerte

metalldele på elektroverktøyet blir strømførende, og kan gi operatøren støt.

Sikkerhetsanvisninger ved bruk av lange drillbiter

- **Bruk aldri høyere hastighet enn maksimal angitt hastighet for drillbiten.** Ved høyere hastigheten har biten en tendens til å bøye seg dersom den roterer fritt uten kontakt med arbeidsstykket, det kan føre til personskaade.
- **Start alltid boringen ved lav hastighet og med tuppen av biten i kontakt med arbeidsstykket.** Ved høyere hastigheten har biten en tendens til å bøye seg dersom den roterer fritt uten kontakt med arbeidsstykket, det kan føre til personskaade.
- **Legg på trykk kun i rett linje med biten og ikke bruk for hardt trykk.** Biten kan bøye seg og føre til at den bryter eller at du mister kontrollen, som kan føre til personskaade.

Ekstra sikkerhetsregler spesielt for boremaskin/ trekker/slagboremaskin

- **Bruk klemmer eller en annen praktisk måte å feste og støtte arbeidsstykket på en stabil plattform.** Å holde arbeidsstykket i hendene eller mot kroppen er ustabil og kan føre til at du mister kontroll.
- **Bruk vernebriller eller annen øyeskyttelse.** Hammer- og boreoperasjoner gjør at fliser flyr gjennom luften. Flyvende partikler kan forårsake permanent øyeskaade.
- **Borebits og verktøy blir varme under bruk.** Bruk hansker når du berører dem.
- **Ikke bruk dette verktøyet i lange perioder.** Vibrasjon forårsaket av slagaksjonen kan skade hendene og armene. Bruk hansker for å gi ekstra polstring og begrense risikoen ved å hvile ofte.
- **Luftehull dekker ofte bevegelige deler og skal unngås.** Løststående klær, smykker og langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.

SIKKERHET FOR ANDRE

- Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn eller har blitt opplært i bruk av apparatet av en person ansvarlig for deres sikkerhet.
- Barn må holdes under oppsyn, sørg for at de ikke leker med apparatet.

Restrisikoer

Ytterligere risikoer kan oppstå dersom du bruker verktøyet på en måte som ikke er beskrevet i de angitte sikkerhetsadvarslene. Disse risikoene kan bli forårsaket av feil bruk, langvarig bruk osv. Selv om de relevante sikkerhetsbestemmelsene blir fulgt, og sikkerhetstiltakene blir gjennomført, kan visse gjenværende risikoer ikke unngås. Disse inkluderer:

- Personskader som forårsakes av berøring av en roterende/ bevegelig del.
- Personskader som forårsakes av at en del, en kniv eller tilbehør endres.
- Personskader forårsaket av lang tids bruk av verktøyet. Når du bruker et verktøy i lange perioder, må du sørge for å ta regelmessige pauser.
- Hørselskader.
- Helsefare som skyldes innånding av støv som dannes når du bruker verktøyet (for eksempel under arbeid med tre, spesielt eik, bok og MDF).

Kompatible batterier og ladere

Disse batteripakkene og laderne kan brukes:

Batteri	(kg)
BL1518	0,36
BL2018	0,37
BL2518	0,37
BDL1518S	0,36
BDL2018S	0,37
BDL2518S	0,38
BDL1518	0,36
BDL2018	0,37
BDL2518	0,38
BL4018	0,64
BDL4018S	0,64
BL5018	0,65

laderne
S018BOV1800100
S018BOB1800100
90634973
SSC-250040EU
SSC-250040UK
SSC-200100EU
SSC-200100UK
90599854-02
BDC2A

Se batteri-/laderavsnittet eller håndboken for mer informasjon.

Pakkens innhold

Pakken inneholder:

- 1 Boremaskin/slagboremaskin
- 1 Bruksanvisning

MERK: Batteripakker, ladere og utstyrsbokser er ikke inkludert i B-modeller.

MERK: Bluetooth®-ordmerket og -logoene er registrerte varemerker som eies av Bluetooth SIG, Inc., og all bruk av slike merker av BLACK+DECKER er undelagt lisens. Andre varemerker og merkenavn er eiet av sine respektive eiere.

- *Kontroller for skader på verktøy, deler eller tilbehør som kan ha oppstått under transporten.*
- *Ta deg tid til å lese grundig og forstå denne bruksanvisningen før bruk.*

Etiketter på verktøyet

De følgende symbolene vises på verktøyet sammen med datokoden:



ADVARSEL! Brukeren må lese håndboken for å redusere risikoen for personskaade.



Ikke se direkte på lampen når den er på.



Brukeren må bruke tilstrekkelig øye- og øreskyttelse.

Datokode plassering (Fig. B)

Produksjonsdatokoden **15** består av et 4-sifret år fulgt av en 2-sifret uke med tillegg av en 2-sifret fabrikkkode.

Funksjoner (Fig. A)

Dette verktøyet har noen eller alle av disse funksjonene.

- 1 Bryter variabel hastighet

- 2 Skyvebryter forover/bakover
- 3 Momentjusteringskrage
- 4 Nøkkelløs chuck
- 5 Hastighetsvelger
- 6 LED arbeidslys
- 7 Magnetisk bitholder
- 8 Batteripakke
- 9 Låseknapp batteri
- 10 Hovedhåndtak

Tiltenkt bruk

BLD782 er designet for boring og skrutrekking, mens BLD783 også er designet for slagboring applications.

SKAL IKKE brukes når det er vått eller i nærheten av antennelige væsker eller gasser.

IKKE la barn komme i kontakt med verktøyet. Det er nødvendig med tilsyn når uerfarne brukere skal bruke dette verktøyet.

• **Små barn og uføre.** Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av små barn eller uføre uten oppsyn.

• Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn av en person ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal aldri forlates alene med dette produktet.

MONTERING OG JUSTERING

▲ ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade, slå av enheten og koble fra batteripakken før du foretar noen justeringer eller setter på/tar av tilbehør. Utsikket oppstart kan føre til personskader.

▲ ADVARSEL: Bruk kun BLACK+DECKER batterier og ladere.

Montering og fjerning av batteripakken (Fig. B)

▲ ADVARSEL: Kontroller at verktøyet står i posisjon "av" før batteripakken settes inn.

MERK: For best resultat, pass på at batteripakken er helt oppladet før bruk.

1. For å installere batteripakken **8** i verktøyhåndtaket **10**, juster batteripakken med sporene inne i arbeidslampens håndtak, og sett den inn i håndtaket til batteripakken sitter fast i verktøyet, pass på at det ikke sitter løst.
2. For å fjerne batteripakken fra verktøyet, trykk på batteripakkens utløserknapp **9** og dra batteripakken bestemt ut av verktøyet. Sett batteriet inn i laderen.

Batteriets ladeindikator (Fig. C, D)

Batteripakken **8** har en knapp for ladestatusindikator **14** som raskt viser batteriets levetid som vist i Fig. C, D.

Ved å trykke ladeindikatorknappen kan du enkelt se gjenværende batterilevetid som illustrert i Fig. D.

Installere en bit eller tilbehør i en nøkkelløs en-hylse chuck (Fig. A, F)

▲ ADVARSEL: Ikke forsøk å stramme bor (eller annet tilbehør) ved å gripe rundt fronten av chucken og deretter slå på verktøyet. Det kan føre til skader på chucken og til personskader. Lås alltid avtrekkerbryteren og koble verktøyet fra strømmen når du skifter tilbehør.

▲ ADVARSEL: Pass alltid på at biten sitter godt før du starter verktøyet. En løs bit kan kastes ut av verktøyet og føre til personskader.

Verktøyet har en nøkkelløs chuck **4** med en roterende hylse for en-hånds betjening av chucken. For å sette inn en drill-bit eller annet tilbehør, følg disse trinnene.

1. Slå av verktøyet og ta ut batteripakken **8**.
2. Grip bakre hylse på chucken med en hånd og bruk den andre hånden for å sikre verktøyet. Roter hylsen mot klokka så langt at den tar i mot det ønskede tilbehøret.
3. Sett inn tilbehøret omtrent 19 mm (3/4") inn i chucken og stram godt ved å gripe og rotere chuck-hylsen med klokka med en hånd mens du holder verktøyet med andre hånden. Når chucken er nesten strammet hører du en klikkelyd. Stram hylsen til klikkene stopper og den vil ikke rotere lenger. Verktøyet er utstyrt med en automatisk spindellås-mekanisme. Dette lar deg åpne og lukke chucken med en hånd.
4. Pass på å stramme chucken med en hånd på chuckhylsen mens den andre hånden holder verktøyet så hardt som mulig.
5. For å løsne tilbehøret, gjenta trinn 1 og 2 over.

Bit- og tilbehørsholder (Fig. A, G)

Verktøyet leveres med en magnetisk bitholder **7** for borebits og tilbehør.

Montering av beltekroken (Fig. I)

▲ ADVARSEL: For å redusere risikoen for alvorlige personskader, bruk **KUN** verktøyet beltekrok til å henge verktøyet fra arbeidsbeltet. **IKKE** bruk beltekroken for å henge opp eller feste verktøyet til en person eller et objekt ved bruk. **IKKE** heng verktøyet over hodehøyde eller heng objekter fra beltekroken.

▲ ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade, sørg for at skruen som holder beltekroken sitter godt.

VIKTIG: Ved festing eller skifting av beltekroken **13**, bruk kun den medfølgende skruen **11**. Pass på å trekke skruen godt til. Beltekroken kan festes på ønsket side av verktøyet kun ved bruk av medfølgende krue, for å tilpasses venstre- og høyrehendte brukere. Dersom krue ikke ønskes kan den fjernes fra verktøyet.

1. Plasser beltekroken på monteringsstedet **12** på bunnen av verktøyet.
2. Bruk en skrutrekker for å feste beltekroken med den medfølgende skruen. Ikke bruk en annen skrue til dette.
3. For å flytte beltekroken, fjern skruen som holder beltekroken på plass og monter på andre siden. Pass på å trekke skruen godt til.

BRUK

Bruksanvisning

▲ ADVARSEL: Ta alltid hensyn til sikkerhetsinstruksjonene og gjeldende forskrifter.

▲ ADVARSEL: For å redusere risikoen for alvorlig personskade, slå av verktøyet og koble fra batteripakken før du foretar eventuelle justeringer eller fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør. En utsikket oppstart kan føre til personskader.

Hastighetsvelger (Fig. A, H)

Verktøyet har to hastighetsinnstillinger for å gi større bruksområde.

MERK: Ikke skift hastighet når verktøyet er i gang. La alltid verktøyet stoppe helt før du skifter gir.

1. For å velge hastighet 1 (høyt moment), slå av verktøyet og la det stoppe. Skyv hastighetsvelgeren **5** bakover (bort fra chucken).

2. For å velge hastighet 2 (høy hastighet), slå av verktøyet og la det stoppe. Skyv hastighetsvelgeren forover (mot chucken).

3. Dersom verktøyet ikke endrer hastighet, sjekk at hastighetsvelgeren er helt låst i fremre eller bakre stilling.

Momentjusteringskrage (Fig. A)

Verktøyet har en justerbar moment-skrutrekker for innsetting og uttrekking av et bredt utvalg skruer med ulike størrelser og former. Rund kragen ❸ er det tall, et symbol for boring, og på noen modeller et hammersymbol BLD783). Disse tallene brukes for å sette clutchen til ulike momentområder. Jo høyere siffer på kragen, desto høyere moment og desto større skruer kan brukes. For å velge et tall, vri til ønsket tall står mot pilen. Se **Utføring av arbeid**.

Riktig håndstilling (Fig. E)

⚠ ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade, skal man **ALLTID** ha hendene i korrekt posisjon, som vist.

⚠ ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade, skal man **ALLTID** holde godt fast, for å være forberedt på en plutselig reaksjon.

Riktig stilling for hendene krever en hånd på hovedhåndtaket ❶ og den andre hånden på batteripakken ❸.

Avtrekker for variabel hastighet og kontrollbryter forover/bakover (Fig. A)

Verktøyet slås på og av ved å dra og slippe avtrekkeren for variabel hastighet ❶. Jo hardere avtrekkeren trykkes, desto fortere går verktøyet. Verktøyet er utstyrt med en brems. Chucken stopper så fort avtrekkeren slippes helt.

En kontrollknapp ❷ for fremover/bakover bestemmer retningen på verktøyet og tjener også som låseknapp.

- For å velge rotasjon fremover (med klokken), slipp avtrekkeren og trykk fremover/bakover kontrollknappen på høyre siden av verktøyet.

- For å velge bakover (mot klokken), trykk fremover/bakover kontrollknappen på venstre siden av verktøyet.

MERK: Når kontrollknappen står i midten er verktøyet låst.

Når du skifter kontrollknappens posisjon, påse at avtrekkeren er sluppet.

MERK: Kontinuerlig bruk ved variabel hastighet anbefales ikke. Det kan skade bryteren og bør unngås.

MERK: Første gangen verktøyet kjøres etter at du har endret rotasjonsretningen, kan det hende at du hører et klikk når verktøyet starter. Dette er normalt og er ikke et tegn på et problem.

Arbeidslampe (Fig. A, G)

Arbeidslampen ❹ aktiveres når avtrekkeren trykkes inn. Dersom du fortsetter å holde avtrekkeren inne, forblir arbeidslyset på.

MERK: Arbeidslampen er for å belyse den nærmeste arbeidsflaten, og er ikke ment å brukes som en lykt.

Utføring av arbeid (Fig. A)

⚠ ADVARSEL: For å redusere faren for personskader, sjekk **ALLTID** at arbeidsstykker er godt festet eller skrudd fast.

⚠ ADVARSEL: Vent alltid til motoren har stoppet helt før du endrer rotasjonsretningen.

Før du utfører arbeid

- Still inn hastighetsvelgeren ❷. Se **Hastighetsvelger**.

- Sett inn passende bit eller tilbehør i chucken. Se i delen «Vedlikehold» i denne håndboken.

⚠ ADVARSEL:

- Du skal ikke bruke dette verktøyet til å blande eller pumpe lett antennelige eller eksplosive væsker (bensin, alkohol, etc.).

- Ikke rør eller bland brennbare væsker som er merket slik.

Skruing

Verktøyet har en chuck med justerbart moment for innsetting og uttrekking av et bredt utvalg skruer med ulike størrelser og former. Tallene 1–10 på kragen for modusmomentjustering ❸ brukes for å stille inn momentområdet for skrutrekking. Jo høyere siffer på hylsen, desto høyere moment og desto større skruer kan brukes.

1. Drei momentjusteringskragen ❸ til ønsket posisjon. Se **Momentjusteringskrage**.

2. Trekk i avtrekkeren mens du trykker i rett linje med biten til skruen er satt inn til ønsket dybde i arbeidsstykket.

Anbefalinger for skrutrekking

- Start med lav momentinnstilling, gå til høyere moment etter hvert for å unngå skade på arbeidsstykket eller skruen.

- Gjør noen øvelses-trekk i skrap eller på et lite synlig sted for å finne korrekt posisjon av hylse for valg av modus.

Boring

VIKTIG: For MURVERK som tegl, betong, lettbetongblokker etc., anbefales karbidbits spesielt ment for murverk.

1. Drei momentjusteringen ❸ til drillsymbolet. Se **Momentjusteringskrage**.

2. Sett drill-biten i kontakt med arbeidsstykket.

MERK: Bruk kun skarpe drillbits.

3. Trekk i avtrekkeren mens du trykker i rett linje med biten til den når ønsket dybde.

⚠ ADVARSEL: Boret kan låse seg ved overbelastning og føre til plutselig vridding. Vær alltid forberedt på løsning. Hold boremaskinen godt for å motvirke vridding og unngå personskader.

4. Hold motoren i gang når du trekker en bit tilbake ut av hullet, for å unngå at den setter seg fast.

Anbefalinger for boring

- Ved boring, bruk nok trykk i rett linje mot bit-en, men ikke trykk så hardt at motoren stopper eller bit-en skjærer ut.

• DERSOM DRILLEN KJØRER SEG FAST:

- **SLIPP AVTREKKEREN STRAKS**, ta drillbiten ut av arbeidsstykket og finn grunnen til at den låste seg.

- **IKKE TRYKK AVTREKKEREN PÅ OG AV I ET FORSØK PÅ Å STARTE FASTKJØRT DRILL — DET KAN SKADE DRILLEN.**

- For å minimalisere løsning eller brudd i materialet, reduser trykker på boret og la bit-en gå lett gjennom det siste stykket av hullet.

- Store hull (5/16" til 1/2" [7,9 mm til 12,7 mm]) i stål kan bores lettere dersom det først bores et styrehull (5/32" til 3/16" [4 mm til 4,8 mm]).

- Dersom du borer i tynt materiale, bruk en «støtteblokk» av tre bak for å hindre skade på materialet.

Slagdrilling T BLD783

VIKTIG: Bruk kun bits med karbidtupp eller bits for murverk som er godkjent for slagboring.

1. Velg ønsket hastighet/moment-område ved hjelp av hastighetsvelgeren ❷ for å tilpasse hastighet og moment for

den ønskede bruken. Drei momentjusteringskragen **3** til hammersymbolet for slagboring.

2. Trekk i avtrekkeren, bruk akkurat nok krefter til å hindre hammeren i å hoppe rundt eller løfte seg fra biten.

Anbefalinger for slagdrilling

- For mye krefter forårsaker lavere borehastigheter, overoppvarming og langsommere boring.
- En myk, jevn strøm av materiale tyder på korrekt borehastighet.
- Bor rett og hold biten i rett vinkel til arbeidsstykket. Ikke bruk sidetrykk på bit-en ved boring, det vil føre til at sporene i bit-en tettes og gi lavere borehastighet.
- Ved boring av dype hull, dersom hammerhastigheten synker, trekk bit-en delvis ut av hullet med verktøyet fortsatt i gang for å hjelpe til med å fjerne spon fra hullet.

Feilsløking

Problem	Mulig årsak	Mulig løsning
Enheten starter ikke.	Batteripakke ikke ladet.	Sjekk ladekavene for batteripakken.
Batteripakke vil ikke lades.	Laderen er ikke satt i stikkontakten. Omgivelsesluften er for varm eller kald.	Plugg inn laderen i en fungerende stikkontakt. Flytt laderen og batteriet til et sted med lufttemperatur over 40 grader F (4,5 °C) eller under 105 grader F (40,5 °C)
Enheten stopper brått.	Batteripakken har nådd sin maksimale temperaturgrense. Ikke ladet. (For å få lengst mulig levetid på batteriet, er batteripakken designet for å slå seg av straks den er utladet.)	La batteripakken kjøle seg. Sett i laderen og la den lade seg opp.

Reduksjon av støveksponering

Før du starter arbeidet, sjekk faren for at det dannes støv ved arbeidet.

⚠ ADVARSEL: Unngå å berøre eller puste inn støv, det kan være helsefarlig. Støv som dannes under arbeid med elektriske verktøy og andre anleggsarbeider kan inneholde kjemikalier, mineraler eller partikler som er kjent for å forårsake lungeinfeksjoner, allergiske reaksjoner, kreft, fosterskader eller annen skade på reproduktionsorganene for bruker eller tilskuere.

• Slikt støv kan dannes for eksempel ved arbeid med harde tressorter som bøk eller eik, blyholdig maling eller betong, murverk eller stein som inneholder kvarts.

• Materialer som inneholder asbest skal kun håndteres av spesialister.

• Følg gjeldende nasjonale retningslinjer for materialene som brukes.

• Bruk en støvsuger eller sugesystem ed offentlig godkjent beskyttelsesklasse i samsvar med aktuelle lokale retningslinjer for støvbeskyttelse og passende for materialene det arbeides med.

• Oppsamling av støvpartikler som dannes foretas direkte ved kilden og det må unngås avsetning i områdene rundt. Bruk sugetilbehør som passer for formålet.

Andre tiltak:

- Forsikre deg om at arbeidsområdet er godt ventilert.
- Bruk pustebeskyttelse som passer for type støv som dannes.

VEDLIKEHOLD

Ditt BLACK+DECKER-verktøy er designet for å brukes i en lang tidsperiode med et minimum av vedlikehold. For at det skal fungere tilfredsstillende over tid, er det viktig å sørge for riktig stell og regelmessig renhold.

Laderen krever ikke annet vedlikehold enn regelmessig rengjøring.

Se bakside av denne manualen for kontaktinformasjon til service-senteret, eller besøk www.2helpU.com.

⚠ ADVARSEL! Før du foretar vedlikehold på verktøyet, ta batteriet ut av verktøyet. Trekk ut laderen fra stikkontakten før du rengjør den.

• Åpne borelåsen regelmessig, og bank på den for å fjerne eventuelt støv fra innsiden.

Smøring

Ditt elektriske verktøy trenger ikke ekstra smøring.

Rengjøring

⚠ ADVARSEL: Elektrisk støt og mekaniske fare. Koble støpselet fra strømkilden og/eller ta av batteripakken fra produktet, hvis det er avtagbart, før du rengjør.

⚠ ADVARSEL: For å sikre trygg og effektiv bruk, hold alltid produktet og ventilasjonsåpningene (hvis aktuelt) rene. Ventilasjonssporene kan rengjøres med en tørr, myk ikke-metallisk børste og/eller en passende støvsuger. Ikke bruk vann eller vaskemidler.

⚠ ADVARSEL: Blås skitt og støv ut av hovedhuset med tørr luft når du ser at skitt samles inne i og rundt ventilasjonsåpningene. Bruk godkjente vernebriller og godkjent støvmaske når prosedyren utføres.

⚠ ADVARSEL: Bruk aldri løsemidler eller sterke kjemikalier for å rengjøre ikke-metalliske deler av produktet. Disse kjemikaliene kan svekke materialene som brukes i disse delene. Bruk en klut kun fuktet med vann og mild såpe. La aldri væske komme inn i produktet. Aldri senk noen del av produktet ned i væske.

Tilleggsutstyr

⚠ ADVARSEL: Siden annet tilbehør enn det som tilbys fra BLACK+DECKER kan være farlig, ettersom dette ikke er testet sammen med dette verktøyet. For å redusere risikoen for alvorlig personskade, bruk kun BLACK+DECKER-anbefalt tilbehør bør brukes sammen med dette produktet.

Ta kontakt med din forhandler for ytterligere informasjon om egnet ekstrautstyr.

Beskyttelse av miljøet



Produkter/batterier er resirkulerbare, men hvis de er merket med en overkrysset søppelkasse, må de ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Kjør batteriene helt ned og skill dem fra produktet, og skill eventuelle lyskilder fra produktet hvis mulig. Det er brukerens ansvar å slette personopplysninger fra produktet. Ta deretter avfallet til et offentlig avfallsinnsamlings-senter eller en deltakende forhandler som ofte

vil akseptere det gratis. Emballasje bør kastes i henhold til den merkede materialkoden. Bruks- og sikkerhetsanvisninger skal først kastes når produktene de omhandler ikke lenger er i bruk.

Vennligst sjekk med din lokale kommune for veiledning om avfallshåndtering. For mer informasjon, besøk **www.2helpU.com** og skann QR-koden ovenfor.

Garanti

BLACK+DECKER er sikker på kvaliteten på sine produkter og tilbyr sine kunder en 24 måneders garanti fra kjøpsdato. Denne garantierklæringen kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter og er ikke i konflikt med disse. Garantien er gyldig innen områdene tilhørende medlemslandene i den Europeiske Union (EU), det Europeiske Frihandelsområdet (EFTA) og i Storbritannia. For å ta garantien i bruk må kravet være i samsvar med kjøpsbetingelsene fra BLACK+DECKER og du må vise kjøpskvittering til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted.

BLACK+DECKER betingelser for 2 års garanti samt adressen til det nærmeste autoriserte servicesenteret kan du finne på internett under **www.2helpU.com**, eller ved å kontakte ditt lokale BLACK+DECKER kontor som angitt i denne bruksanvisningen.

Besøk våre nettsider på **www.blackanddecker.eu** for å registrere ditt nye BLACK+DECKER-produkt og for å få informasjon om nye produkter og spesialtilbud.

BEZSZCZOTKOWA BEZPRZEWODOWA WIERTARKO- WKRĘTARKA 18 V BLD782

BEZSZCZOTKOWA BEZPRZEWODOWA WIERTARKA UDAROWA 18 V BLD783

Dokumentacja dostępna w Internecie

www.2helpU.com/DoC/ lub
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Aby uzyskać bezpośredni dostęp, zastąpić „xxx” numerem modelu produktu podanym na tabliczce znamionowej lub opakowaniu produktu.

- Instrukcja obsługi
- Deklaracja zgodności (DoC)
- Dane dotyczące emisji produktu (PED): informacje na temat hałasu, drgań i pyłu (nie dotyczy wszystkich produktów)

! OSTRZEŻENIE: Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i dane techniczne podane w tej instrukcji obsługi, w tym rozdziały dotyczące akumulatora i ładowarki w oryginalnej instrukcji narzędzia lub oddzielnej instrukcji dotyczącej akumulatorów i ładowarek. Instrukcje można uzyskać, kontaktując się z obsługą klienta (patrz ostatnia strona tej instrukcji obsługi).

Dane techniczne

		BLD782	BLD783
Napięcie	$V_{\text{prądu stałego}}$	18	18
Typ		1	1
Typ akumulatora		Litowo-jonowy	Litowo-jonowy
Obroty bez obciążenia	min^{-1}	0–450/ 0–1900	0–450/ 0–1900
Maks. moment obrotowy	Nm	55	55
Rozmiar uchwytu	mm	2–13	2–13
Maksymalne średnice wiercenia			
Stal	mm	13	13
Drewno		30	30
Mur		—	10
Waga (bez akumulatora)	kg	1	1,1

Definicje: Wtyczne dotyczące bezpieczeństwa

Podane poniżej definicje określają stopień zagrożenia oznaczony danym słowem. Proszę przeczytać instrukcję i zwracać uwagę na te symbole.

! NIEBEZPIECZEŃSTWO: Oznacza bezpośrednio niebezpieczną sytuację, która, jeśli jej się nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.



⚠ OSTRZEŻENIE: Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.

⚠ PRZESTROGA: Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować obrażenia ciała niewielkiego lub średniego stopnia.

UWAGA: Oznacza działanie nie powodujące obrażeń ciała, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować uszkodzenie mienia.

⚠ Oznacza ryzyko porażenia prądem.

⚠ Oznacza ryzyko pożaru.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZI

⚠ OSTRZEŻENIE: Należy zapoznać się ze wszystkimi zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa i obsługi oraz rysunkami i danymi umieszczonymi w dołączonej do elektronarzędzia instrukcji obsługi. Niestosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego zranienia.

ZACHOWAĆ WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE, ABY MÓC KORZYSTAĆ Z NICH W PRZYSZŁOŚCI

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w treści ostrzeżenia odnosi się do elektrycznego (zasilanego przewodem) elektronarzędzia lub elektronarzędzia zasilanego akumulatorem (beziprzewodowego).

1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) **Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone.**

Miejsca ciemne i takie, w których panuje nieporządek, stwarzają ryzyko wypadku.

b) **Nie wolno używać elektronarzędzi w strefach zagrożenia wybuchem, w pobliżu palnych cieczy gazów czy pyłów.**

Elektronarzędzia mogą wytworzyć iskry, powodujące zapłon pyłów lub oparów.

c) **W czasie pracy elektronarzędziami nie pozwalają na przebywanie w pobliżu dzieci i innych osób postronnych.**

Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

2) Ochrona elektryczna

a) **Gniazdo musi być dostosowane do wtyczki elektronarzędzia. Nie wolno przerabiać wtyczek. Nie używać żadnych łączników lub rozdzielaczy elektrycznych z uziemionymi elektronarzędziami.** Nieprzerabianie wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

b) **Należy unikać bezpośredniej styczności z uziemionymi lub zerowanymi powierzchniami, takimi jak rurociągi, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.

c) **Nie narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub zwiększonej wilgotności.** Dostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

d) **Uważnie obchodzić się z przewodem zasilającym. Nie wolno ciągnąć, podnosić ani wyciągać wtyczki z gniazda poprzez ciągnięcie za przewód zasilający narzędzia. Chronić przewód zasilający przed kontaktem z gorącymi elementami, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami.** Uszkodzenie lub zaplątanie przewodu zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

e) **W czasie pracy elektronarzędziem poza pomieszczeniami zamkniętymi, należy używać przystosowanych do tego przedłużaczy.** Korzystanie z przedłużaczy przystosowanych do użycia na zewnątrz budynków zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

f) **Jeśli zachodzi konieczność używania narzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy używać źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym.** Zastępowanie wyłączników różnicowoprądowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3) Środki ochrony osobistej

a) **W czasie pracy elektronarzędziem zachować czujność, uważać, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać elektronarzędzi, jeżeli jest się zmęczonym, pod wpływem narkotyków, alkoholu czy leków.** Nawet chwila nieuwagi w czasie pracy elektronarzędziem może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

b) **Używać środków ochrony osobistej. Zawsze zakładać okulary ochronne.** Używanie, w miarę potrzeb, środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, buty ochronne z antypoślizgową podeszwą, kask czy ochronniki słuchu, zmniejsza ryzyko odniesienia uszczerbku na zdrowiu.

c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed przyłączeniem do zasilania i/lub włożeniem akumulatorów oraz przed podniesieniem i przenoszeniem narzędzia, upewnić się, że wyłącznik znajduje się w pozycji „wyłączone”.** Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia lub podłączenie włączonego narzędzia do zasilania łatwo staje się przyczyną wypadków.

d) **Przed włączeniem elektronarzędzia, usunąć wszystkie klucze i narzędzia do regulacji.** Pozostawienie klucza lub narzędzia do regulacji połączonego z częściami wirującymi elektronarzędzia może spowodować uszkodzenie ciała.

e) **Nie wychylać się za daleko. Przez cały czas zachować solidne oparcie nóg i równowagę.** Dzięki temu ma się lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

f) **Założyć odpowiedni strój. Nie nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymać włosy i ubranie z dala od ruchomych elementów.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

g) **Jeśli sprzęt jest przystosowany do przyłączenia urządzeń odprowadzających i zbierających pył, upewnić się, czy są one przyłączone i właściwie użytkowane.** Używanie

takich urządzeń może zmniejszać zagrożenia związane z obecnością pyłów.

h) **Nie pozwolić na to, by rutyna wynikająca z częstego używania narzędzi powodowała lekceważące zachowanie i ignorowanie zasad bezpiecznego korzystania z narzędzi.** Nieodpowiedzialne zachowanie może spowodować obrażenia ciała w ułamku sekundy.

4) Obsługa i konserwacja elektronarzędzi

a) **Nie wolno przeciążać elektronarzędzi. Używać elektronarzędzi odpowiednich do rodzaju wykonywanej pracy.** Dzięki odpowiednim elektronarzędziom wykona się pracę lepiej i w sposób bezpieczny, w tempie, do jakiego narzędzie zostało zaprojektowane.

b) **Nie wolno używać elektronarzędzia z zepsutym wyłącznikiem, który nie pozwala na sprawne włączanie i wyłączanie.** Elektronarzędzie, którego pracy nie można kontrolować wyłącznikiem, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

c) **Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów oraz przed schowaniem elektronarzędzia, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator, jeśli jest odłączany, od urządzenia.** Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.

d) **Nie używane elektronarzędzie przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie dopuszczać osób nie znających elektronarzędzia lub tej instrukcji do posługiwania się elektronarzędziem.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niewprawnego użytkownika.

e) **Prawidłowo konserwować elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdzać, czy ruchome części są właściwie połączone i zamocowane, czy części nie są uszkodzone oraz skontrolować wszelkie inne elementy mogące mieć wpływ na pracę elektronarzędzia.** Wszelkie uszkodzenia elektronarzędzia należy naprawić przed rozpoczęciem użytkowania. Wiele wypadków jest spowodowanych złe utrzymanymi elektronarzędziami.

f) **Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste.** Prawidłowo utrzymane narzędzia do cięcia o ostrych krawędziach tnących rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze do kontrolowania.

g) **Elektronarzędzi, akcesoriów i końcówek itp., należy używać zgodnie z instrukcją obsługi, uwzględniając warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Użycie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być bardzo niebezpieczne.

h) **Uchwyty i przełączniki muszą być suche, czyste oraz niezabrudzone olejem i smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie do trzymania nie pozwalają na bezpieczne obchodzenie się z narzędziem i panowanie nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.

5) Użytkowanie i konserwacja narzędzi zasilanych akumulatorowo

a) **Używać wyłącznie ładowarki zalecanej przez producenta.** Użycie ładowarki do ładowania akumulatorów innych niż dołączone może stać się przyczyną pożaru.

b) **Do zasilania elektronarzędzi należy używać wyłącznie wyznaczonych akumulatorów.** Użycie innych akumulatorów stwarza ryzyko zranienia i pożaru.

c) **Nie używane akumulatory należy przechowywać z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze biurowe, monety, klucze, gwoździe, wkręty, itp., które mogłyby doprowadzić do zwarcia biegunów.** Zwarcie biegunów może być przyczyną oparzenia lub pożaru.

d) **Po uszkodzeniu z akumulatora może wypływać ciecz. Unikać styczności z tą substancją. W razie styczności, obficie przemywać wodą. W przypadku dostania się płynu do oczu, należy zgłosić się do lekarza.** Płyn wydostający się z akumulatorów może powodować podrażnienia lub oparzenia.

e) **Nie używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora lub narzędzia.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny, co może prowadzić do pożaru, wybuchu lub ryzyka obrażeń ciała.

f) **Nie narażać akumulatora ani narzędzia na działanie ognia lub zbyt wysokiej temperatury.** Narażenie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.

g) **Przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatury podanym w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturze poza podanym zakresem może spowodować uszkodzenia akumulatora i zwiększa ryzyko pożaru.

6) Naprawy

a) **Powierzać naprawy elektronarzędzi wyłącznie osobom wykwalifikowanym, używającym identycznych części zamiennych.** Zagwarantuje to bezpieczeństwo elektronarzędzia.

b) **Nigdy nie serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Akumulatory serwisować może wyłącznie producent lub jego autoryzowany punkt serwisowy.

ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa pracy

wiertarka

Instrukcja bezpieczeństwa dla wszystkich czynności

• **W czasie wiercenia udarowego korzystać z ochronników słuchu.** Ekspozycja na hałas może powodować utratę słuchu.

• **Korzystać z uchwytu pomocniczego (uchwytów pomocniczych).** Utrata kontroli nad narzędziem może spowodować uszkodzenie ciała.

• **Prawidłowo chwycić narzędzie przed użyciem.** To narzędzie generuje wysoki moment obrotowy i bez jego prawidłowego trzymania podczas pracy może dojść do utraty panowania nad narzędziem prowadzącego do obrażeń ciała.

• **Trzymać elektronarzędzie tylko za izolowane uchwyty, jeśli wykonuje się pracę w miejscu, gdzie może dojść do zetknięcia akcesorium do cięcia z ukrytymi przewodami.** Styczność akcesorium do cięcia z przewodem pod napięciem może spowodować pojawienie się napięcia na metalowych częściach obudowy i porażenie prądem operatora.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące korzystania z długich wiertel

• **Nigdy nie używać z prędkością wyższą od maksymalnej prędkości znamionowej wiertła.** Przy wyższych prędkościach obrotowych istnieje prawdopodobieństwo zgięcia się wiertła, jeśli pozwoli mu się na swobodne obracanie bez kontaktu z obrabianym przedmiotem, co prowadzi do obrażeń ciała.

• **Zawsze rozpoczynać wiercenie z niską prędkością i z końcówką wiertła stykającą się z obrabianym przedmiotem.** Przy wyższych prędkościach obrotowych istnieje prawdopodobieństwo zgięcia się wiertła, jeśli pozwoli mu się na swobodne obracanie bez kontaktu z obrabianym przedmiotem, co prowadzi do obrażeń ciała.

• **Wywierać nacisk jedynie w bezpośredniej osi wiertła i nie wywierać nadmiernego nacisku.** Wiertła mogą się zgiąć, powodując ich pęknięcie lub utratę panowania nad narzędziem, prowadząc do obrażeń ciała.

Dodatkowe zasady bezpieczeństwa dla wiertarek/ wkrętarek/wiertarek udarowych

• **Aby zabezpieczyć i unieruchomić obrabiany element, należy przymocować go do stabilnego podłoża za pomocą zacisków itp.** Trzymanie rękami obrabianego elementu lub oparcie o własne ciało nie daje dostatecznej stabilizacji i może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

• **Zakładać okulary ochronne lub inną ochronę oczu.**

Wiercenie udarowe lub normalne powoduje odpryskiwanie odłamków. Latające cząsteczki mogą spowodować trwałe uszkodzenie wzroku.

• **Wiertła oraz narzędzia stają się gorące podczas pracy.**

Dotykać ich w rękawicach.

• **Nie należy używać narzędzia przez długi okres.** Organia powstające podczas używania udaru mogą być szkodliwe dla rąk i ramion. Używać rękawic, aby zapewnić dodatkową ochronę oraz robić częste przerwy podczas pracy.

• **Unikać zasłaniania szczelin wentylacyjnych ruchomymi elementami.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

BEZPIECZEŃSTWO OSÓB POSTRONNYCH

• Opisywane urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, ruchowych lub umysłowych (także dzieci) lub o zbyt małej wiedzy i doświadczeniu, jeśli nie zostały one przeszkolone lub nie pozostają pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

• Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

Pozostałe zagrożenia

W czasie pracy narzędziem mogą powstać zagrożenia, które nie zostały uwzględnione w załączonej instrukcji dotyczącej bezpiecznego użytkowania. Zagrożenia te mogą wynikać z niewłaściwego użytkowania, zbyt intensywnej eksploatacji lub innych przyczyn.

Nawet w przypadku przestrzegania zasad bezpiecznej pracy i stosowania środków ochronnych, nie jest możliwe uniknięcie pewnych zagrożeń. Należą do nich:

- Zranienia wynikające z dotknięcia wirujących/ruchomych elementów.
- Zranienia w czasie wymiany części, ostrzy lub akcesoriów.
- Zranienia związane ze zbyt długotrwałym używaniem narzędzia. Pracując przez dłuższy czas jakimkolwiek narzędziem, należy robić regularne przerwy.
- Uszkodzenie słuchu.
- Zagrożenie dla zdrowia spowodowane wdychaniem pyłu wytwarzanego podczas użytkowania urządzenia (np. podczas pracy w drewnie, szczególnie dębowym, bukowym oraz MDF).

Zgodne akumulatory i ładowarki

Można stosować następujące akumulatory i ładowarki:

Akumulator	(kg)	Ładowarki
BL1518	0,36	S018BOV1800100
BL2018	0,37	S018BOB1800100
BL2518	0,37	90634973
BDL1518S	0,36	SSC-250040EU
BDL2018S	0,37	SSC-250040UK
BDL2518S	0,38	SSC-200100EU
BDL1518	0,36	SSC-200100UK
BDL2018	0,37	90599854-02
BDL2518	0,38	BDC2A
BL4018	0,64	
BDL4018S	0,64	
BL5018	0,65	

Skorzystać z części lub instrukcji obsługi dotyczącej akumulatora/ładowarki, aby uzyskać więcej informacji.

Zawartość opakowania

Opakowanie zawiera:

1 Wiertarko-wkrętarka/wiertarka udarowa

1 Instrukcja obsługi

UWAGA: Akumulator, ładowarki i pudełko zestawu nie są dołączane do modelu B.

UWAGA: Symbol słowny i logotypy Bluetooth® to zastrzeżone znaki towarowe będące własnością Bluetooth®, SIG, Inc., a BLACK+DECKER korzysta z nich na podstawie licencji. Inne znaki towarowe i nazwy handlowe stanowią własność odpowiednich podmiotów.

• Sprawdzić, czy urządzenie, części lub akcesoria nie zostały uszkodzone podczas transportu.

• Przed uruchomieniem urządzenia dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.

Symbole na urządzeniu

Następujące symbole są umieszczone na narzędziu wraz z kodem daty:



OSTRZEŻENIE! Aby zminimalizować ryzyko zranienia, użytkownik musi zapoznać się z instrukcją obsługi.



Nie patrzeć w oświetlenie robocze.



Użytkownik musi korzystać z odpowiednich środków ochrony wzroku i słuchu.

Położenie kodu daty (rys. [Fig.] B)

Kod daty produkcji **16** składa się z czterech cyfr wskazujących rok, w których następują dwie cyfry wskazujące tydzień oraz dwucyfrowy kod fabryki.

Elementy (rys. A)

Opisywane narzędzie wyposażone jest w kilka lub wszystkie z poniższych elementów.

- 1 Włącznik z regulacją obrotów
- 2 Przełącznik kierunku obrotów
- 3 Pierścień regulacji momentu obrotowego
- 4 Uchwyt bezkluczykowy
- 5 Wybierak prędkości
- 6 Oświetlenie robocze LED
- 7 Magnetyczny uchwyt końcówek
- 8 Akumulator
- 9 Przycisk zwalniania akumulatora
- 10 Główny uchwyt

Przeznaczenie

Narzędzie BLD782 jest przeznaczone do wiercenia i wkręcania wkrętów, a narzędzie BLD783 jest dodatkowo przeznaczone do wiercenia udarowego.

NIE UŻYWAĆ w mokrym otoczeniu lub w obecności łatwopalnych płynów lub gazów.

NIE pozwalać dzieciom dotykać narzędzia. Zapewnić nadzór nad mało doświadczonymi użytkownikami narzędzia.

• **Małe dzieci i osoby niedołążne.** Opisywane urządzenie nie może być samodzielnie użytkowane przez dzieci lub osoby niedołążne.

• Produktu tego nie powinny użytkować osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych oraz osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia, wiedzy lub umiejętności, chyba że są pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo. Dzieci nigdy nie powinny być pozostawiane z produktem bez nadzoru osób dorosłych.

MONTAŻ I REGULACJA

▲ OSTRZEŻENIE: Aby zminimalizować ryzyko poważnych obrażeń ciała, należy wyłączyć narzędzie i odłączyć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub montażu/demontażu akcesoriów. Przypadkowe uruchomienie może spowodować obrażenia ciała.

▲ OSTRZEŻENIE: Używać wyłącznie BLACK+DECKER DeWALT.

Wkładanie i wyjmowanie akumulatora (rys. B)

▲ OSTRZEŻENIE: Dopilnować, aby włącznik narzędzia/urządzenia znajdował się w położeniu wyłączonym przed włożeniem akumulatora.

UWAGA: W celu uzyskania najlepszych rezultatów dopilnować, aby akumulator był całkowicie naładowany.

1. Aby zainstalować akumulator **8** w uchwycie narzędzia **10**, dopasować akumulator do prowadnic wewnątrz uchwytu narzędzia i wsuwać go w uchwyt, aż akumulator zostanie mocno osadzony w narzędziu i sprawdzić, czy się nie odłącza.
2. Aby wyjąć akumulator z narzędzia, wcisnąć przycisk zwalniania akumulatora **9**, a następnie mocno pociągnąć i wyjąć akumulator z uchwytu narzędzia. Włożyć akumulator do ładowarki.

Wskaźnik stanu naładowania akumulatora (rys. C, D)

Akumulator **8** jest wyposażony we wskaźnik stanu naładowania **14** pozwalający na szybkie określenie poziomu naładowania akumulatora zgodnie z rys. C, D.

Wciśnięcie przycisku wskaźnika stanu naładowania pozwala na łatwe sprawdzenie pozostałego stopnia naładowania akumulatora zgodnie z rys. C.

Montaż wiertła lub akcesorium w bezkluczykowym uchwycie narzędziowym z jedną tuleją (rys. A, F)

▲ OSTRZEŻENIE: Nie podejmować prób dokręcenia wiertła (lub innych akcesoriów) poprzez chwytanie za przednią część uchwytu i włączanie narzędzia. Może dojść do uszkodzenia uchwytu i obrażeń ciała. Zawsze blokować włącznik spustowy i odłączyć narzędzie od źródła zasilania na czas zmiany akcesoriów.

▲ OSTRZEŻENIE: Przed uruchomieniem narzędzia zawsze dopilnować, aby końcówka narzędziowa była dobrze zamocowana. Luźna końcówka może zostać wyrzucona z narzędzia i spowodować obrażenia ciała.

To narzędzie jest wyposażone w uchwyt bezkluczykowy 4 z jedną obrotową tuleją, co pozwala na obsługiwanie uchwytu jedną ręką. Aby włożyć w uchwyt wiertło lub inne akcesorium, postępować zgodnie z opisem poniżej.

1. Wyłączyć narzędzie i wyjąć akumulator 8.
2. Chwycić czarną tuleję uchwytu jedną ręką, a drugą ręką unieruchomić narzędzie. Obrócić tuleję przeciwnie do wskazówek zegara na tyle, aby w uchwycie zmieściło się akcesorium.
3. Włożyć akcesorium na głębokość około 19 mm do uchwytu i mocno dokręcić, chwytając i obracając tuleję uchwytu zgodnie ze wskazówkami zegara jedną ręką, drugą ręką trzymając narzędzie. Kiedy uchwyt będzie prawie dokręcony, słyszalny będzie odgłos klikania. Dokręcać tuleję, aż głos trzaskania zniknie i dalsze obracanie będzie niemożliwe. To narzędzie jest wyposażone w mechanizm automatycznego blokowania wrzeciona. Pozwala to na otwieranie i zamykanie uchwytu jedną ręką.
4. Koniecznie dokręcać uchwyt, trzymając tuleję uchwytu jedną ręką, drugą ręką trzymając narzędzie, co zapewni maksymalne dokręcenie.
5. Aby zwolnić akcesorium, powtórzyć czynności nr 1 i 2 opisane powyżej.

Uchwyt na końcówki lub akcesoria (rys. A, G)

Narzędzie jest wyposażone w magnetyczny uchwyt końcówek 7 do przytrzymywania wiertła/końcówek.

Instalacja haka na pasek (rys. I)

▲ OSTRZEŻENIE: Aby ograniczyć ryzyko poważnych obrażeń ciała, używać haka na pasek narzędzia **WYŁĄCZNIE do zawieszania narzędzia na pasku roboczym. NIE** używać haka na pasek do przywiązywania lub mocowania narzędzia do osoby lub przedmiotu podczas użytkowania. **NIE** zawieszать narzędzia nad głową ani nie zwieszać przedmiotów z haka na pasek.

▲ OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia poważnych obrażeń ciała, dopilnować by śruba podtrzymująca hak była prawidłowo dokręcona.

WAŻNE: Podczas zakładania lub wymiany haka na pasek 13 stosować wyłącznie przeznaczoną do tego śrubę 11. Koniecznie dobrze dokręcić śrubę. Hak na pasek może zostać zamocowany z dowolnej strony narzędzia za pomocą dostarczonej śruby, by ułatwić pracę osobom prawo- i leworęcznym. Jeśli hak nie jest potrzebny, można go zdjąć.

1. Umieścić hak na pasek w miejscu montażu 12 u podstawy narzędzia.
2. Użyć wkrętaka do przymocowania haka na pasek dołączoną śrubą. Nie używać w tym celu żadnych innych śrub.

3. Aby przełożyć hak na pasek, odkręcić śrubę mocującą hak i zamocować hak z drugiej strony. Koniecznie dobrze dokręcić śrubę.

OBŚŁUGA

Instrukcja obsługi

▲ OSTRZEŻENIE: Zawsze przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa i odpowiednich przepisów.

▲ OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, wyłączyć narzędzie i odłączyć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub montażem/demontażem akcesoriów. Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.

Wybór prędkości (rys. A, H)

Narzędzie oferuje dwie prędkości zwiększające jego wszechstronność. **UWAGA:** Nie zmieniać prędkości podczas pracy narzędzia. Przed zmianą prędkości zawsze poczekać, aż narzędzie całkowicie się zatrzyma.

1. Aby wybrać 1. prędkość (ustawienie wysokiego momentu obrotowego), wyłączyć narzędzie i poczekać, aż się zatrzyma. Przesunąć wybierak prędkości 5 wstecz (z dala od uchwytu).
2. Aby wybrać 2. prędkość (ustawienie wysokiej prędkości obrotowej), wyłączyć narzędzie i poczekać, aż się zatrzyma. Przesunąć wybierak prędkości naprzód (w kierunku uchwytu narzędziowego).
3. Jeśli narzędzie nie zmieni prędkości, sprawdzić, czy wybierak prędkości jest całkowicie przestawiony w położenie naprzód lub wstecz.

Pierścień regulacji momentu obrotowego (rys. A)

To narzędzie jest wyposażone w mechanizm wkrętarki z regulacją momentu obrotowego do wkręcania i wykręcania szerokiego zakresu elementów złącznych o różnych kształtach i rozmiarach. Wokół pierścienia 3 znajdują się cyfry, symbol wiertła, a w niektórych modelach również symbol młotka (BLD783). Te cyfry służą do ustawiania sprzęgła na żądany zakres momentu obrotowego. Im wyższa liczba na pierścieniu, tym większy moment obrotowy i tym większy element złączny można wkręcać. Aby wybrać jedną z liczb, obracać pierścieniem i ustawić żądaną liczbę na strzałkę. Patrz **Wykonywanie pracy**.

Prawidłowa pozycja rąk (rys. E)

▲ OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia poważnych obrażeń ciała, **ZAWSZE** prawidłowo ustawiać ręce, tak jak pokazano na rysunku.

▲ OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia poważnych obrażeń ciała, **ZAWSZE** mocno trzymać narzędzie, aby móc zapobiec nagłemu ruchowi. Aby uzyskać prawidłową pozycję rąk, trzymać jedną ręką na uchwycie głównym 10, a drugą ręką trzymać za akumulator 8.

Włącznik spustowy z regulacją obrotów i przycisk kierunku obrotów (rys. A)

Narzędzie włącza się i wyłącza, naciskając i zwalniając włącznik spustowy z regulacją obrotów 1. Im mocniej włącznik spustowy zostanie wciśnięty, tym wyższa będzie prędkość obrotowa narzędzia. To narzędzie jest wyposażone w hamulec. Uchwyt narzędziowy zatrzyma się niezwłocznie po pełnym zwolnieniu włącznika spustowego.

Przycisk kierunku obrotów 2 określa kierunek obrotów narzędzia i służy również jako przycisk blokady.

- Aby wybrać obroty naprzód (zgodnie ze wskazówkami zegara), zwolnić włącznik spustowy i wcisnąć przycisk kierunku obrotów po prawej stronie narzędzia.
- Aby wybrać obroty wstecz (przeciwnie do wskazówek zegara), wcisnąć przycisk kierunku obrotów po lewej stronie narzędzia.

UWAGA: Środkowe położenie przycisku kierunku obrotów blokuje narzędzie w położeniu wyłączonym. Podczas zmiany pozycji przycisku kierunku obrotów, włącznik spustowy nie może być wcisnięty.

UWAGA: Ciągłe stosowanie w zakresie regulacji obrotów nie jest zalecane. Może to spowodować uszkodzenie włącznika i należy tego unikać.

UWAGA: Podczas pierwszego uruchomienia narzędzia po zmianie kierunku obrotów po rozruchu słyszalny może być trzask. Jest to normalne zjawisko i nie oznacza problemu.

Oświetlenie robocze (rys. A, G)

Oświetlenie robocze 6 włącza się po wcisnięciu włącznika spustowego. Jeśli włącznik spustowy pozostaje wcisnięty, oświetlenie robocze pozostaje włączone.

UWAGA: Oświetlenie robocze jest przeznaczone do oświetlania bezpośredniego miejsca pracy i nie jest przeznaczone do pełnienia funkcji latarki.

Wykonywania pracy (rys. A)

▲ OSTRZEŻENIE: Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała, ZAWSZE dopilnowywać, aby obrabiany przedmiot był solidnie unieruchomiony kotwami lub zaciskami.

▲ OSTRZEŻENIE: Przed zmianą kierunku obrotów zawsze odczekać, aż silnik całkowicie się zatrzyma.

Przed rozpoczęciem pracy

- Ustawić wybierak prędkości 5. Patrz *Wybór prędkości*.
- Zamontować odpowiednie wiertło lub akcesorium w uchwycie. Patrz rozdział dotyczący instalacji akcesoriów w tej instrukcji.

▲ OSTRZEŻENIE:

- Nie używać tego narzędzia do mieszania lub pompowania łatwopalnych lub wybuchowych cieczy (benzyny, alkoholu itp.).
- Nie mieszać płynów oznaczonych jako łatwopalne.

Wkręcanie wkrętów

To narzędzie jest wyposażone w regulację momentu obrotowego do wkręcania i wykręcania szerokiego zakresu elementów łącznych o różnych kształtach i rozmiarach. Liczby 1–10 na pierścieniu regulacji momentu obrotowego 3 służą do ustawiania zakresu momentu obrotowego do wkręcania. Im wyższa liczba na pierścieniu, tym większy moment obrotowy i tym większy element łączny można wkręcać.

1. Obrócić pierścień regulacji momentu obrotowego 3 na żądane położenie. Patrz *Pierścień regulacji momentu obrotowego*.
2. Wcisnąć włącznik spustowy, jednocześnie wywierając nacisk w linii prostej w osi końcówki, aż element łączny zostanie osadzony na żądanej głębokości w obrabianym przedmiocie.

Zalecenia dotyczące wkręcania

- Zaczynać od niższego momentu obrotowego, a potem przechodzić stopniowo na wyższe wartości momentu obrotowego, aby uniknąć uszkodzenia obrabianego przedmiotu lub elementu łącznego.

- Wykonać kilka przebiegów próbnych w odpadach lub w niewidocznych miejscach obrabianego elementu, aby określić odpowiednie położenie pierścienia wyboru trybu.

Wiercenie

WAŻNE: Do wiercenia w MURZE, np. cegle, cemencie, pustakach itp., używać wiertel z końcówkami z węgla spiekane (tzw. karbidowymi).

1. Obrócić pierścień regulacji momentu obrotowego 3 na symbol wiertła. Patrz *Pierścień regulacji momentu obrotowego*.
 2. Zetknąć wiertło z obrabianym elementem.
- UWAGA:** Używać jedynie ostrych wiertel.
3. Wcisnąć włącznik spustowy, jednocześnie wywierając nacisk w linii prostej w osi wiertła, aż wiertło znajdzie się na żądanej głębokości.

▲ OSTRZEŻENIE: Wiertło może utknąć, jeśli zostanie przeciężone i dojdzie do nagłego skrócenia. Należy być zawsze przygotowanym na utknięcie narzędzia. Trzymać narzędzie mocno, aby panować nad jego obrotami i uniknąć obrażeń ciała.

4. Wycofując wiertło z wywierconego otworu, utrzymywać włączony silnik, aby zapobiec jego utknięciu.

Zalecenia dotyczące wiercenia

- Podczas wiercenia zawsze wywierać lekki nacisk w osi wiertła, ale nie naciskać wiertarki na tyle, aby dochodziło do utkania silnika lub ześlizgiwania się wiertła.

• JEŚLI WIERTŁO UTKNIE:

- **NIEWŁOZNIE ZWOLNIĆ WŁĄCZNIK SPUSTOWY**, usunąć wiertło z obrabianego przedmiotu i stwierdzić przyczynę utkania.

- **NIE NACISKAĆ I NIE ZWALNIAĆ WŁĄCZNIKA SPUSTOWEGO RAZ ZA RAZEM, PRÓBUJĄC URUCHOMIĆ WIERTARKĘ, KTÓRA UTKNĘŁA - MOŻE TO SPOWODOWAĆ JEJ USZKODZENIE.**

- Aby ograniczyć utkanie lub przełamywanie materiału, zmniejszyć nacisk na wiertarkę i delikatnie prowadzić wiertło przez ostatnią część otworu.

- Wykonywanie dużych otworów w stali (7,9 mm do 12,7 mm [(5/16" do 1/2")]) jest łatwiejsze, jeśli najpierw wywierci się otwór wstępny (4 mm do 4,8 mm [5/32" do 3/16"]).

- W przypadku wiercenia w cienkim materiale lub materiale narażonym na odłamywanie, korzystać z drewnianej podkładki, aby uniknąć jego uszkodzenia.

Wiercenie z udarem T BLD783

WAŻNE: Używać wyłącznie wiertel z końcówkami z węglików spiekanych lub wiertel do muru przeznaczonych do wiercenia udarowego.

1. Wybrać żądany zakres prędkości/momentu obrotowego za pomocą wybieraka prędkości 5, aby dopasować obroty i moment obrotowy do planowanego zastosowania. Obrócić pierścień regulacji momentu obrotowego 3 na symbol wiercenia udarowego.
2. Wcisnąć włącznik spustowy i wywierać tylko taki nacisk na narzędzie, aby nie skakało nadmiernie i nie dochodziło do wyskakowania wiertła.

Zalecenia dotyczące wiercenia udarowego

- Nadmierny nacisk spowoduje obniżenie prędkości wiercenia, przegrzanie i wolniejszy postęp prac.

- Płynny i równomierny przepływ materiału oznacza, że szybkość wiercenia jest odpowiednia.
- Wiercić prosto, trzymając wiertło pod kątem prostym do obrabianego przedmiotu. Nie wywierać bocznego nacisku na wiertło podczas wiercenia, ponieważ spowoduje to utknięcie rowków wiertła i spadek prędkości wiercenia.
- Podczas wiercenia głębokich otworów, jeśli częstotliwość uderu zacznie spadać, częściowo wyciągnąć wiertło z otworu bez wyłączania narzędzia, co pomoże w usunięciu odpadów z otworu.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Proponowana roszczenie
Urządzenie nie uruchamia się.	Akumulator nie jest naładowany.	Sprawdź wymogi dotyczące ładowania akumulatora
Akumulator nie jest ładowany.	Ładowarka nie podłączona. Zbyt wysoka lub niska temperatura powietrza otoczenia.	Podłączyć ładowarkę do sprawnego gniazdka. Przenieść ładowarkę i akumulator w miejsce z temperaturą powietrza powyżej 4,5°C lub poniżej 40,5°C.
Urządzenie nagle się wyłącza.	Akumulator osiągnął górny limit termiczny. Rożładowany akumulator. (Aby wydłużyć trwałość akumulatora, wyłącz się nagle, gdy jest rożładowany)	Poczekaj, aż akumulator ostygnie. Połóż na ładowarce i poczekaj na naładowanie.

Ograniczanie narażenia na pył

Przed rozpoczęciem pracy sprawdź klasę zagrożenia pyłu, który będzie powstawał podczas pracy.

▲ OSTRZEŻENIE: Unikać dotykania i wdychania pyłu, ponieważ może on być szkodliwy dla zdrowia. Pył powstający podczas korzystania z elektronarzędzia i przeprowadzania innych prac budowlanych może zawierać chemikalia, minerały lub cząsteczki, które powodują infekcje dróg oddechowych, reakcje alergiczne, nowotwory, wady płodu i inne szkody dla układu rozrodczego użytkownika lub osób postronnych.

- Taki pył może powstawać, na przykład, podczas pracy z twardym drewnem, takim jak drewno bukowe lub dębowe, farbami ołowowymi, betonem, materiałami murarskimi lub kamieniami zawierającymi kwarc.
- Z materiałami zawierającymi azbest mogą obchodzić się wyłącznie specjaliści.
- Przestrzegaj właściwych przepisów krajowych dla obrabianych materiałów.
- Używać odsysacza pyłu lub systemu odsysania z oficjalnie zatwierdzonej klasy ochrony zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami dotyczącymi ochrony przed pyłem i odpowiedniego dla materiału, który ma być poddany obróbce.
- Przechwytywać powstające cząsteczki pyłu bezpośrednio u źródła i unikać ich osadzania się w pobliżu miejsca pracy. Stosować w tym celu odpowiednie akcesoria do odsysania.

Dodatkowe działania:

- Zapewnić dobrą wentylację miejsca pracy.

– Nosić maskę oddechową odpowiednią dla typu generowanego pyłu.

KONSERWACJA

To narzędzie BLACK+DECKER zostało zaprojektowane tak, aby zapewnić długoletnią, prawie bezobsługową, pracę urządzenia. Aby długo cieszyć się właściwą pracą urządzenia, należy odpowiednio o nie dbać i regularnie je czyścić.

Ładowarka nie wymaga, oprócz okresowego czyszczenia, żadnej dodatkowej konserwacji.

Aby uzyskać dane kontaktowe punktów serwisowych, należy skorzystać z ostatniej strony niniejszej instrukcji lub odwiedzić stronę www.2helpU.com.

▲ OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do konserwacji wyjąć akumulator z narzędzia. Przed czyszczeniem odłączyć ładowarkę od zasilania.

- Regularnie otwierać uchwyt narzędziowy i opukiwać go, aby usunąć zebrane wewnątrz zanieczyszczenia.

Smarowanie

To elektronarzędzie nie wymaga dodatkowego smarowania.

Czyszczenie

▲ OSTRZEŻENIE: Zagrożenie porażeniem prądem i mechaniczne. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator, jeśli jest odłączony, od urządzenia.

▲ OSTRZEŻENIE: Aby zapewnić bezpieczną i sprawną pracę, zawsze utrzymywać produkt i otwory wentylacyjne (jeśli jest w nie wyposażony) w czystości. Otwory wentylacyjne można czyścić suchą, miękką i niewykonaną z metalu szczotką i/lub odpowiednim odkurzaczem. Nie używać wody ani żadnych środków czyszczących.

▲ OSTRZEŻENIE: Zawsze, gdy w otworach wentylacyjnych i wokół nich są widoczne zabrudzenia, należy przedmuchać obudowę suchym powietrzem, aby je usunąć. Używać ochrony oczu i respiratora z atestem podczas wykonywania tej czynności.

▲ OSTRZEŻENIE: Do czyszczenia niemetalowych elementów produktu nie należy używać rozpuszczalników ani agresywnych chemikaliów. Mogą one osłabić materiał, z którego wykonano wspomniane elementy. Używać tylko szmatki zwilżonej wodą i łagodnego mydła. Nie pozwolić na to, aby do wnętrza produktu dostał się płyn. Nigdy nie zanurzać żadnej części produktu w cieczy.

Akcesoria opcjonalne

▲ OSTRZEŻENIE: Ponieważ akcesoria inne niż oferowane przez BLACK+DECKER nie zostały przetestowane z tym produktem, korzystanie z takich akcesoriów w połączeniu z tym narzędziem może być niebezpieczne. Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała, w połączeniu z tym produktem należy używać wyłącznie akcesoriów BLACK+DECKER.

Więcej informacji o odpowiednich akcesoriach udzieli sprzedawca.

Ochrona środowiska



Produkty/akumulatory są przeznaczone do recyklingu, ale jeśli są oznaczone symbolem przekreślonego pojemnika na odpady,

nie wolno ich wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi.

Akumulatory należy całkowicie rozładować i oddzielić od produktu, jak również oddzielić wszelkie źródła światła od produktu, o ile to możliwe. To użytkownik odpowiada za usunięcie danych osobowych z produktu. Następnie zanieść odpady do punktu zbiórki odpadów lub sprzedawcy detalicznego uczestniczącego w programie zbiórki, który często może je odebrać bezpłatnie. Opakowanie należy oddać do recyklingu zgodnie z umieszczonym na nim kodem materiału. Instrukcję obsługi i bezpieczeństwa należy usunąć dopiero w sytuacji, gdy produkt, którego dotyczą, już nie jest w użytku. Proszę skontaktować się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje dotyczące postępowania z odpadami. Aby uzyskać więcej informacji, proszę wejść na stronę **www.2helpU.com** i zeskanować powyższy kod QR.

Gwarancja

Firma BLACK+DECKER jest pewna wysokiej jakości swoich produktów i udziela konsumentom 24-miesięcznej gwarancji od daty zakupu. Udzielona gwarancja stanowi rozszerzenie i w żaden sposób nie ogranicza ustawowych praw użytkowników. Gwarancja obowiązuje na terenie krajów członkowskich Unii Europejskiej oraz Europejskiej Strefy Wolnego Handlu i Wielkiej Brytanii. Aby skorzystać z gwarancji, roszczenie gwarancyjne musi być zgodne z Warunkami BLACK+DECKER i konieczne jest przedłożenie dowodu zakupu sprzedawcy lub pracownikowi autoryzowanego serwisu.

Warunki 2-letniej gwarancji BLACK+DECKER oraz lokalizację najbliższego autoryzowanego serwisu można uzyskać na stronie internetowej **www.2helpU.com** lub kontaktując się z lokalnym biurem Black & Decker pod adresem podanym w tej instrukcji.

Odwiedź stronę internetową **www.blackanddecker.eu**, aby zarejestrować swój nowy produkt BLACK+DECKER i otrzymywać aktualne informacje o nowych produktach i ofertach specjalnych.

BERBEQUIM-APARAFUSADORA SEM FIOS DE 18 V, COM MOTOR SEM ESCOVAS

BLD782

MARTELO PERFURADOR SEM FIOS DE 18 V, COM MOTOR SEM ESCOVAS

BLD783

Documentos disponíveis online

www.2helpU.com/DoC/ ou

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Para obter acesso directo, substitua "xxx" pelo número do modelo do produto indicado na etiqueta de classificação do produto ou na embalagem.

- Manual de instruções
- Declaração de conformidade (DoC)
- Dados de emissão do produto (PED): informações sobre ruído, vibração e pó (não aplicável a todos os produtos)



ATENÇÃO: leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações neste manual, incluindo as secções relativas a baterias e carregadores fornecidas num manual original da ferramenta ou no manual separado de baterias e carregadores.

Os manuais podem ser obtidos através do serviço de apoio ao cliente (consulte a última página neste manual).

Dados técnicos

		BLD782	BLD783
Tensão	V _{cc}	18	18
Tipo		1	1
Tipo de bateria		lões de lítio	lões de lítio
Velocidade sem carga	min. ⁻¹	0–450/ 0–1900	0–450/ 0–1900
Binário máx.	Nm	55	55
Capacidade do mandril	mm	2 - 13	2 - 13
Capacidade máxima de perfuração			
Aço	mm	13	13
Madeira		30	30
Pedra		—	10
Peso (sem a bateria)	kg	1	1,1

Definições: directrizes de Segurança

As definições abaixo apresentadas descrevem o grau de gravidade correspondente a cada palavra de advertência. Leia cuidadosamente o manual e preste atenção a estes símbolos.

▲ **PERIGO:** indica uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, **irá** resultar em **morte ou lesões graves**.

▲ **ATENÇÃO:** indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em **morte ou lesões graves**.



▲ **CUIDADO:** indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em lesões **ligeiras ou moderadas**.

AVISO: indica uma prática (não relacionada com ferimentos) que, se não for evitada, **poderá** resultar em danos materiais.

▲ Indica risco de choque eléctrico.

▲ Indica risco de incêndio.

AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS RELATIVOS A FERRAMENTAS ELÉCTRICAS

▲ **ATENÇÃO: leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta eléctrica.** O não cumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou lesões graves.

GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA CONSULTA POSTERIOR

Em todos os avisos que se seguem, o termo "ferramenta eléctrica" refere-se à sua ferramenta alimentada pela rede eléctrica (com fios) ou por uma bateria (sem fios).

1) Segurança da Área de Trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desorganizadas ou escuras são propensas a acidentes.
- Não utilize as ferramentas eléctricas em ambientes explosivos, como, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que poderão inflamar estas poeiras ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas quando utilizar uma ferramenta eléctrica.** As distrações podem levar à perda do controlo da ferramenta.

2) Segurança Eléctrica

- As fichas das ferramentas eléctricas têm de ser compatíveis com a tomada de electricidade. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.** As fichas não modificadas e as tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.
- Evite o contacto corporal com superfícies e equipamentos ligados à terra, como, por exemplo, tubagens, radiadores, fogões e frigoríficos.** Se o seu corpo estiver "ligado" à terra, o risco de choque eléctrico é maior.
- Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou a condições de humidade.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- Não aplique força excessiva sobre o cabo. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, substâncias**

oleosas, extremidades aguçadas ou peças móveis. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.

e) **Ao utilizar uma ferramenta eléctrica no exterior, use uma extensão adequada para utilização ao ar livre.** A utilização de um cabo adequado para uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.

f) **Se não for possível evitar trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DCR).** A utilização de um DCR reduz o risco de choque eléctrico.

3) Segurança Pessoal

a) **Mantenha-se alerta, preste atenção ao que está a fazer e faça uso de bom senso ao utilizar uma ferramenta eléctrica.** Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas poderá resultar em ferimentos graves.

b) **Use equipamento de protecção pessoal. Use sempre uma protecção ocular.** O equipamento de protecção, como, por exemplo, uma máscara contra o pó, sapatos de segurança antiderrapantes, um capacete de segurança ou uma protecção auditiva, usado nas condições apropriadas, reduz o risco de ferimentos.

c) **Evite accionamentos acidentais. Certifique-se de que o interruptor da ferramenta está na posição de desligado antes de a ligar à tomada de electricidade e/ou inserir a bateria, ou antes de pegar ou transportar a ferramenta.** Se mantiver o dedo sobre o interruptor ao transportar ferramentas eléctricas ou se as ligar à fonte de alimentação com o interruptor ligado, poderá originar acidentes.

d) **Retire qualquer chave de ajuste ou chave de porcas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de porcas ou chave de ajuste deixada numa peça móvel da ferramenta poderá resultar em ferimentos.

e) **Não se estique demasiado ao trabalhar com a ferramenta.** Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio apropriado. Desta forma, será mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.

f) **Use vestuário apropriado. Não use roupa larga nem jóias.** Mantenha o cabelo e a roupa afastados das peças móveis. As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.

g) **Se forem fornecidos acessórios para a ligação de equipamentos de extracção e recolha de partículas, certifique-se de que estes são ligados e utilizados correctamente.** A utilização de dispositivos de extracção de partículas pode reduzir os riscos relacionados com as mesmas.

h) **Não permita que a familiaridade resultante da utilização frequente de ferramentas lhe permita ser complacente e ignorar os princípios de segurança da ferramenta.** Uma acção descuidada pode causar ferimentos graves numa fracção de segundo.

4) Utilização e Manutenção de Ferramentas Eléctricas

a) **Não utilize a ferramenta eléctrica de forma forçada.** Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho. A ferramenta eléctrica adequada irá efectuar o trabalho de um modo mais eficiente e seguro se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.

b) **Não utilize a ferramenta eléctrica se o respectivo interruptor não a ligar e desligar.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do interruptor de alimentação é perigosa e tem de ser reparada.

c) **Retire a ficha da fonte de alimentação e/ou retire a bateria, caso seja possível, da ferramenta eléctrica antes de efectuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.

d) **Guarde as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance de crianças e não permita que sejam utilizadas por pessoas não familiarizadas com as mesmas ou com estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para as manusear.

e) **Faça a devida manutenção das ferramentas eléctricas.** Verifique se as peças móveis da ferramenta eléctrica estão alinhadas e não emperram, bem como se existem peças partidas ou danificadas ou quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da mesma. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta não deve ser utilizada até que seja reparada. Muitos acidentes têm como principal causa ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.

f) **Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, emperram com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.

g) **Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios, as brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e a tarefa a ser efectuada.** A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos poderá resultar em situações perigosas.

h) **Mantenha as pegas e as superfícies de fixação secos, limpos e sem óleo ou massa lubrificante.** Pegas e superfícies de fixação molhadas não permitem o funcionamento e o controlo seguros em situações inesperadas.

5) Utilização e Manutenção de Ferramentas com Bateria

a) **Utilize apenas o carregador especificado pelo fabricante do equipamento.** Um carregador apropriado para um tipo de bateria poderá criar um risco de incêndio se for utilizado para carregar outras baterias.

b) **Utilize as ferramentas eléctricas apenas com as baterias especificamente indicadas para as mesmas.** A utilização de quaisquer outras baterias poderá criar um risco de ferimentos e incêndio.

c) **Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objectos de metal, como, por exemplo, cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que possam estabelecer uma ligação entre os contactos.** Um curto-circuito entre os contactos da bateria poderá causar queimaduras ou um incêndio.

d) **Uma utilização abusiva da ferramenta pode resultar na fuga do líquido da bateria; evite o contacto com este líquido. No caso de um contacto acidental, passe imediatamente a zona afectada por água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure também assistência médica.** O líquido derramado da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.

- e) **Não utilize uma bateria ou ferramenta que esteja danificada ou modificada.** As baterias danificadas ou modificadas podem dar origem a um comportamento imprevisível e resultar em incêndio, explosão ou ferimentos.
- f) **Não exponha a bateria ou a ferramenta a fogo ou temperatura excessiva.** A exposição a fogo ou temperatura superior a 130 °C pode causar uma explosão.
- g) **Siga todas as instruções de carregamento. Não carregue a bateria ou a ferramenta fora da gama especificada nas instruções.** O carregamento indevido ou a temperaturas fora da gama especificada podem causar danos na bateria e aumentar o risco de incêndio.

6) Assistência

- a) **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por um técnico qualificado e só devem ser utilizadas peças sobresselentes originais.** Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.
- b) **Nunca repare baterias danificadas.** A reparação de baterias danificadas só deve ser efectuada pelo fabricante ou por fornecedores de serviços autorizados.

Avisos de segurança sobre o berbequim

Instruções de segurança para todas as operações

- **Use protecção auricular quando efectuar perfurações de impacto.** A exposição ao ruído pode causar perda auditiva.
- **Utilize o(s) cabo(s) auxiliar(es).** A perda de controlo pode causar ferimentos.
- **Segure a ferramenta correctamente antes de utilizá-la.** Esta ferramenta produz um binário de saída elevado. Se não segurar a ferramenta correctamente durante a operação, pode ocorrer perda de controlo e ferimentos.
- **Segure na ferramenta eléctrica pelas superfícies de fixação isoladas quando executar uma operação se o acessório de corte entrarem em contacto com cablagem escondida.** O acessório de corte que entrem em contacto com um fio sob tensão poderão fazer com que as peças de metal expostas da ferramenta fiquem sob tensão e electrocitem o utilizador.

Instruções de segurança para utilização de brocas compridas

- **Nunca utilize a uma velocidade superior à da categoria de velocidade máxima da broca.** A velocidades mais elevadas, a broca tem tendência a ficar dobrada se rodar livremente sem entrar em contacto com a peça de trabalho, resultando em ferimentos.
- **Comece sempre a perfurar a uma velocidade reduzida e com a ponta da broca em contacto com a peça de trabalho.** A velocidades mais elevadas, a broca tem tendência a ficar dobrada se rodar livremente sem entrar em contacto com a peça de trabalho, resultando em ferimentos.
- **Só deve aplicar pressão directamente na broca e não deve aplicar pressão excessiva.** As brocas podem ficar dobradas e ficar partidas ou causar perda de controlo, resultando em ferimentos.

Regras de segurança específicas adicionais para berbequins/aparafusadoras/berbequins de percussão

- **Utilize grampos ou outro sistema prático para fixar e apoiar a peça de trabalho numa plataforma estável.** Segurar a peça com a mão ou contra o corpo pode causar instabilidade e perda de controlo.
- **Use óculos de segurança ou outra protecção ocular.** As operações de batimento com o martelo ou de perfuração podem causar a projecção de aparas. As partículas projectadas podem causar danos oculares permanentes.

- **As brocas e as ferramentas ficam quentes durante a operação.** Use luvas quando manusear os acessórios ou as ferramentas.
- **Não utilize esta ferramenta durante longos períodos de tempo.** A vibração causada pela acção do martelo pode ser prejudicial às suas mãos e braços. Use luvas para proporcionar uma protecção adicional e limite a exposição, fazendo pausas frequentes.
- **As saídas de ventilação frequentemente obstruem as peças em movimento e devem ser evitadas.** As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.

SEGURANÇA DE OUTRAS PESSOAS

- Este equipamento não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que sejam acompanhadas ou tenham recebido formação sobre a utilização deste equipamento por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser vigiadas para que não mexam no equipamento.

Riscos residuais

Podem surgir riscos residuais adicionais durante a utilização da ferramenta, que podem não constar nos avisos de segurança incluídos. Estes riscos podem resultar de má utilização, uso prolongado, etc.

Mesmo que os regulamentos de segurança relevantes sejam cumpridos e os dispositivos de segurança implementados, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes incluem:

- Ferimentos causados pelo contacto com peças em rotação/movimento.
- Ferimentos causados ao substituir peças, lâminas ou acessórios.
- Ferimentos causados pela utilização prolongada de uma ferramenta. Se utilizar uma ferramenta durante períodos prolongados, certifique-se de que faz pausas com frequência.
- Perda de audição.
- Os problemas de saúde causados pela inalação de pó resultantes da utilização da ferramenta (exemplo: trabalhos em madeira, especialmente carvalho, faia e MDF).

Baterias e carregadores compatíveis

Estes pacotes de bateria e carregadores podem ser utilizados:

Bateria	(kg)
BL1518	0,36
BL2018	0,37
BL2518	0,37
BDL1518S	0,36
BDL2018S	0,37
BDL2518S	0,38
BDL1518	0,36
BDL2018	0,37
BDL2518	0,38
BL4018	0,64
BDL4018S	0,64
BL5018	0,65

Carregadores
S018BOV1800100
S018BOB1800100
90634973
SSC-250040EU
SSC-250040UK
SSC-200100EU
SSC-200100UK
90599854-02
BDC2A

Para obter mais informações, consulte a secção da bateria/carregador.

Conteúdo da embalagem

A embalagem inclui:

- 1 Berbequim/aparafusadora/martelo perfurador
- 1 Manual de instruções

NOTA: as baterias, carregadores e caixas de transporte não são fornecidos com os modelos B.

NOTA: a marca e os logótipos Bluetooth® são marcas registadas propriedade da Bluetooth®, SIG, Inc. e qualquer utilização de tais marcas da BLACK+DECKER está sob licença. Outras marcas e nomes comerciais são propriedade dos respectivos proprietários.

- Verifique se a ferramenta, as peças ou os acessórios foram danificados durante o transporte.
- Antes de utilizar o equipamento, demore o tempo que for necessário para ler na íntegra e compreender este manual.

Etiquetas colocadas na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes símbolos de aviso em conjunto com o código de data:



AVISO! Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Não olhe fixamente para a luz de funcionamento.



O utilizador deve usar protecção adequada para os olhos e ouvidos.

Posição do código de data (Fig. B)

O código da data de produção **15** consiste num ano de 4 dígitos, seguido de uma semana de 2 dígitos e é alargado por um código de fábrica de 2 dígitos.

Características (Fig. A)

Esta ferramenta inclui alguns ou todos os seguintes acessórios.

- 1 Gatilho de velocidade variável
- 2 Cursor de avanço/recuo
- 3 Anel de regulação do binário
- 4 Mandril sem chave
- 5 Selector de velocidade
- 6 Luz de trabalho LED
- 7 Suporte de brocas magnético
- 8 Bateria
- 9 Botão de libertação da bateria
- 10 Punho principal

Utilização prevista

O modelo BLD782 é concebido para perfurar e aparafusar e o modelo BLD783 foi também concebido para aplicações de perfuração com martelo.

NÃO utilize as ferramentas em locais húmidos ou na presença de líquidos ou gases inflamáveis.

NÃO permita que crianças entrem em contacto com a ferramenta. É necessária supervisão se estas ferramentas forem manuseadas por utilizadores inexperientes.

- **Crianças e inválidos.** Este equipamento não é concebido para ser utilizado por crianças ou pessoas inválidas sem supervisão.
- Este equipamento não é concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que sofram de capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, falta de experiência ou conhecimentos, a menos que estejam acompanhados de uma pessoa que se responsabilize pela sua segurança. As crianças nunca devem ficar sozinhas com este produto.

MONTAGEM E AJUSTES

⚠ ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a unidade e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou retirar/instalar dispositivos adicionais ou acessórios. Um arranque acidental pode causar ferimentos.

⚠ ATENÇÃO: utilize apenas baterias e carregadores da BLACK+DECKER.

Instalar e retirar a bateria (Fig. B)

⚠ ATENÇÃO: assegure-se que a ferramenta/equipamento está na posição Desligado antes de inserir a bateria.

NOTA: para obter os melhores resultados, assegure-se de que a bateria está totalmente carregada.

1. Para instalar a bateria **8** no punho da ferramenta **10**, alinhe a bateria com as calhas no interior do punho da ferramenta e deslize-a para dentro do punho até a bateria ficar inserida com firmeza na ferramenta e assegure-se de que não se desencaixa.
2. Para retirar a bateria da ferramenta, pressione a patilha de libertação **9** e puxe a bateria com firmeza para fora do punho da ferramenta. Insira a bateria no carregador.

Indicador do estado de carga da bateria (Fig. C, D)

A bateria **8** inclui um indicador de estado de carga **14** para determinar rapidamente a duração da vida útil da bateria, como indicado nas Fig. C e D.

Quando carrega no botão do indicador do estado de carga, pode visualizar facilmente a carga restante na bateria, como indicado na Fig. D.

Inserir uma broca ou acessório num mandril sem Mandril de manga simples sem chave (Fig. A, F)

⚠ ATENÇÃO: não aperte brocas (ou qualquer outro acessório) segurando a parte frontal do mandril e rodando a ferramenta. Podem ocorrer danos no mandril e ferimentos. Bloqueie sempre o gatilho e desligue a ferramenta da fonte de alimentação quando substituir os acessórios.

⚠ ATENÇÃO: antes de ligar a ferramenta, certifique-se sempre de que a broca está fixa. Uma broca solta pode soltar-se da ferramenta e causar possíveis ferimentos.

A ferramenta está equipada com um mandril sem chave **4** com uma manga de rotação para utilizar o mandril com uma mão. Para inserir uma broca ou outro acessório, siga os seguintes passos.

1. Desligue a ferramenta e retire a bateria **8**.
2. Agarre no anel preto do mandril com uma mão e segure a ferramenta com a outra. Rode o anel para a esquerda o suficiente até encaixar o acessório pretendido.
3. Insira o acessório cerca de 19 mm no mandril e aperte com firmeza, segurando e fazendo rodar para a direita a manga do mandril com uma mão e segure a ferramenta com a outra. Quando o mandril estiver quase apertado ouve-se um estalido. Aperte a manga até ouvir um som de encaixe e depois pára

de rotar. A ferramenta está equipada com um mecanismo de bloqueio automático do eixo. Isto permite abrir e fechar o mandril com uma mão.

4. Certifique-se de que aperta o mandril, colocando uma mão na manga do mandril e segurança a ferramenta com a outra mão para uma máxima fixação.

5. Para libertar o acessório, repita os passos 1 e 2 indicados acima.

Suporte para brocas ou acessórios (Fig. A, G)

A ferramenta está equipada com um suporte de brocas magnético  para segurar os acessórios de brocas.

Instalação do gancho de cinto (Fig. I)

⚠ ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, utilize o gancho de cinto da ferramenta APENAS para fixar a ferramenta num cinto de trabalho. NÃO utilize o gancho de cinto para amarrar ou prender a ferramenta a uma pessoa ou objecto durante a utilização. NÃO suspenda a ferramenta nem pendure objectos no gancho para cinto.

⚠ ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, certifique-se de que o parafuso que prende o gancho de cinto está fixo.

IMPORTANTE: quando montar ou substituir o gancho de cinto , utilize apenas o parafuso  fornecido. Certifique-se de que o parafuso fica bem apertado. O gancho de cinto pode ser fixado em qualquer lado da ferramenta utilizando apenas o parafuso fornecido, adaptado para pessoas que utilizem a mão esquerda ou a direita. Se não for necessário utilizar o gancho, pode removê-lo da ferramenta.

1. Coloque o gancho do cinto no local de montagem  na base da ferramenta.

2. Utilize uma chave de fendas para fixar o gancho de cinto com o parafuso fornecido. Não utilize outro tipo de parafuso para esta tarefa.

3. Para deslocar o gancho do cinto, retire o parafuso que fixa o gancho do cinto no respectivo local e depois volte a montá-lo no lado oposto. Certifique-se de que o parafuso fica bem apertado.

FUNCIONAMENTO

Instruções de utilização

⚠ ATENÇÃO: cumpra sempre as instruções de segurança e os regulamentos aplicáveis.

⚠ ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou de retirar/installar dispositivos complementares ou acessórios. Um accionamento accidental da ferramenta pode causar ferimentos.

Seleção de velocidade (Fig. A, H)

A ferramenta tem duas regulações de velocidade para uma maior versatilidade.

NOTA: não altere a velocidade quando a ferramenta estiver em funcionamento. Antes de mudar de velocidade, aguarde até que a ferramenta pare por completo.

1. Para seleccionar a velocidade 1 (regulação de binário elevado), desligue a ferramenta e deixe-a a rodar até parar. Deslize o botão de selecção de velocidade  para trás (afastado do mandril).

2. Para seleccionar a velocidade 2 (regulação de velocidade elevada), desligue a ferramenta e deixe-a a rodar até parar. Faça

deslizar o botão de selecção de velocidade para a frente (na direcção do mandril).

3. Se a velocidade da ferramenta não mudar, verifique se o interruptor de selecção de velocidade está totalmente inserido na posição de avanço ou recuo.

Anel de ajuste do binário (Fig. A)

A ferramenta tem um sistema de chave de fendas com binário ajustável, que permite apertar e desapertar parafusos de várias formas e tamanhos. Em torno do anel  existe uma série de números, um símbolo de broca e, nalguns modelos, um símbolo de martelo (BLD783). Estes números são utilizados para regular a embraiagem de modo a fornecer um gama de binários. Quanto maior for o número no anel, maior é o binário e maior será a regulação do parafuso de fixação. Para seleccionar um dos números, rode o selector até o número pretendido ficar alinhado com a seta. Consulte **Efectuar uma aplicação**.

Posição correcta das mãos (Fig. E)

⚠ ATENÇÃO: para reduzir o risco de lesões pessoais graves, utilize **SEMPRE** as suas mãos na posição correcta, como indicado.

⚠ ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, segure **SEMPRE** a ferramenta com firmeza para antecipar uma reacção súbita.

A posição correcta das mãos requer a colocação de uma mão na pega principal  e a outra na bateria .

Gatilho de velocidade variável e botão de controlo de avanço/recuo (Fig. A)

Para ligar e desligar a ferramenta, carregue e liberte o gatilho de velocidade variável . Quanto mais premir o gatilho, maior será a velocidade da ferramenta. A sua ferramenta está equipada com um travão. O mandril pára de rodar assim que libertar o gatilho por completo.

O botão de controlo para a frente/trás  determina a direcção de rotação da ferramenta e funciona também como botão de desbloqueio.

- Para seleccionar a marcha directa (para a direita), liberte o gatilho e pressione o botão de controlo de avanço/recuo no lado direito da ferramenta.
- Para seleccionar a marcha inversa (para a esquerda), liberte o botão de controlo de avanço/recuo no lado esquerdo da ferramenta.

NOTA: a posição central do botão de controlo bloqueia a ferramenta na posição de desligado. Se alterar a posição do botão de controlo, certifique-se de que liberta o gatilho.

NOTA: a utilização contínua na gama de velocidade variável não é recomendado. Pode danificar o gatilho, devendo assim evitar utilizar este sistema.

NOTA: quando a ferramenta é ligada pela primeira vez depois de alterar a direcção da rotação, ouve-se um estalido durante o arranque. Isto é normal e não indica qualquer problema.

Luz de trabalho (Fig. A, G)

A luz de trabalho  é activada quando prime o gatilho. Se manter premido o gatilho, a luz de trabalho permanece ligada.

NOTA: a luz de trabalho permite iluminar a superfície de trabalho imediata e não se destina a ser utilizada como lanterna.

Efectuar uma aplicação (Fig. A)

⚠ ATENÇÃO: *para reduzir o risco de ferimentos, certifique-se SEMPRE que a peça de trabalho está fixada ou ancorada com firmeza.*

⚠ ATENÇÃO: *aguarde sempre até que o motor to a pare por completo antes de alterar a direcção da rotação.*

Antes de iniciar o trabalho

- Regule o selector de velocidade **5**. Consulte **Seleção de velocidade**.
- Insira a broca ou acessório adequado no mandril. Consulte as instruções de instalação de acessórios neste manual.
- ⚠ ATENÇÃO:**
 - Não utilize esta ferramenta para misturar ou bombear líquidos combustíveis ou explosivos (benzina, álcool, etc.).
 - Não misture ou agite líquidos inflamáveis devidamente rotulados.

Aparafusamento

A ferramenta tem um mandril com binário regulável para inserir e remover parafusos de fixação com várias formas e tamanhos. Os números 1–10 indicados no anel de selecção de modo **3** são utilizados para regular uma gama de binários para aparafusamento. Quanto maior for o número no anel, maior é o binário e maior será a inserção do parafuso de fixação.

1. Rode o anel de ajuste do binário **3** para a posição pretendida. Consulte **Anel de regulação do binário**.
2. Puxe o gatilho, aplicando pressão em linha recta com a broca até o parafuso de fixação ser inserido com a profundidade pretendida na peça de trabalho.

Recomendações de aparafusamento

- Comece com as definições de binário mais reduzidas e depois avance para definições de binário mais elevadas para evitar danos na peça de trabalho ou no parafuso de fixação.
- Faça algumas tentativas em refugio ou em áreas de fraca visibilidade para determinar a posição adequada do anel de selecção de modo.

Perfuração

IMPORTANTE: para ALVENARIA, como tijolo, cimento, alvenaria de bloco, etc., utilize brocas de alvenaria com ponta de carboneto.

1. Desloque o anel de regulação do binário **3** para o símbolo de berbequim. Consulte **Anel de regulação do binário**.
2. Coloque a broca em contacto com a peça de trabalho.

NOTA: utilize apenas brocas afiadas.

3. Puxe o gatilho, aplicando pressão em linha recta com a broca até atingir a profundidade pretendida.

⚠ ATENÇÃO: *a broca pode bloquear se ocorrer uma sobrecarga devido a uma torção súbita. Esteja sempre preparado para o bloqueio do motor. Agarre na broca com firmeza para controlar a acção de torção e evitar lesões.*

4. Mantenha o motor em funcionamento quando retirar a broca de um orifício perfurado para que não fique encravada.

Recomendações de perfuração

- Quando perfurar, aplique sempre pressão em linha recta, mas não a empurre demasiado, porque o motor pode bloquear ou a broca pode desviar-se.
- **SE O BERBEQUIM BLOQUEAR:**

- **LIBERTE O GATILHO DE IMEDIATO**, retire a broca da peça de trabalho e verifique qual é o motivo do bloqueio.

- **NÃO LIGUE NEM DESLIGUE O GATILHO PARA UTILIZAR UMA BROCA ENCRAVADA, ISTO PODE DANIFICAR O BERBEQUIM.**

- Para minimizar o risco de bloqueio ou quebra do material, reduza a pressão na broca e afrouxe-a através da parte fraccional exterior do orifício.

- Pode ser mais fácil fazer orifícios grandes (5/16" a 1/2" [7,9 mm a 12,7 mm]) no aço se fizer primeiro um furo guia (5/32" a 3/16" [4 mm a 4,8 mm]).
- Se perfurar material fino ou com tendência para partir-se, utilize um bloco de madeira de apoio para evitar danos na peça de trabalho.

Perfuração com martelo **BLD783**

IMPORTANTE: utilize brocas com ponta de carboneto ou de alvenaria classificadas para sondagem por percussão.

1. Selecione a velocidade/binário pretendido utilizando o botão de selecção de velocidade **5** para corresponder à velocidade e ao binário da operação pretendida. Rode o anel de regulação do binário **3** para o símbolo de martelo de perfuração.
2. Puxe o gatilho, aplicando força suficiente no martelo para evitar que vibre excessivamente ou “levante” a broca.

Recomendações para perfuração com martelo

- Se aplicar demasiada força, a velocidade de perfuração diminui, a ferramenta pode aquecer demasiado ou a taxa de perfuração pode diminuir.
- Um fluxo de material fino e regular indica uma taxa de perfuração adequada.
- A perfuração deve ser feita numa linha recta, mantendo a broca a um ângulo adequado durante o trabalho. Durante a perfuração, não exerça pressão lateral na broca porque pode obstruir as ranhuras da broca e diminuir a velocidade de perfuração.
- Quando fizer furos profundos, se verificar uma redução da velocidade do martelo, puxe a broca parcialmente para fora do buraco com a ferramenta em funcionamento para retirar quaisquer partículas do furo.

Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Solução possível
A unidade não arranca.	A bateria não está carregada.	Verifique os requisitos de carregamento da bateria.
A bateria não carrega.	O carregador não está ligado. A temperatura ambiente está demasiado quente ou fria.	Ligue o carregador numa tomada eléctrica. O carregador e a bateria devem estar a uma temperatura de ar circundante superior a 4,5 °C ou inferior a 40,5 °C.
A unidade desliga-se de maneira abrupta.	A bateria atingiu o limite térmico máximo. Sem carga. (Para maximizar a duração da bateria, esta foi concebida para desligar-se de maneira abrupta quando a carga ficar esgotada.)	Aguarde até a bateria arrefecer. Instale o carregador e aguarde até o equipamento estar carregado.

Reduzir a exposição ao pó

Antes de começar a trabalhar, calcule a classe de risco do pó que vai ser produzido quando trabalhar.

⚠ ATENÇÃO: evite tocar ou respirar o pó, porque pode ser nocivo para a saúde. O pó criado quando utiliza uma ferramenta eléctrica e efectua outras actividades de construção pode conter produtos químicos, minerais ou partículas que causam infecções respiratórias, reacções alérgicas, cancro, malformações congénitas ou outros danos genéticos no utilizador ou em pessoas por perto.

- Esta poeira pode ser produzida, por exemplo, quando trabalha com madeira duras, como faia ou carvalho, tinta à base de chumbo, betão, alvenaria ou pedras que contenham quartzo.
- Os materiais que contenham amianto devem ser manuseados apenas por especialistas.
- Respeite os regulamentos aplicáveis no seu país relativos aos materiais que vão ser trabalhados.
- Utilize um sistema de extracção de poeira ou um sistema de extracção com uma classe de protecção oficialmente aprovada de acordo com os regulamentos sobre protecção contra pó oficialmente aplicáveis e adequados para o material que vai ser trabalhado.
- Recolha as partículas de pó resultantes directamente na fonte e evite acumulações na área em redor. Utilize acessórios de extracção adequados para esta finalidade.

Medidas adicionais:

- certifique-se de que o local de trabalho está devidamente ventilado.
- Use equipamento respiratório para o tipo de pó produzido.

MANUTENÇÃO

A ferramenta eléctrica da BLACK+DECKER foi concebida para funcionar durante um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Uma utilização continuamente satisfatória depende da manutenção adequada e da limpeza frequente da ferramenta.

O carregador não necessita de manutenção além da limpeza frequente.

Consulte a última página deste manual para obter informações de contacto do centro de assistência ou visite www.2helpU.com.

⚠ ATENÇÃO: antes de efectuar qualquer tarefa de manutenção, retire a bateria da ferramenta. Desligue o carregador antes de o limpar.

- Abra o mandril regularmente e bata no mesmo para remover qualquer vestígio de pó do interior.

Lubrificação

A sua ferramenta eléctrica não necessita de lubrificação adicional.

Limpeza

⚠ ATENÇÃO: choque eléctrico e risco mecânico. Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou retire a bateria, caso seja possível fazê-lo, do equipamento antes da limpeza.

⚠ ATENÇÃO: para garantir um funcionamento seguro e eficiente, mantenha sempre o produto e as ranhuras de ventilação (se aplicável) limpos. As aberturas de ventilação podem ser limpas com uma escova não metálica, seca e suave e/ou um aspirador adequado. Não utilize água ou outros produtos de limpeza.

⚠ ATENÇÃO: sobre a sujidade e o pó da caixa principal com ar seco sempre que se verificar acumulação de sujidade nas

ranhuras de ventilação e nas imediações. Use uma protecção ocular e uma máscara anti-poeiras aprovadas quando efectuar este procedimento.

⚠ ATENÇÃO: nunca utilize dissolventes ou outros produtos químicos abrasivos para limpar as peças não metálicas do equipamento. Estes produtos químicos podem enfraquecer os materiais utilizados nestas peças. Utilize um pano humedecido apenas com água e sabão suave. Não permita a entrada de líquidos no equipamento. Nunca mergulhe nenhuma parte do equipamento em líquidos.

Acessórios opcionais

⚠ ATENÇÃO: uma vez que apenas foram testados com este produto os acessórios disponibilizados pela BLACK+DECKER a utilização de outros acessórios com esta ferramenta poderá ser perigosa. Para reduzir o risco de ferimentos, utilize apenas os acessórios da BLACK+DECKER neste produto. Consulte o seu revendedor para obter mais informações sobre os acessórios adequados.

Proteger o ambiente



Os produtos/baterias são recicláveis, mas se estiverem marcados com o caixote do lixo riscado, não devem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico normal. Descarregue as pilhas por completo, separe-as e, se possível, retire as fontes de luz do produto. É da responsabilidade do utilizador eliminar os dados pessoais do produto. Em seguida, leve os resíduos para um centro de recolha de resíduos oficial ou para um retalhista aderente que costuma aceitá-los gratuitamente. As embalagens devem ser eliminadas com base no código do material marcado. As instruções de funcionamento e de segurança só devem ser eliminadas quando o produto em causa já não estiver a ser utilizado.

Contacte a sua comunidade/município para obter orientações sobre a gestão de resíduos. Para obter mais informações, visite www.2helpU.com e leia o código QR indicado acima.

Garantia

A BLACK+DECKER confia na qualidade dos seus produtos e oferece aos consumidores uma garantia de 24 meses a partir da data de compra. Esta garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma. A garantia é válida nos territórios dos Estados-membros da União Europeia, da Zona Europeia de Comércio Livre e no Reino Unido. Para accionar a garantia, esta deve estar em conformidade com os termos e condições da BLACK+DECKER e terá de apresentar o comprovativo de compra ao vendedor ou a um técnico de reparação autorizado.

Os termos e condições da garantia de 2 anos da BLACK+DECKER e a localização do seu técnico de reparação podem ser obtidos na Internet no Website www.2helpU.com ou contactando o escritório local da BLACK+DECKER na morada indicada neste manual.

Visite o nosso Website www.blackanddecker.eu para registar o novo produto BLACK+DECKER e receber actualizações sobre novos produtos e ofertas especiais.

ȘURUBELNIȚĂ FĂRĂ FIR, FĂRĂ PERII, DE 18 V BLD782

ȘURUBELNIȚĂ FĂRĂ FIR, FĂRĂ PERII, DE 18 V BLD783

Documente disponibile online

www.2helpU.com/DoC/ or
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Pentru accesare directă, înlocuiți „xxx” cu numărul modelului produsului indicat pe eticheta de evaluare a produsului sau pe ambalaj.

- Manual de instrucțiuni
- Declarație de conformitate (DoC)
- Date privind emisiile produsului (PED): Informații despre zgomot, vibrații și praf (nu se aplică tuturor produselor)



AVERTISMENT: Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile din acest manual, inclusiv secțiunile referitoare la acumulatori și încărcătoare furnizate în manualul original al unelei sau în manualul separat pentru acumulatori și încărcătoare. Manualele pot fi obținute prin contact cu Departamentul Servicii Clienți (consultați ultima pagină a acestui manual).

Specificații tehnice

		BLD782	BLD783
Tensiune	V _{cc}	18	18
Tip		1	1
Tip acumulatori		Li-Ion	Li-Ion
Turație în gol	min ⁻¹	0–450/ 0–1900	0–450/ 0–1900
Cuplu maxim	Nm	55	55
Capacitate mandrină	mm	2–13	2–13
Capacitate maximă de găurire			
Oțel	mm	13	13
Lemn		30	30
Zidărie		—	10
Greutate (fără acumulator)	kg	1	1,1

Definiții: Instrucțiuni de siguranță

Definițiile de mai jos descriu nivelul de severitate al fiecărui cuvânt de semnalizare. Vă rugăm să citiți manualul și să fiți atenți la aceste simboluri.

▲ PERICOL: Indică o situație periculoasă imediată care, dacă nu este evitată, va determina **decesul sau vătămarea gravă**.

▲ AVERTISMENT: Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea determina **decesul sau vătămarea gravă**.

▲ ATENȚIE: Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate determina **vătămări minore sau medii**.

AVIZ: Indică o practică **necorelată cu vătămarea personală** care, dacă nu este evitată, poate determina **daune asupra bunurilor**.



▲ Denotă riscul de electrocutare.

▲ Denotă riscul de incendiu.

AVERTIZĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND UNELELE ELECTRICE

▲ AVERTISMENT: Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate în continuare poate conduce la electrocutare, incendii și/sau vătămări grave.

PĂSTRAȚI TOATE AVERTIZĂRILE ȘI INSTRUCȚIUNILE PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

Termenul „unealtă electrică” din avertizări se referă la unealta electrică (cu cablu) alimentată de la rețeaua de energie sau la unealta electrică (fără cablu) alimentată de la acumulator.

1) Siguranța în zona de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele dezordonate sau întunecate înlesnesc accidentele.
- Nu operați unelele electrice în atmosfere inflamabile, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor explozive.** Unelele electrice generează scântei ce pot aprinde pulberile sau vaporii.
- Țineți la distanță copiii și persoanele din jur în timp ce operați o unealtă electrică.** Distragerea atenției poate conduce la pierderea controlului.

2) Siguranța electrică

- Ștecherile uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în vreun fel. Nu folosiți adaptoare pentru ștechere împreună cu unelele electrice împământate (legate la masă).** Ștecherile nemodificate și prizele compatibile vor reduce riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate precum țevi, radiatoare, cuptoare și frigider.** Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dvs. este împământat sau legat la masă.
- Nu expuneți unelele electrice la ploaie sau condiții de umezeală.** Apa pătrunsă într-o unealtă electrică va spori riscul de electrocutare.
- Nu manipulați necorespunzător cablul. Nu utilizați niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a unelei electrice. Țineți cablul departe de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente în mișcare.** Cordonale de alimentare deteriorate sau încurcate măresc riscul de șoc electric.
- Atunci când operați o unealtă de lucru în aer liber, utilizați un prelungitor pentru exterior.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de electrocutare.

f) **În cazul în care operarea unei unelte electrice într-un spațiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați o alimentare cu dispozitiv de protecție la curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.

3) Siguranța personală

a) **Fiți precauți, fiți atenți la ceea ce faceți și respectați regulile de bun simț atunci când operați o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică atunci când sunteți obosiți sau când vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicației.** Un moment de neatenție în timpul operării uneltelor electrice poate conduce la vătămări corporale grave.

b) **Utilizați echipamentul de protecție personală. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentul de protecție precum măștile anti-praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, căștile sau dopurile pentru urechi utilizate pentru anumite condiții de lucru vor reduce vătămrile corporale.

c) **Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că, comutatorul se află în poziția oprit înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau la acumulator, înainte de ridicarea sau transportarea uneltei.** Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe comutator sau alimentarea cu tensiune a uneltelor electrice ce au comutatorul în poziția pornit înlesnesc producerea accidentelor.

d) **Îndepărtați orice cheie sau clește de reglare înainte de a porni unealta electrică.** O cheie sau un clește rămas atașat la o componentă rotativă a unelei electrice poate conduce la vătămări corporale.

e) **Nu vă întindeți pentru a apuca unealta de lucru.**

Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul. Acest lucru permite un control mai bun al unelei electrice în situații neașteptate.

f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Păstrați-vă părul și îmbrăcăminte departe de componentele în mișcare.** Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în componentele în mișcare.

g) **În cazul în care dispozitivele prezintă posibilitatea conectării de accesorii pentru aspirația și colectarea prafului, asigurați-vă că aceste accesorii sunt conectate și utilizate în mod corespunzător.** Utilizarea colectării prafului poate reduce pericolele legate de praf.

h) **Nu lăsați ca obișnuința obținută prin utilizarea frecventă a uneltelor să vă permită să deveniți impasibil și să ignorați principiile de siguranță în utilizarea uneltelor.** O acțiune neglijentă poate provoca accidente grave într-o fracțiune de secundă.

4) Utilizarea și întreținerea unelei electrice

a) **Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică adecvată pentru aplicația dvs.** Unealta de lucru adecvată va efectua lucrarea mai bine și în mod mai sigur, în ritmul pentru care a fost concepută.

b) **Nu utilizați unealta electrică în cazul în care comutatorul nu comută în poziția pornit și oprit.** Orice unealtă electrică ce nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este periculoasă și trebuie să fie reparată.

c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau scoateți acumulatorul de la unealta electrică, dacă este detașabil, înaintea efectuării oricăror reglaje, modificării**

accesoriilor sau depozitării uneltelor electrice. Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a uneltelor electrice.

d) **Nu depozitați unelte electrice în stare inactivă la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu unealta de lucru sau cu aceste instrucțiuni să o utilizeze.** Unelte electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.

e) **Întrețineți unelte electrice și accesorii. Verificați alinierea necorespunzătoare sau blocarea componentelor în mișcare, ruperea componentelor și orice altă stare ce ar putea afecta operarea uneltelor electrice. Reparați piesele deteriorate înainte de punerea în funcțiune a unelei electrice.** Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice întreținute necorespunzător.

f) **Păstrați untele de tăiat ascuțite și curate.** Este puțin probabil ca untele de tăiat cu tășuri ascuțite și întreținute în mod corespunzător să se blocheze, acestea fiind mai ușor de controlat.

g) **Utilizați unealta electrică, accesorii și cuștele uneltei etc. conform acestor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea ce trebuie să fie efectuată.** Utilizarea unelei de lucru pentru operații diferite de cele conform destinației de utilizare ar putea conduce la situații periculoase.

h) **Țineți mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și unsoare.** Mănerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul unelei în siguranță în situații neașteptate.

5) Utilizarea și îngrijirea uneltelor cu acumulator

a) **Reîncărcați folosind exclusiv încărcătorul specificat de către producător.** Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate genera risc de incendiu atunci când este utilizat cu un alt tip de acumulator.

b) **Utilizați untele electrice exclusiv împreună cu acumulatorii specificați.** Utilizarea oricăror alți acumulatori poate genera riscuri de vătămare și incendiu.

c) **Atunci când acumulatorul nu este utilizat, păstrați-l ferit de alte obiecte metalice, precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici ce ar putea crea prin contact conexiunea între cele două borne.** Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate determina arsuri sau incendii.

d) **În condiții de utilizare incorectă, este posibil să fie evacuat lichid din acumulator; evitați contactul cu acesta. În cazul în care survine contactul accidental, clătiți cu apă. În cazul în care lichidul intră în contact cu ochii, consultați, de urgență, medicul.** Lichidul evacuat din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.

e) **Nu folosiți un acumulator sau o unealtă care este deteriorată sau modificată.** Acumulatorii deteriorați sau modificați pot avea un comportament imprevizibil care rezultă în foc, explozie sau risc de rănire.

f) **Nu expuneți bateria sau unealta la foc sau temperatură excesivă.** Expunerea la foc sau temperaturi de peste 130 °C poate provoca explozie.

g) **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcăți acumulatorul sau unealta în afara intervalul**

de temperatură specificat în instrucțiuni. Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara domeniului specificat poate deteriora acumulatorul și poate crește riscul de incendiu.

6) Service

a) **Prevedeți repararea unelei de lucru de către o persoană calificată, folosind exclusiv piese de schimb identice.** Astfel, vă asigurați că este păstrată siguranța unelei electrice.

b) **Niciodată nu serviți acumulatorii deteriorați.** Servisarea acumulatorilor ar trebui să fie efectuată numai de către producător sau furnizorii autorizați de service.

Avertizări privind siguranța la mașinile de găurit
Instrucțiuni de siguranță pentru toate operațiile

- **Purtați echipament de protecție pentru urechi în cazul utilizării uneltelor cu percuție.** Expunerea la zgomot poate determina pierderea auzului.
- **Utilizați mânerul auxiliar.** Pierderea controlului poate determina vătămări fizice.
- **Înainte de utilizare, strângeți unealta în mod corect.** Această unealtă are un cuplu de ieșire ridicat și fără o strângere corectă în timpul utilizării, poate interveni pierderea controlului care poate duce la vătămări corporale.
- **Țineți unealta electrică departe de suprafețele izolate pentru prindere atunci când efectuați o operație în care accesoriul de debitat poate atinge cabluri ascunse sau propriul cablu de.** Tăierea unui cablu sub tensiune sau înșurubat ar putea determina scurgerea curentului în componentele metalice expuse ale unelei electrice și ar putea electrocuta operatorul.

Instrucțiuni de siguranță când utilizați burghie lungi

- **Nu utilizați niciodată mașina la o turație mai mare decât turația maximă nominală a burghiului.** La viteze mai mari, este posibil ca burghiul să se îndoiească dacă îi este permis să se rotească liber, fără a atinge piesa de prelucrat, rezultând în vătămare personală.
- **Începeți întotdeauna să găuriți la o viteză mică, ținând vârful burghiului în contact cu piesa de prelucrat.** La viteze mai mari, este posibil ca burghiul să se îndoiească dacă îi este permis să se rotească liber, fără a atinge piesa de prelucrat, rezultând în vătămare personală.
- **Aplicați presiune numai în linie directă cu burghiul și nu aplicați o presiune excesivă.** Burghiile se pot îndoi, cauzând ruperea lor sau pierderea controlului, rezultând în vătămare personală.

Reguli suplimentare de siguranță specifice pentru mașinile de găurit/șurubelnițe/mașini găurit cu percuție

- **Utilizați clești sau altă modalitate practică de a fixa și sprijini piesa de prelucrat pe o platformă stabilă.** Susținerea piesei de prelucrat în mână sau sprijinită pe corp este instabilă și poate conduce la pierderea controlului.
- **Purtați ochelari de protecție sau alt echipament de protecție pentru ochi.** Operațiile de dăltuire și găurire pot determina proiectarea așchiilor. Particulele proiectate pot cauza vătămarea definitivă a ochilor.
- **Accesoriile mașinii de găurit și unealta devin fierbinți în timpul utilizării.** Purtați mănuși atunci când le atingeți.

• **Nu operați această unealtă pe perioade îndelungate de timp.** Vibrațiile cauzate de acțiunea ciocanului pot fi periculoase pentru mâinile și brațele dvs. Folosiți mănuși pentru a oferi o amortizare suplimentară și limitați expunerea făcând pauze de odihnă dese.

• **Orificiile de aerisire acoperă adesea componentele în mișcare și trebuie să fie evitate.** Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în componentele în mișcare.

SIGURANȚA CELORLALȚI

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazurilor în care acestea au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie să fie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

Riscuri reziduale

Pot surveni riscuri reziduale suplimentare în timpul utilizării unelei, riscuri ce este posibil să nu fie incluse în avertizările de siguranță atașate. Aceste riscuri pot fi determinate de utilizarea incorrectă, utilizarea prelungită etc.

Nici măcar în cazul aplicării regulamentelor de siguranță corespunzătoare și implementării dispozitivelor de siguranță, anumite riscuri reziduale nu pot fi evitate. Acestea includ:

- Vătămări cauzate de atingerea componentelor în rotire/mișcare.
- Vătămări cauzate în momentul schimbării componentelor, lamelor sau accesoriilor.
- Vătămări provocate de utilizarea prelungită a unei unele. La utilizarea unei unele pe perioade prelungite, asigurați-vă că faceți pauze la intervale regulate.
- Afectarea auzului.
- Pericole asupra sănătății cauzate de inhalarea prafului rezultat în urma utilizării unelei (exemplu: prelucrarea lemnului, în special a stejarului, fagului și MDF-ului).

Accumulatori și încărcătoare compatibile

Aceste pachete de baterii și încărcătoare pot fi utilizate:

Accumulator	(kg)	Încărcătoare
BL1518	0.36	S018B0V1800100
BL2018	0.37	S018B0B1800100
BL2518	0.37	90634973
BDL1518S	0.36	SSC-250040EU
BDL2018S	0.37	SSC-250040UK
BDL2518S	0.38	SSC-200100EU
BDL1518	0.36	SSC-200100UK
BDL2018	0.37	90599854-02
BDL2518	0.38	BDC2A
BL4018	0.64	
BDL4018S	0.64	
BL5018	0.65	

Consultați secțiunea baterie/încărcător sau manualul pentru mai multe informații.

Conținutul ambalajului

Pachetul conține:

- 1 Mașină de găurit/înșurubat/ciocan rotopercutor fără perii
- 1 Manual de instrucțiuni

OBSERVAȚIE: Acumulatorii, încărcătoarele și cutiile de depozitare și transport nu sunt incluse cu modelele B.

OBSERVAȚIE: Marca Bluetooth® și logo-urile corespunzătoare sunt mărci comerciale înregistrate deținute de Bluetooth®, SIG, Inc. și orice utilizare a acestor mărci de către BLACK+DECKER se face în baza unei licențe. Celelalte mărci comerciale și denumiri comerciale aparțin deținătorilor respectivi.

- Verificați eventualele deteriorări ale unelei, ale componentelor sau accesoriilor, ce ar fi putut surveni în timpul transportului.
- Acordați timpul necesar pentru a citi integral și pentru a înțelege acest manual înainte de utilizări.

Etichetele prezente pe unealtă

Simbolurile următoare sunt afișate pe unealtă, împreună cu codul de data:



AVERTISMENT! Pentru a reduce riscul vătămării, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni.



Nu priviți în fasciculul luminos în timpul funcționării lămpii.



Utilizatorul trebuie să poarte echipament adecvat de protecție pentru ochi și urechi

Amplasarea codului pentru dată (Fig. B)

Codul datei de producție **16** este format dintr-un an din 4 cifre urmat de o săptămână din 2 cifre și continuă cu un cod din fabrică din 2 cifre.

Caracteristici (Fig. A)

Această unealtă dispune de unele sau de toate caracteristicile următoare.

- 1 Comutator de reglare a turației
- 2 Cursor înainte/înapoi
- 3 Inel de reglare a cuplului de strângere
- 4 Mandrină rapidă
- 5 Selector de viteză
- 6 Lumină de lucru cu LED
- 7 Portunealtă magnetică
- 8 Acumulator
- 9 Buton de detașare a acumulatorului
- 10 Mâner principal

Destinația de utilizare

BLD782 este conceput pentru găurire și înșurubare, în timp ce BLD783 este conceput și pentru aplicații de găurire cu percuție.

NU utilizați în condiții de umezeală sau în prezența lichidelor sau a gazelor inflamabile.

NU permiteți copiilor să intre în contact cu unealta. Este necesară supravegherea atunci când unealta este folosită de operatori neexperimentați.

• **Copii mici și persoane infirme.** Acest aparat nu este destinat utilizării de către copii mici sau persoane infirme fără supraveghere.

• Acest produs nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazurilor în care acestea sunt supravegheate de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii nu trebuie lăsați niciodată singuri cu acest produs.

ASAMBLARE ȘI REGLAJE

▲ AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, opriți unealta și deconectați acumulatorul înainte de a efectua orice reglaje sau de a scoate/instala atașamente sau accesorii. O pornire accidentală poate cauza vătămări corporale.

▲ AVERTISMENT: Utilizați numai BLACK+DECKER DeWALT.

Instalarea și demontarea acumulatorului (Fig. B)

▲ AVERTISMENT: Asigurați-vă că unealta/aparatul este în poziția închis înainte de a introduce acumulatorii.

OBSERVAȚIE: Pentru obținerea celor mai bune rezultate, asigurați-vă că acumulatorul este încărcat complet înainte de utilizare.

1. Pentru a instala acumulatorul **8** în mânerul unelei, aliniați acumulatorul **10** cu șinele din interiorul mânerului unelei și glisați-l în mâner până când acumulatorul este bine așezat în lampă și sunteți sigur că nu se deconectează.
2. Pentru a scoate acumulatorul din unealtă, apăsați butonul de eliberare a acumulatorului **9** și trageți ferm acumulatorul din mânerul unelei. Introduceți acumulatorul în încărcător.

Indicatorul nivelului de încărcare a acumulatorului (Fig. C, D)

Acumulatorul **8** include un buton indicator al stării de încărcare **14** pentru a determina rapid durata de viață a bateriei, așa cum se arată în Fig. C, D.

Prin apăsarea butonului indicatorului de stare a încărcării, puteți vizualiza cu ușurință încărcarea rămasă în baterie, așa cum este ilustrat în Fig. C.

Montarea unui burghiu sau accesoriu într-o mandrină rapidă Mandrina cu un singur manșon (Fig. A, F)

▲ AVERTISMENT: Nu încercați să strângeți burghiele (sau orice alt accesoriu) apucând de partea din față a mandrinei și pornind unealta. Acest fapt poate conduce la deteriorarea mandrinei și la vătămare personală. Blocați întotdeauna comutatorul de declanșare și deconectați unealta de la rețeaua de alimentare când înlocuiți accesoriile.

▲ AVERTISMENT: Asigurați-vă întotdeauna că burghiul este bine fixat înainte de a porni unealta. Un burghiu nefixat bine poate sări din unealtă și provoca vătămări corporale. Unealta dvs. este prevăzută cu o mandrină rapidă **4** cu un singur manșon rotativ pentru manevrarea cu o singură mână a mandrinei. Pentru a introduce un burghiu sau un alt accesoriu, urmați acești pași.

1. Opriți unealta și scoateți acumulatorul **8**.
2. Prindeți manșonul negru al mandrinei cu o mână și folosiți cealaltă mână pentru a ține bine unealta. Rotiți manșonul în sens invers acelor de ceasornic suficient de mult pentru a permite montarea accesoriului dorit.

3. Introduceți accesoriul aproximativ 19 mm (3/4") în mandrina și strângeți bine în sensul acelor de ceasornic cu o mână și ținând unealta cu cealaltă mână. Când mandrina este aproape strânsă veți auzi un clic. Strângeți manșonul până când dicurile se opresc și nu se va mai roti. Unealta dvs. este prevăzută cu un mecanism de blocare automată a arborelui. Acest lucru vă permite să deschideți și să închideți mandrina cu o singură mână.

4. Asigurați-vă că strângeți mandrina cu o mână pe manșonul mandrinei și cu cealaltă mână susținând unealta pentru o strângere riguroasă.

5. Pentru a scoate accesoriul, repetați pașii 1 și 2 menționați mai sus.

Support pentru bituri sau accesorii (Fig. A, G)

Unealta dvs. este prevăzută cu un suport magnetic  pentru fixarea accesoriilor pentru burghie.

Instalarea cârligului pentru cureaua (Fig. I)

▲ AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămare corporală gravă, utilizați DOAR cârligul uneltei pentru a agăța unealta de la o centură de lucru. NU utilizați cârligul uneltei sau cuplarea sau legarea uneltei la o persoană sau obiect în timpul utilizării. NU suspendați unealta deasupra capului și nu suspendați obiectele de cârlig.

▲ AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări personale grave, asigurați-vă că șurubul ce fixează cârligul pentru cureauă este strâns.

IMPORTANT: Atunci când atașați sau înlocuiți cârligul pentru cureauă , folosiți doar șurubul  furnizat. Asigurați-vă că ați strâns bine șurubul. Cârligul pentru cureauă poate fi atașat la oricare din capetele uneltei cu ajutorul șurubului furnizat, pentru a se potrivi utilizatorilor stângaci sau dreptaci. În cazul în care nu doriți să folosiți cârligul, acesta poate fi scos de pe unealtă.

1. Așezați cârligul de cureauă pe locația de montare  de la baza uneltei.
2. Utilizați o șurubelniță pentru a fixa cârligul de cureauă cu șurubul furnizat. Nu utilizați alte tipuri de șuruburi în acest scop.
3. Pentru a deplasa cârligul pentru cureauă, scoateți șurubul care-l fixează pe poziție, apoi montați cârligul pentru cureauă din nou pe partea opusă. Asigurați-vă că ați strâns bine șurubul.

UTILIZAREA

Instrucțiuni de utilizare

▲ AVERTISMENT: Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță și normele în vigoare.

▲ AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, opriți unealta și înainte de a efectua orice reglaje sau de a demonta/instala atașamente sau accesorii. O pornire accidentală poate cauza vătămări corporale.

Selectarea vitezei (Fig. A, H)

Unealta dispune de două setări pentru viteză pentru versatilitate sporită. **OBSERVAȚIE:** Nu schimbați vitezele când unealta este în funcțiune. Lăsați întotdeauna unealta să se oprească complet înainte de a schimba vitezele.

1. Pentru a selecta viteză 1-a (setarea cuplului de strângere ridicat), opriți unealta și lăsați-o să încheie mișcarea. Gisați selectorul de viteze  înapoi (în sens opus mandrinei).
2. Pentru a selecta viteză 2-a (viteză mare), opriți unealta și lăsați-o să încheie mișcarea. Împingeți selectorul de viteze înainte (înspre mandrină).

3. Dacă unealta nu schimbă viteză, asigurați-vă că selectorul de viteze este acționat corect în poziția înainte sau înapoi.

Inelul de reglare a cuplului de strângere (Fig. A)

Unealta dumneavoastră are un mecanism pentru reglarea cuplului de strângere pentru înșurubarea și scoaterea unei game largi de dispozitive de prindere de forme și mărimi diferite. În jurul inelului  se află cifre, simbolul unui burghiu și uneii burghiu și, la unele modele, simbolul unui ciocan (BLD783). Aceste cifre sunt utilizate pentru a seta mandrina să furnizeze un interval de cuplu de strângere. Cu cât este mai mare cifra de pe inel, cu atât este mai mare cuplul de strângere și elementul de fixare ce poate fi introdus. Pentru a selecta oricare cifră, rotiți până când cifra dorită se aliniază cu săgeata. Consultați **Efectuarea unei aplicații**.

Poziția corectă a mâinii (Fig. E)

▲ AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, adoptați **ÎNTOTDEAUNA** o poziție corectă a mâinilor, conform ilustrației.

▲ AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări grave, țineți **ÎNTOTDEAUNA** ferm unealta, fiind pregătiți pentru o reacție neașteptată.

Poziția corectă a mâinilor presupune poziționarea unei mâini pe mânerul principal  și a celeilalte mâini pe acumulator .

Comutatorul pentru viteză variabilă și inversorul de sens (Fig. A)

Mașina de găurit este pornită și oprită prin tragerea și eliberarea comutatorului pentru viteză variabilă . Cu cât este apăsat mai mult comutatorul, cu atât este mai mare viteză uneltei. Unealta dvs. este prevăzută cu un mecanism de frânare. Mandrina se va opri imediat după ce întrerupătorul de declanșare este eliberat complet.

Inversorul de sens  determină direcția de rotație a uneltei și servește ca buton de blocare.

- Pentru a selecta rotirea înainte (spre dreapta), comutatorul și apăsați butonul inversor de sens de pe partea dreaptă a uneltei.
- Pentru a selecta rotirea înapoi (în sens anti-orar), apăsați cursorul înainte/înapoi de pe partea stângă a uneltei.

OBSERVAȚIE: Poziția centrală a butonului inversor de sens blochează unealta în poziția oprit. Atunci când schimbați poziția butonului inversor de sens, asigurați-vă că întrerupătorul de declanșare este eliberat.

OBSERVAȚIE: Utilizarea continuă în intervalul de turaj variabil nu este recomandată. Aceasta poate deteriora întrerupătorul și trebuie evitată.

OBSERVAȚIE: Prima dată când unealta este pusă în funcțiune după schimbarea sensului, este posibil să auziți un clic la pornire. Acest lucru este normal și nu indică existența vreunei probleme.

Lampa de lucru (Fig. A, G)

Lumina de lucru  se activează atunci când comutatorul de declanșare este apăsat. În cazul în care comutatorul de declanșare rămâne apăsat, lumina de lucru va rămâne aprinsă.

OBSERVAȚIE: Lumina de lucru servește la iluminarea suprafeței și nu trebuie să fie folosită în loc de lanternă.

Efectuarea unei aplicații (Fig. A)

▲ AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări personale, asigurați-vă **ÎNTOTDEAUNA** că piesa de prelucrat este ancorată sau fixată bine.

▲ AVERTISMENT: Așteptați întotdeauna până când motorul se oprește complet înainte de a schimba sensul de lucru.

Înainte de începerea lucrului

- Setati selectorul de viteze **5**. Consultați secțiunea **Selectarea vitezei**.
- Montați burghiul sau accesoriul corespunzător în mandrină. Consultați instrucțiunile de instalare a accesoriilor din acest manual.

▲ AVERTISMENT:

- Nu folosiți această unealtă pentru a amesteca sau pompa lichide ușor combustibile sau explozive (benzină, alcool etc.).
- Nu amestecați sau agitați lichidele inflamabile etichetate corespunzător.

Înșurubarea

Unealta dumneavoastră are un ambreiaj cu cuplu de strângere reglabil pentru înșurubarea și scoaterea unei game largi de dispozitive de prindere de forme și mărimi diferite. Numerele 1–10 de pe manșonul de selectare a modului **3** sunt utilizate pentru a seta diferite niveluri de cuplu pentru înșurubare. Cu cât este mai mare cifra de pe inel, cu atât este mai mare cuplul de strângere și elementul de fixare ce poate fi introdus.

1. Rotiți inelul de reglare a cuplului de strângere **3** în poziția dorită. Consultați **Inel de reglare a cuplului de strângere**.

2. Trageți comutatorul de declanșare, aplicând presiune în linie dreaptă cu burghiul, până când elementul de fixare este introdus la adâncimea dorită în piesa de prelucrat.

Recomandări pentru înșurubare

- Începeți cu o setare mai redusă a cuplului de strângere, apoi măriți la o setare mai mare a cuplului de strângere pentru a evita deteriorarea piesei de prelucrat sau a elementului de fixare.
- Faceți câteva probe într-un material de testare sau în zone puțin vizibile ale piesei de prelucrat pentru a determina poziția corectă a manșonului de selectare a modului.

Găurirea

IMPORTANT: Pentru ZIDĂRIE, precum cărămida, betonul, betonul refractar etc., utilizați burghie pentru zidărie cu vârful de carbură.

1. Setati inelul de reglare a cuplului **3** la simbolul burghiu. Consultați **Inel de reglare a cuplului de strângere**.

2. Atingeți burghiul de găurit de piesa de prelucrat.

OBSERVAȚIE: Folosiți numai burghie ascuțite.

3. Trageți întrerupătorul, aplicând presiune în linie dreaptă cu burghiul, până când acesta ajunge la adâncimea dorită în piesa de prelucrat.

▲ AVERTISMENT: Mașina de găurit se poate bloca dacă este supraîncărcată, cauzând o răscuire fermă. Fiți întotdeauna vigilenți în acest sens. Țineți unealta ferm pentru a controla acțiunea de rotire și a evita vătămarea.

4. Țineți motorul în funcțiune atunci când retrageți burghiul din gaură pentru a preveni blocarea acestuia.

Recomandări pentru găurire

- Atunci când găuriți, apăsați întotdeauna pe aceeași linie cu burghiul, însă nu atât de tare încât să blocați motorul sau să îndoiți burghiul.

• DACĂ BURGHIUL SE BLOCHEAZĂ:

- **ELIBERAȚI COMUTATORUL DE DECLANȘARE IMEDIAT**, scoateți burghiul din piesa de prelucrat și stabiliți cauza blocării acestuia.

- **NU APĂSAȚI COMUTATORUL DE DECLANȘARE ÎN POZIȚIA PORNIT ȘI OPRIT ÎN ÎNCERCAREA DE A PORNII UN BURGHIU BLOCAT—ACEST LUCRU POATE DETERIORA MAȘINA.**

- Pentru a reduce la minim blocarea sau ruperea în material, reduceți presiunea aplicată pe mașina de găurit pentru a facilita pătrunderea burghiului prin porțiunea finală a găurii.

- Găurile mari (5/16" până la 1/2" [7,9 mm până la 12,7 mm]) în oțel pot fi făcute mai ușor dacă se efectuează mai întâi o gaură de ghidare (5/32" până la 3/16" [4 mm până la 4,8 mm]).
- În cazul găuririi într-un material subțire sau într-un material predispus la așchiere, folosiți o bucată suplimentară de lemn pentru a preîntâmpina deteriorarea piesei de prelucrat.

Găurirea cu percuție **T BLD783**

IMPORTANT: Utilizați numai burghie cu vârf din carbură sau burghie pentru zidărie destinate găuririi cu percuție.

1. Selectați intervalul dorit de viteză/cuplu de strângere folosind selectorul de viteze **5**, pentru a potrivi viteza cu cuplul de strângere adecvat pentru operația planificată. Setati inelul de reglare a cuplului **3** la simbolul burghiu.
2. Acționați comutatorul, aplicând suficientă presiune pe mașină pentru a-l face să nu sară excesiv sau să producă deplasarea în sus a burghiului.

Recomandări pentru găurirea cu percuție

- O forță excesivă va genera viteze mai mici de găurire, supraîncălzirea și un randament de găurire redus.
- Ieșirea uniformă și constantă a materialului indică faptul că găurirea este efectuată la viteza corectă.
- Găuriți drept, ținând accesoriul în unghi drept pe piesa de prelucrat. Nu aplicați presiune laterală pe accesoriul în timpul găuririi deoarece acest lucru va determina blocarea canalelor accesoriului și o viteză de găurire inferioară.
- Atunci când faceți găuri mari, dacă viteza mașinii începe să se micșoreze, trageți parțial accesoriul din gaură, cu unealta încă în funcțiune, pentru a ajuta la evacuarea reziduurilor din gaură.

Depanarea

Problemă	Cauza eventuală	Soluția eventuală
Unitatea nu pornește.	Acumulatorul nu este încărcat.	Verificați cerințele de încărcare a acumulatorului
Acumulatorul nu se încarcă.	Încărcătorul nu este conectat. Temperatura aerului din jur este prea mare sau prea mică.	Conectați încărcătorul la o priză funcțională. Mutati încărcătorul și acumulatorul într-un loc cu o temperatură a aerului de peste aproximativ 4,5 °C (40 de grade F) sau sub +40,5 °C (105 grade F)
Unitatea se oprește brusc.	Acumulatorul a ajuns la limita termică maximă. Nu se încarcă. (Pentru a maximiza durata de viață, acumulatorul este proiectat să se oprească atunci când acumulatorul este descărcat	Lăsați acumulatorul să se răcească. Puneți-l pe încărcător și lăsați-l să se încarce.

Reducerea expunerii la praf

Înainte de începerea lucrului, verificați clasa de pericol a prafului produs în timpul lucrărilor.

▲ AVERTISMENT: Evitați atingerea sau inhalarea prafului, întrucât acesta poate fi dăunător sănătății. Praful produs în timpul utilizării unei unelte electrice și al desfășurării altor activități de construcție poate conține substanțe chimice, minerale sau particule care pot cauza infecții respiratorii, reacții alergice, cancer, malformații congenitale sau afecțiuni ale aparatului reproducător al utilizatorului sau persoanelor din jur.

- Un astfel de praf poate fi produs, de exemplu, atunci când lucrați cu lemn dur, cum ar fi fagul sau stejarul, vopseluri pe bază de plumb, beton, zidărie sau pietre care conțin cuarț.

- Materialul care conține azbest poate fi manipulat numai de specialiști.

- Respectați reglementările relevante din țara dumneavoastră pentru materialele care urmează să fie prelucrate.

- Utilizați un extractor de praf sau un sistem de extragere cu o clasă de protecție aprobată oficial, în conformitate cu reglementările de protecție împotriva prafului în vigoare pe plan local și corespunzătoare materialului prelucrat.

- Colectați particulele de praf rezultate direct la sursă și evitați depunerile în zona înconjurătoare. Utilizați accesorii de extragere potrivite pentru acest scop.

Măsuri suplimentare:

- Asigurați-vă că locul de muncă este bine ventilat.

- Purtați o semimască de protecție respiratorie adecvată tipului de praf generat.

ÎNȚREȚINEREA

Unealta dvs. BLACK+DECKER a fost concepută pentru a opera o perioadă îndelungată de timp, cu un nivel minim de întreținere. Funcționarea satisfăcătoare continuă depinde de îngrijirea corespunzătoare a unelei și de curățarea periodică.

Încărcătorul nu necesită nicio operație de întreținere în afara curățării periodice.

Consultați pagina din spate a acestui manual pentru informații de contact despre centrul de service sau vizitați www.2helpU.com.

▲ AVERTISMENT! Scoateți acumulatorul înainte de efectuarea oricăror operații de întreținere asupra unelei. Deconectați încărcătorul înainte de curățarea acestuia.

- Deschideți în mod regulat mandrina și bateți-o ușor pentru a îndepărta praful din interior.

Lubrifierea

Unealta dvs. electrică nu necesită lubrifiere suplimentară.

Curățare

▲ AVERTISMENT: Risc de șoc electric și mecanic. Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau scoateți acumulatorul, în cazul în care acesta este detașabil, din produs înainte de curățare.

▲ AVERTISMENT: Pentru a asigura o funcționare sigură și eficientă, mențineți întotdeauna produsul și fantele de ventilație (dacă este cazul) curate. Fantele de ventilație pot fi curățate cu ajutorul unei perii uscate, nemetaleice moi și/sau un aspirator adecvat. Nu folosiți apă sau orice altă soluție de curățare.

▲ AVERTISMENT: Suflați murdăria și praful din carcasa principală cu aer uscat de îndată ce se strânge murdărie în interiorul și în jurul fanțelor de ventilație. Purtați echipament de

protecție aprobat pentru ochi și o mască aprobată de praf atunci când efectuați procedura următoare.

▲ AVERTISMENT: Nu utilizați niciodată solvenți sau alte produse chimice puternice pentru curățarea componentelor nemetaleice ale produsului. Aceste produse chimice pot deprecia materialele utilizate în aceste componente. Folosiți o cârpă umezită doar cu apă și cu săpun delicat. Nu permiteți pătrunderea niciunui lichid în interiorul produsului. Nu scufundați niciodată vreă componentă a produsului într-un lichid.

Accesorii opționale

▲ AVERTISMENT: Deoarece accesorii, altele decât cele oferite de BLACK+DECKER, nu au fost testate cu acest produs, utilizarea unor astfel de accesorii cu această unealtă ar putea fi periculoasă. Pentru a reduce riscul de rănire, numai accesorii recomandate BLACK+DECKER trebuie să fie utilizate cu acest produs.

Consultați reprezentantul pentru informații suplimentare despre accesorii corespunzătoare.

Protejarea mediului înconjurător



Produsele/acumulatorii se pot recicla, însă în cazul în care acestea sunt marcate cu coșul de gunoi barat, nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere normale.

Descărcați complet acumulatorii și separați-i. În cazul în care este posibil, separați orice sursă de lumină de produs. Utilizatorul este responsabil pentru ștergerea datelor cu caracter personal din produs. Duceți apoi deșeurile la un centru oficial de colectare a deșeurilor sau la un comerciant cu amănuntul participant care le va accepta adesea gratuit. Ambalajul trebuie să fie eliminat în funcție de codurile de material marcate.

Este necesar ca instrucțiunile de utilizare și de siguranță să fie aruncate numai după ce produsul respectiv nu mai este utilizat.

Consultați autoritățile locale/municipale pentru instrucțiuni privind gestionarea deșeurilor. Mai multe informații găsiți pe www.2helpU.com și scanați codul QR de mai sus.

Garanție

BLACK+DECKER are încredere în calitatea produselor sale și le oferă clienților o garanție de 24 de luni de la data achiziției.

Această garanție completează și nu prejudiciază în niciun fel drepturile dumneavoastră legale. Garanția este valabilă pe teritoriile Statelor Membre ale Uniunii Europene și în Zona Europeană de Liber Schimb și în Regatul Unit al Marii Britanii. Pentru a revendica garanția, cererea trebuie să fie în conformitate cu Termenii și condițiile BLACK+DECKER și clientul va trebui să prezinte dovada de cumpărare la vânzător sau la un agent de reparații autorizat.

Termenii și condițiile garanției BLACK+DECKER de 2 ani și localizarea celui mai apropiat agent de reparații autorizat pot fi obținute de pe Internet la www.2helpU.com, sau contactând biroul Black & Decker la adresa indicată în prezentul manual.

Vă rugăm să vizitați site-ul nostru www.blackanddecker.eu pentru a înregistra noul produs BLACK+DECKER și pentru a fi informat cu privire la produsele noi și ofertele speciale.

18 V HIILIHARJATON AKKUTOIMINEN PORAKONE

BLD782

18 V HIILIHARJATON AKKUTOIMINEN ISKUPORAKONE

BLD783

Asiakirjat ovat saatavilla verkossa

www.2helpU.com/DoC/ tai

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Päaset suoraan asiakirjoihin korvaamalla merkinnän "xxx" tuotteen mallinumerolla, joka on merkitty tuotteen tyyppikilpeen tai pakkaukseen.

- Käyttöohje
- Vaatimustenmukaisuusvakuutus (DoC)
- Tuotteen päästötiedot (PED): Tietoa melusta, tärinästä ja pölystä (ei koske kaikkia tuotteita)



VAROITUS: Lue kaikki tämän oppaan turvallisuusvaroitukset, ohjeet, Kuvat ja tekniset tiedot, mukaan lukien alkuperäisen työkalun ohjekirjassa tai erillisessä akkujen ja latureiden ohjekirjassa olevat akkuja ja latureita koskevat osiot.

Ohjekirjoja on saatavilla ottamalla yhteyttä asiakaspalveluun (katso tämän ohjekirjan takasivu).

Tekniset tiedot

		BLD782	BLD783
Jännite	V _{dc}	18	18
Tyyppi		1	1
Akkutyyppi		Litiumioni	Litiumioni
Kuormittamaton kierrosnopeus	min ⁻¹	0–450/ 0–1900	0–450/ 0–1900
Maksimimomentti	Nm	55	55
Istukan kapasiteetti	mm	2–13	2–13
Enimmäisporauskapasiteetti			
Teräs	mm	13	13
Puu		30	30
Kivimateriaali		–	10
Paino (ilman akkua)	kg	1	1,1

Määrittäykset: Turvallisuusohjeet

Alla näkyvät selitykset liittyvät turvallisuuteen. Lue käyttöohje ja kiinnitä huomiota näihin symboleihin.

▲ VAARA: Varoittaa välittömästä vaaratilanteesta, jolloin vaarana on kuolema tai vakava henkilövahinko.

▲ VAROITUS: Varoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, jolloin olemassa on hengenvaara tai vakavan henkilövahingon mahdollisuus.

▲ HUOMIO: Varoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, jolloin vaarana on lievä tai keskivakava loukkaantuminen.

HUOMAUTUS: Viittaa menettelyyn, joka ei välttämättä aiheuta henkilövahinkoa mutta voi aiheuttaa omaisuusvahingon.



▲ Sähköiskun vaara.

▲ Tulipalon vaara.

SÄHKÖTYÖKALUN YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

▲ VAROITUS: Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, käyttöohjeet ja tekniset tiedot. Jos kaikkia ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.

SÄILYTÄ KAIKKI VAROITUKSET JA OHJEET MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

Näissä varoituksissa käytettävä sähkötyökalu-ilmaus viittaa verkkovirtaan yhdistettävään tai akkukäyttöiseen työkaluun.

1) Työskentelyalueen Turvallisuus

a) **Pidä työskentelyalue siistinä ja kirkkaasti valaistuna.**

Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai huonosti valaistussa ympäristössä.

b) **Älä käytä sähkötyökaluja, jos on olemassa räjähdysvaara esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn vuoksi.** Sähkötyökalujen aiheuttamat kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasut.

c) **Pidä lapset ja sivulliset kaukana käyttäessäsi sähkötyökalua.** Keskittymiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

2) Sähköturvallisuus

a) **Pistokkeen ja pistorasian on vastattava toisiaan. Älä koskaan tee pistokkeeseen mitään muutoksia. Älä yhdistä maadoitettua sähkötyökalua jatkajohtoon.** Sähköiskun vaara vähenee, jos pistokkeisiin ei tehdä muutoksia ja ne yhdistetään vain niille tarkoitettuihin pistorasioihin.

b) **Älä kosketa maadoituksessa käytettäviin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin ja jäähdytyslaitteisiin.** Voit saada sähköiskun, jos kehosi on maadoitettu.

c) **Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Sähkötyökaluun menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.

d) **Älä vaurioita sähköjohtoa. Älä kannata työkalua sähköjohtosta tai vedä pistoketta pistorasiasta sähköjohtoon avulla. Pidä sähköjohto kaukana kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

e) **Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain ulkokäyttöön tarkoitettua jatkajohtoa.** Ulkokäyttöön tarkoitetun sähköjohtoon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.

f) **Jos sähkötyökalua on käytettävä kosteassa paikassa, käytä vikavirtasuojaa.** Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.

3) Henkilösuojaus

- a) **Käytettäessäsi sähkötyökälu pypy valppaana, keskity työhön ja käytä tervettä järjeä. Älä käytä tätä työkalua ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Keskittymisen herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökäluä käyttettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövähahingon.
- b) **Käytä henkilösuojauavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulosuojaimen käyttäminen vähentää henkilövähahinkojen vaaraa.
- c) **Estä tahaton käynnistäminen. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin kytket sähkötyökälu pistorasiaan, yhdistät siihen akun, nostat työkalun käteesi tai kannat sitä.** Sähkötyökälu kantaminen sormi virtakytkimellä lisää onnettomuusvaaraa.
- d) **Poista kaikki säätöavaimet tai vääntimet ennen sähkötyökälu käynnistämistä.** Sähkötyökälu pyöriivään osaan jäänyt säätöavain tai väännin voi aiheuttaa henkilövähahingon.
- e) **Älä kurkottele. Seiso aina vakaasti tasapainossa.** Näin voit hallita sähkötyökäluä paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- f) **Pukeudu oikein. Älä käytä löysiä vaateteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet loitolla liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- g) **Jos käytettävisä on laitteita pölyn ottamiseksi talteen, käytä niitä.** Pölyn ottaminen talteen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- h) **Vaikka käyttäisit usein erilaisia työkaluja, vältä liiallista itsevarmuutta ja huomioi aina työkalun turvallisuusohjeet.** Epähuomiossa suoritettut toimenpiteet voivat johtaa vakaviin henkilövähahinkoihin sekunnin murto-osassa.

4) Sähkötyökäluista Huolehtiminen

- a) **Älä kohdistä sähkötyökäluun liikaa voimaa. Valitse käyttötarkoituksen kannalta oikea sähkötyökälu.** Sähkötyökälu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- b) **Älä käytä työkalua, jos virtakytkin ei toimi.** Jos sähkötyökälu ei voi hallita kytkimen avulla, se on vaarallinen ja se on korjattava.
- c) **Irrota sähkötyökälu pistoke pistorasiasta ja/tai irrota sen akku (jos irrotettavissa) ennen säätämistä, varusteiden vaihtamista tai sähkötyökälu asettamista säilytykseen.** Näin voit vähentää vahingossa käynnistymisen aiheuttaman henkilövähahingon vaaraa.
- d) **Varastoi sähkötyökäluja lasten ulottumattomissa. Älä anna sähkötyökäluihin tottumattomien tai näihin ohjeisiin perehtymättömien henkilöiden käyttää sähkötyökäluja.** Sähkötyökälu otat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- e) **Pidä sähkötyökälu kunnossa. Tarkista liikkuvat osat, niiden kiinnitys, osien eheys ja muut toimintaan vaikuttavat tekijät. Jos havaitset vaurioita, korjauta sähkötyökälu ennen niiden käyttämistä.** Huonosti kunnossapidetyt sähkötyökälu aiheuttavat onnettomuuksia.
- f) **Pidä leikkaavat pinnat terävinä ja puhtaina.** Kunnossa pidettyjen leikkaavia teräviä reunoja sisältävien työkalut todennäköisyy jumiutua vähenee, ja niitä on helpompi hallita.
- g) **Käytä sähkötyökäluja ja sen tarvikkeita, kuten poranteriä, näiden ohjeiden mukaisesti. Ota**

työskentelyolosuhteet ja tehtävä työ huomioon. Jos sähkötyökäluä käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.

- h) **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja pinnat heikentävät työkalun hallinnan ja ohjauksen turvallisuutta odottamattomissa tilanteissa.

5) Akkukäyttöisten Työkalujen Käyttäminen ja Niistä Huolehtiminen

- a) **Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemaa latauslaitetta.** Tietyn tyyppiselle akulle soveltuva latauslaite voi aiheuttaa tulipalon vaaran käytettynä yhdessä toisen akun kanssa.
- b) **Käytä sähkötyökäluissa vain siihen tarkoitettuja akkuja.** Muiden akkujen käyttäminen voi aiheuttaa tulipalon tai onnettomuuden vaaran.
- c) **Kun akku ei ole käytössä, pidä se poissa muiden metalliesineiden läheltä, kuten paperiliittimien, kolikoiden, avainten, naulojen, ruuvien tai muiden pienten esineiden läheltä. Ne voivat oikosulkea akun navat.** Akun napojen oikosulkeminen voi aiheuttaa palovamman tai tulipalon.
- d) **Oikosulku voi aiheuttaa nesteen vuotamisen akusta. Vältä koskemasta tähän nesteeseen. Jos nestettä pääsee vahingossa iholle, huuhtelee vedellä. Jos tätä nestettä pääsee silmään, ota yhteys lääkäriin.** Akkuneeste voi ärsyttää tai aiheuttaa palovamman.
- e) **Vaurioitunutta tai muokattua akkuja tai työkalua ei saa käyttää.** Vaurioituneissa tai muokatuissa akkuissa voi esiintyä odottamattomia häiriöitä, jotka voivat aiheuttaa tulipaloja, räjähdysvaaroja tai henkilövähahinkoja.
- f) **Akku ja työkalu tulee suojata tulelta sekä liian korkealta lämpötilalta.** Mikäli akku altistuu tulelle tai yli 130 °C lämpötilalle, seurauksena voi olla räjähdys.
- g) **Noudata kaikkia latausohjeita, akkuja tai työkalua ei saa ladata ohjeissa annettujen lämpötilavälien ulkopuolella.** Virheellisen latauksen tai annettujen lämpötilavälien ulkopuolella lataamisen seurauksena akku voi vaurioitua ja tulipalovaara kasvaa.

6) Huolto

- a) **Korjauta työkalu valtuutetulla asentajalla. Varaosina on käytettävä vain alkuperäisiä vastaavia osia.** Tämä varmistaa sähkötyökälu turvallisuu den.
- b) **Vaurioituneita akkuja ei saa koskaan huoltaa.** Ainoastaan valmistaja tai valtuutetut huoltoliikkeet saavat huoltaa akkuja.

Poran turvallisuusvaroitukset

Turvallisuusohjeet kaikkiin toimenpiteisiin

- **Käytä iskuporan käytön aikana kuulosuojaimia.** Melulle altistuminen voi aiheuttaa kuulon menetyksen.
- **Käytä lisäkahvoja.** Hallinnan menetys voi aiheuttaa henkilövähahingon.
- **Tartu työkaluun oikein ennen käyttöä.** Tämä työkalu tuottaa suuren vääntömomentin, jos työkalua ei pidetä oikeaoppisesti käytön aikana, seurauksena voi olla hallinnan menetys ja henkilövähahinko.
- **Jos leikkausosa voi osua piilotettuihin sähköjohtoihin.** Jos terät tai kiinnittimet osuvat, sen paljaista metalliosista tulee jännitteisiä ja käyttäjä voi saada sähköiskun.

Turvavaroitukset pitkiä poranteriä käyttäessä

- **Älä koskaan käytä poranterässä annettua maksiminopeutta suurempaa nopeutta.** Jos nopeus on suurempi, terä voi vääntyä sen pyöriessä koskettamatta työkappaleeseen ja seurauksena voi olla henkilövahinko.
- **Aloita poraaminen aina alhaisella nopeudella ja terän kärjen koskettaessa työkappaleeseen.** Jos nopeus on suurempi, terä voi vääntyä sen pyöriessä koskettamatta työkappaleeseen ja seurauksena voi olla henkilövahinko.
- **Kohdista painetta ainoastaan suorassa linjassa terään ja välttää liian suurta painetta.** Terät voivat vääntyä aiheuttaen murtumisen tai hallinnan menetyksen ja täten henkilövahinkoja.

Lisäturväsäätöjä porille/ruuvinvääntimille/iskuporille

- **Käytä puristimia tai muuta käytännöllistä tapaa kiinnittää ja tukea työkappale tukevalle alustalle.** Työn pitäminen käsin tai vartaloa vasten on epävakaata ja saattaa johtaa kontrollin menetykseen.
- **Käytä suojalaseja tai muita silmäsuojia.** Iskuporaus ja poraaminen voivat aiheuttaa lastujen lentämisen. Sinkoavat kappaleet voivat aiheuttaa pysyvän silmävaurion.
- **Poranterät ja työkalut kuunevat käytön aikana.** Käytä suojakäsineitä, kun kosket niihin.
- **Älä käytä tätä työkalua pitkiä aikoja yhtäjaksoisesti.** Työkalun iskutoiminnan aiheuttama värinä voi olla haitallista käsillesi ja käsivarsillesi. Käytä käsineitä tarjoamaan lisäpehmustetta ja rajoita altistumista värinälle pitämällä taukoja.
- **Ilmanvaihtoaukkoja ei saa peittää.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.

MUIDEN HENKILÖIDEN TURVALLISUUS

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemus ja tietämys ovat rajalliset, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvo tai ohjaa heitä laitteen käytössä.
- **Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, että he eivät leiki laitteella.**

Jäännösriskit

Muita jäännösriskejä voi olla olemassa käyttäessä työkalua, jota ei ole huomioitu annetuissa varoituksissa. Nämä riskit voivat liittyä muun muassa virheelliseen tai pitkäaikaiseen käyttöön.

Tiettyjä jäännösriskejä ei voi välttää, vaikka noudatetaan kaikkia turvamääräyksiä ja käytät turvalaitteita. Niihin kuuluvat seuraavat:

- Pyöriä tai liikkuvien osien koskettamisen aiheuttamat vahingot.
- Henkilövahingot, jotka johtuvat vaihtaessa osia, teriä tai lisävarusteita.
- Henkilövahingot, jotka johtuvat työkalun liian pitkäaikaisesta käytöstä. Varmista, että pidät säännöllisesti taukoja laitteen pitkäaikaisen käytön aikana.
- Kuulon heikkeneminen.
- Työkalun käytön aikana syntyvän pölyn hengittämisestä aiheutuvat terveysriskit (esimerkiksi puuta, erityisesti tammea, pyökkiä ja MDF-materiaalia käsiteltäessä).

Yhteensopivat akut ja laturit

Näitä akkuja ja latureita voidaan käyttää:

Akku	(kg)	Latureita
BL1518	0,36	S018BOV1800100
BL2018	0,37	S018BOB1800100
BL2518	0,37	90634973
BDL1518S	0,36	SSC-250040EU
BDL2018S	0,37	SSC-250040UK
BDL2518S	0,38	SSC-200100EU
BDL1518	0,36	SSC-200100UK
BDL2018	0,37	90599854-02
BDL2518	0,38	BDCA
BL4018	0,64	
BDL4018S	0,64	
BL5018	0,65	

Katso lisätietoja akkuja/laturia koskevasta kohdasta tai ohjekirjasta.

Pakkauksen sisältö

Pakkauksen sisältö:

- 1 Porakone/iskupora
- 1 Käyttöohje

HUOMAA: Akut, laturit ja pakkaukset eivät sisälly B-malliin.

HUOMAA: Bluetooth®-sana ja -logot ovat Bluetooth®, SIG, Inc:n omistamia rekisteröityjä tavaramerkkejä, joita BLACK+DECKER käyttää lisenssillä. Muut tavaramerkit ja -nimet ovat vastaavien omistajien omaisuutta.

- Tarkista, onko työkalussa, osissa tai tarvikkeissa kuljetusvaurioita.
- Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttämistä.

Työkalun tarrat

Seuraavat symbolit näkyvät työkalussa päivämääräkoodin ohella:



VAROITUS! Käyttäjän on luettava käyttöohje vahinkojen välttämiseksi.



Älä katso suoraan toiminnassa olevaan lampuun.



Käyttäjän tulee käyttää asianmukaisia suojalaseja ja kuulonsuojaimia.

Päivämääräkoodin paikka (Kuva [Fig.] B)

Valmistuspäivämääräkoodi **15** koostuu 4-numerisesta vuodesta, jota seuraa 2-numeroinen viikko ja 2-numeroinen tehdaskoodi.

Ominaisuudet (Kuva A)

Tämä työkalu sisältää kaikki seuraavat ominaisuudet tai vain osan niistä.

- 1 Portaaton nopeudensäädin
- 2 Suunnanvaihtokytkin

- 3 Momentin säätörengas
- 4 Avaimeton istukka
- 5 Nopeudenvaltisin
- 6 LED-työvalo
- 7 Magneettinen teräpidike
- 8 Akku
- 9 Akun vapautuspainike
- 10 Pääkahva

Käyttötarkoitus

BLD782 on tarkoitettu poraamiseen ja ruuvaukseen, kun taas BLD783 on tarkoitettu myös iskuporaamiseen.

ÄLÄ käytä kosteissa olosuhteissa tai jos laitteen lähellä on syttyviä nesteitä tai kaasuja.

PIDÄ työkalu lasten ulottumattomissa. Kokemattomat henkilöt saavat käyttää tätä laitetta vain valvotusti.

• **Pienet lapset ja rajoitteiset henkilöt.** Tätä laitetta ei ole tarkoitettu pienten lasten tai liikuntarajoitteisten henkilöiden käyttöön ilman valvontaa.

• Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemus ja/tai tietämys tai taidot ovat rajalliset, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvo heitä. Lapsia ei koskaan saa jättää yksin tämän tuotteen kanssa.

KOKOAMINEN JA SÄÄTÄMINEN

VAROITUS: Vakavan henkilövahinkovaaran välttämiseksi laite tulee kytkeä pois päältä ja akku irrottaa ennen sen säätämistä tai liitososien tai lisävarusteiden poistamista/asentamista. Tahaton käynnistyminen voi johtaa henkilövahinkoihin.

VAROITUS: Käytä ainoastaan BLACK+DECKER-akkuja ja -latureita.

Akun asentaminen ja poistaminen (Kuva B)

VAROITUS: Varmista, että työkalun/laitteen virta on katkaistu käyttökystimestä, ennen kuin asennat akun.

HUOMAA: Parhaiden tuloksien saavuttamiseksi on varmistettava, että akku on ladattu täyteen.

1. Asenna akku **8** työkalun kahvaan kohdistamalla akku työkalun kahvan **10** sisällä oleviin uriin ja liu'uttamalla sen kahvaan, kunnes akku on hyvin paikoillaan työkalussa. Varmista, että akku pysyy paikoillaan.
2. Voit poistaa akun työkalusta painamalla akun vapautuspainiketta **9** ja vetämällä akun irti työkalun kahvasta. Aseta akku laturiin.

Akun varaustilan merkkivalo (Kuvat C, D)

Akku **8** sisältää painikkeen varaustilan merkkivalolla **14** akun käyttöajan nopeaa tarkistamista varten Kuvat C, D mukaisesti. Voit tarkistaa akun jäljellä olevan käyttöajan helposti painamalla varaustilan merkkivalolla varustettua painiketta Kuva D mukaisesti.

Terän tai lisävarusteen asentaminen avaimettomaan Yksiholkinen istukka (Kuva A, F)

VAROITUS: Älä yritä kiristää poranteriä (tai muuta lisävarustetta) tarttumalla istukan etuosaan ja kytkemällä työkalu päälle. Se voi vahingoittaa istukkaa ja aiheuttaa henkilövahingon. Vapauta aina lipsaisukytkin ja irrota työkalu virtalähteestä lisävarusteita vaihtaessa.

VAROITUS: Varmista aina ennen työkalun käynnistämistä, että terä on hyvin kiinni. Löysä terä voi irrota työkalusta ja aiheuttaa henkilövammoja.

Työkalussa on avaimeton istukka **4**, joka mahdollistaa istukan käytön yhdellä kädellä. Vaihda poranterä tai muu lisävaruste seuraavasti.

1. Sammuuta työkalu ja irrota akku **8**.
2. Tartu istukan mustaan holkkiin yhdellä kädellä ja pitele toisella kädellä työkalua paikoillaan. Kierrä holkkia vastapäivään, jotta haluttu lisävaruste mahtuu.
3. Laita lisävaruste noin 19 mm (3/4") istukkaan ja kiristä tiukasti tarttumalla istukan holkkiin ja kiertämällä sitä myötäpäivään yhdellä kädellä ja pitämällä työkalua toisella. Kun istukka on miltei kiristetty, kuulet napsahduksen. Kiristä holkkia, kunnes naksahdus lakkaa kuulumasta eikä se enää pyöri. Työkalussa on automaattinen karan lukitus. Sen avulla voit avata ja lukita istukan yhdellä kädellä.
4. Muista kiristää istukka yksi käsi istukan holkissa ja toinen käsi työkalussa, jotta varmistat parhaan kireyden.
5. Kun haluat irrottaa lisävarusteen, toista edellä kuvattua vaihe 1 ja 2.

Terä- ja varustepidike (Kuvat A, G)

Työkalussa on terän magneettipidike **7** poranteriä varten.

Vyökoukun asentaminen (Kuva I)

VAROITUS: Vakavien henkilövahinkojen välttämiseksi kiinnitä työkalu vyöhön AINOASTAAN työkalun vyökoukku käyttäen. ÄLÄ käytä vyökoukku työkalun sitomiseksi tai kiinnittämiseksi henkilöön tai johonkin kohteeseen käytön aikana. ÄLÄ ripusta työkalua pään yläpuolelle tai ripusta esineitä vyökoukusta.

VAROITUS: Vakavan henkilövahingon riskin vähentämiseksi tulee varmistaa, että vyökoukun kiinnitysruuvi on varmasti kiinni.

TÄRKEÄÄ: Kun kiinnität tai vaihdat vyökoukun **13**, käytä vain mukana toimitettua ruuvia **11**. Kiristä ruuvi huolellisesti. Vyökoukku voidaan kiinnittää työkalun molemmille puolille käyttämällä vain mukana toimitettua ruuvia, mikä mahdollistaa sekä oikea- että vasenkätisten käyttäjien käytön. Jos koukku ei haluta lainkaan, sen voi irrottaa työkalusta.

1. Aseta vyökoukku kiinnityskohtaan **12** laitteen alaosaan.
2. Kiinnitä vyökoukku mukana toimitetulla ruuvilla ruuvitalttaa käyttäen. Älä käytä muita ruuveja.
3. Irrota vyökoukku poistamalla ruuvi, joka pitää vyökoukun paikallaan ja kokoa sitten uudelleen vastakkaiselle puolelle. Kiristä ruuvi huolellisesti.

TOIMINTA

Käyttöohjeet

VAROITUS: Noudata aina turvaohjeita ja määräyksiä.

VAROITUS: Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise työkalusta virta ja irrota akku ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista. Jos laite käynnistyy vahingossa, voi aiheutua loukkaantuminen.

Nopeuden säätö (Kuvat A, H)

Työkalussa on kaksi nopeusasetusta monipuolista käyttöä varten.

HUOMAA: Älä vaihda nopeutta, kun työkalu on käynnissä. Anna työkalun pysähtyä aina kokonaan ennen nopeuden vaihtamista.

1. Kun haluat valita nopeusasetuksen 1 (korkea vääntö), sammuta työkalu ja anna sen pysähtyä. Liu'uta nopeudenvalitsinta **5** taaksepäin (istukasta pois päin).
2. Kun haluat valita nopeusasetuksen 2 (korkea nopeusasetus), sammuta työkalu ja anna sen pysähtyä. Liu'uta nopeudenvalitsinta eteenpäin (istukkaa kohti).
3. Jos työkalun nopeus ei muutu, varmista, että nopeuden valitsin on kokonaan etu- tai taka-asennossa.

Momentin säätörengas (Kuva A)

Työkalussa on ruuvausmekanismi säädettävällä momentilla kooltaan ja muodoltaan erilaisten kiinnittimien asentamiseen ja irrottamiseen. Säätörengas **3** ympärillä on numeroita, poranterän kuvake ja joissakin malleissa vasaran kuvake (BLD783). Kyseisiä numeroita käytetään vääntömomentin asettamiseen. Mitä suurempi numero renkaassa sitä suurempi vääntö ja sitä suurempi kiinnitin voidaan kiinnittää. Valitse jokin numero kiertämällä osaa, kunnes haluttu numero kohdistuu nuoleen. Katso kohta **Toimenpiteen suorittaminen**.

Oikeaoppinen käsien asento (Kuva E)

VAROITUS: Vakavan henkilövahinkovaaran välttämiseksi on **AINA** käytettävä oikeaoppista käden asentoa kuvan mukaisesti.

VAROITUS: Voit vähentää vakavan henkilövahingon vaaraa pitämällä työkalua **AINA** tiukassa otteessa.

Oikeaoppinen käsien asento edellyttää yhden käden pitämistä pääkahvassa **10** ja toisen käden pitämistä akussa **8**.

Säädettävä nopeuskytkin ja suunnanvaihtopainike (Kuva A)

Työkalu kytketään päälle ja pois päältä vetämällä ja vapauttamalla säädettävä nopeuskytkin **1**. Mitä enemmän liipaisukytkintä painetaan, sitä suurempi työkalun nopeus. Työkalussa on jarru. Istukka pysähtyy heti, kun liipaisukytkin vapautetaan kokonaan.

Suunnanvaihtopainike **2** määrää työkalun kiertosuunnan ja toimii myös lukituspainikkeena.

• Kiinniruuvausta (myötäpäivään) varten vapauta liipaisukytkin ja paina alas suunnanvaihtopainike työkalun oikealla puolella.

• Avausta (vastapäivään) varten paina alas suunnanvaihtopainike työkalun oikealla puolella.

HUOMAA: Suunnanvaihtopainikkeen keskiasento lukitsee työkalun off-asentoon. Kun muutat suunnanvaihtopainikkeen asentoa, varmista, että liipaisin on vapautettu.

HUOMAA: Säädettävän nopeuden jatkuvaa käyttöä ei suositella. Se saattaa vahingoittaa kytkintä ja sitä tulee välttää.

HUOMAA: Kun työkalu käynnistetään ensimmäisen kerran pyörimissuunnan vaihtamisen jälkeen, käynnistyksen yhteydessä saattaa kuulua naksahdus. Tämä on normaalia, eikä ole osoitus ongelmasta.

Työvalo (Kuvat A, G)

Työvalo **6** aktivoituu, kun liipaisukytkintä painetaan. Jos liipaisukytkintä pidetään alhaalla, työvalo jää päälle.

HUOMAA: Työvalot on tarkoitettu välittömän työpinnan valaisuun eikä niitä ole tarkoitettu käytettäväksi taskulamppuna.

Toimenpiteen suorittaminen (Kuva A)

VAROITUS: Henkilövahinkovaaran välttämiseksi **työkappale tulee AINA** ankkuroida tai kiinnittää hyvin paikoilleen.

VAROITUS: Odota aina, että moottori on pysähtynyt kokonaan ennen kuin vaihdat kiertosuuntaa.

Ennen toimenpidettä

- Aseta nopeuden valitsin **5**. Katso kohta **Nopeuden säätö**.
- Asenna oikea terä tai lisävaruste istukkaan. Katso lisätietoja lisävarusteiden asennusohjeista tässä käyttöohjeessa.

VAROITUS:

- Älä käytä tätä työkalua palavien tai räjähdysherkkien nesteiden (bensini, alkoholi, jne.) sekoittamiseen tai pumppaamiseen.
- Älä sekoita syttyviä nesteitä, joissa on vastaava merkintä.

Ruuvaaaminen

Työkalussa on kytkin säädettävällä momentilla kooltaan ja muodoltaan erilaisten kiinnittimien asentamiseen ja irrottamiseen. Numerot 1–10 momentin säätörengaassa **3** mahdollistavat ruuvauksen momenttivälin asettamisen. Mitä suurempi numero renkaassa sitä suurempi vääntö ja sitä suurempi kiinnitin voidaan kiinnittää.

1. Käänä momentin säätörengas **3** halutulle tasolle. Katso kohta **Momentin säätörengas**.

2. Paina liipaisukytkintä kohdistamalla painetta suorassa linjassa terään nähden, kunnes kiinnitin on paikoillaan oikeassa syvyudessa työkappaleessa.

Suosittukset ruuvaamiseen

- Aloita alhaisemmasta momenttiasetuksesta ja lisää sen jälkeen momenttia työkappaleen ja kiinnittimen vaurioitumisen välttämiseksi.
- Harjoittele muutaman kerran jätetalloille tai työkappaleen piilossa oleviin kohtiin, jotta voit määrittää tilan valintarenkaan oikean asennon.

Poraaminen

TÄRKEÄÄ: Käytä muuraukseen (esim. tiili, sementti, sementtilohkot jne.) karbidikärkisiä muuraukseen tarkoitettuja teriä.

1. Käänä momentin säätörengas **3** porasymbolin kohdalle. Katso kohta **Momentin säätörengas**.

2. Aseta poranterä kosketuksiin työkappaleeseen.

HUOMAA: Käytä vain terävää poranterää.

3. Paina liipaisinkytkintä kohdistamalla painetta suorassa linjassa terään nähden, kunnes terä saavuttaa oikean syvyyden.

VAROITUS: Pora saattaa sakata, jos ylikuormitus aiheuttaa yllättävän vääntymisen. Varaudu aina sakkaukseen. Tartu poraan tiukasti, jotta hallitset työkalun vääntymisen ja vältät loukkaantumisen.

4. Jotta kiinni juuttuminen vältettäisiin, pidä moottori käynnissä vetäessä terä poratun reiän läpi.

Suosittukset poraamiseen

- Kohdista voimaa poraamisen aikana suorassa linjassa terään nähden. Älä kuitenkaan paina liikaa, muutoin moottori saattaa sakata tai terä vääntyy.

• JOS PORA LEIKKÄÄ KIINNI:

- **VAPAUTA LIIPAISUKYTKIN VÄLITTÖMÄSTI**, irrota poranterä työkappaleesta ja määritä kiinnileikkauksen syy.

- ÄLÄ PAINA LIIPAISUKYTKINTÄ PÄÄLLE JA POIS PÄÄLTÄ KIINNI LEIKKANNEEN TERÄN KÄYNNISTÄMISEKSI — PORA VOI MUUTOIN VAURIOITUA.

- Jotta minimoit sakkauksen tai materiaalin läpi murtumisen, paina poraa vähemmän ja hivuta terä reiän viimeisen osan läpi.
- Suuria reikiä (5/16" - 1/2" [7,9 mm - 12,7 mm]) voidaan porata helpommin teräseen poraamalla ensin alkureikä (5/32" - 3/16" [4 mm - 4,8 mm]).
- Jos poraat ohutta tai helposti pirstoutuvaa materiaalia, käytä puista tukikappaletta, joka estää työkalupaleen vahingoittumisen.

Iskuporaus **BLD783**

TÄRKEÄÄ: Käytä karbidikärkisiä tai muuraukseen tarkoitettuja teriä, jotka on tarkoitettu ainoastaan iskuporaamiseen.

1. Valitse suunniteltuun käyttöön sopiva nopeus/vääntö nopeudenvälisimellä **5**. Käännä momentin säätörenkas **3** iskuporan symbolin kohdalle.
2. Vedä liipaisimesta ja kohdista poraan juuri riittävästi painetta, jotta estät sitä ponnahtelemasta liiallisesti tai poran "nousemisen" pois terästä.

Iskuporaamiseen liittyviä suosituksia

- Liiallinen voiman käyttö aiheuttaa alhaisemmat porausnopeudet, ylikuumenemisen ja alhaisemman porausnopeuden.
- Yhtenäinen, tasainen materiaaliveirta osoittaa oikean porausnopeuden.
- Poraa suoraan ja pidä terä suorassa kulmassa työhön nähden. Älä paina terää liikaa poratessasi sivuttaissuunnassa, koska tämä voi aiheuttaa terän urien tukkeutumisen ja hitaamman porausnopeuden.
- Kun poraat syviä reikiä ja iskunopeus alkaa pudota, vedä terä osittain ulos reiästä poran yhä pyöriessä, jolloin reikä puhdistuu porausjätteestä.

Vianmääritys

Ongelma	Mahdollinen syy	Mahdollinen ratkaisu
Laitte ei käynnisty.	Akkua ei ole ladattu.	Tarkista akun latausvaatimukset.
Akku ei lataudu.	Laturia ei ole kytketty pistorasiaan. Ympäristölämpötila on liian suuri tai alhainen.	Kytke laturi toimivaan pistorasiaan. Siirrä laturi ja akku yli 4,5 °C (40 °F) tai alle 40,5 °C (105 °F) ympäristölämpötilaan.
Laitte sammuu äkkinäisesti.	Akun maksimilämpötila on saavutettu. Käyttöalueen ulkopuolella. (Akun maksimaalista käyttöikää varten akku sammuu tarkoituksella äkkinäisesti virran loppuessa.)	Anna akun jäähtyä. Aseta laturiin ja anna latautua.

Pölyaltistuksen vähentäminen

Tarkista työskentelyn aikana mahdollisesti syntyvän pölyn vaaraluokat ennen työskentelyn aloittamista.

VAROITUS: Vältä pölyn koskettamista tai hengittämistä, sillä se voi olla haitallista terveydelle. Sähkötyökalua käytettäessä ja muissa rakennustöissä syntyvä pöly voi sisältää kemikaaleja, mineraaleja tai hiukkasia, joiden tiedetään aiheuttavan hengitystieinfektioita, allergisia reaktioita, syöpää, syntymävikoja tai muita lisääntymisvaurioita käyttäjälle tai sivullisille.

• Tällaisia pölyjä voi syntyä esimerkiksi työstäessä kovapuuta, kuten pyökkiä tai tammia, lyijypohjaista maalia, betonia, muurausta tai kvartsia sisältäviä kiviä.

- Ainoastaan asiantuntijat saavat käsitellä materiaaleja, joissa on asbestia.
- Noudata työstettäviin materiaaleihin soveltuvia paikallisia määräyksiä.
- Käytä pölynpoistolaitetta tai -järjestelmää, jolla on virallisesti hyväksytty suojausluokka paikallisten pölynsuojamääräysten mukaisesti ja joka sopii työstettävälle materiaalille.
- Poista syntyneet pölyhiukkaset suoraan niiden lähteestä ja vältä pölyn kertymistä ympäröivälle alueelle. Käytä tähän tarkoitukseen sopivia poistolaitteita.

Lisätoimenpiteet:

- Varmista, että työalueella on hyvä tuuletus.
- Käytä asianmukaista, syntyvän pölyyn sopivaa hengityssuojaa.

HUOLTO

BLACK+DECKER työkalu on tarkoitettu toimimaan pitkän aikaa vain vähäisellä ylläpidolla. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan. Laturi ei tarvitse säännöllisen puhdistamisen lisäksi mitään muuta huoltoa.

Katso huoltokeskuksen yhteystiedot tämän oppaan takasivulta tai osoitteesta **www.2helpU.com**.

VAROITUS! Irrota akku työkalusta ennen työkalun huoltamista. Irrota laturi pistorasiasta ennen laturin puhdistamista.

- Avaa istukka säännöllisesti ja naputtele pöly pois sen sisältä.

Voiteleminen

Tätä sähkötyökalua ei tarvitse voidella.

Puhdistaminen

VAROITUS: Sähköiskun vaara ja mekaaninen vaara. Kytke pistoke pistorasiasta tai irrota akku (jos irrotettavissa) laitteesta ennen puhdistusta.

VAROITUS: Pidä laite ja mahdolliset tuuletusaukot aina puhtaina varmistaaksesi turvallisen ja tehokkaan toiminnan. Tuuletusaukot voidaan puhdistaa kuivalla, pehmeällä ei-metallisella harjalla ja/tai sopivalla polynimurilla. Älä käytä vettä tai puhdistusaineita.

VAROITUS: Puhalla lika ja pöly kotelosta kuivalla ilmalla, kun sitä kertyy ilmanvaihtoaukkoihin tai niiden ympärille. Käytä tällöin hyväksytyjä silmäsuojuksia ja hengityssuojainta.

VAROITUS: Älä koskaan käytä laitteen muiden kuin metallisten osien puhdistukseen luottimia tai muita voimakkaita kemikaaleja. Nämä kemikaalit voivat heikentää näissä osissa käytettyjä materiaaleja. Käytä vain vedellä ja miedolla pesuaineella kostutettua kangasta. Laitteen sisään ei saa päästää nestettä. Laitteen mitään osaa ei saa upottaa nesteeseen.

Lisävarusteet

▲ VAROITUS: Koska muita kuin BLACK+DECKER lisävarusteita ei ole testattu tämän työkalun kanssa, niiden käyttäminen tässä työkalussa voi olla vaarallista. Henkilövahinkovaaran välttämiseksi tässä tuotteessa saa käyttää vain BLACK+DECKER in suosittelimia lisävarusteita.

Saat lisätietoja sopivista lisävarusteista jälleenmyyjältäsi.

Ympäristön suojeleminen



Tuotteet/akut ovat kierrätettäviä, mutta jos niissä on rastitetun roskakorin merkki, niitä ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Anna paristojen tyhjentyä kokonaan ja lajittele ne. Ilrota mahdolliset valonlähteet tuotteesta, jos mahdollista. Käyttäjän vastuulla on poistaa henkilötiedot tuotteesta. Vie jätteet sitten viralliseen keräyspisteeseen tai vastaavalle jälleenmyyjälle, joka ottaa ne usein vastaan ilmaiseksi. Pakkaukset tulee hävittää merkityn materiaalikoodin perusteella. Käyttö- ja turvallisuusohjeet tulee hävittää vasta sitten, kun kyseessä oleva tuote on poistettu käytöstä.

Pyydä paikalliselta viranomaiselta lisätietoa jätehuollosta.

Lisätietoa on saatavilla osoitteessa **www.2helpU.com** ja skannaamalla yllä oleva QR-koodi.

Takuu

BLACK+DECKER luottaa tuotteidensa laatuun ja tarjoaa kuluttajatuotteille 24 kuukauden takuun, joka astuu voimaan ostopäivänä. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Tämä takuu on voimassa kaikissa EU- ja ETA-maissa sekä Isonsa-Britanniassa. Edellytyksenä takuun saamiselle on, että vaade täyttää BLACK+DECKER in ehdot ja että ostaja toimittaa ostosittien jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle.

BLACK+DECKER -yhtiön kahden vuoden takuun ehdot ja lähimmän valtuutetun korjauspalvelun tiedot ovat saatavilla osoitteessa **www.2helpU.com** tai ottamalla yhteyttä paikalliseen BLACK+DECKER -toimipisteeseen tämän ohjekirjan osoitteeseen.

Käy verkkosivuillamme osoitteessa **www.blackanddecker.eu** ja rekisteröi uusi BLACK+DECKER -tuotteesi saadaksesi tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista.

18V BORSTLÖS BATTERIDRIVEN BORRMASKIN

BLD782

18V BORSTLÖS BATTERIDRIVEN SLAGBORRMASKIN

BLD783

Dokument som finns tillgängliga online

www.2helpU.com/DoC/ or
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*För direkt åtkomst, ersätt "xxx" med produktens modellnummer som anges på produktens märkskylt eller förpackning.

- Bruksanvisning
- Försäkrans om överensstämmelse (DoC)
- Produktens emissionsdata (PED): Information om buller, vibrationer och damm (gäller inte alla produkter)

! VARNING: Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer i den här handboken, inklusive batteri- och laddaravsnitten som finns i en originalverktögsmanual eller den separata manualen för batterier och laddare.

Handböcker kan erhållas genom att kontakta kundtjänst (se baksidan av denna handbok).

Tekniska data

		BLD782	BLD783
Spänning	V _{DC}	18	18
Typ		1	1
Batterityp		Litiumjon	Litiumjon
Obelastat varvtal	min ⁻¹	0–450/ 0–1900	0–450/ 0–1900
Max. vridmoment	Nm	55	55
Chuckkapacitet	mm	2–13	2–13
Maximal borrhåldjup			
stål	mm	13	13
trä		30	30
Murverk		–	10
Vikt (utan batteri)	kg	1	1,1

Definitioner: Säkerhetsriktlinjer

Nedanstående definitioner beskriver allvarighetsnivån för varje signalord. Var god läs handboken och uppmärksamma dessa symboler.

! FARA: Indikerar en omedelbart riskfylld situation som, om den inte undviks, **kommer att resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.**

! VARNING: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **skulle kunna resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.**

! SE UPP: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **kan resultera i mindre eller medelmåttig personskada.**



OBSERVERA: Anger en praxis som **inte är relaterad till personskada** som, om den inte undviks, **skulle kunna resultera i egendomsskada.**

⚠ Anger risk för elektrisk stöt.

⚠ Anger risk för eldsvåda.

SÄKERHETSVARNINGAR, ALLMÄNT ELVERKTYG

! VARNING: Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som levereras med detta elverktyg. Underlåtenhet att läsa alla instruktioner som listas här nedan kan resultera i elektrisk stöt, eldsvåda och/eller allvarlig personskada.

SPARA ALLA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS

Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt starkströmsdrivna (sladdanslutna) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

1) Säkerhet på Arbetsområdet

a) **Håll arbetsområdet rent och ordentligt upplyst.**

Belamrade eller mörka områden inbjuder till olyckor.

b) **Använd inte elektriska verktyg i explosiva atmosfärer, såsom i närvaron av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elektriska verktyg ge upphov till gnistor som kan antända dammet eller ångorna.

c) **Håll barn och åskådare borta meda du arbetar med ett elverktyg.** Distraktioner kan göra att du förlorar kontrollen.

2) Elektrisk Säkerhet

a) **Kontakterna till elverktyget måste matcha uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte några adapterpluggar med jordanslutna (jordade) elektriska verktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektrisk stöt.

b) **Undvik kroppskontakt med jordanslutna eller jordade ytor såsom rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk chock om din kropp är jordansluten eller jordad.

c) **Utsätt inte elektriska verktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.

d) **Missbruka inte sladden. Använd aldrig sladden till att bära, dra eller koppla bort elverktyget från strömmen. Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.

e) **När du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd en förlängningssladd som passar för utomhusanvändning.** Användning av en sladd som passar för utomhusanvändning minskar risken för elektrisk stöt.

f) **Om arbete med ett elverktyg i en fuktig lokal är oundvikligt, använd ett uttag som är skyddat med jordfelsbrytare (RCD).** Användning av en RCD minskar risken för elektrisk stöt.

3) Personlig Säkerhet

- a) **Var vaksam, ha koll på vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering.** Ett ögonblicks uppmärksamhet när du arbetar med elektriska verktyg kan resultera i allvarlig personskada.
- b) **Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.
- c) **Förebygg oavsiktlig igångsättning. Se till att strömbrytaren är i frånläge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, plockar upp eller bär verktyget.** Att bära elektriska verktyg med ditt finger på strömbrytaren eller att strömsätta elektriska verktyg som har strömbrytaren på är att invitera olyckor.
- d) **Avlägsna eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du sätter på elverktyget.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan resultera i personskada.
- e) **Böj dig inte för långt. Bibehåll alltid ordentligt fotfäste och balans.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.
- f) **Klä dig ändamålsenligt. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från delar i rörelse.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i delar i rörelse.
- g) **Om det finns anordningar för anslutning av apparater för dammutrensning och insamling, se till att dessa är anslutna och används på ett korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska damm-relaterade faror.
- h) **Bli inte vårdslös och ignorera inte säkerhetsprinciperna trots att du är van att använda verktyg.** Vårdslöst handlande kan leda till allvarlig kroppsskada på en bråkdel av en sekund.

4) Användning och Skötsel av Elverktyg

- a) **Tvinga inte elverktyget. Använd det korrekta elverktyget för din tillämpning.** Det korrekta elverktyget gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet för vilket det konstruerades.
- b) **Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte sätter på och stänger av det.** Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
- c) **Dra ur kontakten från strömkällan och/eller batteripaketet, om det är löstagbart, från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller lägger elverktygen i förvaring.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverktyget.
- d) **Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn, och låt inte personer som är obekanta med elverktyget eller med dessa instruktioner använda elverktyget. Elektriska verktyg är farliga i händerna på outFig.ade användare.**
- e) **Underhåll elektriska verktyg. Kontrollera för feljustering eller om rörliga delar har fastnat, bristning hos delar och andra eventuella förhållanden som kan komma att påverka elverktygets funktion. Om det är skadat, se till att elverktyget blir reparerat före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
- f) **Håll kapningsverktyg vassa och rena.** Ordentligt underhållna kapningsverktyg med vassa sågkanter är mindre sannolika att fastna och är lättare att kontrollera.

- g) **Använd elverktyget, tillbehören och verktygssatserna, etc. i enlighet med dessa instruktioner, och ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Användningen av elverktyget för andra verksamheter än de som det är avsett för skulle kunna resultera i en farlig situation.
- h) **Se till att handtagen och greppytorna är torra och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.

5) Användning och Skötsel av Batteridrivna Verktyg

- a) **Ladda endast med den laddare som är specificerad av tillverkaren.** En laddare som passar till en typ av batteripaket kan ge upphov till brandfara när den används tillsammans med ett annat batteripaket.
- b) **Använd elverktygen enbart med därtill avsedda batteripaket.** Användning av andra batteripaket kan ge upphov till skaderisk och eldsvåda.
- c) **När batteripaketet inte används, håll det borta från andra metallföremål, såsom gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa en förbindelse från en polen till den andra.** Kortslutning av batteripolerna kan ge upphov till brännskador eller eldsvåda.
- d) **Under missbruksförhållanden kan vätska komma ut från batteriet, undvik kontakt med denna. Om kontakt oavsiktligt inträffar, spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen, uppsök medicinsk hjälp.** Vätska som kommer ut från batteriet kan ge upphov till irritation eller brännskador.
- e) **Använd inte ett batteripaket eller ett verktyg som är defekt eller modifierat.** Defekta eller modifierade batterier kan fungera oförutsägbart och ge upphov till brand, explosion eller risk för kroppsskador.
- f) **Utsätt inte batteripaketet eller verktyget för eld eller höga temperaturer.** Utsättning för eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka en explosion.
- g) **Följ alla instruktioner gällande laddningen och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför det temperaturområde som anges i bruksanvisningen.** Att ladda på fel sätt eller utanför det angivna temperaturområdet kan skada batteriet och höjer brandrisken.

6) Service

- a) **Se till att ditt elverktyg får service av en kvalificerad reparatör, som endast använder identiska ersättningsdelar.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet bibehålles.
- b) **Gör aldrig service på skadade batteripaket.** Service av batteripaket bör endast genomföras av tillverkaren eller auktoriserade tjänsteleverantörer.

Borrsäkerhetsvarningar

Säkerhetsinstruktioner för all användning

- **Använd hörselskydd vid slagborrning.** Att utsättas för buller kan leda till hörselskador.
- **Använd extrahandtag.** Tappad kontroll kan orsaka personskador.
- **Stöd verktyget ordentligt innan användning.** Detta verktyg producerar ett högt vridmoment och utan korrekt stöd av verktyget under arbetet kan förlust av kontrollen resultera i personskador.
- **Håll elverktyget i de isolerade greppen när arbete utförs där såg tillbehöret kan komma i kontakt med dolda elledningar.** Kapitillbehör som kommer i kontakt med

en strömförande ledning kan göra att exponerade metalldelar hos elverktöget blir strömförande och kan ge användaren en elektrisk stöt.

Säkerhetsinstruktioner när långa borrar används

- **Arbeta aldrig på högre hastighet än maximala hastighetsmärkningen på borrarbisen.** Vid högre hastigheter är sannolikheten att den böjs om den tillåts att rotera fritt utan kontakt med arbetsstycket vilket resulterar personsador.
- **Starta alltid borrarbisen på låg hastighet och med bitsen i kontakt med arbetsstycket.** Vid högre hastigheter är sannolikheten att den böjs om den tillåts att rotera fritt utan kontakt med arbetsstycket vilket resulterar personsador.
- **Använd endast tryck i direkt linje med bitsen och använd inte överdrivet tryck.** Bits kan böjas och brytas sönder eller göra att kontrollen förloras vilket resulterar i personsador.

Ytterligare specifika säkerhetsregler för borrar/skruvdragare/slagbör

- **Använd klämmor eller något annat praktiskt sätt att säkra och stödja arbetsstycket vid ett stabilt underlag.** Att hålla arbetet för hand eller mot kroppen är instabilt och kan göra att du förlorar kontrollen.
- **Använd skyddsglasögon eller annat ögonskydd.** Slagborrning och borrarbisen kan göra att flisor flyger omkring. Flygande partiklar kan orsaka permanenta ögonsador.
- **Borrarbisen och verktyg blir heta under arbetet.** Använd handskar när du rör vid dem.
- **Använd inte detta verktyg under längre perioder.** Vibrationer som orsakas av slagverktögets arbete kan vara skadligt för dina händer och armar. Använd handskar för att få extra stötdämpning och begränsa exponeringen genom att ta regelbunden paus.
- **Luftventiler täcker ofta rörliga delar och bör undvikas.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.

ANDRAS SÄKERHET

- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad erfarenhet eller kunskap såvida inte de är under uppsikt eller fått instruktioner om användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.

Kvarstående risker

Ytterligare kvarvarande risker som inte finns med i de bifogade säkerhetsanvisningarna kan uppstå när verktyget används. Dessa risker kan uppstå vid felaktig eller långvarig användning, o.s.v.

Trots att de relevanta säkerhetsbestämmelserna tillämpas och säkerhetsanordningarna används kan vissa återstående risker inte undvikas. Dessa inkluderar:

- Skador orsakade av att roterande/rörliga delar vidrörs.
- Skador orsakade när delar, skivor eller tillbehör bryts.
- Skador som orsakas av långvarig användning av ett verktyg. När du använder ett verktyg under en längre tid bör du ta regelbundna pauser.
- Hörselnedsättning.
- Hälsorisker orsakade av inandning av damm när redskapet används (exempel: arbete med trä, särskilt ek, bok och MDF).

Kompatibla batterier och laddare

Dessa batteripaket och laddare kan användas:

Batteri	(kg)
BL1518	0,36
BL2018	0,37
BL2518	0,37
BDL1518S	0,36
BDL2018S	0,37
BDL2518S	0,38
BDL1518	0,36
BDL2018	0,37
BDL2518	0,38
BL4018	0,64
BDL4018S	0,64
BL5018	0,65

Laddare
S018BOV1800100
S018BOB1800100
90634973
SSC-250040EU
SSC-250040UK
SSC-200100EU
SSC-200100UK
90599854-02
BDC2A

Se batteriets/laddarens handbok för mer information.

Förpackningens innehåll

Förpackningen innehåller:

- 1 Borrmaskin/slagborrmaskin
- 1 bruksanvisning

OBS! Batteri, laddare och förvaringslåda medföljer inte B-modeller.

OBS! Bluetooth®-märkning och logotyper är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc. och all användning av sådana varumärken BLACK+DECKER sker under licens. Övriga varumärken och varumärkesnamn tillhör respektive ägare.

- Kontrollera om det finns skador på verktyget, på delar eller tillbehör som kan tänkas ha uppstått under transporten.
- Ta dig tid att grundligt läsa igenom och förstå denna bruksanvisning innan verktyget tas i bruk.

Etiketter på verktyget

Följande symboler visas på verktyget tillsammans med datumkoden:



WARNING! Läs bruksanvisningen före användning för att minska risken för personsador.



Titta inte direkt in i arbetslampan.



Användaren måste använda lämpliga ögon- och öronskydd.

Placering av datumkod (Bild [Fig.] B)

Produktionsdatumkoden **15** består av 4-siffrigt år följt av 2-siffrig vecka och avslutas av en 2-siffrig fabrikskod.

Funktioner (Bild A)

Det här verktyget har några eller samtliga av följande funktioner.

- 1 Variabel hastighetsavtryckare

- 2 Skjutknapp framåt/bakåt
- 3 Vridmomentsreglage
- 4 Snabbchuck
- 5 Hastighetsväljare
- 6 LED arbetslampa
- 7 Magnetisk bitshållare
- 8 Batteri
- 9 Batterifrigöringsknapp
- 10 Huvudhandtag

Avsedd användning

BLD782 är avsedd för borring och skruvdragnin medan BLD783 även är avsedd för slagborrningsarbeten.

ANVÄND INTE under våta förhållanden eller i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

LÅT INTE barn komma i kontakt med verktyget. Övervakning krävs när oerfarna användare använder detta verktyg.

• **Små barn och person med funktionsnedsättning.** Denna apparat är inte avsedd att användas av små barn eller fysiskt svaga personer utan övervakning.

• Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad erfarenhet, kunskap eller förmåga, såvida inte de är under uppsikt av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Barn skall aldrig lämnas ensamma med denna produkt.

MONTERING OCH JUSTERING

▲ WARNING: För att minska risken för allvarliga personsador, stäng av verktyget och ta bort batteripaketet innan några justeringar görs eller tillbehör monteras eller tas bort. En oavsiktlig start kan orsaka skador.

▲ WARNING: Använd endast BLACK+DECKER -batterier och laddare.

Montering och borttagning av batteriet (Bild B)

▲ WARNING! Kontrollera att verktyget/apparaten står i avstängt läge innan du sätter i batteriet.

OBS! För bästa resultat se till att batteriet är fulladdat.

1. För att installera batteriet **8** i verktygshandtaget **10**, rikta in batteriet mot skenorna inuti strålkastarhandtaget och skjut in det i handtaget tills batteriet sitter fast i verktyget och se till att det inte lossnar.
2. För att ta bort batteriet från verktyget, tryck på låsknappen **9** och dra med ett fast grepp ut batteriet ur verktygshandtaget. Sätt batteriet i laddaren.

Batteriets laddningsindikator (Bild C, D)

Batteriet **8** har en laddningsstatusindikator **14** för att snabbt kunna avgöra batteriets livslängd såsom visas i Bild C, D.

Genom att trycka på laddningsstatusknappen kan du enkelt se kvarvarande laddning i batteriet såsom illustreras i Bild D.

Installera en bit eller tillbehör i en Enkel chuckhylsa (Bild A, F)

▲ WARNING! Försök inte att dra åt borrarbits eller andra tillbehör genom att ta tag i främre delen av chucken och slå på verktyget. Skada på chucken och personskada kan uppstå. Läs alltid startspårren och koppla från verktyget från strömkällan när tillbehör byts.

▲ WARNING! Se alltid till att bitsen sitter fast innan verktyget startas. En lös bits kan kastas ut från verktyget och orsaka personsador.

Ditt verktyg har en nyckellös chuck **4** med en roterande hylsa, för enhandsanvändning av chucken. För att sätta in en borrarbits eller annat tillbehör, följ dessa steg.

1. Stäng av verktyget och ta bort batteriet **8**.
2. Ta tag i den svarta hylsan på chucken med ena handen och använd den andra handen för att hålla fast verktyget. Vrid hylsan moturs tillräckligt långt så att chucken öppnar tillräckligt för att ta emot det önskade tillbehöret.
3. Sätt in tillbehöret cirka 19 mm (3/4 tum) i chucken, och dra åt ordentligt genom att ta tag i och vrida chuckhylsan medurs med en hand, medan du håller verktyget med den andra handen. När chucken är nästan åtdragen kommer du att höra ett klickande ljud. Dra åt hylsan tills klickljuden slutar och den inte roterar längre. Verktyget är utrustat med en automatisk spindellåsmekanism. Denna gör att du kan öppna och stänga chucken med en hand.
4. Se till att dra åt chucken med en hand på chuckhylsan och den andra handen på verktyget för maximal åtdragning.
5. Frigör tillbehöret genom att upprepa steg 1 och 2 ovan.

Bits- och tillbehörshållare (Bild A, G)

Ditt verktyg levereras med en magnetisk bitshållare **7** för förvaring av borrarbits och tillbehör.

Montering av bälteskroken (Bild I)

▲ WARNING: För att minska risken för allvarliga personsador, använd **ENDAST** verktygets bälteskrok för att hänga verktyget från arbetsbältet. Använd **INTE** bälteskroken för binda fast eller fästa verktyget till en person eller föremål under användning. **Häng INTE** verktyg över huvudet eller häng föremål i bälteskroken.

▲ WARNING: För att minska risken för allvarliga personsador, se till att skruven som håller bälteskroken sitter fast.

VIKTIGT: Vid montering eller byte av bälteskroken **13**, använd endast den skruv **11** som medföljer. Se till att skruven dras åt ordentligt. Bälteskroken kan monteras på båda sidorna av verktyget med endast den medföljande skruven för att anpassas för höger- eller vänsterhånta personer. Om kroken inte önskas kan den tas bort från verktyget.

1. Placera bälteskroken på fästpunkten **12** vid verktygets bas.
2. Använd en skruvmejsel för att fästa bälteskroken med den medföljande skruven. Använd ingen annan skruv för detta.
3. För att ta bort bälteskroken, ta bort skruven som håller bälteskroken på plats och montera den sedan på motsatt sida. Se till att skruven dras åt ordentligt.

ANVÄNDNING

Bruksanvisning

▲ WARNING: Lakta alltid säkerhetsinstruktionerna och tillämpbara bestämmelser.

▲ WARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort batteripaketet innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. En oavsiktlig igångsättning kan orsaka personskada.

Hastighetsinställning (Bild A, H)

Verktyget har två hastighetsinställningar för större mångsidighet.

OBS! Andra inte hastigheten när verktyget körs. Låt verktyget stanna helt och hållet innan du byter hastighet.

1. För att välja hastighet 1 (hög vridmoment) stäng av verktyget och vänta tills det har stannat. Skjut hastighetsväljaren **5** bakåt (bort från chucken).
2. För att välja hastighet 2 (hög hastighetsinställning) stäng av verktyget och vänta tills det har stannat. Skjut hastighetsväljaren framåt (mot chucken).
3. Om verktyget inte ändrar hastigheten, bekräfta att omkopplaren för hastighetsval är helt aktiverad i positionen framåt eller bakåt.

Vridmomentsreglage (Bild A)

Ditt verktyg har en justerbar vridmomentmekanism för skruvdragning och borttagning av ett brett område med fästelement i olika former och storlekar. Runt om kragen **3** syns siffror, en borrbitsymbol och på vissa modeller, en slagborrssymbol (BLD783). De här siffrorna används för att ställa in kopplingen, för att ge ett vridmomentvärde. Ju högre siffra på reglaget desto högre vridmoment och desto större fästelement kan skruvas. Välj en siffra genom att rotera kragen tills den önskade siffran ligger i linje med pilen. Se **Genomföra ett arbete**.

Korrekt handplacering (Bild E)

▲ WARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, placera **ALLTID** händerna korrekt enligt anvisningarna.

▲ WARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, **HÅLL ALLTID** verktyget säkert, för att förekomma en plötslig reaktion.

Korrekt handposition kräver ena handen på huvudhandtaget **10** och den andra handen på batteriet **8**.

Variabel hastighetsavtryckare och kontrollknapp höger-/vänstergång (Bild A)

Verktyget slås på och av genom att trycka på och släppa den **1** variabla hastighetsbrytaren. Ju längre strömbrytaren trycks in desto högre blir verktygets hastighet. Ditt verktyg är utrustad med en broms. Chucken kommer att stanna så snart som avtryckaren släpps helt och hållet.

Med framåt-/bakåtknappen **2** väljer man verktygets riktning (höger-/vänstergång). Knappen fungerar även som låsknapp.

- För rotation höger (medurs) släpp avtryckaren och tryck på kontrollknappen för höger-/vänstergång på höger sida av verktyget.
- För rotation vänster (moturs) tryck på väljaren höger-/vänstergång på vänster sida av verktyget.

OBS! Den mittersta positionen låser verktyget i avstängt läge. Vid byte av position av kontrollknappen se till att avtryckaren är släppt.

OBS! Kontinuerlig användning inom det variabla hastighetsområdet rekommenderas inte. Det kan skada strömbrytaren och bör undvikas.

OBS! Första gången som verktyget körs efter ett byte av rotationsriktning kan du höra ett klick vid start. Detta är normalt och indikerar inte något problem.

Arbetsbelysning (Bild A, G)

Arbetsbelysningen **6** är aktiverad när strömbrytaren är nedtryckt. Om strömbrytaren förblir intryckt kommer arbetsbelysningen att förbli påslagen.

OBS! Arbetsbelysningen är till för att belysa det omedelbara arbetsområdet och är inte avsedd att användas som ficklampa.

Genomföra ett arbete (Bild A)

▲ WARNING! För att minska risken för personskador, se **ALLTID** till att arbetsstycket är förankrat ordentligt.

▲ WARNING! Vänta tills motorn stannat helt och hållet innan rotationsriktningen ändras.

Innan arbetet utförs

- Ställ in hastighetsväljaren **5**. Se **Hastighetsinställning**.
- Installera lämplig bits eller tillbehör i chucken. Se anvisningarna om installation av tillbehör i denna bruksanvisning.

▲ WARNING!

- Använd inte detta verktyg för att blanda eller pumpa lättantändliga eller explosiva vätskor (bensin, alkohol etc.).
- Blanda eller rör inte vätskor som är markerade som antändliga.

Skruvdragning

Ditt verktyg har en koppling med justerbart vridmoment för skruvdragning och borttagning av ett brett område med fästelement i olika former och storlekar. Siffrorna 1–10 på vridmomentsreglaget **3** används för att ställa in ett vridmomentområde för skruvdragning. Ju högre siffra på reglaget desto högre vridmoment och desto större fästelement kan skruvas.

1. Vrid vridmomenthylsan **3** till önskat läge. Se **Vridmomentsreglage**.

2. Tryck in avtryckaren med tryck i en rak linje med bitsen tills fästelementet är fastsatt på önskat djup i arbetsstycket.

Rekommendationer för skruvdragning

- Startar med lägre inställning av vridmomentet, öka sedan till högre vridmoment för att undvika skador på arbetsstycket eller fästelementet.
- Provkör några gånger på skräpbitar eller på osynliga områden på arbetsstycket för att avgöra korrekt position av lägesväljarhylsan.

Borring

VIKTIGT: För murverk, såsom tegel, cement, slaggbetongblock o.s.v. använd murverksbits med karbidspets.

1. Vrid inställningsringen för vridmomentet **3** till borrsymbolen. Se **Vridmomentsreglage**.
2. Placera borrbitsen i kontakt med arbetsstycket.

OBS! Använd endast vassa borrbits.

3. Tryck in avtryckaren med tryck i en rak linje med bitsen tills den når önskat djup.

▲ WARNING: Borens kan fastna om överbelastningen orsakar en plötslig vridning. Förvänta dig alltid att den kan fastna. Håll fast verktyget för att kontrollera vridningen och för att förhindra skador.

4. Kör motorn medan bitsen dras tillbaka ut ur ett borrar hål för att undvika att den fastnar.

Rekommendationer för borrning

- Vid borrning använd alltid tillräckligt med tryck i en rak linje med bitsen, men tryck inte så hårt att motorn stannar eller bitsen påverkas.

• OM BORREN FASTNAR:

- **SLÄPP AVTRYCKAREN OMEDELBART**, ta bort borrbitsen från arbetet och undersök vad som orsakar stoppet.
- **TRYCK INTE PÅ AVTRYCKAREN PÅ OCH AV I ETT FÖRSÖK ATT STARTA EN BORR SOM FASTNAT; DET KAN SKADA BORRMASKINEN.**

- För att minimera att den fastnar eller bryter igenom materialet, minska trycket på borren och för sakta bitsen genom det sista delen av hålet.

- Stora hål (7,9 mm till 12,7 mm) i stål kan göras enklare om ett pilothål (4 mm till 4,8 mm) borras först.
- Vid borrning i tunt material eller material som lätt flisar sig, använd en träbit på baksidan för att förhindra skador på arbetsstycket.

Slagborrning BLD783

VIKTIGT: Använd karbidspets eller murverksbits märkt för endast slagborrning.

1. Välj det önskade intervallet för hastighet/vridmoment genom att använda växelbytaren  så att det matchar hastigheten och vridmomentet för det planerade arbetsmomentet. Vrid vridmomentsreglaget  till slagborrsymbolen.

2. Tryck på avtryckaren med tillräckligt mycket kraft för att borrhammaren inte skall hoppa överdrivet mycket eller "hoppa" ur arbetsstycket.

Rekommendationer för hammarborrning

- För mycket kraft kommer att orsaka lägre borrhastighet, överhettning och sämre borrhvärde.
- Ett fint, jämnt flöde med material indikerar korrekt borrhastighet.
- Borra rakt, håll borrbitsen i rak vinkel mot arbetet. Använd inte sidtryck på bitsen under borrningen eftersom detta kommer att orsaka tilltäppning av borrhållarna och sänka borrhastigheten.
- Vid borrning av djupa hål, och om borrhastigheten börjar minska, dra ut bitsen delvis ur hålet medan verktyget fortfarande körs för att hjälpa till att rensa bort skräp från hålet.

Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Enheten startar inte.	Batteriet är inte laddat.	Se till att batteriet är ordentligt laddat.
Batteriet laddas inte.	Laddaren är inte ansluten till elnätet. Omgivande lufttemperatur är för varm eller för kall.	Koppla in laddaren i ett fungerande eluttag. Flytta laddaren och batteriet till en plats där temperaturen i den omgivande luften är över 4,5 °C eller under 40,5 °C.
Enheten stängs av plötsligt.	Batteriet har nått dess maximala termiska gräns. Urladdat. (För att maximera livslängden på batteripaketet är det designat att stängas av plötsligt när laddningen är slut.)	Låt batteripaketet svalna. Placera på laddare och ladda.

Minskning av dammexponering

Innan du börjar arbeta, kontrollera faran för damm som kommer att produceras när du arbetar.

▲ VARNING: Undvik att vidröra eller andas in damm eftersom det kan vara skadligt för hälsan. Damm som skapats under arbetsprocessen genom att använda ett elverktyg och andra byggaktiviteter innehåller kemikalier, mineraler eller partiklar som är kända för att orsaka luftvägsinfektioner, allergiska reaktioner, cancer, fosterskador eller andra reproduktionsskador hos användaren eller åskådare.

• Sådant damm kan genereras till exempel vid arbete - på lövträd som bok eller ek, blybaserad färg, betong, murverk eller stenar som innehåller kvarts.

• Material som innehåller asbest får endast hanteras av specialister.

• Notera de relevanta bestämmelserna i ditt land för material som du arbetar med.

• Använd en dammsugare eller utsugssystem med officiellt godkänd skyddsklass i enlighet med lokalt gällande dammskyddsföreskrifter och som är lämplig för materialet som ska bearbetas.

• Fånga de resulterande dammpartiklarna direkt vid källan och undvik avlagringar i det omgivande området. Använd lämpliga utsugstillbehör för detta ändamål.

Ytterligare åtgärder:

- Se till att arbetsplatsen är väl ventilerad.
- Använd ett andningsskydd som är lämpligt för den typ av damm som alstras.

UNDERHÅLL

Ditt BLACK+DECKER-verktyg har designats att fungera under lång tid med minimalt underhåll. Med rätt underhåll och regelbunden rengöring behåller verktyget sin prestanda.

Laddaren behöver inget annat underhåll än regelbunden rengöring.

Se baksidan av denna manual för kontaktinformation för servicecentret, eller besök www.2helpU.com.

▲ VARNING! Innan något underhåll görs på verktyget, ta bort batteriet från verktyget. Dra ur sladden till laddaren innan du rengör den.

• Öppna chucken med jämna mellanrum och knacka på den för att avlägsna damm som sitter på insidan.

Smörjning

Ditt elverktyg behöver ingen ytterligare smörjning.

Rengöring

▲ VARNING! Elektriska stötar och mekanisk fara. Dra ur kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteriet från produkten, om det går att ta bort, före rengöringen.

▲ VARNING! För att säkerställa en säker och effektiv drift, håll alltid produkten och ventilationsöppningarna (om sådana finns) rena. Ventilationshålen kan rengöras med en torr, mjuk icke-metallisk borste och/eller en lämplig dammsugare. Använd inte vatten eller rengöringsvätska.

▲ VARNING! Blås ut smuts och damm ur verktygshuset med torr luft när man kan se smuts samlas i och runt ventilationsöppningarna. Bär godkända ögonskydd och godkänt dammfilterskydd när du utför denna procedur.

⚠ VARNING! Använd aldrig lösningsmedel eller andra starka kemikalier för rengöring av delar av produkten som inte är av metall. Kemikalierna kan försvaga materialet i de här delarna. Använd en trasa som bara är fuktad med vatten och mild tvål. Låt aldrig någon vätska komma in i produkten. Sänk aldrig ner någon del av produkten i någon vätska.

Extra tillbehör

⚠ VARNING: Eftersom tillbehör, andra än de som erbjuds av BLACK+DECKER inte har testats med denna produkt, kan användningen av sådana tillbehör med detta verktyg vara riskabel. För att minska risken för skador, ska endast rekommenderade BLACK+DECKER- tillbehör användas med denna produkt.

Rådfråga din återförsäljare för ytterligare information angående lämpliga tillbehör.

Att skydda miljön



Produkter/batterier är återvinningsbara, men om de är märkta med den överkorsade soptunnan får de inte slängas tillsammans med vanligt hushållsavfall. Ladda ur batterierna helt och ta bort dem från verktyget. Separera sedan eventuella ljuskällor från produkten om möjligt. Det är användarens ansvar att radera personuppgifter från produkten. Ta sedan med avfallet till en officiell insamlingscentral eller till din återförsäljare som ofta tar emot produkten gratis. Förpackningar ska kasseras baserat på den markerade materialkoden. Drift- och säkerhetsinstruktioner ska endast kasseras när produkten som dessa refererar till inte längre ska användas.

Kontrollera med din kommun för vägledning om avfallshantering. För mer information, öppna www.2helpU.com och skanna QR-koden ovan.

Garanti

BLACK+DECKER är övertygad om sina produkters kvalitet och erbjuder konsumenterna 24 månaders garanti från och med inköpsdatumet. Denna garanti är ett tillägg och påverkar inte i något hänseende dina lagstadgade rättigheter. Garantin är giltig i områden som tillhör medlemsstaterna i Europeiska unionen och det europeiska frihandelsområdet och i Storbritannien. För yrkande under garantin måste yrkandet vara in enlighet med BLACK+DECKER villkor och du kommer att behöva skicka in bevis på köpet till försäljaren eller en auktoriserad reparatör.

Reglerna och villkoren för BLACK+DECKER 2 åriga garanti och var din närmaste auktoriserade reparationsverkstad befinner sig kan du se på internetadressen www.2helpU.com, eller ta reda på genom att kontakta din lokala BLACK+DECKER filial på den adress som finns angiven i denna handbok.

Besök vår webbplats www.blackanddecker.eu för att registrera din nya BLACK+DECKER-produkt samt för att få information om nya produkter och specialerbjudanden.

18V FIRÇASIZ ŞARJLI MATKAP VE VİDALAMA ALETİ BLD782

18V FIRÇASIZ ŞARJLI DARBELİ MATKAP BLD783

Çevrimiçi Olarak Mevcut Belgeler

www.2helpU.com/DoC/ veya

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Doğrudan erişim için "xxx" yerine ürün derecelendirme etiketinde veya ambalajında verilen ürün model numarasını girin.

- Kullanım Kılavuzu
- Uygunluk Beyanı (DoC)
- Ürün Emisyon Verileri (PED): Gürültü, Titreşim ve Toz Hakkında Bilgiler (tüm ürünler için geçerli değildir)



UYARI: Orijinal alet kılavuzunda veya ayrıca sunulan Bataryalar ve Şarj Cihazları kılavuzunda mevcut olan batarya ve şarj cihazı bölümleri de dahil olmak üzere, bu kılavuzdaki tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve teknik özellikleri okuyun. Kılavuzlar,

Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçilerek edinilebilir (bu kılavuzun arka sayfasına bakın).

Teknik Veriler

		BLD782	BLD783
Voltaj	V _{DC}	18	18
Tip		1	1
Batarya tipi		Li-iyon	Li-iyon
Yüksüz hız	dak ⁻¹	0–450/ 0–1900	0–450/ 0–1900
Maks. tork	Nm	55	55
Mandren kapasitesi	mm	2–13	2–13
Maksimum delme kapasitesi			
Çelik	mm	13	13
Ahşap		30	30
Duvar		–	10
Ağırlık (batarya hariç)	kg	1	1,1

Tanımlar: Güvenlik Talimatları

Aşağıdaki tanımlar her işaret sözcüğü ciddiyet derecesini gösterir. Lütfen kılavuzu okuyunuz ve bu simgelere dikkat ediniz.

▲ TEHLİKE: Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek **çok yakın bir tehlikeli durumu** gösterir.

▲ UYARI: Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek **potansiyel bir tehlikeli durumu** gösterir.

▲ DİKKAT: Engellenmemesi halinde **önemsiz veya orta dereceli yaralanma** ile sonuçlanabilecek **potansiyel bir tehlikeli durumu** gösterir.

İKAZ: Engellenmemesi halinde **maddi hasara neden olabilecek, yaralanma ile ilişkisi olmayan durumları** gösterir.

▲ Elektrik çarpması riskini belirtir.

▲ Yangın riskini belirtir.

ELEKTRİKLİ EL ALETLERİ İÇİN GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI

▲ UYARI: Bu elektrikli aletle verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

BÜTÜN UYARI VE GÜVENLİK TALİMATLARINI İLERİDE BAKMAK ÜZERE SAKLAYIN

Uyarılarda yer alan "elektrikli alet" terimi şebeke elektrikle (kablolu) veya akü/pille (şarjlı) çalışan elektrikli aletinizi ifade etmektedir.

1) Çalışma alanının Güvenliği

a) Çalışma alanını temiz ve aydınlık tutun. Karışık ve karanlık alanlar kazaya davetiye çıkarır.

b) Elektrikli aletleri, yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi yanıcı ortamlarda çalıştırmayın.

Elektrikli aletler, toz veya dumanları ateşleyebilecek kıvılcımlar çıkarır.

c) Bir elektrikli aleti çalıştırırken çocuklardan ve etraftaki kişilerden uzak tutun. Dikkatinizi dağıtıcı şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2) Elektrik Güvenliği

a) Elektrikli aletlerin fişleri prizlere uygun olmalıdır. Fiş üzerinde kesinlikle hiçbir değişiklik yapmayın. Topraklı elektrikli aletlerde hiçbir adaptör fişi kullanmayın.

Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.

b) Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmamış yüzeylerle vücut temasından kaçının. Vücudunuzun topraklanması halinde yüksek bir elektrik çarpması riski vardır.

c) Elektrikli aletleri yağmura maruz bırakmayın veya ıslatmayın. Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini arttıracaktır.

d) Elektrik kablolarını uygun olmayan amaçlarla kullanmayın. Elektrikli aleti kesinlikle kablolarından tutarak taşımayın, çekmeyin veya prizden çıkartmayın. Kabloyu sıcağından, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.

e) Elektrikli bir aleti açık havada çalıştırıyorsanız, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın. Açık havada kullanıma uygun bir kabloların kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

f) Eğer bir elektrikli aletin nemli bir bölgede çalıştırılması zorunluysa, bir artık akım aygıtı (RCD) korumalı bir kaynak kullanın. Bir RCD kullanılması elektrik şoku riskini azaltır.

3) Kişisel Güvenlik

a) **Elektrikli bir aleti kullanırken her zaman dikkatli olun, yaptığınız işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın. Elektrikli bir aleti yorgunken veya ilaç ya da alkolün etkisi altındayken kullanmayın.** Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.

b) **Kişisel koruyucu ekipmanları mutlaka kullanın.**

Daima koruyucu gözlük takın. Koşullara uygun toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya kulaklık gibi koruyucu donanımların kullanılması kişisel yaralanmaları azaltacaktır.

c) **İstem dışı çalıştırılmasını önleyin. Aleti güç kaynağına ve/veya aküye bağlamadan, yerden kaldırmadan veya taşımadan önce düğmenin kapalı konumda olduğundan emin olun. Aleti, parmağınız düğme üzerinde bulunacak Şek.de taşıamak veya açık konumdaki elektrikli aletleri elektrik şebekesine bağlamak kazaya davetiye çıkarır.**

d) **Elektrikli aleti açmadan önce tüm ayarlamaları anahtarlarını çıkartın.** Elektrikli aletin hareketli bir parçasına takılı kalmış bir anahtar kişisel yaralanmaya neden olabilir.

e) **Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde kullanmayın. Daima sağlam ve dengeli basın.** Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesine olanak tanır.

f) **Uygun Şek.de giyinin. Bol elbiseler giymeyin ve takı kullanmayın.** Saçınızı ve elbiselerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol elbiseler ve takılar veya uzun saç hareketli parçalara takılabilir.

g) **Eğer kullandığınız üründe toz emme ve toplama özellikleri olan atışmanlar varsa bunların bağlı olduğundan ve doğru Şek.de kullanıldığından emin olun.** Bu atışmanların kullanılması tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.

h) **Aletlerin sık kullanımı sonucu oluşan aşınalığın keyfi davranışta bulunmanıza ve aletle ilgili güvenlik ilkeleri ihmal etmenize neden olmasına izin vermeyin.** Dikkatsiz bir hareket bir anda ciddi yaralanmalara neden olabilir.

4) Elektrikli Aletlerin Kullanımı ve Bakımı

a) **Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulanması için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, belirlendiği kapasite ayarında kullanıldığında daha iyi ve güvenli çalışacaktır.

b) **Düğme açmıyor ve kapatmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.** Düğmeyle kontrol edilemeyen tüm elektrikli aletler tehlikelidir ve tamir edilmesi gerekmektedir.

c) **Herhangi bir ayar, aksesuar değişimi veya elektrikli aletlerin saklanması öncesinde fişi güç kaynağından çekin ve/veya eğer demonte edilebilir tipteyse, bataryayı aletten ayırın.** Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri elektrikli aletin istem dışı olarak çalıştırılması riskini azaltacaktır.

d) **Elektrikli aleti, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın ve elektrikli aleti tanımayan veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasını izin vermeyin.** Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.

e) **Elektrikli aletleri iyi durumda muhafaza edin. Hareketli parçalardaki hıızlama hatalarını ve tutuklukları, parçalardaki kırımları ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. Hasarlı ise, elektrikli aleti kullanmadan önce tamir ettirin. Kazaların çoğu, elektrikli aletlerin bakımının yeterli Şek.de yapılmamasından kaynaklanır.**

f) **Kesim aletlerini keskin ve temiz tutun. Bakımı uygun Şek.de yapılmış keskin kesim uçlu kesim aletlerinin sıkışma ihtimali daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.**

g) **Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve aletin diğer parçalarını kullanırken bu talimatlarla mutlaka uyun ve çalışma ortamının koşullarını ve yapılabilecek işin ne olduğunu göz önünde bulundurun.** Elektrikli aletin öngörülen işlemler dışındaki işlemler için kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.

h) **Tüm tutamakları ve tutma yerlerini kuru, temiz ve üzerinde yağ ile gres bulunmayacak Şek.de muhafaza edin. Kaygan tutamaklar ve tutma yerleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir Şek.de tutulması ve kontrol edilmesine izin vermez.**

5) Şarjlı Aletlerin kullanımı ve bakımı

a) **Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazı ile şarj edin.** Bir akü tipine uygun bir şarj cihazı başka tipte bir aküyü şarj etmek için kullanıldığında yangın riski yaratabilir.

b) **Elektrikli aletleri yalnızca özel olarak tanımlanmış akülerle kullanın.** Başka akülerin kullanılması yaralanma ve yangın riskine yol açabilir.

c) **Akü kullanımda değilken, ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya terminaller arasında kondağa neden olabilecek diğer küçük metal nesnelerden uzak tutulmalıdır.** Akü terminallerinin birbirine kısa devre yapılması yanıklara veya yangına neden olabilir.

d) **Uygun olmayan koşullarda, akü sıvı sızıntısı yapabilir; sıvıya temas etmekten kaçının. Kazara temas etmeniz halinde suyla yıkayın. Sıvı, gözlerinize temas ederse, ayrıca bir doktora başvurun.** Aküden sıvı sızması tahriş veya yanıklara neden olabilir.

e) **Hasarlı ya da modifiye edilmiş bir batarya veya aleti kullanmayın.** Hasarlı ya da modifiye edilmiş bataryalar yangın, patlama veya yaralanma riskiyle sonuçlanan beklenmedik durumlara neden olabilir.

f) **Bir batarya veya aleti ateşe veya aşırı ısıya maruz bırakmayın.** 130 °C üzeri ısı veya ateşe maruz kalması patlamaya neden olabilir.

g) **Tüm şarj talimatlarına uyun ve talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığı dışında batarya veya aleti şarj etmeyin. Doğru olmayan Şek.de veya belirtilen aralık dışındaki sıcaklıklarda şarj edilmesi bataryaya hasar verebilir ve yangın riskini artırabilir.**

6) Servis

a) **Elektrikli aletinizi, sadece orijinal yedek parçaların kullanıldığı yetkili servisine tamir ettirin.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin muhafaza edilmesini sağlayacaktır.

b) **Hasar görmüş bataryalara asla serviste bulunmayın.** Bataryaların servisi sadece üretici veya yetkili servis tarafından yapılabilir.

Matkap Güvenlik Uyarıları

Tüm İşlemler için Güvenlik Talimatları

- **Darbeli matkap işlemleri sırasında kulak koruması kullanın.** Gürültüye maruz kalınması, işitme kaybına yol açabilir.
- **Yardımcı tutamağı (tutamakları) kullanın.** Kontrol kaybı yaralanmaya neden olabilir.
- **Aleti kullanmadan önce doğru şekilde kavrayın.** Bu alet, yüksek bir çıkış torku üretir ve çalışma sırasında alet düzgün şekilde kavranmazsa, ciddi yaralanmaya neden olacak şekilde kontrol kaybı meydana gelebilir.
- **Kesici aksesuarın gömülü elektrikli kablolarına temas etmesine yol açabilecek durumlarda elektrikli aleti yalıtımlı saplarından tutun.** Kesim aksesuarı elektrik akımı bulunan

kablolarla temas ettiğinde, akım elektrikli aletin iletken metal parçaları üzerinden kullanıcıya iletilerek elektrik çarpmasına yol açabilir.

Uzun Matkap Uçları Kullanılırken Güvenlik Talimatları

- **Matkap ucunun maksimum hız değerinden daha yüksek bir hızda kesinlikle çalışmayın.** Yüksek hızdaki ucun iş parçasına temas etmeksizin serbestçe dönmesine izin verilirse, uç bükülebilir ve ciddi yaralanmalara neden olur.
- **Her zaman düşük hızda uç iş parçasıyla temas halindeyken delmeye başlayın.** Yüksek hızdaki ucun iş parçasına temas etmeksizin serbestçe dönmesine izin verilirse, uç bükülebilir ve ciddi yaralanmalara neden olur.
- **Baskıyı sadece uç ile aynı hızda uygulayın ve aşırı basınç uygulamayın.** Uçlar bükülebilir ve ucun kırılması veya kontrol kaybına neden olabilir, bu da ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Matkaplar/Vidalama Aletleri/Darbeli Matkaplar için Ek Özel Güvenlik Kuralları

- **İş parçasını stabil bir yüzeye sabitlemek ve desteklemek için kelepçe veya başka bir pratik yöntem kullanın.** İş parçasını el veya vücudunuzla tutmak dengesizdir ve kontrol kaybına neden olabilir.
- **Güvenlik gözlüğü veya başka bir göz koruması kullanın.** Kırma ve delme çalışmaları etrafta tozların uçuşmasına neden olur. Uçuşan parçacıklar kalıcı göz hasarına neden olabilir.
- **Matkap uçları ve aletler çalışırken ısınır.** Bunlara dokunacağınız zaman eldiven giyin.
- **Bu aleti uzun süre çalıştırmayın.** Kırıcı hareketinin yarattığı titreşim el ve kollarınız için zararlı olabilir. Fazladan koruma amacıyla eldiven kullanın ve maruz kalmayı azaltmak için sık sık dinlenin.
- **Havalandırma delikleri sıklıkla hareketli parçaların üstünü örterler ve bunlardan kaçınılmalıdır.** Bol elbiseler ve takılar veya uzun saç hareketli parçalara takılabilir.

Diğer Kişilerin Güvenliği

- Cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişi gözetiminde cihazın kullanımı hakkında bilgi verilmeksizin, sınırlı fiziksel (çocuklar dahil), duyuşal veya zihinsel kapasiteli veya deneyimsiz ve bilgisiz kişiler tarafından kullanılmamalıdır.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.

Diğer Riskler

Alet kullanılırken, ekteki güvenlik uyarılarında bulunmayan ek kalıcı riskler oluşabilir. Bu riskler yanlış veya uzun süreli kullanım vb. gibi nedenlerden kaynaklanabilir.

İlgili güvenlik düzenlemelerinin uygulanması ve güvenlik cihazlarının uygulanmasıyla bile diğer bazı riskler önlenemeyebilir. Bunlar aşağıdakileri içermektedir:

- Dönen/hareket eden parçalara dokunulmasından kaynaklanan yaralanmalar.
- Parça, bıçak veya aksesuar değiştirilirken ortaya çıkan yaralanmalar.
- Bir aletin uzun süreli kullanılmasıyla oluşan yaralanmalar. Bir aleti uzun süre kullanırken mutlaka düzenli molalar verin.
- İşitme kaybı.
- Alet kullanılırken oluşan tozun solunmasıyla ortaya çıkan sağlık sorunları (örneğin: özellikle meşe, kayın ve MDF gibi ahşaplarla çalışırken).

Uyumlu Bataryalar ve Şarj Cihazları

Bu pil takımları ve şarj cihazları şu amaçlarla kullanılabilir:

Batarya	(kg)	Şarj Cihazları
BL1518	0.36	S018BOV1800100
BL2018	0.37	S018BOB1800100
BL2518	0.37	90634973
BDL1518S	0.36	SSC-250040EU
BDL2018S	0.37	SSC-250040UK
BDL2518S	0.38	SSC-200100EU
BDL1518	0.36	SSC-200100UK
BDL2018	0.37	90599854-02
BDL2518	0.38	BDC2A
BL4018	0.64	
BDL4018S	0.64	
BL5018	0.65	

Daha fazla bilgi için batarya/şarj cihazı bölümlerine veya kılavuzun ilgili bölümüne bakın.

Paket İçeriği

Paket şunları içerir:

- 1 Matkap, vidalama aleti/Darbeli matkap
- 1 Kullanım kılavuzu

NOT: Bataryalar, şarj cihazları ve alet kutuları B modellerinde bulunmaz.

NOT: Bluetooth® kelimesi tescilli ve logoları Bluetooth®, SIG, Inc.'nin tescilli markalarıdır ve bunların tarafından her türlü kullanımı BLACK+DECKER tarafından her türlü kullanımı lisans kapsamındadır. Diğer ticari markalar ve ticari isimler ilgili sahibine aittir.

- Nakliye sırasında alet, parçalar ve aksesuarlarda hasar oluşup oluşmadığını kontrol edin.
- Çalıştırmadan önce bu kılavuzu iyice okuyup anlamak için zaman ayırın.

Alet Üzerindeki Etiketler

Alet üzerinde, tarih kodu ile birlikte aşağıdaki semboller gösterilir:



UYARI! Kullanıcı, yaralanma riskini en aza indirmek için kullanım kılavuzunu mutlaka okumalıdır.



Çalışma lambasına doğrudan bakmayın.



Kullanıcı yeterli göz, kulak ve baş koruması kullanmalıdır

Tarih Kodu Konumu (Şek. [Fig.] B)

Üretim tarihi kodu **15** haneli bir yıldan ve ardından 2 haneli bir haftadan oluşur ve 2 haneli bir fabrika kodu eklenerek uzatılır.

Özellikler (Şek. A)

Bu alet, aşağıdaki özelliklerin bir kısmını veya tümünü içermektedir.

- 1 Değişken hız anahtarı
- 2 İleri/geri kaydırma düğmesi
- 3 Tork ayar bileziği
- 4 Anahtarsız mandren
- 5 Hız ayar düğmesi
- 6 LED çalışma lambası
- 7 Mıknatıslı uç tutucu
- 8 Batarya
- 9 Batarya serbest bırakma düğmesi
- 10 Ana tutamak

Kullanım Amacı

BLD782, delme ve vidalama için tasarlanmışken BLD783 aynı zamanda darbeli delme uygulamaları için de kullanılabilir. Islak ortamlarda veya yanıcı sıvı ya da gazların bulunduğu ortamlarda kullanmayın.

Çocukların aleti ellemesine **IZIN VERMEYİN**. Bu alet deneyimsiz kullanıcılar tarafından kullanılırken nezaret edilmelidir.

• **Küçük çocuklar ve engelliler.** Bu cihaz yanlarında bir gözetmen olmadan küçük çocukların ve engellilerin kullanımına uygun değildir.

• Bu ürün, güvenliklerinden sorumlu kişinin gözetiminde olmadıklarında, fiziksel (çocuklar dahil), algisal veya zihinsel kapasite kaybı yaşamış deneyimsiz, bilgisiz ve yeteneksiz kişiler tarafından kullanılmamalıdır. Çocuklar asla bu ürünle yalnız bırakılmamalıdır.

MONTAJ VE AYARLAR

▲ UYARI: Ciddi fiziksel yaralanma riskini azaltmak için makineyi kapalı konuma getirin ve herhangi bir ayarlama veya ekleri ya da aksesuarları çıkarma/takma işlemi öncesinde bataryayı çıkartın. Kazara çalıştırma yaralanmaya neden olabilir.

▲ UYARI: Yalnızca BLACK+DECKER bataryaları ve şarj cihazlarını kullanın.

Bataryanın Takılması ve Çıkartılması (Şek. B)

▲ UYARI: Bataryayı takmadan önce aletin/cihazın kapalı konumda olduğundan emin olun.

NOT: En iyi sonucu almak için, bataryanızın tamamen şarj edildiğinden emin olun.

1. Bataryayı **8** aletin tutamak koluna **10** yerleştirmek için, bataryayı aletin tutamak kolundaki raylara yerleştirin ve batarya spot aletin içine tamamen oturana ve yerinden çıkmayacağından emin olana kadar onu içeri doğru kaydırın.
2. Bataryayı aletten çıkarmak için, batarya serbest bırakma düğmesine **9** basın ve bataryayı aletin tutamak kolundan yavaşça çekin. Bataryayı şarj cihazına takın.

Batarya Şarj Durum Göstergesi (Şek. C, D)

Bataryada **8** batarya ömrünü hızlı bir şekilde belirlemek için batarya şarj durumu gösterge düğmesi **14** bulunur, bkz. Şek. C, D. Şarj durumu gösterge düğmesine basarak, bataryada kalan şarjı kolayca görebilirsiniz, bkz. Şek. C.

Bir Uç veya Aksesuarın Anahtarsız Tek Kovanlı Mandrene (Şek. A, F)

▲ UYARI: Mandrenin ön kısmını tutup aleti açık konuma getirerek matkap ucu (veya başka bir aksesuarı) takmayı denemeyin. Mandren hasarına veya yaralanmaya neden olabilir. Aksesuarları değiştirirken, tetik düğmesini daima kilitleyin ve aleti güç kaynağından ayırın.

▲ UYARI: Aleti çalıştırmadan önce her zaman ucun sağlam olduğundan emin olun. Gevşek bir uç, yaralanmaya sebep olabilecek şekilde aletten fırlayabilir.

Aletiniz mandreni tek elle kullanabilmeniz için, dönen kovana sahip bir anahtarsız mandren **4** sunar. Bir matkap ucu veya başka bir aksesuar takmak için, aşağıdaki adımları izleyin.

1. Aleti kapatın ve bataryayı çıkartın **8**.
2. Bir elinizle mandreni siyah kısmından tutarken diğer elinizle de aleti tutun. Mandreni saat yönü tersi istikametinde çevirerek istenen aksesuarı alacak konuma getirin.
3. Aksesuarı mandren içine yaklaşık 19 mm (3/4") sokun ve bir elle aleti tutarken diğer elle mandren kovanını saat yönünde kavrayıp çevirerek iyice sıkın. Mandren sıkılaşmaya yaklaştığında bir klik sesi duyacaksınız. Manşonu klik sesi duruncaya ve artık dönmeyecek hale gelene kadar sıkın. Alet bir mil kilidi mekanizmasıyla donatılmıştır. Bu, mandreni tek elle açık kapatmanızı sağlar.
4. Maksimum sıkılık için bir elle mandreni sıkarken diğer elle de aleti tutun.
5. Aksesuarı çıkarmak için, yukarıdaki 1. ve 2. adımları tekrarlayın.

Bit veya Aksesuar Tutucu (Şek. A, G)

Aletinizde, matkap ucu aksesuarlarını tutmak için bir mıknatıslı uç tutucu **7** bulunmaktadır.

Kemer Kancasının Takılması (Şek. I)

▲ UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için, aleti bir çalışma kimerinden asmak istediğinizde SADECE aletin kemer kancasını kullanın. Kemer kancasını kullanım sırasında aleti bir kişi veya nesneye bağlamak veya sabitlemek için KESİNLİKLE kullanmayın. Aleti başınızdan yukarıda asmayın veya nesneleri asmak için kemer kancasını kullanmayın.

▲ UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, kemer kancasını tutan vidanın sağlamlığından emin olun.

ÖNEMLİ: Kemer kancasını **13** takma veya çıkarma sırasında sadece ürünle birlikte verilen vidayı **11** kullanın. Vidanın sağlam bir şekilde sıkıldığından emin olun. Sol veya sağ elini kullanan kullanıcılarla uyumlu olması amacıyla, kemer kancası sadece birlikte verilen vida kullanılmak suretiyle aletin her iki tarafına da takılabilir. Kancayı kullanmak istemiyorsanız aletten çıkartabilirsiniz.

1. Kemer kancasını aletin tabanındaki aksesuar montaj yerine **12** takın.
2. Kemer kancasını ürünle birlikte verilen vidayla sabitlemek için tornavida kullanın. Bu işlem için başka bir vida kullanmayın.
3. Kemer kancasının yerini değiştirmek için kancayı yerinde tutan vidayı sökün ardından diğer tarafa tekrar monte edin. Vidanın sağlam bir şekilde sıkıldığından emin olun.

KULLANMA

Kullanma Talimatları

▲ UYARI: Güvenlik talimatlarına ve geçerli yönetmeliklere daima uyun.

▲ UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın ve aküyü ayırın. Aletin yanlışlıkla çalıştırılması yaralanmaya neden olabilir

Hız Seçimi (Şekil A, H)

Alet, çok yönlülük açısından iki farklı hız ayarına sahiptir. **NOT:** Alet çalışırken hızı değiştirmeyin. Hız ayarını değiştirmeden önce daima aletin tamamen durmasını bekleyin.

1. Hız 1'i (yüksek tork ayarı) seçmek için, aleti kapatın ve durmasını bekleyin. Hız ayar düğmesini **5** geriye doğru (mandrenden uzağa) kaydırın.
2. Hız 2'yi (yüksek hız ayarı) seçmek için, aleti kapatın ve durmasını bekleyin. Hız ayar düğmesini ileri doğru (mandrene doğru) kaydırın.
3. Aletin hızı değiştirmesse, hız ayar düğmesinin ileri veya geri konumunda tamamen yerine oturduğundan emin olun.

Tork Ayar Bileziği (Şek. A)

Alette, çok çeşitli şekil ve boyutlarda vida veya çiviye takmak ve çıkarmak için ayarlanabilir torklu bir vidalama mekanizması mevcuttur. Bileziğin **3** çevresinde sayılar, bir matkap ucu sembolü ve kimi modellerde de bir çekik sembolü (BLD783) bulunmaktadır. Bu sayılar, bir tork aralığı sağlamak üzere kavramayı ayarlamak için kullanılır. Halkanın üzerindeki sayı ne kadar büyükse, tork o kadar yüksek ve vidalanacak sabitleyici o kadar büyüktür. Sayılardan herhangi birini seçmek için, istediğiniz sayı ok ile aynı hizaya gelene kadar çevirin. Bkz. **Bir Uygulamanın Yürütülmesi**.

Doğru El Pozisyonu (Şek. E)

▲ UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, **HER ZAMAN** şekilde gösterilen uygun tutma pozisyonunu kullanın.

▲ UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, ani tepki ihtimaline karşı aleti **HER ZAMAN** sıkıca tutun.

Doğru el pozisyonu, bir el ana tutamak **10** üzerinde diğer el batarya **8** üzerinde olacak şekildedir.

Değişken Hız Tetiği ve İleri/Geri Kontrol Düğmesi (Şek. A)

Alet, değişken hız tetiğine **1** basılarak ve tetik serbest bırakılarak açılır ve kapatılır. Tetiğe ne kadar basılırsa, aletin hızı o kadar yüksek olur. Aletin bir frenle donatılmıştır. Mandren, tetik düğmesi serbest bırakılır bırakılmaz durur.

Bir ileri/geri kontrol düğmesi **2** aletin dönüş yönünü belirler ve aynı zamanda kilitleme düğmesi olarak görev yapar.

• İleri dönüş yönünü (saat yönünde) seçmek için tetiği serbest bırakın ve aletin sağ tarafındaki ileri/geri kontrol düğmesine basın.

• Geri dönüş yönünü (saat yönünün aksine) seçmek için, aletin sol tarafındaki ileri/geri kontrol düğmesine basın.

NOT: Kontrol düğmesinin ortadaki konumu aleti kapalı konumda kilitlet. Kontrol düğmesinin konumunu değiştirirken, tetiğin serbest olduğundan emin olun.

NOT: Değişken hız aralığında sürekli kullanım önerilmez. Düşmeye zarar verebileceği için bundan kaçınılması gerekir.

NOT: Dönüş yönü değiştirildikten sonra alet ilk kez çalıştırıldığında, başlangıçta bir tık sesi duyabilirsiniz. Bu normaldir ve bir sorun olduğunu göstermez.

Çalışma lambası (Şekil A, G)

Çalışma lambası **6** tetik düğmesine basıldığında devreye girer. Tetik düğmesine basılı tutulursa çalışma lambası açık kalır.

NOT: Çalışma lambası, el feneri olarak kullanılması için değil yakın çalışma yüzeyinin aydınlatması için tasarlanmıştır.

Bir Uygulamanın Yürütülmesi (Şekil A)

▲ UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için, **DAİMA** üzerinde çalışılan parçanın sıkıca sabitlendiğinden veya sıkıştırıldığından emin olun.

▲ UYARI: Dönme yönünü değiştirmeden önce daima motor tamamen durana kadar bekleyin.

Çalışmaya Başlamadan Önce

- Hız seçme düğmesini **5** ayarlayın. Bkz. **Hız Seçimi**.
- Uygun uç veya aksesuarı mandrenin içine takın. Bu kılavuzdaki aksesuar kurulum talimatlarına bakın.

▲ UYARI:

- Bu aleti, kolayca alev alan veya patlayıcı sıvıları (benzin, alkol vb.) karıştırmak veya pompalamak için kullanmayın.
- Bu şekilde etiketlenmiş yanıcı sıvıları karıştırmak için kullanmayın.

Vidalama

Alette, çok çeşitli şekil ve boyutlarda vida veya çiviye takmak ve çıkarmak için ayarlanabilir torklu bir kavrama mevcuttur. Tork ayar bileziğindeki **3** rakamla 1–10 vidalamaya uygun bir tork aralığını ayarlamak için kullanılır. Rakorun üzerindeki sayı ne kadar büyükse, tork o kadar yüksek ve vidalanacak sabitleyici o kadar büyüktür.

1. Tork ayar bileziğini **3** istenen konuma çevirin. Bkz. **Tork Ayar Bileziği**.

2. Uçla düz bir doğrultuda basınç uygulayan tetik düğmesini, vida veya çivi iş parçasında istenen derinliğe oturana kadar çekin.

Vidalama için Öneriler

- Daha düşük tork ayarlarıyla başlayın, ardından iş parçasına veya vidaya/çiviye zarar vermemek için daha yüksek tork ayarlarına geçin.
- Mod seçme bileziğinin doğru konumunu belirlemek için artık malzemelerde veya iş parçası üzerindeki görünmeyen bölgelerde birkaç deneme yapın.

Delme

ÖNEMLİ: Örneğin tuğla, çimento, cüruf beton bloğu vb. yığma duvar için karbür uçlu matkap uçları kullanın.

1. Tork ayarlama bileziğini **3** matkap simgesine çevirin. Bkz. **Tork Ayar Bileziği**.

2. Matkap ucunu iş parçasına temas ettirin.

NOT: Yalnızca keskin matkap uçlarını kullanın.

3. Uçla düz bir doğrultuda basınç uygulayan tetik düğmesini, uç istenen derinliğe oturana kadar çekin.

▲ UYARI: Matkap ani bir dönmeye neden olacak şekilde aşırı yüklendiyse durabilir. Her zaman durmasını bekleyin. Dönme

hareketini kontrol edip yaralanmayı önlemek için matkabı sıkıca kavrayın.

4. Sıkışmayı önlemek için matkap ucunu açılmış bir delikten dışarıya doğru çekerken motoru çalışır durumda tutun.

Delme için Öneriler

• Delme sırasında, daima matkap ucuyla düz bir doğrultuda basınç uygulayın ancak motoru durdurmayacak veya ucu saptırmayacak şekilde bastırın.

• MATKAP DURURSA:

- **TETİK DÜĞMESİNE BASMAYI DERHAL BIRAKIN**, matkap ucunu çıkartın ve durma nedenini belirleyin.

- **DURMUŞ BİR MATKABI ÇALIŞTIRMAK İÇİN** tetik düğmesini **AÇIP KAPATMAYIN — BU, MATKABA ZARAR VEREBİLİR.**

- Dürmeyi veya malzemenin kırılmasını en aza indirmek için, matkabın üzerindeki basıncı azaltın ve ucu deliğin son parçasının içinden çıkarın.

• Çelikte öncelikle bir pilot delik (5/32" ila 3/16" [4 mm ila 4,8 mm]) açılması durumunda daha büyük delikler (5/16" ila 1/2" [7,9 mm ila 12,7 mm]) açmak daha kolay olabilir.

• İnce malzemeleri veya parçalanma ihtimali olan malzemeleri delerken iş parçasının hasar görmesini önlemek için ahşap bir "destek" bloğu kullanın.

Darbeli kırma ve delme BLD783

ÖNEMLİ: Yalnızca darbeli delme için sınıflandırılmış karbür uçlu veya beton delici uçları kullanın.

1. Planlanan çalışmaya uygun hız/tork aralığını seçmek için hız ayar düğmesini **5** kullanın. Tork ayar bileziğini **3** darbeli matkap sembolüne çevirin.

2. Tetiği çekin ve kırıcıya, çok fazla zıplamasını veya uçtan yukarı yükselmesini önlemeye yetecek kadar güç uygulayın.

Darbeli kırma ve delme için uyarılar

• Çok fazla güç uygulamak, daha yavaş delme hızına, aşırı ısınmaya ve daha düşük delme ayarına neden olur.

• Düzenli ve dengeli bir malzeme akışı, uygun delme hızını gösterir.

• Ucu delinen yere doğru açıda tutarak, düz bir şekilde delin. Matkap yivlerinin tıkanmasına ve daha yavaş delme hızına neden olacağı için delme sırasında uç üzerinde yandan basınç uygulamayın.

• Derin delikler açarken, darbeli kırma hızı düşmeye başlarsa, delikteki kalıntıları temizlemeye yardımcı olmak için, alet çalışır durumdayken ucu delikten kısmen dışarı çekin.

Sorun Giderme

Sorun	Olası neden	Olası çözüm
Alet çalışmıyor.	Batarya şarj olmamış.	Batarya şarj gerekliliklerini kontrol edin
Batarya şarj olmuyor.	Şarj aleti fişe takılı değil. Ortam hava sıcaklığı çok yüksek veya çok düşük.	Ayrıca, aleti çalışan bir prize takın. Şarj cihazını ve bataryayı 4,5°C (40°F) üzerindeki veya + 40,5°C (105°F) altındaki hava sıcaklığına sahip bir ortama taşıyın

Sorun	Olası neden	Olası çözüm
Ünite aniden kapanıyor.	Batarya maksimum sıcaklık sınırına ulaştı. Şarj bitmiş. (Bataryanın ömrünü uzatmak için, şarj bittiğinde aniden kapanacak şekilde tasarlanmıştır	Bataryanın soğumasını sağlayın. Şarj cihazına yerleştirin ve şarj olmasını bekleyin.

Toza Maruziyetin Azaltılması

Çalışmaya başlamadan önce, çalışırken oluşabilecek tozun tehlike sınıfını kontrol edin.

▲ UYARI: Sağlığa zararlı olabileceği için tozla temastan veya tozu solumaktan kaçının. Bir elektrikli alet kullanırken ve diğer inşaat faaliyetleri yürütülürken oluşan toz, solunum yolu enfeksiyonlarına, alerjik reaksiyonlara, kansere, doğum kusurlarına veya kullanan kişi ya da çevredekilerde diğer üreme sorunlarına neden olduğu bilinen kimyasallar, mineraller veya parçacıklar içerebilir.

• Bu toz, örneğin kayın veya meşe gibi sert ağaçlar, kurşun bazlı boyalar, beton, duvar veya kuvars içeren taşlar üzerinde çalışırken oluşabilir.

• Asbest içeren malzemeler yalnızca uzmanlar tarafından kullanılabilir.

• Çalışılan malzemeyle ilgili ülkenizde yürürlükte olan yasal düzenlemelere uyun.

• Yerel olarak geçerli toz koruma düzenlemelerine uygun ve üzerinde çalışılacak malzemeye uygun, resmi olarak onaylanmış bir koruma sınıfına sahip bir toz emici veya emme sistemi kullanın.

• Ortaya çıkan toz parçacıklarını doğrudan kaynağında yakalayın ve çevredeki alanda tortu oluşmasını önleyin. Bu amaç için uygun toz toplama aksesuarları kullanın.

İlave önlemler:

— Çalışma alanının iyi havalandırıldığından emin olun.

— Oluşan toz türüne uygun bir solunum maskesi takın.

BAKIM

BLACK+ DECKER aletiniz en az bakımla uzun süre çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Aletin uzun süre boyunca verimli bir şekilde çalışması, uygun bakım ve düzenli temizlik yapılmasına bağlıdır.

Şarj cihazınızda, düzenli temizlik dışında herhangi bir bakım gerekmez.

Servis merkezi iletişim bilgileri için lütfen bu kılavuzun arka sayfasına bakın veya www.2helpU.com adresini ziyaret edin.

▲ UYARI! Alet üzerinde herhangi bir bakım yapmadan önce bataryayı aletten çıkartın. Temizlemeden önce, şarj cihazını prizden çekin.

• Mandreni düzenli olarak açın ve iç kısımdaki tozları temizlemek için hafifçe vurun.

Yağlama

Elektrikli aletiniz ek bir yağlama gerektirmemektedir.

Temizleme

▲ UYARI: Elektrik çarpması ve mekanik tehlike. Temizlemeden önce fişi güç kaynağından çekin ve/veya batarya çıkarılabilir tipteyse bataryayı üründen çıkarın.

⚠ UYARI: Güvenli ve verimli çalışmayı sağlamak için ürünü ve havalandırma deliklerini (eğer varsa) her zaman temiz tutun. Havalandırma delikleri kuru, yumuşak, metalik olmayan bir fırça ve/veya uygun bir elektrik süpürgesi kullanılarak temizlenebilir. Su veya temizlik çözümü kullanmayın.

⚠ UYARI: Havalandırma deliklerinin içinde ve etrafında toz toplanması halinde bu toz ve kiri, kuru hava kullanarak ana gövdeden temizleyin. Bu işlemi gerçekleştirirken onaylı bir göz koruması ve onaylı toz maskesi takın.

⚠ UYARI: Ürünün metalik olmayan parçalarını temizlemek için asla solvent veya başka sert kimyasal kullanmayın. Bu kimyasallar bu parçalarda kullanılan malzemeleri güçsüzleştirir. Yalnızca su ve yumuşak sabunla nemlendirilmiş bir bez kullanın. Ürünün içerisine kesinlikle sıvı kaçmasına izin vermeyin. Ürünün herhangi bir kısmını asla bir sıvının içerisine daldırmayın.

İsteğe Bağlı Aksesuarlar

⚠ UYARI: Şuna dikkat edilmelidir ki BLACK+DECKER tarafından tedarik veya tavsiye edilenlerin dışındaki aksesuarlar bu ürün üzerinde test edilmediğinden, söz konusu aksesuarların bu aletle birlikte kullanılması tehlikeli olabilir. Yaralanma riskini azaltmak için, bu üründe sadece BLACK+DECKER tarafından önerilen aksesuarlar kullanılmalıdır.

Uygun aksesuarlarla ilgili daha fazla bilgi almak için satış noktalarıyla görüşün.

Çevrenin Korunması



Ürünler/bataryalar geri dönüşüm yapılabilir, fakat üzerinde çarpı işaretli bir çöp tenekesi işareti olanlar normal evsel atıklarla birlikte çöpe atılmamalıdır. Bataryaları tamamen bitirip ayırın ve mümkünse tüm ışık kaynaklarını üründen ayırın. Üründe bulunan kişisel verilerin silinmesi kullanıcının sorumluluğundadır. Daha sonra atığı, genellikle ücretsiz olarak kabul edecek olan resmi bir atık toplama merkezine veya geri dönüşüm kampanyasına katılan bir bayiye götürün. Ambalajlar, işaretli malzeme koduna göre çöpe atılmalıdır. Kullanım ve güvenlik talimatları ancak ilgili ürün artık kullanılmadığında çöpe atılmalıdır.

Atıkların yönetimiyle ilgili rehberlik için lütfen yerel yönetim biriminize/belediyenize danışın. Daha fazla bilgi için

www.2helpU.com adresini ziyaret edin ve yukarıdaki QR kodunu tarayın.

Garanti

BLACK+DECKER ürünlerinin kalitesine güvenmektedir ve müşterilerine, ürünleri satın alma tarihinden itibaren 24 ay geçerli bir garanti sunmaktadır. Bu garanti bildirimini, yasal haklarınıza ek niteliğinde olup hiçbir şekilde bu haklarınızı kısıtlamaz. İşbu garanti; Avrupa Birliğine üye ülkeler, Avrupa Serbest Ticaret Bölgesi ve Birleşik Krallık sınırları dahilinde geçerlidir. Garanti kapsamındaki bir talepte bulunmak için, ilgili garanti talebinin BLACK+DECKER Şartları ve Koşullarına uygun olması ve ürünün satın alma belgesinin yetkili bayi veya servise ibraz edilmesi gerekir.

BLACK+DECKER tarafından sunulan 2 yıllık garantinin şartları ve koşullarının yanı sıra en yakın yetkili onarım acentesinin yeri internette **www.2helpU.com** adresinden veya bu kılavuzda belirtilen adresteki yerel BLACK+DECKER ofisinden öğrenilebilir.

Yeni aldığınız BLACK+DECKER ürününü kaydetmek ve yeni ürün ve hizmetlere ilişkin güncel haberleri takip etmek için lütfen **www.blackanddecker.com.tr** adresindeki web sitemizi ziyaret edebilirsiniz.

18 V-OS KEFEMENTES VEZETÉKMENTES FÚRÓ-ÜTVECSAVAROZÓ BLD782

18 V-OS KEFEMENTES VEZETÉKMENTES FÚRÓ-ÜTVECSAVAROZÓ BLD783

Online elérhető dokumentumok

www.2helpU.com/DoC/ vagy

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*A közvetlen eléréshez az „xxx” helyére a termék adattábláján vagy csomagolásán feltüntetett modellszámot kell beírni.

- Kezelési útmutató
- Megfelelőségi nyilatkozat (DoC)
- Termékkibocsátási adatok (PED): Információk a zajról, rezgésről és porról (kizárólag egyes termékeknél)



FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el a jelen kézikönyvben található összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és előírást, beleértve az eredeti szerszám kézikönyvben vagy a különálló Akkumulátorok és töltők kézikönyvben található akkumulátor és töltők fejezeteket is. Kézikönyvek az ügyfélszolgálaton szerezhetők be (lásd a kézikönyv hátoldalt).

Műszaki adatok

		BLD782	BLD783
Feszültség	V _{dc}	18	18
Típus		1	1
Akkumulátor típusa		Li-ion	Li-ion
Üresjárat fordulatszám	min ⁻¹	0 - 450/ 0 - 1900	0 - 450/ 0 - 1900
Maximális nyomaték	Nm	55	55
Tokmány kapacitása	mm	2–13	2–13
Max. fúrási kapacitás			
Acél	mm	13	13
Fa		30	30
Falazat		—	10
Súly (akkusomag nélkül)	kg	1	1,1

Definíciók: Biztonsági útmutató

Az alábbi definíciók az egyes figyelmeztető szavakhoz társított veszély súlyosságára utalnak. Kérjük, olvassa át a kézikönyvet, és szenteljen figyelmet ezeknek a szimbólumoknak.

▲ VESZÉLY: Olyan közvetlen veszélyhelyzetet jelez, amely halálos vagy súlyos sérüléshez vezet.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelöl, amely halálos vagy súlyos sérüléshez vezethet.

▲ VIGYÁZAT: Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelöl, amely könnyű vagy közepesen súlyos sérüléshez vezethet.

MEGJEGYZÉS: Olyan, személyi sérüléssel nem fenyegető gyakorlatot jelöl, amely anyagi kárt okozhat.

▲ Áramütés veszélyét jelzi.

▲ Tűzveszélyt jelez.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK ELEKTROMOS SZERSZÁMOKHOZ

▲ FIGYELMEZTETÉS: Olvassa át az elektromos szerszámhoz mellékelt összes biztonságtechnikai tudnivalót, szemléltető ábrát és műszaki adatot. Az alábbiakban felsorolt útmutatások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

ŐRIZZE MEG A FIGYELMEZTETÉSEKET ÉS AZ ÚTUTATÓT KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

Az „elektromos szerszám” kifejezés a figyelmeztetésekből az Ön által használt hálózati (vezetékes) vagy akkumulátorral üzemeltetett (vezeték nélküli) elektromos szerszámot jelenti.

1) A munkaterület biztonsága

a) **A munkaterületet tartsa tisztán, és világítsa meg jól.** A rendetlen vagy sötét munkaterület növeli a balesetveszélyt.

b) **Soha ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében.** Az elektromos szerszámokban képződő szikráktól a por vagy a gázok meggyulladhatnak.

c) **Az elektromos szerszám használata közben tartsa távol a gyerekeket és a nézelődőket.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti a készülék feletti uralmát.

2) Elektromos biztonság

a) **Az elektromos kéziszerszám dugasza a hálózati csatlakozóaljzatnak megfelelő legyen. Soha ne alakítsa át a csatlakozódugaszt. Földelt elektromos szerszámokhoz ne használjon adapter dugaszt.** Eredeti (nem átalakított) csatlakozódugasz és annak megfelelő fali aljzat használata mellett kisebb az áramütés veszélye.

b) **Ügyeljen, hogy teste ne érintkezzen földelt felülettel, például csövezetekkel, rádiótorral, hűtőszekrényvel.** Ha teste földelést kap, nagyobb az áramütés veszélye.

c) **Esőtől és egyéb nedvességtől védje az elektromos szerszámokat.** Ha víz kerül az elektromos szerszám belsejébe, megnő az áramütés veszélye.

d) **Gondosan bányon a hálózati kábelvel. Soha ne a kábelnél fogva vigye a gépet, és kérjük, ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból. A kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől, illetve mozgó alkatrészekről tartsa távol.** Sérült vagy összetekeredett hálózati kábel használata mellett nagyobb az áramütés kockázata.

e) **Ha a szabadban használja az elektromos szerszámot, kültéri használatra alkalmas hosszabbítókábelt vegyen igénybe.** Kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata mellett kisebb az áramütés kockázata.

f) **Ha az elektromos szerszám nedves helyen való használata elkerülhetetlen, használjon maradékáram-megszakítóval (RCD) védett áramforrást.** RCD használata mellett kisebb az áramütés kockázata.

3) Személy védelem

- a) **Soha ne vesztse el éberségét, figyeljen oda arra, amit tesz, és a józan esztét használja, amikor elektromos szerszámmal dolgozik. Ne használja a szerszámot, ha fáradt, ha gyógyszer, alkohol hatása vagy gyógykezelés alatt áll.** Elektromos szerszám használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
- b) **Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig hordjon védőeszműveget.** A védőfelszerelések, például porvédő maszk, biztonsági csúszdszemes cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkenti a személyi sérülés kockázatát.
- c) **Előzze meg a szerszám véletlen beindulását. Ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van-e, mielőtt a hálózatra és/vagy akkumulátorra kapcsolja, a kezébe veszi vagy magával viszi a szerszámot.** A szerszám hordozása közben ne tartsa az ujját a kapcsolón, mivel az balesetveszélyes.
- d) **Távolítsa el a beállításához használt kulcsot vagy csavarkulcsot, mielőtt bekapcsolja az elektromos szerszámot.** Forgó alkatrészen felejtett szerelőkulcs a szerszám beindulásakor személyi sérülést okozhat.
- e) **Ne nyúljon ki túl messzire. Kerülje a rendellenes testtartást, és egyensúlyát soha ne vesztse el munkavégzés közben.** Így jobban irányíthatja a szerszámot, még váratlan helyzetekben is.
- f) **Megfelelő öltözetet viseljen. Ne hordjon ékszert vagy laza ruházatot munkavégzés közben. Haját, ruháját és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A laza ruházat, az ékszerek vagy a hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- g) **Ha az adott eszközhöz porelszívó vagy porgyűjtő is tartozik, akkor győződjön meg arról, hogy ezeket megfelelően csatlakoztatta, ill. megfelelően használja.** Porelszívó berendezés használatával nagymértékben csökkenthetők a por okozta veszélyek.
- h) **Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használata során szerzett tapasztalatai túlzott biztonságérzetet keltsenek Önben, és amiatt elhanyagolja a biztonsági alapelveket.** Gondatlan cselekvés már a másodperc törtresze alatt is súlyos sérülést okozhat.

4) Elektromos szerszámok használata és karbantartása

- a) **Ne erőltesse az elektromos szerszámot. A munkafeladatnak megfelelő elektromos szerszámot használja.** A megfelelő szerszámmal jobban és biztonságosabban elvégezheti a munkát, ha a teljesítmény kategóriájának megfelelően használja.
- b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsolóval nem lehet ki- és bekapcsolni.** Bármely szerszám használata, amely nem irányítható megfelelően az üzemi kapcsolóval, nagyon veszélyes, ezért azonnal meg kell javíttatni a kapcsolót.
- c) **Húzza ki a szerszám dugaszát a konnektorból és/vagy válassza le az akkucsomagot, ha leválasztható, mielőtt beállítást végez, tartozékokat cserél a szerszámon, vagy eltávolítja.** Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökkenti a szerszám véletlen beindulásának esélyét.

d) **A használaton kívüli elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá, és ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik a szerszámot és ezeket az útmutatásokat nem ismerik.** Az elektromos szerszámok használata nem képzett felhasználók kezében veszélyes.

e) **Tartsa karban az elektromos szerszámokat és tartozékait.** Vizsgálja meg, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e, nincsenek-e akadályoztatva. Ellenőrizze a részegységeket, olajozásukat, esetleg előforduló töréseit, a kézvédő vagy a kapcsoló sérüléseit és minden olyan rendellenességet, ami befolyásolhatja a készülék működését. Ha sérült a szerszám, használat előtt javíttassa meg. A nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok számos balesetet okoznak.

f) **A vágószerszámok mindig tiszták és élesek legyenek.** A megfelelően karbantartott vágószerszám kisebb valószínűséggel szorul be, és könnyebben irányítható.

g) **Az elektromos szerszámot, tartozékokat és számszámokat stb. a használati útmutatónak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembevételével.** A szerszám rendeltetésétől eltérő célú használata veszélyhelyzetet teremthet.

h) **A fogantyúkat és markolási felületeket tartsa szárazon és tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.** Váratlan helyzetekben nem kezelhető és irányítható biztonságosan a szerszám, ha a fogantyúja vagy egyéb markolási felülete csúszós.

5) Akkumulátoros szerszámok használata és gondozása

- a) **Csak a gyártó által előírt töltővel töltsa az akkumulátort.** Az a töltő, amely alkalmas egy bizonyos típusú akkumulátor töltésére, másik típusú akkumulátornál tűzveszélyt okozhat.
- b) **A szerszámot csak a kifejezetten hozzá készült akkumulátorral használja.** Másfajta akkumulátor használata sérülést vagy tüzet okozhat.
- c) **Ha nem használja, tartsa távol az akkucsomagot minden fémest tárgytól, például tűzőkapocstól, érmétől, kulcsától, szögtől, csavartól és minden más apró fémtárgytól, amely az érintkezőket rövidre zárhatná.** Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- d) **Kedvezőtlen körülmények között előfordulhat, hogy az akkumulátorból folyadék ömlik ki; kerülje a vele való érintkezést.** Ha véletlenül érintkezésbe kerül a folyadékkal, öblítse le a vízzel. Ha a szemébe folyadék került, ezenkívül forduljon orvoshoz is. Az akkumulátorból kiömlő folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.
- e) **Sérült vagy átalakított akkucsomagot vagy szerszámot ne használjon.** Sérült vagy átalakított akkumulátor kiszámíthatatlanul viselkedhet, tüzet, robbanást vagy sérülést okozhat.
- f) **Tűztől és szélsőséges hőmérséklettől védje az akkucsomagot és a szerszámot.** Tűz vagy 130 °C feletti hőmérséklet hatására felrobbanhat.
- g) **Tartsa be minden töltési útmutatást, és ne töltsa az akkucsomagot az útmutatóban megadott tartományon kívüli hőmérséklet mellett.** A helytelen töltés vagy a megadott tartományon kívüli hőmérséklet melletti töltés károsíthatja az akkumulátort, és tűzveszélyt okoz.

6) Szerviz

- a) **A szerszámot képzett szakemberrel szervizeltesse, és csak eredeti cserealkatrészeket használjon fel.** Ezzel biztosítja az elektromos szerszám folyamatosan biztonságos működését.
- b) **Sérült akkucsomagot soha ne szervizeljen.** Az akkucsomagok szervizelését csak a gyártó vagy megbízott szerviz végezheti.

Fúrással kapcsolatos biztonsági utasítások minden művelethez

- **Ütvefúrással közben viseljen hallásvédőt.** A zaj halláskárosodást okozhat.
- **Használja a segédfogantyú(ka)t.** A szerszám feletti uralom elvesztése személyi sérüléssel végződhet.
- **Használat előtt rögzítse kellően a szerszámot.** Ez a szerszám nagy nyomaterhet ad le, és ha nem rögzíti megfelelően, működés közben elvesztheti felette az uralmát, és sérülést szenvedhet.
- **Az elektromos szerszámot csak a szigetelt fogási felületeinél tartsa vagy .** Ha a vágótartozék dram alatt lévő vezetéket érnek, a szerszám szabadon álló fém alkatrészei is dram alá kerülhetnek, és a kezelő áramütést szenvedhet.

Biztonságtechnikai útmutatások hosszú fúrószárak használatához

- **Soha ne járassa a szerszámot nagyobb fordulatszámra, mint a fúrószár névleges maximális fordulatszáma.** Nagyobb fordulatszámokon a fúrószár valószínűleg meggörbül, ha szabadon, a munkadarab érintése nélkül járatták, ami személyi sérülést okozhat.
- **Mindig alacsony fordulatszámra kezdje a fúrást, és a fúrószár hegye érintkezzen a munkadarabbal.** Nagyobb fordulatszámokon a fúrószár valószínűleg meggörbül, ha szabadon, a munkadarab érintése nélkül járatták, ami személyi sérülést okozhat.
- **Nyomás közben a fúrószárat egyenes vonalban tartsa, és ne nyomja túl erősen.** A fúrószár meggörbülhet, el is törhet, a kezelő pedig elvesztheti a szerszám feletti uralmát, és sérülést szenvedhet.

További specifikus biztonsági szabályok fúrókhoz/csavarozókhoz/ütvefúrókhoz

- **Szorítókkal vagy más praktikus módon rögzítse biztonságosan a munkadarabot stabil felületre.** A szerszám feletti uralmának elvesztéséhez vezethet, ha a munkadarabot a kezében tartja, vagy testéhez támasztja.
- **Hordjon biztonsági védőszemüveget vagy más alkalmas szemvédő eszközt.** A fúrással és az ütvefúrással repülő törmelékkel jár. A repülő törmelék maradánoó szemkárosodást okozhat.
- **A fúrószárak és szerszámok működés közben felforrósodnak.** Csak kesztyűben érjen hozzájuk.
- **Ne dolgozzon hosszú ideig a szerszámmal.** Az ütvefúrással által keltett súlyozott effektív rezgés gyorsulása áthat a kezének és a karjának. Viseljen védőkesztyűt, amely kipárnázza a kezét, és gyakori pihenőkkel csökkentse a súlyozott effektív rezgés gyorsulásának való kitettséget.
- **Kerülje a szellőzőrészeket, mert gyakran mozgó alkatrészek vannak mögöttük.** A laza ruházat, az ékszerek vagy a hosszú haj beleakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.

Mások biztonsága

- Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában, vagy nincs meg a

szükséges tapasztalatuk és tudásuk, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyel rájuk, vagy megtanítja őket a készülék használatára.

- **Ügyeljen a gyermekekre, hogy ne játszhassanak a szerszámmal.**

Maradványkockázatok

A szerszám használata további, a biztonsági figyelmeztetések között esetleg fel nem sorolt maradványkockázatokkal is járhat. Azok a szerszám nem rendeltetésszerű vagy hosszú idejű használatából stb. adódhatnak.

Bizonyos maradványkockázatok a vonatkozó biztonsági előírások betartása és a védőeszközök használata ellenére sem kerülhetnek el. Ezek a következők lehetnek:

- **Forgó/mozgó alkatrészek megérintése miatti sérülések;**
- **Alkatrészek, vágókések, tartozékok cseréje közben bekövetkező sérülések.**
- **A készülék hosszú idejű használatából származó sérülések.** Ha hosszú ideig használja, rendszeresen iktasson be szüneteket.
- **Halláskárosodás.**
- **A használat közben keletkező por belégzése miatti egészségkárosodás, különös tekintettel a tölgyre, bükkre és a rétegelt lemez anyagokra (MDF lapokra).**

Kompatibilis akkucsomagok és töltők

Ezek az akkucsomagok csak az alábbi típusoknál használhatók:

Akkumulátor	(kg)	Töltők
BL1518	0.36	S018B0V1800100
BL2018	0.37	S018B0B1800100
BL2518	0.37	90634973
BDL1518S	0.36	SSC-250040EU
BDL2018S	0.37	SSC-250040UK
BDL2518S	0.38	SSC-200100EU
BDL1518	0.36	SSC-200100UK
BDL2018	0.37	90599854-02
BDL2518	0.38	BDC2A
BL4018	0.64	
BDL4018S	0.64	
BL5018	0.65	

További információkat lásd az akkumulátor/töltő részben vagy ezek kézikönyvében.

A csomag tartalma

A csomag a következőket tartalmazza:

- 1 Fúró/ütvécscavazozó
- 1 Kezelési útmutató

MEGJEGYZÉS: A B modell típusokhoz nem tartozik akkucsomag, töltő és tárolótáska.

MEGJEGYZÉS: A Bluetooth® név és logó a Bluetooth®, SIG, Inc. bejegyzett márkavédjegyei; ezen védjegyek használata BLACK+DECKER licenc alapján történik. Más márkavédjegyek és kereskedelmi nevek a saját birtokosaik tulajdonát képezik.

- **Ellenőrizze a terméket, részeit és tartozékait, nem sérültek-e meg szállítás közben.**

- **Használat előtt szánjon időt ennek a használati útmutatónak az alapos áttanulmányozására és elsajátítására.**

Címkék a készüléken

A szerszámon a következő szimbólumok láthatók a dátumkóddal együtt:



FIGYELMEZTETÉS! A sérülések veszélyének csökkentése érdekében olvassa el a használati útmutatót.



Ne nézzen a munkalámpába.



A felhasználónak megfelelő szem- és hallásvédelmet kell viselnie

Dátumkód helye (B. [Fig.] ábra)

A gyártási dátumkód **16** 4 számjegyű év, 2 számjegyű hét jelölésből és 2 számjegyű gyári kódból áll.

Jellemzők (A. ábra)

A szerszám a következő funkciók némelyikét vagy mindegyikét tartalmazza.

- 1 Fordulatszám-szabályozós indítókapcsoló
- 2 Forgásirányváltó kapcsoló
- 3 Nyomatékállító gyűrű
- 4 Gyorstokmány
- 5 Fokozatváltó kapcsoló
- 6 LED munkalámpa
- 7 Mágneses bittartó
- 8 Akkucsomag
- 9 Akkumulátor kioldógombja
- 10 Főfogantyú

Rendeltetészerű használat

Az BLD782 modellt fűrésra és csavarbehajtásra, az BLD783 modellt útvefűrésra is terveztük.

NE használja nedves környezetben, illetve ahol gyúlékony folyadékok vagy gázok vannak jelen.

NE engedje, hogy gyerekek hozzáférjenek. Ha kevésbé gyakorlott személy használja, biztosítson számára felügyeletet.

• **Gyermekek és fogyatékkal élő személyek.** Ezt a terméket gyermekek vagy fogyatékkal élők csak felügyelet mellett használhatják.

• A terméket nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk vagy képzettségük, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeletet biztosít számukra. Gyermekeket soha ne hagyjon felügyelet nélkül a szerszám közelében.

ÖSSZESZERELÉS ÉS BEÁLLÍTÁSOK

▲ FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki belőle az akkucsomagot, mielőtt beállítást végez rajta, vagy tartozékok, szerelék le- vagy felszerel. A készülék véletlen beindulása sérülést okozhat.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Kizárólag BLACK+DECKER akkumulátorokat és töltőket használjon.

Az akkucsomag behelyezése és eltávolítása (B. ábra)

▲ FIGYELMEZTETÉS: Az akkucsomag behelyezése előtt győződjön meg róla, hogy a szerszám/készülék kikapcsolt állásban van.

MEGJEGYZÉS: A legjobb eredmények érdekében gondoskodjon az akkucsomag teljes feltöltéséről.

1. Amikor az akkucsomagot **8** a szerszámfogantyúba **10** helyezi, igazítsa azt a szerszám fogantyújában található rovátkákhoz, és addig csúszassa az akkucsomagot befelé a fogantyúba, hogy az stabilan álljon a szerszámban, és ne tudjon a helyéről elmozdulni.
2. Ha ki szeretné venni az akkucsomagot a szerszámból, nyomja meg az akkucsomag kioldógombját **9**, és határozottan húzza ki az akkucsomagot a szerszámfogantyúból. Helyezze az akkucsomagot a töltőbe.

Akku töltöttségének kijelzője (C, D ábra)

A C, D ábrán látható, hogy az akkumulátoron **8** töltöttségi állapotjelző gomb található **14**, amellyel gyorsan megállapítható az akkumulátor fennmaradó üzemideje.

A C ábrán látható töltöttségi állapotjelző gomb megnyomásával könnyedén megállapíthatja az akkumulátor pillanatnyi töltöttségi szintjét.

Szerszámszár vagy tartozék behelyezése a gyorstokmányba Egyperselyes tokmány (A, F. ábra)

▲ FIGYELMEZTETÉS: Ne próbáljon fűrészrárat (vagy bármely más tartozékot) úgy befogni, hogy a tokmány elejét megmarkolja, és közben bekapcsolja a szerszámot. Ez a tokmány károsodáshoz és személyi sérüléshez vezethet. Tartozékcserénél mindig reteszelve az indítókapcsolót, és áramtalanítsa a szerszámot.

▲ FIGYELMEZTETÉS: A szerszám beindítása előtt mindig ellenőrizze, hogy a szerszámszár biztonságosan rögzítve van-e. A lazán befogott szerszámszár kiugorhat a szerszámból, és személyi sérülést okozhat.

Szerszáma gyorstokmánya **4** a kulcsmentes forgó hüvellyel lehetővé teszi a tokmány egykezes használatát. Szerszámszár vagy más tartozék befogásához végezze el a következő lépéseket.

1. Kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki az akkucsomagot **8**.
2. Egyik kezével markolja meg a tokmány fekete hüvelyét, másik kezével pedig tartsa a szerszámot. Forgassa el a perselyt az óramutató járásával ellentétes irányban annyira, hogy a kívánt tartozékot be tudja illeszteni.
3. Kb. 19 mm-nyit tolja be a tartozékot a tokmányba, és húzza meg erősen a tokmányt az óramutató járásának irányában forgatva, közben másik kezével tartsa a szerszámot. Amikor a tokmány már majdnem meg van húzva, kattanást fog hallani. Húzza a tokmányt addig, míg a kattanások nem hall, és az már nem forog tovább. A szerszám automatikus tengelyrögzítő szerkezettel van ellátva. Így fél kézzel nyithatja és zárhatja a tokmányt.
4. A maximális rögzítés érdekében egyik kezével szorítsa a tokmányt a tokmányhüvelyre, másik kezével pedig tartsa a szerszámot.
5. Ha a tartozékok ki szeretné venni, ismételve meg a fenti 1. és 2. lépést.

Bit- vagy tartozéktartó (A, G. ábra)

Szerszáamához mágneses bittartó **7** tartozik a fűrőfej-tartozékok befogásához.

Az övakasztó felszerelése (I. ábra)

▲ FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése végett CSAK a hozzá mellékelt övakasztóval függessze a szerszámot a derékszíjára. NE körtözze, és ne rögzítse az övakasztóval a szerszámot személyhez vagy tárgyhöz használat közben. NE akassza a szerszámot fejmagasság fölé, és ne akasszon semmilyen tárgyat az övakasztóra.

▲ FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében ügyeljen arra, hogy az övakasztó tartócsavarja biztonságosan meg legyen húzva.

FONTOS: Az övakasztó 13 rögzítéséhez vagy cseréjéhez kizárólag a mellékelt csavart 11 használja. Húzza meg biztonságosan a csavart. Az övakasztó bal- és jobbkezes felhasználók kényelme érdekében a szerszám bármelyik oldalára rögzíthető, de csak a mellékelt csavarral. Ha egyáltalán nincs rá szükség, le is szerelhető a szerszámról.

1. Helyezze az övakasztót a szerszám alján lévő felszerelési helyre 12.

2. Egy csavarhúzóval rögzítse az övakasztót a mellékelt csavarral. Ne használjon ehhez más csavart.

3. Az övakasztó áthelyezéséhez csavarja ki az övakasztó tartócsavarját, majd a másik oldalon szerelje azt fel. Húzza meg biztonságosan a csavart.

KEZELÉS

Kezelési útmutató

▲ FIGYELMEZTETÉS: Mindig tartsa be a biztonsági útmutatásokat és az érvényes előírásokat.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki és válassza le a akkusomagról, mielőtt beállítást végez rajta, vagy kiegészítőt, illetve tartozékokat le- vagy felszerel. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.

Sebességfokozat kiválasztása (A, H. ábra)

A szerszámon a sokoldalúbb használat érdekében két fokozat állítható be. **MEGJEGYZÉS:** A szerszám működése közben ne váltson fordulatszámot. Fokozatváltás előtt mindig várja meg a szerszám teljes leállását.

1. Az 1-es sebességfokozat (nagy nyomaték) kiválasztásához kapcsolja ki a szerszámot, és hagyja leállni. Csúszta a fokozatválasztót 5 hátra (a tokmánytól távolodó irányban).
2. Az 2-es sebességfokozat (nagy fordulatszám) kiválasztásához kapcsolja ki a szerszámot, és hagyja leállni. Csúszta előre (a tokmány irányába) a fokozatváltó kapcsolót.
3. Ha a szerszámon nem tud fokozatot váltani, ellenőrizze, hogy a fokozatválasztó kapcsoló teljesen az előlő vagy hátsó állásában van-e.

Nyomatékállító gyűrű (A. ábra)

Az Ön szerszámát egy nyomatékállító gyűrűvel láttuk el a különböző formájú és méretű csavarok be- és kihajtásához. A gyűrűn 3 körben néhány szám, fűrészszerű szimbólum, egyes típusokon pedig kalapács (BLD783) szimbólum is látható. A számok kiválasztásával lehet a tengelykapcsolót adott nyomaték tartományra beállítani. Minél nagyobb a szám, annál nagyobb a hozzá tartozó nyomaték, és annál nagyobb kötélemeket lehet a szerszámmal behajítani. Egy adott szám kiválasztásához addig forgassa a gyűrűt, amíg a nyíl az adott számról nem mutat. Lásd: **Munkafeladat elvégzése.**

Helyes kéztartás (E ábra)

▲ FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében **MINDIG** a bemutatott helyes kéztartást alkalmazza.

▲ FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében **MINDIG** biztos kézzel tartsa a szerszámot, számíttva arra, hogy az hirtelen megugorhat. A helyes kéztartás az, ha egyik keze a főfogantyún 10, a másik pedig az akkucsomagon 8 van.

Fokozatváltós indítókapcsoló és irányváltó kapcsoló (A ábra)

A szerszám a fordulatszám-szabályozós indítókapcsoló behúzásával és elengedésével kapcsolható be és ki 1. Minél jobban behúzza a kapcsolót, annál gyorsabban forog a szerszám. A szerszámot fékkel is elláttuk. A tokmány az indítókapcsoló teljes elengedése után áll le.

A forgásirányváltó kapcsolóval 2 változtatható a szerszám forgásiránya, és ugyanez a gomb reteszelőgombként is működik.

- Az előre (órmutató járása szerinti) forgásirány választásához engedje le az indítókapcsolót, és tolja az irányváltó kapcsolót a szerszám jobb oldalára.
- A hátra (órmutató járásával ellentétes) forgásirány választásához nyomja az irányváltó kapcsolót a szerszám bal oldalára.

MEGJEGYZÉS: A forgásirányváltó kapcsoló középső állásában a szerszám kikapcsolt helyzetben reteszelve van. Csak az indítókapcsoló elengedése után változtasson az irányváltó kapcsoló állásán.

MEGJEGYZÉS: A fokozatváltós kapcsolót a szerszám folyamatos működése közben nem ajánlatos használni. Azzal károsíthatja a kapcsolót, ezért kerülje.

MEGJEGYZÉS: Irányváltás utáni első indításkor előfordulhat, hogy kattanást hall. Ez természetes jelenség, nem utal hibára.

Munkalámpa (A, G. ábra)

A munkalámpa 6 az indítókapcsoló lenyomására kapcsol be. Ha az indítókapcsoló behúzva marad, a munkalámpa tovább világít.

MEGJEGYZÉS: A lámpa feladata, hogy a közvetlen munkaterületet világítsa meg, és nem arra készült, hogy zseblámpaként használják.

Munkafeladat elvégzése (A. ábra)

▲ FIGYELMEZTETÉS: A személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében **MINDIG** fogja be vagy szorítsa le erősen a munkadarabot.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Forgásirányt csak a motor teljes leállása után változtasson.

A munkakedzés előtt

- Állítsa be a fokozatváltó kapcsolót 5. Lásd a **Fokozat kiválasztása** című részben.
- Helyezze be a megfelelő szerszámszárat vagy tartozékokat a tokmányba. Lásd referenciaként a kézikönyv tartozékok behelyezése utasításait.

▲ FIGYELMEZTETÉS:

- Ne használja a szerszámot gyúlékony vagy robbanásveszélyes folyadékok (benzin, alkohol stb.) keverésére vagy pumpálására.
- Ne keverjen vele gyúlékonyként címkézett folyadékokat.

Csavarozásnál

A szerszámon elektronikus, állítható nyomatékú tengelykapcsoló van, sokféle alakú és méretű kötőelem be- és kihajtására alkalmas. A nyomatékkállító gyűrűn látható 1–10 **3** számokkal állítható be nyomatéktartomány a csavarozáshoz. Minél nagyobb a szám, annál nagyobb a hozzá tartozó nyomaték, és annál nagyobb kötőelemeket lehet a szerszámmal behajítani.

1. Fordítsa a nyomatékkállító gyűrűt **3** a kívánt helyzetbe. Lásd: **Nyomatékkállító gyűrű.**

2. Húzza be az indítókapcsolót, majd a szerszámszárat egyenes vonalban tartva nyomja, amíg a kötőelem el nem érte a kívánt mélységet a munkadarabban.

Ajánlások csavarozáshoz

- Mindig alacsonyabb nyomatékkal kezdje, majd azt a munkadarab és a kötőelem sérülésének elkerülése érdekében csak fokozatosan növelje.
- Próbálja ki a szerszám használatát hulladék anyagokon vagy a munkadarab nem látható részén, hogy meghatározhassa a módváltó gyűrű megfelelő helyzetét.

Fúrás

FONTOS: Falazathoz (pl. téglá, cement, salakbeton stb.) karbidhegyű fúrószárat használjon.

1. Fordítsa a nyomatékkállító gyűrűt **3** a fúrás szimbólumhoz.

Lásd: **Nyomatékkállító gyűrű.**

2. Érintse a fúrószárral a munkadarabot.

MEGJEGYZÉS: Csak éles fúrószárat használjon.

3. Húzza be az indítókapcsolót, majd a szerszámszárat egyenes vonalban tartva nyomja, amíg az el nem érte a kívánt mélységet a munkadarabban.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Túlterhelés alatt a fúró elakadhat, és a fúrószár hirtelen megsavarodhat. Mindig legyen felkészülve az elakadásra. Tartsa a fúrot erősen, hogy megakadályozza a szerszám elfordulását és megelőzze a sérüléseket.

4. Az elakadás megelőzése végett ne kapcsolja le a motort, mielőtt a fúrószárat a kész furatból kihúzza.

Ajánlások fúráshoz

• Fúrás közben tengelyirányban egyenesen nyomja a fúrószárat, de túl erősen ne nyomja, mert elakadhat a motor, vagy elgörbülhet a fúrószár.

• **HA ELAKAD A FÚRÓ:**

- **AZONNAL ENGEDJE EL AZ INDÍTÓKAPCSOLÓT, HÚZZA KI A FÚRÓSZÁRAT A MUNKADARABBÓL,** és derítse ki az elakadás okát.

- **NE PRÓBÁLJA AZ INDÍTÓKAPCSOLÓ BE- ÉS KIKAPCSOLGATÁSÁVAL ÚJRAINDÍTANI, MERT AZZAL KÁROSÍTHATJA A FÚRÓT.**

- Annak érdekében, hogy az elakadásnak és az anyag áttörésének esélyét a minimálisra szorítsa le, gyengébben nyomja a fúrot, és könnyítse meg a fúrószár járását a furat végső szakaszában.

• Acélba nagy furatokat (5/16" – 1/2" [7,9 mm – 12,7 mm]) könnyebben lehet készíteni, ha előzőleg készít egy kisebb (5/32" – 3/16" [4 mm – 4,8 mm]) vezetőfuratot.

• Ha vékony vagy hasadásra hajlamos anyagot fúr, helyezzen alá fa alátétet, hogy ne sérüljön a munkadarab.

Ütvefúrás BLD783

FONTOS: Csak ütvefúráshoz készült karbidhegyű vagy falazatfúró szárat használjon.

1. A fokozatváltóval **5** válassza ki a tervbe vett munkához megfelelő fordulatszámot és nyomatékot. Fordítsa a nyomatékkállító gyűrűt **3** az ütvefúrás szimbólumhoz.
2. Húzza be az indítókapcsolót, és csak akkor erővel nyomja az ütvefúrot, hogy az ne ugrálhasson túlzottan, és ne „emelkedjen” ki a fúrószár.

Ajánlások ütvefúráshoz

- Ha túl erősen nyomja, csökken a fordulatszám, túlmelegszik a szerszám, és lassabban megy a fúrás.
- Az anyagból egyenletesen kiáramló por jelzi, hogy a megfelelő a fúrási fordulatszám.
- Egyenesen fúrjon, a fúrószárat derékszögben tartsa a munkadarabhoz. Oldalirányban ne nyomja a fúrószárat, mert eltömődnek a barázdái, és csökken a fúrás sebessége.
- Ha mély furatokat készít, és közben az ütvefúrás sebessége csökkenni kezd, húzza kissé kijebb a fúrószárat a furatban (közben a fúró járjon), hogy a furatot megtisztítsa a törmeléktől.

Hibaelhárítás

Hiba	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
Nem indul el a készülék.	Az akkumulátor nincs feltöltve.	Ellenőrizze, milyen követelmények vonatkoznak az akkusomag töltésére
Az akkumulátor nem töltődik.	A töltő nincs hálózatra csatlakoztatva. A környező levegő hőmérséklete túl magas vagy túl alacsony.	Dugja be a töltőt egy működő aljzatba. Vigye a töltőt és az akkumulátort olyan környezetbe, ahol a levegő hőmérséklete 4,5°C és +40,5°C között van
A készülék hirtelen kikapcsol.	Az akkumulátor elérte a maximális hőhatárt. Lemerült. (Az akkumulátor télettartamának maximalizálása érdekében úgy terveztük, hogy lemerülésekor azonnal kikapcsoljon.)	Hagyja lehűlni az akkusomagot. Helyezze a töltőre, és hagyja feltöltődni.

A pornak való kitétség csökkentése

A munka megkezdése előtt ellenőrizze a munka során keletkező por veszélyességi osztályát.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Ne érintkezzen a porral, és ne lélegezze be, mert káros hatással lehet az egészségére. Az elektromos szerszámok használata és egyéb építési tevékenységek során keletkező por olyan vegyi anyagokat, ásványi anyagokat vagy részecskéket tartalmazhat, amelyekről ismert, hogy légúti fertőzéseket, allergiás reakciókat, rákot, születési rendellenességeket vagy egyéb reprodukciós ártalmakat okozhatnak a felhasználó vagy a közelben tartózkodók számára.

• Ilyen por keletkezhet például keményfa, például bükk vagy tölgy, ólomtartalmú festék, beton, falazat vagy kvarcot tartalmazó kövek megmunkálásakor.

- Az azbeszttartalmú anyagokat csak szakember kezelheti.

- Tartsa be a megmunkándó anyagokra vonatkozó helyi előírásokat.
- A Használjon olyan porfelszívót vagy elszívórendszert, amelynek hivatalosan jóváhagyott védelmi osztálya megfelel a helyileg érvényes porvédelmi előírásoknak, és alkalmas a megmunkándó anyaghoz.
- A keletkező porszemcséket közvetlenül a forrásnál kell felfogni, és el kell kerülni a környező területen történő lerakódást. Használjon ehhez megfelelő elszívó tartozékokat.

További intézkedések:

- Gondoskodjon a munkavégzés helyének megfelelő szellőztetéséről.
- Viseljen a keletkező por típusának megfelelő légzésvédőt.

KARBANTARTÁS

Az Ön BLACK+DECKER szerszámát minimális karbantartás melletti hosszú távú használatra terveztük. Folyamatos és kielégítő működése a megfelelő gondozástól és a rendszeres tisztítástól is függ.

Az Ön töltőkészüléke a rendszeres tisztításon kívül más karbantartást nem igényel.

A szervizközpont elérhetőségét lásd a kézikönyv hátsó oldalán, ill. a www.2helpU.com oldalon.

- ▲ **FIGYELMEZTETÉS!** Mielőtt bármilyen karbantartási munkálatba kezdene, vegye le a szerszámról az akkumulátort. Tisztítás előtt áramtalanítsa a töltőt.
- Rendszeresen nyissa ki a tokmányt és ütoegesse meg, hogy a belsejéből kihulljon a por.

Kenés

Az Ön elektromos szerszáma nem igényel kiegészítő kenést.

Tisztítás

▲ **FIGYELMEZTETÉS:** Áramütés és mechanikai sérülés veszélye. A tisztítás előtt húzza ki a szerszám dugaszát a konnektorból és/ vagy válassza le az akkucsomagot, ha az leválasztható.

▲ **FIGYELMEZTETÉS:** A biztonságos és hatékony működés érdekében mindig tartsa tisztán a terméket és a szellőzőnyílásokat (ha van ilyen). A szellőzőnyílások száraz, puha nemfémes kefével és/vagy megfelelő porszívóval tisztíthatók. Vízrel vagy tisztítószerszeggel nem tisztítsa.

▲ **FIGYELMEZTETÉS:** Ha szennyeződés vagy por gyűlemlik fel a szellőzőnyílásokban vagy azok környékén, fúvassa ki száraz levegővel a szerszámházból. A művelet végzésekor viseljen jóváhagyott védőszemüveget és jóváhagyott porvédő maszkot.

▲ **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék nemfémes részeit soha ne tisztítsa oldószerszeggel vagy más erős vegyszerrel. Ezek a vegyszerek meggyengíthetik az alkatrészek anyagát. Csak kímélő szappanos vízzel megnedvesített ronggyal tisztítsa. Soha ne hagyja, hogy folyadék jusson a termék belsejébe. Soha ne merítse folyadékba a termék egyik részét sem.

Külön kapható tartozékok

▲ **FIGYELMEZTETÉS:** Mivel a termékkel csak BLACK+DECKER kiegészítőket tesztelték, veszélyes lehet, ha a fentiekől eltérő kiegészítőket használ ezzel a szerszámmal. A személyi sérülés kockázatának a csökkentése érdekében csak a BLACK+DECKER által ajánlott kiegészítőket használjon ezzel a termékkel. A megfelelő tartozékokkal kapcsolatos további tájékoztatásért forduljon kereskedőjéhez.

A környezet védelme



A termékek, akkumulátorok/elemek újrahasznosíthatók, de ha azokon az áthúzott szemeteskuka szimbólum szerepel, akkor azokat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kidobni.

Merítse le teljesen az akkumulátorokat/elemeket, és válassza le őket a termékről, ill. lehetőség szerint válassza le a fényforrásokat is. A felhasználó saját felelőssége a személyes adatok törlése a termékről. Ezután vigye és adja le a hulladékot a hivatalos hulladékgyűjtő ponton vagy olyan forgalmazónál, aki ingyenesen átveszi azt. A csomagolást a jelölt anyagkód alapján kell leadni újrahasznosításra. A kezelési és biztonsági utasításokat csak akkor szabad leselejtezni, ha a kapcsolódó terméket már nem használják.

Kérjük, érdeklődjön, tájékozódjon a helyi közösségtől/ önkormányzattól a követendő hulladékgazdálkodási előírásokról. További információkért keresse fel a www.2helpU.com oldalt, vagy olvassa be a fenti QR-kódot.

Jótállás

A BLACK+DECKER elhivatott a termékei minősége iránt, és a vásárlás dátumától számított 24 hónapos jótállást kínál. Ez a jótállás csak kiegészíti és semmi esetre sem befolyásolja hátrányosan az Ön törvényes jogait. A garancia az Európai Unió tagállamai területén, valamint az Európai Szabadkereskedelmi Társulás (EFTA) és az Egyesült Királyság területén érvényes. A jótállási igénynek meg kell felelnie a BLACK+DECKER feltételeinek, a vásárlónak be kell mutatnia a vásárlási bizonylatot az eladó vagy a megbízott szerviz felé.

A BLACK+DECKER 2 éves garanciájának feltételeit és a legközelebbi szerviz elérhetőségét megtalálja a www.2helpU.com, honlapon, vagy megérdeklőzheti a kézikönyvünkben megadott címen található Black & Decker képviselőttől.

Kérjük, látogasson el a www.blackanddecker.co.uk weboldalunkra, és regisztrálja új BLACK+DECKER termékét, hogy új termékeinkről, azok frissítéseiről és különleges ajánlatainkról naprakész információkkal láthassuk el.

مفك الثقب اللاسلكي بدون فرشاة بقوة 18 فولت

BLD782

مشابح مطرقة لاسلكي بدون فرشاة 18 فولت

BLD783

⚠ تشير إلى خطر حدوث صدمة كهربائية.

⚠ تشير إلى خطر نشوب حريق.

تحذيرات الأمان العامة للأدوات الكهربائية

⚠ تحذير: اقرأ جميع تحذيرات الأمان والتعليمات والإيضاحات والمواصفات الواردة مع هذه الأداة الكهربائية. إذ قد يؤدي عدم اتباع جميع الإرشادات إلى حدوث صدمة كهربائية و/أو نشوب حريق و/أو وقوع إصابة جسيمة.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات من أجل الرجوع إليها في المستقبل يشير المصطلح «أداة كهربائية» في التحذيرات إلى الأداة الكهربائية التي تعمل بالطاقة الكهربائية مزودة بسلك كهربائي أو الأداة الكهربائية التي تعمل بالبطارية غير مزودة بسلك كهربائي.

(1) أمان منطقة العمل

أ) احتفظ بمنطقة العمل نظيفة ومضاءة بطريقة جيدة. حيث أن المناطق المتكدسة بغير نظام أو المظلمة تؤدي إلى وقوع الحوادث.

ب) لا تقم بتشغيل الأدوات الكهربائية في الأجواء المتفجرة، كأن يوجد بالمكان سوائل أو غازات أو غبار قابل للاشتعال. قد تؤدي الأدوات الكهربائية التي تحدث شرارات في اشتعال الأثرية أو الأدخنة.

ج) أبق على الأطفال والأشخاص المشاهدين بعيداً أثناء تشغيل الأداة الكهربائية. فقد يؤدي تشتت الانتباه إلى فقدان سيطرتك.

(2) السلامة الكهربائية

أ) يجب أن يتوافق قابس الأداة الكهربائية مع مصدر التيار الكهربائي. لا تقم مطلقاً بإجراء تعديل على القابس بأي طريقة. لا تستخدم قابس المحول مع الأدوات الكهربائية المؤرضة (أمر تأريضها). حيث ستقل المقابس غير المعدلة ومصادر التيار الكهربائي المتطابقة من خطر حدوث صدمة كهربائية.

ب) تجنب ملامسة الجسم مع الأسطح الأرضية أو المؤرضة كالأثاث والمشعاع والموقد والتلجاجة. حيث يوجد خطر متزايد من حدوث صدمة كهربائية إذا كان جسدك مؤرضاً أو ثابتاً على الأرض.

ج) لا تعرض الأدوات الكهربائية للمطر أو البلى. إذ سيؤدي الماء الذي يدخل الأداة الكهربائية إلى زيادة خطر حدوث صدمة كهربائية.

د) لا تستخدم الكابل بطريقة خاطئة. لا تستخدم مطلقاً السلك من أجل حمل الأشياء أو سحبها أو لنزع قابس الأداة الكهربائية. أبعد السلك عن الحرارة أو الزيوت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. إذ تزيد الأسلاك التالفة أو المتشابكة من خطر حدوث صدمة كهربائية.

هـ) عند تشغيل الأداة الكهربائية خارج المنزل، استخدم سلك استقالة ملائم للاستخدام في الأماكن الخارجية. حيث إن استخدام السلك الملائم للاستخدام الخارجي يقلل من خطر حدوث الصدمة الكهربائية.

و) إذا لم يكن هناك مقر من تشغيل الأداة الكهربائية في أحد الأماكن الرطبة، فاستخدم مصدر إمداد محمي بجهاز قاطع الدورة (RCD). استخدام جهاز التيار المتبقي يقلل من حدوث الصدمة الكهربائية.

(3) السلامة الشخصية

أ) ابق حذراً وراقب ما تقوم بفعله واستعن بالحواس العامة عند تشغيل الأداة الكهربائية. لا تستخدم الأداة الكهربائية عندما تكون متعباً أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. قد تؤدي أي لحظة من السهو أثناء تشغيل الأدوات الكهربائية إلى حدوث إصابة جسيمة جسيمة.

ب) استخدم معدات الوقاية الشخصية. قم دوماً بارتداء واقي العينين. إذ أن استخدام معدات الوقاية مثل كمامات الأثرية، وأحذية الأمان المانعة الانزلاق، والخوذات الصلبة، أو واقي الأذن للحالات ذات الصلة سيقلل من الإصابات الشخصية.

الوثائق متوفرة عبر الإنترنت

أو www.2helpU.com/DoC*www.2helpU.com/DoC/index/xxx

للوصول المباشر إليها، استبدل "xxx" برقم طراز المنتج الموجود على ملصق تصنيف المنتج أو العبوة.

• دليل التعليمات

• إعلان التوافق (DoC)

• بيانات انبعاثات المنتج (PED): معلومات حول الضوضاء والاهتزاز والغبار لا تطبق على جميع المنتجات

⚠ تحذير: اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات الواردة في هذا الدليل، بما في ذلك أقسام البطارية والشاحن المتوفرة في دليل الأداة الأصلي أو دليل البطاريات والشاحن المنفصل. يمكن الحصول على الأدلة عن طريق الاتصال بخدمة العملاء راجع الصفحة الخلفية لهذا الدليل.

البيانات الفنية

BLD783	BLD782		
18	18	فولتتيار مستمر	الجهود الكهربائي
1	1		النوع
أيونات ليثيوم	أيونات ليثيوم		نوع البطارية
الحد الأدنى 1- /450-0	/450-0		بدون سرعة تحميل
1900-0	1900-0		أقصى عزم
55	55	نانومتر	سعة رأس المثقاب
13-2	13-2	مم	قدرة المثقاب القصوى
13	13	مم	الفولاذ
30	30		الخشب
10	–		الخرسانة
1.1	1	كجم	الوزن (بدون حزمة البطارية)

⚠ تحذير: لتقليل خطر حدوث الإصابات، يرجى قراءة دليل التعليمات.



التعريفات: تعليمات الأمان

تصف التعريفات التالية مستوى أهمية كل كلمة تحذيرية. يرجى قراءة الدليل والانتباه لتلك الرموز.

⚠ خطر: تشير هذه الكلمة إلى وجود حالة خطر وشيكة، وإذا لم يتم تفاديها، فقد تؤدي إلى الوفاة أو الإصابة الجسيمة.

⚠ تحذير: تشير هذه الكلمة إلى وجود حالة خطر محتملة، وإذا لم يتم تفاديها، فقد تؤدي إلى الوفاة أو الإصابة الجسيمة.

⚠ تنبيه: تشير هذه الكلمة إلى وجود حالة خطر محتملة، وإذا لم يتم تفاديها، فقد تؤدي إلى حدوث إصابة بسيطة أو متوسطة.

⚠ ملاحظة: تشير إلى ممارسة غير متعلقة بإصابة شخصية، إذا لم يتم تفاديها، فقد تؤدي إلى ضرر الممتلكات.

- ج) تجنب التشغيل العرضي، تأكد من أن المفتاح في وضع إيقاف التشغيل قبل التوصيل بمصدر الطاقة، و/أو مجموعة البطارية، أو التقاط أو حمل الأداة، حيث قد يؤدي حمل الأدوات الكهربائية أثناء وجود إصبعك على المفتاح أو إمداد الأدوات الكهربائية التي يكون مفتاحها بوضع التشغيل بالكهرباء إلى وقوع الحوادث.
- د) **قم بإخراج أي مفتاح ضبط أو مفتاح ربط قبل تشغيل الأداة الكهربائية.** فقد يؤدي ترك مفتاح الربط أو المفتاح بالجزء الدوار بالأداة الكهربائية إلى حدوث إصابة شخصية.
- هـ) **تجنب مد يدك بعيداً بالجهاز. حافظ على ثبات موضع قدمك والتوازن طيلة الوقت.** إذ يساعدك ذلك على التحكم بشكل أفضل في الأداة الكهربائية في المواقف الفجائية.
- و) **ارتدِ الملابس المناسبة، تجنب ارتداء ملابس أو مجوهرات فضفاضة.** احتفظ بشعرك وملابسك بعيداً عن الأجزاء المتحركة. فقد تحشر الملابس أو المجوهرات الفضفاضة أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.
- ز) **في حال توفير الأجهزة للتوصيل بوسائل استخلاص وتجميع الأتربة، فتأكد من صيقلها واستخدامها بطريقة صحيحة.** حيث أن تجميع الأتربة قد يؤدي إلى تقليل المخاطر المتعلقة بالأتربة.
- ح) **لا تدع الخبرة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للأدوات تدفعك إلى اللامبالاة وتجاهل مبادئ سلامة الأداة.** فقد يتسبب أي إجراء غير حذر إلى وقوع إصابات خطيرة في جزء من الثانية.
- 4) **استخدام الأداة الكهربائية والعناية بها**
- أ) **لا تعامل بالوقفة مع الأداة الكهربائية.** استخدم الأداة الكهربائية الملائمة لغرض الاستخدام الخاص بك، حيث تنتج الأداة الكهربائية الملائمة المهمة بشكل أفضل وأكثر أمناً مما تعد المعدل الذي صممت من أجله.
- ب) **لا تستخدم الأداة الكهربائية إذا كان المفتاح لا يقوم بالتشغيل وإيقاف التشغيل.** حيث تشكل أي أداة كهربائية لا يمكن التحكم فيها بواسطة المفتاح خطورة ويجب إصلاحها.
- ج) **قم بفصل القابس من مصدر الطاقة و/أو مجموعة البطارية، إذا كانت قابلة للفصل، من الأداة الكهربائية قبل إجراء أي عمليات ضبط أو تغيير ملحقات أو تخزين الأدوات الكهربائية.** نقل إجراءات السلامة الوقائية هذه من خطر تشغيل الأداة الكهربائية بشكل فجائي.
- د) **قم بتخزين الأدوات الكهربائية المتوقفة عن العمل بعيداً عن متناول الأطفال ولا تدع الأشخاص غير المعلمين بالأداة الكهربائية أو بهذه التعليمات يقومون بتشغيل الأداة الكهربائية.** إذ تعد الأدوات الكهربائية مصدر خطورة في أيدي المستخدمين غير المدربين على استخدامها.
- هـ) **حافظ على الأدوات الكهربائية والملحقات. افحص للتجريح عن أي محاذرة غير صحيحة أو تعقيد للأجزاء المتحركة، أو كسر بالأجزاء وأي حالات أخرى قد تؤثر على تشغيل الأداة الكهربائية.** وفي حال وجود تلف، **قم بإصلاح الأداة الكهربائية قبل الاستخدام.** حيث يرجع سبب وقوع العديد من الحوادث إلى الصيانة السيئة للأدوات الكهربائية.
- و) **حافظ على أدوات القطع في حالة حادة ونظيفة.** حيث أن أدوات القطع التي تم صيانتها بطريقة صحيحة ومزودة بحواف قطع حادة تتعرض بشكل أقل للاتصاق ويسهل التحكم بها على نحو أكبر.
- ز) **استخدم الأداة الكهربائية والملحقات ولقم الأداة وما شابه ذلك وفقاً لهذه التعليمات مع الأخذ في الاعتبار ظروف التشغيل والعمل المراد تنفيذه.** إذ أن استخدام الأداة الكهربائية لعمليات مختلفة عن تلك العمليات المخصصة لها قد يؤدي إلى حالة خطيرة.
- ح) **حافظ على جفاف المقابض والمفاتيح ونظافتها وخلوها من الزيت والشحمر.** فالمقابض الزلقة والأسطح الملتصقة لا تتيح الحصول على تعامل آمن وتحكم كامل في الأداة في المواقف الفجائية.
- 5) **استخدام أداة البطارية والعناية بها**
- أ) **لا تستخدم أي شاحن آخر بخلاف المحدد من قبل جهة التصنيع.** إن الشاحن الذي يناسب أحد أنواع مجموعة بطارية قد يتسبب في خطر نشوب حريق عند استخدامه مع مجموعة بطارية أخرى.
- ب) **لا تستخدم الأدوات الكهربائية إلا مع مجموعات البطاريات المصممة خصيصاً لها.** قد يتسبب استخدام أي من مجموعات البطاريات الأخرى في خطر التعرض للإصابة ونشوب حريق.
- ج) **عندما لا تكون مجموعة البطارية قيد الاستخدام، احتفظ بها بعيداً عن الأشياء المعدنية الأخرى مثل الدبابيس أو العملات المعدنية أو المفاتيح أو المسامير أو البراغي أو غيرها من الأشياء المعدنية التي من شأنها توصيل طرف بأخر.** قد يتسبب تقصير أطراف توصيل البطارية معاً في حدوث حروق أو نشوب حريق.
- د) **في حالات الاستخدام السيئ، قد يخرج السائل من البطارية، يرجى تجنب ملامسته.** إذا حدث تلامس مفاجئ، اسكب الماء على مكان التلامس، في حالة ملامسة السائل للعينين، اطلب المساعدة الطبية للطبقة للطبقة. قد يتسبب السائل المتسرب من البطارية في حدوث التهابات أو حروق.
- هـ) **لا تستخدم البطارية أو أداة تالفة أو خضعت للتعديل.** فالبطاريات التالفة أو التي خضعت للتعديل يمكن أن تحدث أي شيء لا يمكن توقعه، بما قد يؤدي إلى نشوب النيران أو حدوث الانفجارات أو التعرض لخطر الإصابة.
- و) **لا تقم بتعرض البطاريات أو الأدوات للنيران أو درجات الحرارة المفرطة.** يمكن أن يؤدي تعرضها لدرجات الحرارة التي تتجاوز 130 درجة مئوية إلى حدوث انفجار.
- ز) **اتبع كل تعليمات الشحن، ولا تقوم بشحن البطارية أو الأداة خارج نطاق درجات الحرارة المحدد في التعليمات.** يمكن أن يؤدي الشحن بشكل غير صحيح أو في درجات حرارة خارج النطاق المحدد إلى إتلاف البطارية وزيادة مخاطر نشوب الحريق.
- 6) **الخدمة**
- أ) **قم بصيانة الأداة الكهربائية الخاصة بك على يد فني إصلاح مؤهل وذلك من خلال استخدام أجزاء بديلة متطابقة فقط.** حيث يضمن ذلك الحفاظ على أمان الأداة الكهربائية.
- ب) **لا تقم على الإطلاق بصيانة البطاريات التالفة.** يجب ألا يقوم بصيانة البطاريات إلا الشركة المصنعة لها أو موفر الخدمة المعتمدون.
- تحذيرات السلامة الخاصة بالثقاب**
- تعليمات الأمان لجميع عمليات التشغيل**
- **ارتدِ واقبات الأذن عند الثقب بالتصادم.** إذ أن التعرض للضوضاء قد يؤدي إلى فقدان السمع.
 - **استخدم مقبض/مقابض الدعم الإضافي.** إذ أن فقدان التحكم في المطرقة قد يتسبب في حدوث إصابة شخصية.
 - **جهّز الأداة بشكل مناسب قبل الاستخدام.** تعمل الأداة على توفير قيم عالية لعزم الخرج، وفي حالة عدم تجهيزها بشكل ملائم أثناء التشغيل، قد يتم فقد التحكم والذي قد ينتج عنه إصابة شخصية.
 - **أمسك الأداة الكهربائية بواسطة أسطح الإمساك المعزولة عند تنفيذ العملية** حيث قد يتلامس ملحق القطع مع الأسلاك الخفية. تلامس ملحق القطع مع التثبيت مع السلك "النشط" قد يؤدي إلى "توصيل الطاقة" إلى الأجزاء المعدنية المكشوفة من الأداة الكابية وتعرض المشغل للصعق الكهربائي.
- إرشادات السلامة عند استخدام لقم الثقب الطويلة**
- **لا تقم بتشغيل الأداة بسرعة أعلى من معدل السرعة القصوى المحدد للقم الثقب.** ففي السرعات العالية، يحتمل أن تنثني اللقمة إذا تم تركها تدور بشكل حر دون ملامسة قطعة العمل، مما قد ينتج عنه وقوع إصابات شخصية.
 - **ابدأ الثقب دائماً بسرعة منخفضة مع جعل طرف اللقمة ملامساً لقطعة العمل.** ففي السرعات العالية، يحتمل أن تنثني اللقمة إذا تم تركها تدور بشكل حر دون ملامسة قطعة العمل، مما قد ينتج عنه وقوع إصابات شخصية.
 - **قم بالضغط فقط في خط مباشر مع اللقمة، ولا تقم بإجراء ضغط زائد.** قد تنثني اللقمة وتتسبب في حدوث تلف أو فقد التحكم، مما ينتج عنه وقوع إصابات شخصية.

قواعد أمان إضافية خاصة بآلات الثقب/ المفكات/

المثاقب الصدمية

- استخدم المشابك أو أي وسيلة عملية أخرى لتثبيت ودعم قطعة العمل على منصة عمل ثابتة، إذ أن الإسكاف بقطعة العمل بواسطة اليد أو إسنادها على الجسد يجعلها غير ثابتة وبالتالي قد يؤدي ذلك إلى فقدان التحكم.
- ارتد النظارات الواقية أو واقيات العينين الأخرى. تؤدي عمليات الطرق والثقب إلى تطاير الرقائق. وقد تسبب الجسيمات المتطايرة في حدوث ضرر دائم بالعين.
- ترتفع درجة حرارة لقعات المثقاب والأدوات أثناء التشغيل. لذا، ارتد القفازات عند لمسها.
- لا تقم بتشغيل هذه الأداة لفترات زمنية طويلة. فقد يؤدي الاهتزاز الناجم عن تشغيل المطرقة إلى إلحاق الأذى باليدين والذراعين. استخدم القفازات لتلطيف الصدمات وقلل من التعرض لها بأخذ فترات راحة متكررة.
- فتحات الهواء غالبًا ما تغطي الأجزاء المتحركة ويجب تجنبها. فقد تتحسر الملابس أو المجوهرات الفضفاضة أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.

سلامة الآخرين

- هذا الجهاز غير مخصصة للاستخدام من قبل الأفراد بما في ذلك الأطفال الذين يعانون من قصور في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو قلة الخبرة أو المعرفة، ما لم يكونوا تحت إشراف أو توجيه من يتحمل مسؤولية سلامتهم أثناء استخدام هذا الجهاز.
- تتعين مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يعبثون بهذا الجهاز.

المخاطر المتبقية

عند استخدام الأداة، قد تنشأ مخاطر متبقية غير مشمولة ضمن تحذيرات السلامة المرفقة. وقد تنشأ هذه المخاطر نتيجة سوء الاستخدام أو طول فترة الاستخدام أو ما إلى ذلك.

حتى مع تطبيق لوائح السلامة ذات الصلة وتنفيذ إجراءات السلامة للجهاز، لا يمكن تجنب بعض المخاطر المتبقية، وهي تتضمن:

- الإصابات الناتجة عن لمس أي من الأجزاء الدوارة/المتحركة.
- الإصابات الناتجة عند تغيير أي من الأجزاء أو الشفرات أو الملحقات.
- الإصابات الناتجة عن طول فترة استخدام الأداة. عند استخدام أي أداة لفترات طويلة ممتدة، تأكد من استخدام فترات راحة منتظمة.
- ضعف السمع.
- المخاطر الصحية المترتبة على استنشاق الأتربة الناشئة عند استخدام الأداة على سبيل المثال: عند التعامل مع الخشب، لاسيما البلوط، والزان، وخشب (MDF).

البطاريات وأجهزة الشحن المتوافقة

يمكن استخدام مجموعات البطاريات والشواحن التالية:

البطارية	(كجم)	شواحن
BL1518	0.36	S018BOV1800100
BL2018	0.37	S018BOB1800100
BL2518	0.37	90634973
BDL1518S	0.36	SSC-250040EU
BDL2018S	0.37	SSC-250040UK
BDL2518S	0.38	SSC-200100EU
BDL1518	0.36	SSC-200100UK
BDL2018	0.37	90599854-02
BDL2518	0.38	BDC2A
BL4018	0.64	
BDL4018S	0.64	
BL5018	0.65	

راجع قسم أو دليل البطارية / أجهزة الشحن للحصول على مزيد من المعلومات.

محتويات العبوة

محتويات العبوة:

- 1 مفك المثقاب / مثقاب المطرقة
 - 1 دليل التعليمات
- ملاحظة:** مجموعات البطاريات، والشواحن وصناديق الأدوات غير مضمنة مع الطرازات B.
- ملاحظة:** تعد علامة كلمة Bluetooth® والشعارات علامات تجارية مسجلة لمولكو لشركة BLACK+DECKER، SIG, Inc وBluetooth®. وأي استخدام لهذه العلامات من جانب شركة BLACK+DECKER يخضع للترخيص. والعلامات التجارية والأسماء التجارية الأخرى لمولكو لأصحابها المعنيين.
- افحص بحثًا عن أي تلف لحق بالأداة أو الأجزاء أو الملحقات يمكن أن يكون قد حدث أثناء النقل.
 - خذ الوقت اللازم لقراءة هذا الدليل وافهمه جيدًا قبل التشغيل.

الملصقات الموجودة على الأداة

تظهر الرموز التالية على الجهاز مع رمز التاريخ:



تحذير! لتقليل خطر حدوث الإصابات، يتعين على المستخدم قراءة دليل الإرشادات.



لا تحدد عينيك في مصباح التشغيل.



يجب على المستخدم ارتداء وسائل حماية كافية للعين والأذن.

موضع رمز التاريخ (الشكل B)

يتكون رمز تاريخ الإنتاج 15 من 4 أرقام للعام متبوعًا برقمين للأسبوع، كما يتم تمديده بـ رمز المصنع المكون من رقمين.

الميزات (الشكل A)

تتضمن هذه الأداة بعض الميزات التالية أو جميعها.

1. مفتاح السرعة المتغيرة
2. مزلق التشغيل للأمام/ للخلف
3. طوق ضبط العزم
4. رأس المثقاب بدون مفتاح
5. محدد السرعة
6. مصباح LED لإضاءة العمل
7. حامل اللقمة المغناطيسي
8. حزمة البطارية
9. زر تحرير البطارية
10. القبض الرئيسي

الاستخدام المقصود

صُمم الطراز BLD782 للثقب وللفرب وربط البراغي، بينما صُمم الطراز BLD783 أيضًا لتطبيقات الثقب بالمطارق.

يجب عدم استخدام الأداة في الأجواء الرطبة أو في وجود غازات أو سوائل قابلة للاشتعال.

لا تدع الأطفال يلمسون هذه الأداة. يكون الإشراف أمرًا ضروريًا عندما يقوم مشغل قليل الخبرة باستخدام هذه الأداة.

- الأطفال الصغار والأشخاص ذوو الإعاقة. هذا الجهاز غير معد للاستخدام من قبل الأطفال الصغار أو الأشخاص العاجزين دون إشراف.

- هذا الجهاز غير معد للاستخدام من قبل الأشخاص بما في ذلك الأطفال الذين يعانون من نقص في القدرة البدنية أو الحسية أو العقلية أو نقص الخبرة أو المعرفة أو المهارات، إلا في حالة الإشراف عليهم من شخص مسؤول عن سلامتهم. لا ينبغي مطلقاً ترك الأطفال بمفردهم أمام هذا المنتج.

عمليات التجميع والضبط

- ⚠ **تحذير:** لتقليل خطر التعرض للإصابة الشخصية الجسيمة، **قم بإيقاف تشغيل الآداة وفصلها من مصدر الطاقة قبل إجراء أي عمليات ضبط، أو إزالة/تركيب الملحقات أو الإكسسوارات.** قد يؤدي بدء التشغيل غير المقصود إلى حدوث إصابة.

- ⚠ **تحذير:** لا تستخدم سوى مجموعات بطاريات وشواحن DEWALT.

تركيب وحدة البطارية وإزالتها (الشكل B)

- ⚠ **تحذير:** تأكد من أن الآداة /الجهاز في وضع إيقاف التشغيل قبل إدخال حزمة البطارية.

ملاحظة: للحصول على أفضل النتائج، تأكد من شحن مجموعة البطارية بالكامل.

1. لتركيب حزمة البطارية ❸ في مقبض الآداة ❶، قم بمحاذاة مجموعة البطارية مع القضبان الموجودة داخل مقبض الآداة حتى تستقر مجموعة الآداة بشكل ثابت في الآداة وضمان عدم فصلها.
2. مجموعة البطارية من الآداة، اضغط على زر تحرير حزمة البطارية ❹ وسحب مجموعة البطارية بثبات خارج مقبض الآداة، أدخل البطارية في الشاحن.

حالة البطارية في مؤشر الشحن (الشكل C و D)

تتضمن حزمة البطارية (8) زر مؤشر حالة الشحن (14) لتحديد مدى عمر البطارية بسرعة كما هو موضح في الشكل C، D.

بالضغط على زر مؤشر حالة الشحن، يمكنك بسهولة عرض الشحن المتبقي في البطارية كما هو موضح في الشكل C.

تركيب لقمة أو ملحق في رأس مثقاب قابض لقمة كمر

فردى بلا مفاتيح (الشكل F, A)

- ⚠ **تحذير:** لا تحاول إحكام ربط لقم الثقب (أو أي ملحقات أخرى) عن طريق الإمساك بالجزء الأمامي من رأس المثقاب وتشغيل الآداة. فقد يؤدي ذلك إلى تلف رأس المثقاب وقد ينجم عنه إصابة شخصية. **قم دائماً بتأمين إيقاف مفتاح المشغل وافصل الآداة عن مصدر الطاقة عند تغيير الملحقات.**

- ⚠ **تحذير:** تأكد دائماً من تأمين اللقمة قبل بدء تشغيل الآداة. قد تخرج اللقمة المفككة من الآداة مسببة إصابة شخصية محتملة.

تتميز الآداة الخاصة بك بقابض لقمة بلا مفاتيح ❹ مع كمر تدوير واحد لتشغيل رأس المثقاب بيد واحدة، لإدخال لقمة الثقب أو أي ملحق آخر، اتبع هذه الخطوات.

1. أوقف تشغيل الآداة وقم بإزالة حزمة البطارية ❸.
2. أمسك الكمر الأسود لرأس المثقاب بيد واحدة واستخدام اليد الأخرى لتأمين الآداة. أدر الكمر عكس عقارب الساعة بعيداً بما فيه الكفاية لقبول الملحق المطلوب.
3. أدخل الملحق حوالي 19 مم (3/4 بوصة) في رأس المثقاب وشدد ربطه عن طريق الإمساك بكمر رأس المثقاب وتدويره باتجاه عقارب الساعة بيد واحدة بينما تمسك الآداة باليد الأخرى. وعندما يتم إحكام ربط رأس المثقاب جيداً، سوف تسمع صوت طقطقة تدل على التثبيت. اربط كمر رأس المثقاب حتى يتوقف صوت الطقطقة. ويتوقف عن الدوران. تم تجهيز الآداة الخاصة بك بألية قفل عمود الدوران تلقائياً. وهذا يتيح لك فتح وغلق رأس المثقاب بيد واحدة.
4. تأكد من ربط رأس المثقاب بيد واحدة من كمر رأس المثقاب والإمساك بالآداة باليد الأخرى للحصول على أقصى إحكام.
5. لتحرير الملحق، كرر الخطوات 1 و 2 أعلاه.

حامل اللقم أو الملحق (الشكل G, A)

تأتي الآداة الخاصة بك مع حامل لقم مغناطيسي ❷ لتثبيت ملحقات لقم الثقب.

تثبيت خطاف الحزام (الشكل I)

- ⚠ **تحذير:** لتقليل خطر الإصابة الشخصية الجسيمة، استخدم خطاف حزام الآداة لتعليق الآداة من حزام العمل. لا تستخدم خطاف الحزام لربط أو تأمين الآداة على شخص أو شيء أثناء الاستخدام. لا تقم بتعليق الآداة بشكل رأسي أو تعليق الأشياء من خطاف الحزام.

- ⚠ **تحذير:** لتقليل خطر التعرض للإصابة الجسدية البالغة، تحقق من إحكام ربط البرغي الذي يمسك بخطاف الحزام.

مهم: أثناء توصيل أو استبدال خطاف الحزام ❸، استخدم فقط البرغي ❶ المتوفر. تحقق من إحكام ربط البرغي. يمكن تركيب خطاف الحزام على كلا جانبي الآداة باستخدام البرغي المتوفر فقط، لملاءمة مستخدمي اليد اليسرى أو اليمنى، إذا لم تكن ترغب في استخدام الخطاف على الإطلاق، يمكن إزالته من الآداة.

1. ضع خطاف الحزام في مكان التثبيت ❶ في قاعدة الآداة.
2. استخدم مفك براغي لتأمين خطاف الحزام البرغي المرفق. لا تستخدم أي براغ أخرى لهذا الغرض.
3. لنقل خطاف الحزام، أزل البرغي الذي يثبت خطاف الحزام في مكانه ثم أعد تركيبه في الجانب العكسي المقابل. تحقق من إحكام ربط البرغي.

تشغيل

تعليمات الاستخدام

- ⚠ **تحذير:** التزم دوماً بتعليمات الأمان واللوائح المعمول بها.

- ⚠ **تحذير:** لتقليل خطر التعرض للإصابة الشخصية الجسيمة، **قم بإيقاف تشغيل الآداة وفصل مجموعة البطارية قبل إجراء أي عمليات ضبط، أو إزالة/تركيب الملحقات أو الإكسسوارات.** قد يؤدي بدء التشغيل غير المقصود إلى حدوث إصابة.

اختيار السرعة (الشكل H, A)

تميز الآداة بإعدادين للسرعة لمزيد من التنوع.

ملاحظة: لا تقم بتغيير السرعات أثناء تشغيل الآداة. اترك دائماً الآداة حتى تتوقف تماماً قبل تغيير السرعة.

1. لتحديد السرعة 1 إعداد عزم الدوران العالي)، قم بإيقاف تشغيل الآداة والسماح لها أن تتوقف. قم بزرّق محدد السرعة للخلف ❶ بعيداً عن رأس المثقاب).
2. لتحديد السرعة 2 إعداد السرعة العالي)، قم بإيقاف تشغيل الآداة والسماح لها أن تتوقف. قم بتحريك محدد السرعة للأمام باتجاه رأس المثقاب).
3. إذا لم تتغير سرعات الآداة، فتأكد من أن مفتاح اختيار السرعة معشّق بالكامل في الوضع الأمامي أو الخلفي.

حلقة ضبط الطوق (الشكل A)

تحتوي الآداة الخاصة بك على آلية مفك براغي لعزم الدوران قابلة للتعديل لتشغيل وإزالة مجموعة واسعة من أشكال وأحجام الممتنات. وتدور حول الطوق (3) أرقام ورمز لقمة الثقب، وفي بعض الطرازات، رمز مطرقة BLD783). يتم استخدام هذه الأرقام لتعيين المقبض على نطاق عزم دوران المفك. وكلما ارتفع رقم الحلقة، زاد عزم الدوران وكبر المشبك الذي يمكن ربطه. لتحديد أية أرقام، قم بالتدوير حتى يكون الرقم المطلوب بمحاذاة السهم. راجع تنفيذ الاستخدام.

الوضع المناسب لليد (الشكل E)

- ⚠ **تحذير:** لتخفيف خطر التعرض للإصابة الجسدية البالغة، استخدم دوماً طريقة الإمساك الصحيحة باليد كما هو موضح.

- ⚠ **تحذير:** لتخفيف خطر التعرض للإصابة الجسدية البالغة، قم دوماً بالإمساك الجيد بحسب الأي رد فعل مفاجئ.

يتطلب وضع اليد بشكل ملائم استخدام من واحدة على المقبض الرئيسي ❶، مع إمساك اليد الأخرى بحزمة البطارية ❸.

زر تشغيل السرعة المتغيرة وزر التحكم في الحركة

للأمام/للخلف (الشكل A)

يتم تشغيل الأداة وإيقاف تشغيلها عن طريق سحب وإطلاق زر تشغيل السرعة المتغيرة ①. كلما تم الضغط على مفتاح التشغيل بشكل أكبر، زادت سرعة الأداة. إن الأداة الخاصة بك مجهزة بفرامل. حيث سيتوقف رأس المثقاب بمجرد تحرير مفتاح التشغيل كلياً.

يحدد زر التحكم للأمام/للخلف ② اتجاه تدوير الأداة وأيضاً يعمل كزر إيقاف في وضع إيقاف.

- لتحديد التدوير للأمام في نفس اتجاه حركة عقارب الساعة، حرر زر التشغيل واضغط على زر التحكم للأمام/للخلف على الجانب الأيمن للأداة.
 - لتحديد الرجوع للخلف عكس اتجاه حركة عقارب الساعة، اضغط على زر التحكم في التحرك للأمام/الرجوع للخلف الموجود على الجانب الأيسر للأداة.
- ملاحظة:** الموضع المتوسط لزر التحكم يؤدي إلى قفل الأداة في الموضع "إيقاف". عند تغيير موضع زر التحكم، تأكد من تحرير زر التشغيل.

ملاحظة: إن الاستخدام المتواصل في نطاق السرعات المتغيرة غير مستحسن. يجب تجنب ذلك حيث قد يتلف المفتاح.

ملاحظة: في أول مرة يتم فيها تشغيل الأداة بعد تغيير اتجاه الدوران، قد تسمع صوت نقرة عند بدء التشغيل، وهذا أمر طبيعي ولا يشير إلى وجود مشكلة.

مصباح العمل (الشكل A, G)

يتم تشغيل مصباح العمل ⑥ عند الضغط على مفتاح المشغل. إذا استمر الضغط على مفتاح التشغيل، فسيتم تشغيل مصباح العمل.

ملاحظة: إن المقصود من مصباح العمل هو إضاءة سطح العمل الحالي وليس استخدام ككشاف.

تنفيذ الاستخدام (الشكل A)

تحذير: للحد من خطر الإصابة الشخصية، تأكد دائماً من ثبات قطعة العمل أو إحصار تثبيتها.

تحذير: انتظر دوماً لحين توقف المحرك بشكل تام قبل تغيير اتجاه الدوران.

قبل القيام بالعمل

- اضبط معدل السرعة ⑤. راجع اختيار السرعة.
- ركب اللقمة المناسبة أو الملحق المناسب في رأس المثقاب. راجع تعليمات تركيب الملحق في هذا الدليل.
- تحذير:** لا تستخدم هذه الأداة لخلط أو ضخ السوائل القابلة للاشتعال أو الانفجار بسهولة مثل البنزين أو الكحول، وما شابه ذلك.
- لا تخطأ أو تقلب أي سائل قابل للاشتعال تحمل ملصقاً بوضوح ذلك.

ربط البراغي

تحتوي الأداة الخاصة بك على رأس مثقاب بعزم دوران قابل للتعديل لتركيب وإزالة مجموعة واسعة من أشكال وأحجام أدوات التثبيت. تُستخدم الأرقام من 1 إلى 10 على طوق ضبط عزم الدوران ③ لتعيين نطاق عزم الدوران لربط البراغي. وكلما ارتفع رقم الحلقة، زاد عزم الدوران وكبر المشبك الذي يمكن ربطه.

1. أدر طوق ضبط عزم الدوران ③ إلى الموضع المطلوب. ارجع إلى طوق ضبط عزم الدوران.
2. اسحب مفتاح الزناد مع الضغط في خط مستقيم مع اللقمة حتى تستقر أداة التثبيت عند العمق المطلوب في قطعة العمل.

توصيات ربط البراغي

- ابداً بإعدادات عزم دوران منخفضة، ثم تقدم إلى إعدادات عزم الدوران الأعلى لتجنب تلف قطعة الشغل أو المشبك.
- قم بإجراء بعض التجارب على الخرقة أو في المناطق غير الظاهرة في قطعة العمل لتحديد الموضع المناسب لطرق تحديد الوضع.

التثقيب

مهم: بالنسبة لمواد البناء، مثل الطوب والإسمنت والكتل الخرسانية وما إلى ذلك، استخدم لقم مواد بناء ذات رؤوس كريد.

1. أدر طوق ضبط عزم الدوران ③ إلى رمز المثقاب. ارجع إلى طوق ضبط عزم الدوران.
 2. ضع لقمة المثقاب بحيث تلامس قطعة العمل. ملاحظة: استخدم لقم الثقب الحادة فقط.
 3. اسحب مفتاح الزناد مع الضغط في خط مستقيم باللقمة حتى تصل إلى العمق المطلوب.
- تحذير:** قد يتوقف الثقب إذا ما أدى الحمل الزائد إلى التواء مفاجئ. توقع دوماً حدوث التوقف. قم بإمسك المثقاب بقوة للتحكم في فعل الانثناء وتفايدي حدوث إصابة.
4. حافظ على استمرار دوران المحرك أثناء سحب اللقمة للخارج من الفتحة التي تم ثقبها لمنع الانحسار.

توصيات الثقب

- عند القيام بالثقب، قم دائماً بالضغط بشكل مستقيم مع اللقمة، ولا تقم بالدفع بقوة تتسبب في إيقاف المحرك أو انحراف اللقمة.
- إذا توقف المثقاب عن العمل:
 - حرر مفتاح المشغل على الفور، وقرم بإزالة لقمة الثقب من العمل، وحدد سبب التوقف.
 - لا تضغط على مفتاح المشغل لتشغيله وإيقاف تشغيله في محاولة لاستكمال عمل المثقاب المتوقف عن العمل - فقد يؤدي هذا إلى الإضرار بالمثقاب.
 - لتقليل حدوث التوقف المفاجئ أو اختراق المادة، قم بخفض معدل الضغط على المثقاب وتخفيف القطعة اللقمة عبر الجزء المجزأ من الفتحة.
- يمكن عمل ثقب كبير بمقاس من 5/16 بوصة إلى 1/2 بوصة 7.91 مم إلى 12.7 مم (1 مم) في الفولاذ بسهولة أكبر إذا تم حفر ثقب تجريبي بمقاس من 5/32 بوصة إلى 3/16 بوصة (4 مم إلى 4.8 مم) أولاً.
- إذا كنت تقوم بالثقب في مادة رقيقة أو مادة معرضة للانقسام، فاستخدم كتلة "دعم" خشبية لمنع تلف قطعة العمل.

الثقب بالمطرقة BLD783

مهم: استخدم لقم ذات رؤوس الكريد أو لقم أدوات البناء المخصصة للحفر بالنقر فقط.

1. حدد مدى السرعة / عزم الدوران المطلوب باستخدام محدد السرعة (5) لتتناسب مع سرعة وعزم دوران التشغيل المحدد. أدر طوق ضبط العزم (3) حتى رمز مثقاب المطرقة.
2. اسحب المشغل، مع الضغط على المطرقة بما يكفي لمنع الأداة من الانزاد بشكل مفرط أو "الارتفاع" ابتعاداً عن اللقمة.

توصيات الثقب بالمطرقة

- فإن الضغط بقوة أكبر من اللازم سيؤدي إلى سرعات ثقب أبطأ وارتفاع درجة الحرارة ومعدل ثقب أقل.
- يشير التدفق السلس للجسيمات إلى معدل ثقب ملائم.
- قمر بالثقب بشكل مستقيم، مع الحفاظ على اللقمة في زاوية صحيحة للعمل. لا تبدل ضغطاً جانبياً على اللقمة أثناء الثقب، لأن هذا سيؤدي إلى انسداد خدد اللقم وسرعة ثقب أبطأ.
- عند ثقب الحفر العميقة، في حالة انخفاض سرعة المطرقة، فاسحب اللقمة بشكل جزئي خارج الثقب مع مواصلة تشغيل الأداة للمساعدة في إزالة الحطام من الثقب.

استكشاف المشكلات وحلها

الحل المحتمل	السبب المحتمل	المشكلة
راجع متطلبات شحن مجموعة البطارية	مجموعة البطارية غير مشحونة.	يتعذر بدء تشغيل الوحدة.
قم بتوصيل الشاحن في مخرج العمل.	الشاحن غير متصل بالكهرياء.	مجموعة البطارية لا تقوم بالشحن.
انقل الشاحن ومجموعة البطارية إلى منطقة بدرجة حرارة هواء تتجاوز 40 درجة فهرنهايت (4.5 درجة مئوية) أو تقل عن 105 درجة فهرنهايت (40.5 درجة مئوية)	درجة حرارة الهواء المحيط ساخن جدًا أو بارد جدًا.	
اترك مجموعة البطارية حتى تبرد.	وصلت مجموعة البطارية إلى الحد الحراري الأقصى لها.	الوحدة تتوقف بشكل مفاجئ.
قم بتركيب الشاحن وبدء عملية الشحن.	نفذ الشحن. (الإطالة عمر مجموعة البطارية إلى الحد الأقصى، تم تصميمها على أن تتوقف فجأة عند نفاد الشحن	

التشحيم

لا تحتاج الأداة الكهربائية الخاصة بك إلى أي تشحيم إضافي.

التنظيف

تحذير: الصدمة الكهربائية والخطر الميكانيكي. افصل القابس عن مصدر الطاقة وأو قم بإزالة مجموعة البطارية، إذا كانت قابلة للفصل، من المنتج قبل التنظيف.

تحذير: لضمان التشغيل الآمن والفعال، احرص دائمًا على إبقاء المنتج وفحات التهوية (إن وجدت) نظيفة. يمكن تنظيف فحات التهوية باستخدام فرشاة جافة وناعمة غير معدنية وأو مكسدة كهربائية مناسبة. لا تستخدم الماء أو أي محاليل تنظيف.

تحذير: قم بنفخ الأتربة والغبار خارج التجويف الرئيسي بواسطة الهواء الجاف كلما شاهدت تجمع الأتربة بداخل فحات التهوية وحولها. قم بارتداء واقي العين المعتمد وكمامة الأتربة المعتمدة عند تنفيذ هذا الإجراء.

تحذير: لا تقم مطلقًا باستخدام مذيبات أو أي مواد كيميائية قاسية أخرى لتنظيف الأجزاء غير المعدنية بالمنتج. إذ قد تضعف هذه المواد الكيميائية من المواد المستخدمة في هذه الأجزاء. استخدم قطعة قماش مبللة بالماء والصابون الخفيف فقط. لا تسمح أبدًا بدخول أي سائل إلى داخل المنتج. لا تغمر في جزء من المنتج في سائل أبدًا.

الملحقات الاختيارية

تحذير: نظرًا لأن الملحقات، بخلاف تلك التي اعتمدها BLACK+DECKER لم تخضع للاختبار مع هذا المنتج، فإن استخدام مثل هذه الملحقات مع الأداة قد يشكل خطورة. لتقليل خطر وقوع إصابة، يجب استخدام ملحقات BLACK+DECKER الموصى بها فقط مع هذا المنتج.

استشر وكيلك لمعرفة المزيد من المعلومات حول الملحقات الملائمة.

حماية البيئة



المنتجات/البطاريات قابلة لإعادة التدوير، لكن إذا كانت محددة برمز حاوية النفايات المشطوب عليها، يتعين عدم التخلص منها مع المخلفات المنزلية العادية.

أوقف تشغيل البطاريات بالكامل مع إزالتها، وأفضل أي مصادر إضاءة عن المنتج إن أمكن. تقع على عاتق المستخدم مسؤولية حذف البيانات الشخصية من المنتج. ثم اصطحب النفايات إلى أحد مراكز تجميع النفايات الرسمية أو أحد بائني التجزئة المشاركين الذين غالبًا ما يقبلونها مجانًا. يجب التخلص من العبوات بناءً على رمز المادة المحدد. يتعين التخلص من تعليمات التشغيل والسلامة فقط بمجرد التوقف عن استخدام المنتج المعني.

يرجى مراجعة مجتمعك المحلي/بلديتك المحلية للحصول على إرشادات إدارة النفايات. لمزيد من المعلومات، قم بزيارة الموقع www.2helpu.com واسمح رمز الاستجابة السريعة أعلاه ضوئيًا.

الضمان

BLACK+DECKER على ثقة تامة بجودة منتجاتها وتقدم ضمانًا لمدة 24 شهرًا من تاريخ الشراء. يعد هذا الضمان ميزة إضافية، ولن يضر بحقوقك القانونية بأي حال من الأحوال. يُعد هذا الضمان ساريًا في المناطق الخاصة بالدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي ومنطقة التجارة الحرة الأوروبية، والمملكة المتحدة. للمطالبة بالضمان، يتعين أن تكون المطالبة متوافقة مع الشروط والأحكام الخاصة بشركة BLACK+DECKER، وستحتاج إلى تقديم دليل على الشراء للبائع، أو وكيل الإصلاح المعتمد.

يمكن العثور على الشروط والأحكام الخاصة بالضمان الذي تقدمه BLACK+DECKER لمدة عامين، وموقع أقرب وكيل إصلاح معتمد على شبكة الإنترنت على الموقع www.2helpu.com أو بالاتصال بفرع Black & Decker المحلي على العنوان الموضح في هذا الدليل.

الرجاء زيارة موقعنا على الويب www.blackanddecker.eu، لتسجيل منتج Black+Decker الجديد لديك وتلقي تحديثات حول منتجاتنا الجديدة وعروضنا الخاصة.

الحد من التعرض للغبار

قبل بدء العمل، تحقق من فئة المخاطرة المتعلقة بالغبار الذي سينشأ عن العمل.

تحذير: تجنب لمس الغبار أو استنشاقه لأنه قد يكون ضارًا بالصحة. يمكن أن يحتوي الغبار الناتج عن استخدام أداة كهربائية وعند القيام بأنشطة بناء أخرى على مواد كيميائية أو معادن أو جزئيات يُعرف عنها أنها تسبب التهابات الجهاز التنفسي أو الحساسية أو السرطان أو العيوب الخلقية أو غيرها من الأضرار الإنجابية للمستخدم أو المارة.

- قد ينشأ هذا الغبار، على سبيل المثال، عند العمل على الأخشاب الصلبة مثل الزان أو البلوط، أو الطلاء القاتر على الرصاص، أو على الخرسانة أو حجارة البناء أو الأحجار التي تحتوي على المرو.
- يحظر التعامل مع المواد التي تحتوي على الاسبتستوس إلا من قبل المتخصصين فقط.
- يتعين الالتزام باللائحة ذات الصلة في بلدك والمتعلقة بالمواد التي يتم العمل عليها.
- استخدم مسار استخراج الغبار أو نظام طرد مزدو بفتحة حماية معتمدة رسميًا وفقًا للوائح الحماية من الغبار المعمول بها محليًا والمناسبة للمواد التي سيتم العمل بها.
- التقط جزئيات الغبار الناشئة مباشرةً من المصدر، وتجنب الرواسب في المناطق المحيطة. استخدم ملحقات الاستخراج الملائمة لهذا الغرض.

معايير إضافية:

- تأكد من أن منطقة العمل ذات تهوية جيدة.
- ارتدِ قناعًا مناسبًا لنوع الغبار الذي ينشأ.

الصيانة

تم تصميم الأداة BLACK+DECKER للعمل خلال فترة زمنية طويلة بأدنى حد من الصيانة. يعتمد التشغيل المرضي المتواصل على العناية الملائمة بالأداة وتنظيفها بشكلٍ منتظم.

لا يتطلب الشاحن الموجود لديك أي صيانة بخلاف التنظيف الدوري.

يرجى الرجوع إلى الصفحة الخلفية من هذا الدليل للحصول على معلومات الاتصال بمركز الخدمة، أو قم بزيارة الموقع www.2helpu.com.

تحذير: قبل إجراء أي صيانة في الأداة، أزل البطارية من الأداة. افصل الشاحن قبل تنظيفه.

- بشكل منتظم، افتح رأس المثقاب وانقر فوقه لإزالة أي غبار من الداخل.

Afghanistan	Ariana Hafiz Zabi Co. Ltd. Dahan Bagh Squire Karte Ariana, Kabul, Afghanistan	info@arianahafiz.com	Tel: 93-0-799331079 Fax: 93-0-70000576 / 93-0-799331079
Algeria	Sarl Outillage Corporation 08, Rue Med Boudiaf (ex TELLA Achen) Cheraga, Alger	hakim.merdjadi@outillage-dz.com lyes@outillage-dz.com Mali.faiza@outillage-dz.com; sidahmed@outillage-dz.com	Tel: 213-0-21375130 213-0-21375131 Fax: 213-0-21369667
Angola	Angoferriaria, Lda. Rua Robert Shields, nº 61, Luanda, Angola	angoferriaria@gmail.com sequeira.angoferriaria@gmail.com	Tel: 244-222-395837 / 244-222-395034 Fax: 244-222-394790
Azerbaijan	Royalton Holdings Ltd. 41 Khagani St. Apt. 47 AZ1001 Baku- Azerbaijan	jai@royaltonholdings.com office@royaltonholdings.com	Tel: 994-12-4935544 Fax: 994-12-5980378
Egypt	ElFarab S.A.E. 15-Nabil El Wakkad Street, Dokki, Giza, Egypt	elfarab@elfarab.com adel.ezzat@elfarab.com mahmoud.elhosseiny@elfarab.com	Tel: 202-37603946 Fax: 202-33352796
Ethiopia	Seif Tewfik Sherif Arada Sub City, Kebele 01/02, Global Insurance Bldg., 2nd Flr., Room 43, P.O. Box 2525, Addis Ababa	seif@ethionet.et nawnanag@ethionet.et	Tel: 251-11-1563968 251-11-1563969 Fax: 251-11-1558009
Iraq	Al-Sard Co. for General Trading Ltd Jbara Bldg. 3Flr. Al Rasheed St., Baghdad, Iraq	dewalt.service@yahoo.com	Tel: 964-18184102
Jordan	Amman West Stores-Bashiti 210 Garden St. Tla'a Ali, P.O. Box 1564 Tla Ali Amman 11953, Jordan	ali@bashitistores.com yousef@bashitistores.com	Tel: 962-6-5350009 Fax: 962-6-5350012
Kenya	Dextron Tools Ltd. P.O. Box 20121-00200, Shariff House, Kimathi Street, Nairobi	info@alibhaishariff.co.ke dextron@alibhaishariff.co.ke	Tel: 254-20-6905000 254-20-2358021 Fax: 254-20-6905111 / 254-20-6905112
Lebanon	Est. Shaya & Azar S.A.R.L. Boulevard Jdeideh - Mar Takla - Bouchrieh. P.O. Box 90545, Jdeideh. Beirut -- Lebanon	shayazar@dm.net.lb	Tel: 961 1 872305 961 1 872306 Fax: 961 1 872303
Libya	North Africa Trading (El Ghoul Brothers) P.O. Box 348, 7 October Street 11 Benghazi	maryam_farooq2003@yahoo.com nagte@eim.ae dewalt_libya@yahoo.com	Tel: 218-061-3383994 Fax: 218-092-7640688
	North Africa Trading (El Ghoul Brothers) AlBarniq DeWALT Center, Mokhazin-elsukar St. ElFallah, Tripoli	dewalt_libya@yahoo.com	Tel: 218-021-3606430 Fax: 218-092-6514813
	North Africa Trading (El Ghoul Brothers) AlHilal Service Center Tawergha St., Misurata		Tel: 218-091-3221408
Mauritius	Robert Le Marie Limited Old Moka Road, Bell Village, P.O. Box 161, Port Louis	a.blackburn.rlm@rimgroup.mu jm.pierrelouis.rlm@rimgroup.mu	Tel: 230-212 1865 230-212 2847 Fax: 230-2080843
Morocco	Ets Louis Guillaud & Cie 31, Rue Pierre Parent, Casablanca -- 21000	boumadiane.azedine@elg.ma dhoukaili.marouane@elg.ma	Tel: 522-301446 / 305971 / 317815 / 315576 Fax: 522-444518 / 317888
Nigeria	Meridian Power Tools Ltd. Gr. Floor, #1 Alhaj Masha Rd. Next to Teslim Balogun Stadium, Near National Stadium Sunlere, Lagos, Nigeria	braj@meridian-nigeria.com	Tel: 234-1-7740431 234-1-7740410 Fax: 234-1-7913798
Pakistan	Northern Toolings (Pvt) Ltd.-Lahore 86- Railway Road, Lahore -- 7 Pakistan	zhayee@northern.pk import@northern.pk sales@northern.pk	Tel: 92-423-7651220 92-423-7641675 Fax: 92-423-7641674
	Northern Toolings (Pvt) Ltd.-Karachi 224-231 Industrial Town Plaza, Shahrah-e-Liaqat, Karachi, Pakistan	karachibr@northern.pk	Tel: 92-213-2465305 92-213-2465307 Fax: 92-213-2465301
	Northern Toolings (Pvt) Ltd.-Taxila Al-Rehman Plaza, Opposite Tehsil Court, Faisal Shaheed Road, Taxila	taxilabr@northern.pk	Tel: 92-51-4545811 Fax: 92-51-4544194
South Africa	Benray Tool Wholesalers C.C. 91 Turfontein Road, Stafford, Johannesburg, 2001 P.O. Box 260037 EXCOM 2023, South Africa	dewaltservice@benray.co.za zain@benray.co.za shafiq@benray.co.za	Tel: 27-11-6838350 Fax: 27-11-6837456
Tanzania	General Motors Investment Ltd. 14 Vingunguti-Nyerere Road, P.O.Box 16541, Dar es Salaam, Tanzania	ezra@gmi-tz.com info@gmi-tz.com chiwelesaa@yahoo.com	Tel: 255-22-2865022 / 2862661 / 2862671 / 2862659 Fax: 255-22-2862667
Tunisia	Ets. Mohamed Ghorbel 03 Rue 8603 Charguia I Tunis. Postal Code 2035	slim.ghorbel@gnet.tn moh.ghorbel@gnet.tn mourad.ghorbel@gnet.tn	Tel: 216-71794248 216-71793848 Fax: 216-71770759
Uganda	The Building Center (21) Ltd. 52 Station Road, Kitgum House, P.O. Box 7436 Kampala, Uganda	tbc@africaonline.co.ug chris@tbcu.co.ug	Tel: 256-041-4234567 256-041-4259754 Fax: 256-041-4236413
Yemen	Middle East Trading Co. (METCO) 5th Flr.Hayel Saeed Anam Bldg. Al-Mugamma St. Taiz, Yemen	tamer.metco@gmail.com tamer@metcotrading.com metco@metcotrading.com sami@metcotrading.com	Tel: 967-4-213455 Fax: 967-4-219869
	Middle East Trading Co. (METCO) Mualla Dakka, Aden	tamer.metco@gmail.com tamer@metcotrading.com metco@metcotrading.com	Tel: 967-2-222670 Fax: 967-2-222670
	Middle East Trading Co. (METCO) Hayel st., Sana'a, Yemen	tamer.metco@gmail.com tamer@metcotrading.com metco@metcotrading.com	Tel: 967-1-204201 Fax: 967-1-204204

UAE	Black & Decker (Overseas) GmbH P.O. Box 5420, Dubai	service.me@blackdecker.com	Tel: 971-4 8127400 / 8127406 Fax: 971-4 2842765
	Ideal Star Workshop Eght. Trading LLC P.O. Box 37116, Al Quoz, Dubai	idealeq@emirates.net.ae	Tel: 971-4 3474160 Fax: 971-4 3474157
	Alebrah Engineering Service P.O. Box 78954, Al Qusais, Dubai	alebrah@eim.ae	Tel: 971-4 2850044 Fax: 971-4 2844802
	Burj Al Madeena Industrial Area No. 1, opp. Pakistani Masjid P.O. Box 37635, Sharjah	dewaltuae@hotmail.com	Tel: 971-6 5337747 Fax: 971-6 5337719
	McCoy Middle East LLC P.O. Box 25793, Sharjah	mccoy@emirates.net.ae	Tel: 971-6 5399931 Fax: 971-6 5399932
	McCoy Middle East LLC P.O. Box 10584, Ras Al Khaimah	mccoyrak@gmail.com	Tel: 971-7 2277095 Fax: 971-7 2277096
	Al Sukoon Gen. Trdg. Co. LLC P.O. Box 2975, Ajman	sukoon@eim.ae	Tel: 971-6 7435725 / 7438317 Fax: 971-6 7437350
	Zillion Equipment and Spare Parts Trading LLC P.O. Box 19740, opp. Bin Sadal / Trimix Redymix Sana'ia, Al Ain	zilliontrdg@gmail.com	Tel: 971-3 7216690 Fax: 971-3 7216103
	Light House Electrical, Abu Dhabi Branch P.O. Box 120, Abu Dhabi	dewalt_lhe@hotmail.com	Tel: 971-2 6726131 Fax: 971-2 6720667
	Light House Electrical, Musaffah Branch P.O. Box 120, Abu Dhabi	dewalt_lhe@hotmail.com	Tel: 971-2 5548315 Fax: 971-2 5540461
Bahrain	Alfouz Services Co. WLL P.O. Box 26562, Tubli, Manama	alfouz@batelco.com.bh	Tel: 973 17783562 / 17879987 Fax: 973 17783479
	Kavalani & Sons W.L.L. P.O. Box 71, Sitra, Manama	info@kavalani.com pradeep@kavalani.com	Tel: 973 17732888 Fax: 973 17737379
Kuwait	Al Omar Technical Co. P.O. Box 4062, Safat 13041, Kuwait	alexotc@usa.net	Tel: 965 24848595 / 24840039 Fax: 965 24845652
	Fawaz Al Zayani Establishment P.O. Box 42426, Shop No.18, Al Humaizi Commercial Complex, Khalifa Al Jassim, Shuwaikh	dewaltkuwait@hotmail.com	Tel: 965 24828710 Fax: 965 24828716
	Fawaz Al Zayani Establishment Fahaheel Industrial Area, Main St., Sanaya	dewaltkuwait@hotmail.com	Tel: 965 23925830 Fax: 965 24828716
	Al Jizzi Company LLC P.O. Box 1704, P.C. 112, Ruwi	aljizied@omantel.net.om jizzi10@omantel.net.om	Tel: 968 24832618 / 24835153 Fax: 968 24831334 / 24836460
Oman	Al Hassan Technical & Construction Supplies Co. LLC P.O. Box 1948, P.C. 112, Ruwi	hamriya.sr@al-hassan.com abrar.h@al-hassan.com	Tel: 968 24810575 / 24837054 Fax: 968 24810287 / 24833080
	Oman Hardware Co. LLC P.O. Box 635, Ruwi Postal Code 112	omanhard@omantel.net.om	Tel: 968 24815131 Fax: 968 24816491
	Khimji Ramdas P.O. Box 19, Post Code 100, Ghala, Muscat	bilal.m@khimjiramdas.com	Tel: 968 24595906/ 907 Fax: 968 24852752
	Teyseer Industrial Supplies & Services Co. WLL 55, Al Wakalat St. (Between St. 18 & 19) Salwa Industrial Area, P.O. Box 40523 Doha	manish@tissco-qatar.com tool.service@tissco-qatar.com	Tel: 974 4581536 Fax: 974 4682024
Qatar	Shaheen Electrical Works & Trading Co. WLL Gate 34, St. 44 Industrial Area P.O. Box 9756, Doha	shaheenelc@gmail.com	Tel: 974 460 02 30 / 460 05 25 Fax: 974 460 13 38
	Industrial Material Organization (IMO) P.O. Box 623, Rail Street, Riyadh	service@imo.com.sa	Tel: 966-1 4028010 Ext. 26 Tel: 966-1 8001245757 Fax: 966-1 4037970
KSA	Fawaz Ebrahim Al Zayani Trading Est. P.O. Box 76026, Al Raka : 31952	dewaltdammam@hotmail.com	Tel: 966-3 8140914 Fax: 966-3 8140824
	MSS (Al-Mojil Supply & Services) P.O. Box 450, Jubail 31951 Opp-Gulf Bridge Library & Riyadh House	mssjubail@almojilservices.com alex.chang@almojilservices.com	Tel: 966-3 3612850 / 3624487 Tel: 966-3 3621729 Fax: 966-3 3623589 / 3620783
	EAC (Al Youssef Contg. & Trdg. Est.) P.O. Box 30377, Jeddah -21477	golanmbria77@yahoo.com	Tel: 966-2 6519912 Fax: 966-2 6511153
	Mohamed Ahmed Bin Afif Est. P.O. Box 530, Yanbu, Al Bahr	binafifyanbu@hotmail.com	Tel: 966-4 3222626 / 3228867 Fax: 966-4 3222210
	Garziz Trading for Bldg Mat & Decoration P.O. Box 3364, Madina	agarziz@yahoo.com	Tel: 966-4 826 14 90 / 822 76 36 Fax: 966-4 826 57 41
	Sultan Garment Factory (RSC) P.O. Box 29912, Riyadh 11467	rservice@digil.net.sa	Tel: 966-1 4055148 / 4042889 Fax: 966-1 4055148
	Al Bawardi Tools & Hardware P.O. Box 112, Dammam 31411	asattar@albawardi.com nibanez@albawardi.com	Tel: 966-3 8330780 Ext. 24 Tel: 966-3 8348585 Ext. 24 Fax: 966-3 8336303
	Al Bawardi Tools & Hardware P.O. Box 68, Riyadh 11411	rbaltao@albawardi.com asamad@albawardi.com	Tel: 966-1 4484999 Fax: 966-3 4487877
	Al Bawardi Tools & Hardware P.O. Box 16905, Jeddah 21474	sharadj@albawardi.com fgaber@albawardi.com	Tel: 966-2 6444547 / 6439035 Tel: 966-2 6456095 Fax: 966-2 6439024

Australia & New Zealand www.blackanddecker.com.au www.blackanddecker.co.nz	Australia & New Zealand Stanley Black & Decker 810 Whitehorse Road Box Hill VIC 3128, Australia	Tel. 1800 338 002 (Aust) Tel. 0800 339 258 (NZ)
België/Belgique/Luxembourg www.blackanddecker.be enduser.be@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	Tel. NL +32 15 47 37 65 Tel. FR +32 15 47 37 66 Fax +32 15 47 37 99
Danmark	Black & Decker Roskildevej 22 2620 Albertslund	kundeservice.dk@sbdinc.com www.blackanddecker.dk
Deutschland www.blackanddecker.de infobfge@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Deutschland GmbH Richard-Klinger-Strasse 11 65510 Idstein, Deutschland	Tel. 06126 21-0 Fax 06126 21-2980
Ελλάδα www.blackanddecker.gr greece.service@sbdinc.com SERVICE:	Stanley Black & Decker (ΕΛΛΑΣ) Ε.Π.Ε ΓΡΑΦΕΙΑΣ: τράβωνος 7 & Βουλιαγμένης 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα Ημερος Τόπος 2 - Χάνι Αδάμ 193 00 Ασπρόπυργος - Αθήνα	Τηλ. 210-8981616 Φαξ 210-8983570 Τηλ. Service 210-8985208 Φαξ 210-5597598
España www.blackanddecker.es respuesta.posventa@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadà, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
France www.blackanddecker.fr	Black & Decker (France) S.A.S. 5 allée des Hêtres B.P. 30084 69579 Limonest Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
Helvetia www.blackanddecker.ch service@rofoag.ch	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbösingen	Tel. 026-6749393 Fax 026-6749394
Italia www.blackanddecker.it service.italia@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Italia Via Energypark 6 20871 Vimercate (MB)	Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313 Numero verde 800-213935
Nederland www.blackanddecker.nl enduser.nl@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Netherlands BV Holtum Noordweg 35, 6121 RE BORN Postbus 83, 6120 AB BORN	Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200
Norge	Black & Decker Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	kundeservice.no@sbdinc.com www.blackanddecker.no
Österreich www.blackanddecker.at service.austria@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Austria GmbH Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614
Portugal www.blackanddecker.pt resposta.posvenda@sbdinc.com	Black & Decker Limited SARL Quinta da Fonte - Edifício Q55 D. Diniz Rua dos Malhões, 2 e 2A - Piso 2 Esquerdo 2770 - 071 Paço de Arcos	Tel. 214667500 Fax 214667580
Suomi	Black & Decker PL47 00521, Helsinki	asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com www.blackanddecker.fi
Sverige	Black & Decker AB Box 94, 431 22 Mölndal	kundeservice.se@sbdinc.com www.blackanddecker.se
Türkiye https://tr.blackanddecker.global info-tr@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Turkey Alet Üretim Tic. Ltd.Şti. İçerenköy Mahallesi Umur Sokak No: 10-12 / 82-83-84 Kat: 19 Ataşehir-İstanbul, Türkiye	Tel. +90 216 665 2900 Faks: +90 216 665 2901 Servis Bilgi Tel. +90 216 912 2313
United Kingdom & Republic Of Ireland www.blackanddecker.co.uk emeaservice@sbdinc.com	Black & Decker Meadowfield Avenue, Spennymoor DL16 6YJ, England	Tel. +44 (0)1753 511234 Fax +44 (0)1753 512365
Middle East & Africa www.blackanddecker.ae service.mea@sbdinc.com	Black & Decker P.O. Box - 17164 Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, UAE	Tel. +971 4 8863030 Fax +971 4 8863333

Česky www.blackanddecker.cz obchod@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Czech Republic S.R.O. Turkova 5b 149 00 Praha 4 Česká Republika	Tel. 00420 261 009 772 Fax. 00420 261 009 784 Servis 00420 244 403 247
	Adresy servisu Band Servis Klásterského 2 CZ-140 00 Praha 4	Tel. 00420 244 403 247 Fax. 00420 261 009 784 Servis 00420 244 403 247
http://www.bandservis.cz	Band Servis K Pasekám 4440 CZ-76001 Zlín	Tel. 00420 577 008 550, 1 Fax. 00420 577 008 550
Hungarian www.rotelkft.hu	Black & Decker Központi Garanciális-és Márkaszerviz 1163 Budapest (Sashalom) Thököly út 17.	Tel. 403-2260 Fax. 404-0014
e-mail: szerviz@inox.hu www.inox.hu	INOX Trading and Manufacturing LLC Szolnoki út 27-29. 6000 Kecskemét	Tel. +36 30 370 7033
Polski	Adres serwisu centralnego ERPATECH ul. Bakaliowa 26 05-080 Mościska	Tel. 022-8620808 Fax. 022-8620809